

20
15

台北 金馬影展

TAIPEI GOLDEN HORSE FILM FESTIVAL



目次 CONTENT

003

活動資訊 SPECIAL EVENTS

影迷朝聖／影壇大師／主席論壇／影像長河／電影學院／大聲投票／金馬有禮／

003

004

005

006

007

008

009

紅毯彼端／評審招募／滿額贈禮

010

011

012

013

售票資訊 TICKETING INFORMATION

票價資訊／戲院場地

013

016

018

放映場次表 SCREENING SCHEDULE



驅動年代 We Are Young. We Are Strong.

影迷朝聖

年度影迷聚會，全台最大規模選片指南！

一個人，沒有同類？慶幸，我們還有彼此

年年口碑爆棚、精彩絕倫、不容錯過，三小時 non-stop 的金馬影迷誓師大會，一次給你所有影片重點，一解選片疑惑。

時間：10月17日（六）14：00—17：00（13：00 開始入場）

地點：臺北文創大樓 6 樓多功能廳（台北市菸廠路 88 號 6 樓）

講者：聞天祥 | 台北金馬影展 執行長

陳曉珮 | 台北金馬影展 影展部總監

楊晴絮 | 台北金馬影展 影展部節目經理

參加方式：欲參加選片指南講座，請至富邦講堂官網報名，或於現場候補排隊入場，座位有限，額滿為止。

協辦單位：富邦講堂
富邦藝術基金會

活動加碼

一期一會，影迷們的電影相聚時光，於活動現場報到（需事先完成網路報名）可獲得

台灣茶品牌



| 冷泡茶 1 瓶



知名電影美術指導 張叔平操刀 | 金馬 52 主視覺海報 1 張



讓你在茶香韻味中，探索電影感動，細細品味，金馬的每一刻美好。

- 冷泡茶與主視覺海報限活動現場換取，每人限領一次，送完為止。

影壇
大師

彼得格林納威 導演講堂

「我從未考慮傳統敘事，我的作品中已留下足夠線索供觀眾沉吟探索。」
被譽為「以電影作畫的導演」，英國怪傑彼得格林納威憑著深厚的繪畫知識為底蘊，融合巧妙的編碼技巧，肆無忌憚地描繪性愛、血腥與死亡，展露唯美又怪誕的獨特風格。傷透電檢腦筋之餘，卻也成為影迷心中的神作。大師首次來台，親自帶你大開眼界。

時 間：11 月 10 日（二）20：20 ／《十日性愛死》放映結束後

地 點：國賓影城 @ 長春廣場 A 廳

-
- 欲觀賞電影者須購票入場，映後講堂視現場情況安排候補排隊入場，額滿為止。
 - 《十日性愛死》影片介紹，請見 Page 220。

主席 論壇

《導演的閱人術與閱人無數》
張艾嘉 + 許鞍華 × 聞天祥



電影選角是否有常理可循？演員帶來的確定性與不確定性，安全感與破格火花，如何拿捏輕重？許鞍華，香港新浪潮代表人物；張艾嘉，現任台北金馬影展執委會主席。兩位導演在鏡頭後方閱人無數，造就了我們眼裡的永恆一瞬。

時間：11月15日（日）19：00—20：30（18：00開始入場）

地點：臺北文創大樓14樓（台北市菸廠路88號14樓）

講者：張艾嘉 | 台北金馬影展主席、金馬獎最佳女主角
許鞍華 | 金馬獎最佳導演

主持人：聞天祥 | 台北金馬影展執行長

報名方式：10月15日（四）12：00

請上  講堂 官方網站報名
富邦媒體基金會

影像 長河

躍進大師的創意殿堂，一探作品的萬千風景。



細田守
導演講堂

夏日湛藍的天空，青春戀愛的徬徨，動人難解的親情。新世代動畫大師細田守，以自由奔放的想像力，溫柔描繪出生命裡種種不思議。透過質地細膩的畫風，引領觀眾進入他多彩多姿的奇想世界。

時間：11月08日（日）15：10／《怪物的孩子》放映結束後

地點：新光影城1廳

欲觀賞電影者須購票入場，映後講堂視現場情況安排候補排隊入場，額滿為止。
《怪物的孩子》影片介紹，請見 Page 192。



奧森威爾斯
專題導讀

奧森威爾斯，電影史上公認的天才。他身兼導演、演員、製片，縱橫電影、廣播、戲劇。他的《大國民》至今仍是所有影迷膜拜的教科書，開創性的電影手法影響後世創作甚鉅。適逢大師百歲誕辰，傳奇人生值得重溫。

時間：11月23日（一）21：50／《大國民》放映結束後

地點：新光影城2廳

導讀人：黃建業

欲觀賞電影者須購票入場，映後講堂視現場情況安排候補排隊入場，額滿為止。
《大國民》影片介紹，請見 Page 230。



莫里斯皮亞拉
專題導讀

他是法國影壇的異數，獨一無二的瑰寶，莫里斯皮亞拉以獨特的寫實主義，辯證人性、愛情與親情。他直探創作本質，不妥協、不媚俗，將自己的美學思維與世界觀，忠實反映在電影裡。大師作品首度在台完整介紹，現在認識，為時未晚。

時間：11月24日（二）20：00／《惡魔天空下》放映結束後

地點：新光影城1廳

導讀人：塗翔文

欲觀賞電影者須購票入場，映後講堂視現場情況安排候補排隊入場，額滿為止。
《惡魔天空下》影片介紹，請見 Page 238。



電影學院

台北金馬電影學院作品放映暨結業典禮 再忙，也要繼續堅持，一直拍下去就對了。

侯孝賢導演一本初衷，培育華語電影優秀人才，台北金馬電影學院堂堂邁入第七個年頭。延攬業界頂尖師資、匯集世界各地華語電影新銳，今年將以「台北、現代」為題，在 30 天內，拍攝出一部創意無限的電影短片。邀請你來一同鑑賞，這難能可貴、滋味非凡的成果。

時間：11 月 18 日（三）19：00

地點：新光影城 2 廳

參加方式：自由入場，額滿為止。

台北金馬電影學院介紹，請見 Page 91。

+

同場 加映

NETPAC 頒獎典禮

獎落誰家，歡迎一起見證！

亞洲電影促進聯盟以鼓勵亞洲新銳導演為目標，創立奈派克（NETPAC）獎，金馬影展為台灣唯一設有此獎項的影展，已成為亞洲電影的重要堡壘。今年在金馬影展放映的亞洲新銳導演電影，皆可能有機會角逐，除了正式評審團，由台灣超級影癡們組成的亞洲電影觀察團，也將分別選出他們的最佳影片。

大聲 投票

國際影展觀眾票選排行榜

看完了，投票吧！

觀影結束後激動情緒難以言表，無論你哭你笑、你愛你恨，都撕下手中票選單，表達你的心情，為這部電影打分數，金馬也準備了多項限定好禮，與你分享。

KINGSTON

金馬 52 珍藏版隨身碟



金馬清香烏龍禮盒



BAMBOO 髮品



TIGER 虎牌

金馬限定夢重力不鏽鋼真空保溫杯



金馬法式甜點爆米花

茶籽堂

金馬旅行組



Gibson's Duke
起士公爵乳酪蛋糕

金馬獎指定蛋糕：得獎的事 - 起士公爵

- 投票結果與得獎名單將每日公布於影展現場與金馬官網。
- 得獎者請於影展期間憑存根聯至金馬影展服務台領取禮品。
- 服務台開放時間為每日首場電影放映前 30 分鐘，至末場電影開演後 20 分鐘。

金馬 有禮

尋找金馬集章贈送

金馬影展期間，到指定地點，於本頁蓋上該場地紀念戳章，集滿即可於影展期間至新光影城影展服務台兌換

務台兌換 **AQUAGEN** 金馬限量氣泡水一瓶

Deep Ocean Sparkling Water



，限量 500 瓶，換完為止。

已 兌 換

兌換時間：影展期間，於新光影城金馬影展服務台換取。

服務台開放時間為每日首場電影放映前 30 分鐘，至末場電影開演後 20 分鐘。

影展結束後將不再開放兌換。

新 光 影 城
金 馬 服 務 台
(11/6-11/26)

光 點 華 山 電 影 館
金 馬 服 務 台
(11/6-11/19)

微 風 松 高 百 貨
一 樓 戶 外 大 金 馬 獎 座 區
(11/9-11/22)

京 站 百 貨
一 樓 入 口 處 大 金 馬 獎 座 區
(11/2-11/17)

紅毯
彼端

金馬獎最佳影片紅毯之夜

連續三晚，五部入圍最佳影片，主創團隊及重量級影人聯袂登台。
邀請你，一起在紅毯上、影廳內，為今年最傑出的華語片及電影人喝采！

時 間：11月16日（一）—11月18日（三）
地 點：台北樂聲影城



山河故人
Mountains May Depart



刺客 聶隱娘
The Assassin



塔洛
Tharlo



踏血尋梅
Port of Call



醉·生夢死
Thanatos, Drunk

評審 招募

金馬獎觀眾票選最佳影片評審團召集令

華語影壇年度盛事，邀請你來當評審！

時間 / 地點：

台中——10月31日—11月01日（六、日）台中大遠百威秀影城

台南——11月07日—11月08日（六、日）國賓影城 @ 台南國賓廣場

台北——11月16日—11月18日（一、二、三）樂聲影城

報名資格：年滿十八歲，可全程觀賞五部入圍金馬獎最佳劇情片者，歡迎報名。

報名方式：10月05日12：00起至10月16日18：00止，

至金馬官網 (www.goldenhorse.org.tw) 登入金馬會員，並線上報名；

每人僅可擇一場地報名，重複報名者無效。本會將於10月19日以

email 通知入選與否，名額有限，請儘早報名！

第52屆金馬獎頒獎典禮暨星光大道

11月21日 | 台北國父紀念館 | 17：30 台視頻道

滿額贈

會員購票滿額贈

回饋金馬會員，影展預售票消費滿額加贈好禮！



聯名款金馬圍巾



金馬 52 限量聯名兩用包

10/24 ~ 11/2 期間，每一會員帳號購票累計

滿 2,000 元 (含)，可獲得 BEAMS 聯名款金馬圍巾壹條

滿 4,000 元 (含)，可獲得 BEAMS 聯名款金馬圍巾壹條

及 Angelia & Pets 金馬 52 限量聯名兩用包壹個

線上登記兌換：

11/3 (二) 13:00 ~ 11/5 (四) 22:00 於金馬影展官網開放登記 (請先登入會員→點選左方選單→滿額贈活動)，數量有限，換完為止。

領取方式：

已完成線上登記觀眾，於影展期間 (11/6 ~ 11/26) 至新光影城金馬影展服務台，出示個人證件即可領取兌換禮品。

服務台開放時間為每日首場電影放映前 30 分鐘，至末場電影開演後 20 分鐘。

注意事項：

1. 此活動為金馬會員預售滿額贈禮，僅累計預售期間 (10/24 ~ 11/2) 每位會員之購票金額，電影票券無法作為兌換憑證。
2. 禮品數量有限，送完為止，請盡早兌換。影展結束後不再接受領取。
3. 若會員因退票導致購票金額未達滿額門檻，退票同時須歸還包裝完好未使用之禮品，方可退票。
4. 主辦單位保留活動內容更動之權利。

售票資訊

單場票券

全票 **250** 元 / 張 學生票 **220** 元 / 張 日場票 **180** 元 / 張

銷售時間 11 月 5 日（四）～ 11 月 26 日（四）

* 使用學生票請於入場時出示有效學生證，否則須補全票差價。

* 日場票限週一至週五 17:59 前開演之場次。

預售優惠

預售票 **190** 元 / 張 日場預售票 **135** 元 / 張

銷售時間 10 月 24 日（六）13:00 起～ 11 月 4 日（三）23:59 止

優待票種

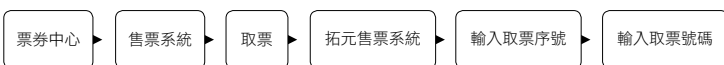
優待票 **125** 元 / 張

銷售時間 10 月 24 日（六）13:00 起～ 11 月 26 日（四）

* 僅供 65 歲以上長者、身心障礙人士與乙名必要陪同者購買，入場時請出示相關證件，否則須補全票差價。

網路購票

1. 預售期間僅提供網路購票，購票網址 tghff.tixcraft.com
 2. 購票須登入金馬影展會員帳號（尚無金馬影展會員帳號之觀眾，請先至金馬影展官網免費註冊成為金馬影展會員）。為確保購票順利，請自行確認會員帳號有效，且能正常登入。
 3. 每位會員每場次至多限購 4 張。
 4. 每筆訂單以 4 張為限。
 5. 進入購票流程後，**10 分鐘**內須完成訂單確認，逾時未確認之訂單，系統將視為無效並取消，需再重新訂購。
 6. 各場次開演前 2 小時「線上售票系統」將停止販售，僅可於戲院現場之金馬影展售票處購買。
 7. 付款取票方式
 - 1) 線上刷卡，戲院現場取票：請於影展期間（11/5～11/26）影片放映前，至戲院現場之自助取票機輸入「取票序號」、「取票號碼」取票。
 - 2) 線上刷卡，7-11 ibon 取票：請於**訂單成立 30 分鐘**後至影片放映前，至 ibon 列印繳費單並至櫃檯取票（不需要再次付費）。
 - 3) 7-11 付款取票：請於**訂單成立 15 分鐘後至 2 小時內**，至 ibon 列印繳費單並至櫃檯付款取票。逾時未付款取票，系統將自動刪除該筆訂單。
- * 線上刷卡僅限 VISA、MasterCard、JCB（無法使用：AE、大來、銀聯卡）。
- * ibon 取票步驟：



現場購票

1. 影展期間 11/6～11/26，可於戲院現場之金馬影展售票處購買（唯樂聲影城僅提供現場取票，無售票之服務）。售票處開放時間為每日首場電影放映前 30 分鐘，至末場電影開演後 20 分鐘。
2. 僅提供現金購票。

1. 每場次座位有限，售完為止。現場無保留票券，請提早購買。
2. 票券為唯一入場憑證，請妥善保存。如發生遺失、損毀或無法辨識等情形請自行負責，恕無法重新開票。
3. 身高超過 100（含）公分以上兒童須購買學生票入場。
4. 影廳內無障礙設施席位有限，如有需求請事先來電 02-2370-0456 分機 211 預約。
5. **為維護觀影品質，影片映演 20 分鐘後，不再開放入場，逾時恕不退換票，敬請準時入場。**
6. 攜帶外食者，請遵守各戲院之外食規定。
7. 每場次放映完畢後皆會清場，離場時請注意個人隨身物品。
8. 為了影廳內的安全與維持逃生動線，請勿逗留、站立或坐在廳內走道與其他非座位處。
9. 影片之權利屬於版權所有者，任何攝影、錄影、錄音行為皆屬違法，可能招致法律訴訟，本會保留要求違法觀眾刪除檔案之權利。
10. 影展專刊場次表所列之影片片長為刊物付印前之最完整資料，若有片長異動，將於官方網站與戲院現場另行公告。片長不包含映前與映後座談時間。
11. 影展專刊場次表所列之影片級數為刊物付印前之最完整資料，但可能因文化部審核結果而有所變更，級數異動將於官方網站與戲院現場另行公告。於公告前購買之觀眾若因級數異動而無法觀影，票款將可全額退回。
12. 影展工作人員之各種舉措乃為維持影展之順暢運作，及盡可能維護大眾之最佳觀影狀況，本會不接受任何針對工作人員之惡意行為，並將視情況採取相應之措施。
13. 上述事項若有未盡事宜，主辦單位保留節目更動之權利。

1. **退票最遲須於該場次放映三天前辦理。**
例：11/10 映演的場次，最遲須於 11/7 完成退票手續。
2. 每張需酌收 10% 手續費。
3. 退票地點
11/5 前：請至金馬影展辦公室（台北市萬華區中華路一段 74 號 7 樓）辦理（請先來電洽詢 02-2370-0456 分機 211）。
11/6 ~ 11/26 影展期間：至戲院現場之金馬影展售票處辦理
（售票處開放時間為每日首場電影放映前 30 分鐘至末場電影開演後 20 分鐘）。
4. 「換票」視同「退票」，請依上述方式辦理退票。

台北金馬影展執行委員會：02-2370-0456
拓元售票：02-2627-2669

戲院現場金馬影展服務電話
台北新光影城：02-2361-8280 (11/6 ~ 11/26)
光點華山電影館：02-2395-4028 (11/6 ~ 11/19)
國賓影城 @ 台北長春廣場：02-2506-6701 (11/6 ~ 11/19)

TICKETING INFORMATION

PRICE

Regular NT\$250 / Student NT\$220 / Matinee NT\$180

- Student ticket must be used along with valid student ID at entrance. Patrons unable to present proof of eligibility are required to pay regular price.
- Matinee ticket only valid for screening before 17:59, Mon through Fri.
- Available from Nov 5 (Thu) to Nov 26 (Thu) online or at festival ticket booth.

Early Bird : Advance Ticket NT\$190 / Matinee Advance NT\$135

- Available from Oct 24 (Sat) 13:00 to Nov 4 (Wed) 23:59 online.

Concession NT\$125

- For elderly over the age of 65 and the disabled. Please present a valid ID at entrance. Patrons unable to present proof of eligibility are required to pay regular price.
- Available from Oct 24 (Sat) 13:00 to Nov 26 (Thu) online or at festival ticket booth.

TICKETING - ONLINE

1. Early Bird ticket may only be bought online at tghff.tixcraft.com
2. Please register as Golden Horse member at festival official website www.goldenhorse.org.tw before purchase online.
3. Each member may purchase a maximum of four tickets per screening.
4. Each order may contain a maximum of four tickets.
5. During the online purchase, each order must be confirmed within 10 minutes. Overdue order will be dismissed and cancelled.
6. Ticket can be purchased online up to 2 hours before screening. Within 2 hours before screening, ticket may only be purchased at the festival ticket booth on site.
7. Payment and Ticket Collection
 - 1) **Online payment with credit card / collect ticket on site**
(During the festival 11/5~11/26) Print out the ticket before screening at self-service kiosk on site, with your **serial number** and **verification code**.
 - 2) **Online payment with credit card / collect ticket at 7-11 ibon**
(30 minutes after order confirmed online) Print out the receipt at ibon and collect ticket at 7-11 counter.
 - 3) **Payment and ticket collection at 7-11**
(Within 2 hours of order confirmed online) Print out the debit slip at ibon, pay and collect ticket at 7-11 counter. Overdue order will be cancelled automatically.
 - Accepted credit card for online payment: VISA / MasterCard / JCB
(American Express / Diners Club / UnionPay not accepted)
 - **ibon Ticket Collection:**
Ticket Center → Ticketing System → Collection → tixCraft → enter Serial Number → enter Verification Code

TICKETING - FESTIVAL TICKET BOOTH

1. During the festival (11/6~11/26), ticket can be bought at festival ticket booth on each venue. (LUX Cinema offers ticket collection only, no ticket purchase on site.)The booth opens 30 minutes before the first screening of the day and closes 20 minutes after the last screening starts.
2. Cash only.

TERMS AND CONDITIONS

1. All tickets are sold on a first-come-first-served basis. Please book your seats as soon as possible.
2. Please carefully keep the tickets as they are the only proof of purchase for screening entrance and will not be re-issued if lost or damaged.
3. Children with height 100 cm or over must purchase Student ticket for entrance.
4. Barrier-free seat availability is limited. Please make a reservation by phone in advance. (02-2370-0456 ext 211)
5. **To manage screening quality and to show respect to other audiences, latecomer will NOT be admitted to the screening up to 20 minutes after the film begins, and the ticket is thus Non-refundable.**
6. Please obey the rules for eating/drinking at the venue.
7. The venue will be cleared after each screening. Please take care of your personal belongings.
8. Safety first. Occupying the aisle or non-appointed seat is strictly prohibited.
9. All rights of the films belong to the copyright owner. Photography or video/audio recording during the screening is strictly prohibited. The festival reserves the right to request for deletion of such illegal files.
10. Film info listed in the program book is up-to-date at the time of publication. Any further change (running time / rating / etc.) will be announced on the festival's official website and at the venue. Running time does not include Q&A session before or after screening.
11. Film rating may change (after publication) due to audit by Ministry of Culture. Audience fail the eligibility to the screening because of the rating change may request full refund for ticket bought beforehand.
12. The festival reserves the right to change the program.

REFUNDS

1. **Ticket refund must be claimed at least THREE days before the scheduled screening.**
2. A 10% handling fee will be charged per refunded ticket.
3. Refund location
Before Nov 05 : Taipei Golden Horse Film Festival Office (7F, No. 74, Sec. 1 Jhonghua Rd., Taipei City). Please inquire by phone in advance (02-2370-0456 ext 211).
Nov 06 - Nov 26 : festival ticket booth at each venue. (The booth opens 30 minutes before the first screening of the day and closes 20 minutes after the last screening starts).
4. Ticket exchange is deemed as ticket refund. Patrons who want to exchange their tickets must follow the refund rules above.

FOR MORE INFORMATION

Taipei Golden Horse Film Festival Office: 02-2370-0456
tixCraft: 02-2627-2669

八德路二段 Sec. 2, Bade Rd.

復興南路一段 Sec. 1, Fuxing S. Rd.

敦化南路一段 Sec. 1, Dunhua S. Rd.

國賓影城
微風廣場
Ambassador
Breeze Center
7F

市民大道三段 Sec. 3, Civic Blvd.

市民大道四段 Sec. 4, Civic Blvd.

忠孝復興站
五號出口
Zhongxiao Fuxing
Station
Exit 5



忠孝東路三段 Sec. 3, Zhongxiao E. Rd.

忠孝東路四段 Sec. 4, Zhongxiao E. Rd.

國賓影城 @ 台北微風廣場 Ambassador Theatres@Breeze Center

台北市復興南路一段 39 號 7 樓 02-8772-1234

7F, No. 39, Sec. 1, Fuxing S. Rd., Taipei

公車 BUS 中崙 Zhonglun、台安醫院 Adventist Hospital、微風廣場 Breeze Center

市民敦化路口 Civic Blvd. and Dunhua Intersection、捷運忠孝復興站 MRT Zhongxiao Fuxing St.

捷運 MRT 忠孝復興站 Zhongxiao Fuxing Station (五號出口，步行約 7 分鐘 Exit 5 with 7mins walking distance)

臺北市立大同高級中學
Taipei Municipal Datong
High School

長春路 Changchun Rd.

國賓影城
長春廣場
Ambassador
Spring Center

松江路 Songjiang Rd.

伊通街 Yitong St.

建國北路二段 Sec. 2, Jianguo N. Rd.

四平街 Siping St.

松江南京站
七號出口
Songjiang Nanjing
Station
Exit 7



南京東路二段 Sec. 2, Nanjing E. Rd.

國賓影城 @ 台北長春廣場 Ambassador Theatres@Spring Center

台北市長春路 176 號 02-2515-5757

No. 176, Changchun Rd., Taipei

公車 BUS 長春松江路口 Changchun Songjiang Intersection、長春國小 Changchun Elementary School

捷運松江南京站 MRT Songjiang Nanjing St.

捷運 MRT 松江南京站 Songjiang Nanjing Station (七號出口，步行約 7 分鐘 Exit 7 with 7mins walking distance)



樂聲影城 LUX Cinema

台北市萬華區武昌街二段 85 號 02-2311-8628
No. 85, Sec. 2, Wuchang St., Taipei

台北新光影城 Taipei Shin Kong Cinemas

台北市西寧南路 36 號 4 樓 02-2314-6668
4F, No.36, Xining S. Rd., Taipei

公車 BUS 中華路北站 Zhonghua Rd. North Stop、漢口街 Hankou St.、市立中醫醫院 Taipei Municipal Hospital of Traditional Chinese Medicine
捷運 MRT 西門站 Ximen Station (六號出口，步行約 10 分鐘 Exit 6 with 10mins walking distance)
北門站 Beimen Station (一號出口，步行約 12 分鐘 Exit 1 with 12mins walking distance)



光點華山電影館 SPOT - Huashan Cinema

台北市八德路一段 1 號 (中六電影館) 02-2394-0622
No. 1, Sec. 1, Bade Rd., Taipei

公車 BUS 忠孝國小 Zhongxiao Elementary School、審計部 Ministry of Audit、華山公園 Huashan Park
捷運 MRT 忠孝新生站 Zhongxiao Xinsheng Station (一號出口，步行約 6 分鐘 Exit 1 with 6mins walking distance)
善導寺站 Shandao Temple Station (六號出口，步行約 10 分鐘 Exit 6 with 10mins walking distance)

場次表

SCREENING SCHEDULE

11/05 四
THU

國賓微風
Ambassador
Breeze Center

1
廳

國賓微風
Ambassador
Breeze Center

5
廳

				19:00	P.047
				再見，在也不見 Distance	
				108min 普G ★	
				19:00	P.047
				再見，在也不見 Distance	
				108min 普G	

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles

◎ 非售票之活動場次：入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.

所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

11/06

五
FRI

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A 廳

光點華山
SPOT-Huashan

1 廳

			16:20 P.108	19:00 P.138	22:10 P.119
			人性誘惑 Foreign Body 117min 輔PG	驕動年代 We Are Young. We Are Strong. 128min 護P ★	追殺大笨蛋 Ned Rifle 85min 限R
		13:40 P.163	16:50 P.150	19:10 P.103	21:40 P.196
	戀愛診療中 Heart Attack 127min 普G ★		小鎮自殺疑雲 Bridgend 104min 輔PG	香港三部曲 Hong Kong Trilogy: Preschooled Preoccupied Preposterous 90min 護P ★	嘻哈宅男真藥命 Dope 103min 輔PG
		13:40 P.158	16:20 P.139	18:50 P.122	21:50 P.195
	特攝英雄 In the Hero 124min 普G		極渴救援 A Perfect Day 106min 護P	新宿天鵝 Shinjuku Swan 139min 輔PG	我的藍調青春 Low Down 114min 輔PG
		14:00 P.237	17:20 P.102	19:10 P.215	21:20 P.140
	梵谷傳 Van Gogh 158min 限R		冬 Seven Days 73min 護P	在那河畔青草青 Green Green Grass of Home 91min 護P	世紀審判秀 The Eichmann Show 90min 輔PG

普 G：普遍級 General
護 P：保護級 Protected
輔 PG：輔導級 Parental Guidance
限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準
Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

11/07

六
SAT

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A廳

光點華山
SPOT-Huashan

1廳

	11:00 P.112	13:20 P.135	16:00 P.168	19:00 P.192	22:00 P.183
	等待放晴的日子 Trap 97min 護P	烈焰青春 Standing Tall 119min 護P	哲學咖啡館 Filosofi Kopi 117min 護P	怪物的孩子 The Boy and the Beast 119min 普G ★	平行時空遇見你 Butterfly 103min 輔PG
	10:50 P.158	13:30 P.137	16:10 P.169	19:10 P.163	22:20 P.190
	特攝英雄 In the Hero 124min 普G	樓下的夏天 Summers Downstairs 100min 輔PG ★	巴霍巴利王：創始之初 Baahubali: The Beginning 137min 護P	戀愛診療中 Heart Attack 127min 普G ★	嬰魂不散 Hellions 82min 限R
	10:20 P.071	13:10 P.130	15:30 P.132	17:50 P.203	20:10 P.114
	智取威虎山3D The Taking of Tiger Mountain 3D 143min 輔PG	我們的故事未完待續 Me and Earl and the Dying Girl 105min 護P	梅格漢的心靈鑰匙 Manglehorn 97min 護P	紛陽小子賈樟柯 Jia Zhang-ke: A Guy from Fenyang 105min 普G	贖罪俱樂部 The Club 98min 護P
		11:10 P.140	16:10 P.238	18:30 P.147	20:50 P.062
	世紀審判秀 The Eichmann Show 90min 輔PG		惡魔天空下 Under the Sun of Satan 103min 輔PG ▲	心塵家園 Land and Shade 100min 護P	哪一天我們會飛 She Remembers, He Forgets 110min 護P

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles

◎ 非售票之活動場次：入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.

所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

11/08

日
SUN

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A 廳

光點華山
SPOT-Huashan

1 廳

10:20	P.060	13:10	P.192	15:10	P.006	16:40	P.138	19:40	P.189	22:00	P.224
老炮兒 Mr. Six		怪物的孩子 The Boy and the Beast		導演講堂：細田守		騷動年代 We Are Young. We Are Strong.		雞密真相 Men & Chicken		淹死老公 Drowning by Numbers	
137min 輔PG		119min 普G ★		60min ◎		128min 護P ★		104min 輔PG		118min 限R	
			P.157	13:50	P.137	16:30	P.065	19:10	P.150	21:30	P.160
		蟬之記 A Samurai Chronicle		樓下的夏天 Summers Downstairs		捉妖記 Monster Hunt		小鎮自殺疑雲 Bridgend		寂寞的戀人啊 Three Stories of Love	
		129min 普G		100min 輔PG ★		117min 護P		104min 輔PG		140min 限R	
10:50	P.080	13:00	P.186	15:20	P.151	17:30	P.105	19:30	P.121	22:20	P.199
西遊記之大聖歸來 Monkey King - Hero is Back		意外製造公司 The Surprise		遺落流域 Lost River		計程人生 Taxi		岸邊之旅 Journey to the Shore		Arcade Fire：另一面 The Reflektor Tapes	
89min 普G		101min 護P ▲		95min 護P		82min 輔PG		128min 輔PG		75min 護P	
		12:30	P.079	14:30	P.098	16:40	P.067	19:00	P.220	21:20	P.162
		德蘭 De Lan		想入飛飛 3688		少年巴比倫 Young Love Lost		十日性愛死 Eisenstein in Guanajuato		勤勞的愛麗絲 Alice in Earnestland	
		90min 護P		99min 普G		106min 普G		105min 限R		90min 限R	

普 G：普遍級 General
護 P：保護級 Protected
輔 PG：輔導級 Parental Guidance
限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準
Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

11/09

— MON

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A 廳

光點華山
SPOT-Huashan

1 廳

		13:40 P.168	16:40 P.119	18:50 P.094	21:40 P.225
		哲學咖啡館 Filosofi Kopi 117min 護P	追殺大笨蛋 Ned Rifle 85min 限R	台灣短打 Taiwan Shorts 90min 護P ★	一加二的故事 A Zed & Two Noughts 115min 限R
		14:30 P.140	16:50 P.167	19:10 P.176	21:50 P.196
		世紀審判秀 The Eichmann Show 90min 輔PG	披薩的滋味 The Crow's Egg 99min 普G	夢遊亞馬遜 Embrace of the Serpent 125min 輔PG	嘻哈宅男真藥命 Dope 103min 輔PG
		13:20 P.120	15:30 P.122	18:30 P.223	21:40 P.139
		紐約新鮮人 Mistress America 84min 護P	新宿天鵝 Shinjuku Swan 139min 輔PG	廚師、大盜、他的太太和她的情人 The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover 124min 限R ★	極渴救援 A Perfect Day 106min 護P
		14:00 P.068	16:20 P.062	18:50 P.206	21:20 P.118
		路邊野餐 Kaili Blues 110min 護P	哪一天我們會飛 She Remembers, He Forgets 110min 護P	法斯賓達：愛無所求 Fassbinder - To Love Without Demands 109min 護P	沉默公寓 One Floor Below 93min 護P

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles

◎ 非售票之活動場次：入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.

所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

11/10

TUE

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A 廳

光點華山
SPOT-Huashan

1 廳

		13:30 P.112	15:40 P.060	18:40 P.183	21:00 P.184
		等待放晴的日子 Trap 97min 護P	老炮兒 Mr. Six 137min 輔PG	平行時空遇見你 Butterfly 103min 輔PG	激情夏戀 Summertime 105min 輔PG
		13:40 P.149	16:10 P.160	19:10 P.178	21:30 P.204
		共犯效應 Flocking 110min 輔PG	寂寞的戀人啊 Three Stories of Love 140min 限R	霓虹公路 Neon Bull 103min 限R	犬之心 Heart of a Dog 75min 護P
	13:40 P.130	16:00 P.195	18:30 P.220	20:20 P.004	21:50 P.153
	我們的故事未完待續 Me and Earl and the Dying Girl 105min 護P	我的藍調青春 Low Down 114min 輔PG	十日性愛死 Eisenstein in Guanajuato 105min 限R ★	導演講堂：彼得格林納威 60min ◎	左右愛為難 Two Friends 102min 輔PG
	11:00 P.126	13:40 P.127	16:30 P.128	19:30 P.133	
	一千零一夜 I：不安之人 Arabian Nights Vol. I - The Restless One 124min 輔PG	一千零一夜 II：孤獨之人 Arabian Nights Vol. II - The Desolate One 132min 限R	一千零一夜 III：迷醉之人 Arabian Nights Vol. III - The Enchanted One 126min 輔PG	我心深愛的國王 My King 130min 輔PG ★	

普 G：普遍級 General
護 P：保護級 Protected
輔 PG：輔導級 Parental Guidance
限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準
Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

11/11

三
WED

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A 廳

光點華山
SPOT-Huashan

1 廳

	12:00 P.138	14:50 P.155	17:00 P.189	19:20 P.119	21:20 P.073
	騷動年代 We Are Young. We Are Strong. 128min 護P	命懸六百哩 600 Miles 85min 輔PG	雞密真相 Men & Chicken 104min 輔PG	追殺大笨蛋 Ned Rifle 85min 限R	師父 The Master 109min 護P
	12:10 P.173	14:40 P.190	16:40 P.150	19:00 P.157	21:40 P.191
	宣告死亡之後 Tikkun 120min 限R	嬰魂不散 Hellions 82min 限R	小鎮自殺疑雲 Bridgend 104min 輔PG	蟬之記 A Samurai Chronicle 129min 普G	愛與和平大作戰 Love & Peace 117min 護P
	13:00 P.181	15:10 P.132	17:30 P.199	19:30 P.141	21:40 P.200
	寶貝超級壞 Nasty Baby 101min 輔PG	梅格漢的心靈鑰匙 Manglehorn 97min 護P	Arcade Fire：另一面 The Reflektor Tapes 75min 護P	冒牌情緣 Man Up 88min 護P	音樂怪咖輯 Music Freaks 94min 護P
	10:30 P.064	13:20 P.059	15:50 P.063	19:00 P.079	21:00 P.094
	狼圖騰 Wolf Totem 121min 輔PG	菜鳥 Maverick 118min 護P	黃飛鴻之英雄有夢 Rise of the Legend 131min 輔PG	德蘭 De Lan 90min 護P	台灣短打 Taiwan Shorts 90min 護P ★

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles

◎ 非售票之活動場次：入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.

所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

11/12

四
THU

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A 廳

光點華山
SPOT-Huashan

1 廳

	11:40 P.112	14:00 P.108	16:40 P.135	19:20 P.211	21:30 P.206
	等待放晴的日子 Trap 97min 護P	人性誘惑 Foreign Body 117min 輔PG	烈焰青春 Standing Tall 119min 護P	愛比死更冷 Love is Colder Than Death 89min 輔PG	法斯賓達：愛無所求 Fassbinder - To Love Without Demands 109min 護P
	12:00 P.176	14:40 P.175	17:00 P.118	19:10 P.149	21:40 P.221
	夢遊亞馬遜 Embrace of the Serpent 125min 輔PG	超天堂快感 Heaven Knows What 97min 輔PG	沉默公寓 One Floor Below 93min 護P	共犯效應 Flocking 110min 輔PG	魔法聖嬰 The Baby of Mâcon 122min 限R
		13:30 P.195	16:10 P.153	18:30 P.133	21:40 P.197
		我的藍調青春 Low Down 114min 輔PG	左右愛為難 Two Friends 102min 輔PG	我心深愛的國王 My King 130min 輔PG ★	搖滾愛重生 Love & Mercy 121min 護P
	10:30 P.055	13:20 P.084	15:30 P.070	18:10 P.078	
	念念 Murmur of the Hearts 119min 護P	我的詩篇 The Verse of Us 100min 普G	殺破狼II SPL2 - A Time for Consequences 120min 限R	太陽的孩子 Wawa No Cidal 99min 普G	

普 G：普遍級 General 輔 PG：輔導級 Parental Guidance
護 P：保護級 Protected 限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準
Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

11/13

五
FRI

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A 廳

光點華山
SPOT-Huashan

1 廳

光點華山
SPOT-Huashan

2 廳

	11:40 P.193	14:00 P.230	16:40 P.184	19:00 P.110	22:20 P.111
	魚男悲歌 Collective Invention 94min 護P	大國民 Citizen Kane 119min 護P	激情夏戀 Summertime 105min 輔PG	那日下午 Afternoon 137min 普G ★	深海光年 The Pearl Button 82min 護P
	12:00 P.196	14:30 P.191	17:10 P.178	19:30 P.173	22:00 P.226
	嘻哈宅男真藥命 Dope 103min 輔PG	愛與和平大戰 Love & Peace 117min 護P	霓虹公路 Neon Bull 103min 限R	宣告死亡之後 Tikkun 120min 限R	繪圖師的合約 The Draughtsman's Contract 108min 限R
	12:00 P.181	14:20 P.200	16:50 P.136	19:10 P.109	21:40 P.197
	寶貝超級壞 Nasty Baby 101min 輔PG	音樂怪咖輯 Music Freaks 94min 護P	臥底戀人 The Anarchists 101min 輔PG	邊境戰魂 Dheepan 114min 輔PG	搖滾愛重生 Love & Mercy 121min 護P
	11:00 P.081	13:20 P.082 / P.086	16:00 P.075	19:10 P.083	21:20 P.084
	麥兜・我和我媽媽 McDull: Me & My Mum 81min 普G	32+4 + 大同 32 and 4 + The Chinese Mayor 118min 普G	烈日灼心 The Dead End 139min 輔PG	明天會更好 On the Rim of the Sky 101min 普G	我的詩篇 The Verse of Us 100min 普G
		14:30 P.183	16:50 P.204	19:00 P.231	21:10 P.172
		平行時空遇見你 Butterfly 103min 輔PG	犬之心 Heart of a Dog 75min 護P	上海小姐 The Lady from Shanghai 87min 護P	羅馬尼亞尋寶記 The Treasure 89min 普G

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles

◎ 非售票之活動場次：入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.

所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

11/14

六
SAT

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A 廳

光點華山
SPOT-Huashan

1 廳

光點華山
SPOT-Huashan

2 廳

10:20	P.111	12:20	P.108	14:50	P.136	17:10	P.109	19:30	P.068	22:20	P.124
深海光年 The Pearl Button		人性誘惑 Foreign Body		臥底戀人 The Anarchists		邊境戰魂 Dheepan		路邊野餐 Kaili Blues		慢性病 Chronic	
82min 護P		117min 輔PG		101min 輔PG		114min 輔PG		110min 護P ★		93min 護P	
		12:30	P.175	14:40	P.118	16:40	P.099	19:20	P.205	21:40	P.162
		超天堂快感 Heaven Knows What		沉默公寓 One Floor Below		家在水草豐茂的地方 River Road		馬龍白蘭度私密告白 Listen to Me Marlon		勤勞的愛麗絲 Alice in Earnestland	
		97min 輔PG		93min 護P		102min 普G ★		102min 護P		90min 限R ★	
11:00	P.199	12:50	P.147	15:00	P.134	17:10	P.152	19:20	P.116	22:00	P.181
Arcade Fire : 另一面 The Reflektor Tapes		心塵家園 Land and Shade		寂寞心房客 Macadam Stories		紐約愛未眠 Before We Go		追憶燦爛年華 My Golden Days		寶貝超級壞 Nasty Baby	
75min 護P		100min 護P		100min 普G		89min 護P		123min 輔PG		101min 輔PG	
		11:00	P.054	13:30	P.085	16:00	P.060	19:10	P.057		
		百日告別 Zinnia Flower		灣生回家 Wansei Back Home		老炮兒 Mr. Six		左耳 The Left Ear			
		95min 護P		111min 普G		137min 輔PG		116min 輔PG			
		12:00	P.177	14:20	P.233	16:30	P.215	18:40	P.102		
		寧靜狗日子 Dog Lady		奧森威爾斯的魔術人生 Magician: The Astonishing Life and Work of Orson Welles		在那河畔青草青 Green Green Grass of Home		冬 Seven Days			
		97min 輔PG		95min 護P		91min 護P		73min 護P ★			

普 G : 普遍級 General 輔 PG : 輔導級 Parental Guidance
護 P : 保護級 Protected 限 R : 限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準
Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

11/15

日
SUN

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A 廳

光點華山
SPOT-Huashan

1 廳

光點華山
SPOT-Huashan

2 廳

	11:50 P.123	14:50 P.180	17:20 P.193	19:30 P.155	21:30 P.158
	錯戀 Right Now, Wrong Then 121min 護P	夜晩還年輕 Tangerine 88min 輔PG ★	魚男悲歌 Collective Invention 94min 護P	命懸六百哩 600 Miles 85min 輔PG	特攝英雄 In the Hero 124min 普G
10:30 P.120	12:30 P.115	14:40 P.148	17:00 P.167	19:40 P.166	21:50 P.163
紐約新鮮人 Mistress America 84min 護P	衡量一個人 The Measure of a Man 93min 普G	再婚風暴 Nahid 106min 普G	披薩的滋味 The Crow's Egg 99min 普G ★	逆光少女 Blanka 77min 普G ★	戀愛疹癢中 Heart Attack 127min 普G
	10:30 P.139	12:50 P.209	16:40 P.159	19:10 P.142	21:40 P.153
	極渴救援 A Perfect Day 106min 護P	海灘的一天 That Day, on the Beach 166min 普G ★	你是好孩子 Being Good 121min 普G ▲	我的兼差媽咪 The Second Mother 110min 普G	左右愛為難 Two Friends 102min 輔PG
	10:30 P.072	13:20 P.076	16:00 P.066	19:00 P.053	21:20 P.126
	刺客 聶隱娘 The Assassin 105min 護P	塔洛 Tharlo 123min 護P	華麗上班族 Office 119min 護P	醉・生夢死 Thanatos, Drunk 107min 限R	一千零一夜 I：不安之人 Arabian Nights Vol. I - The Restless One 124min 輔PG
			16:30 P.177	18:50 P.176	21:40 P.204
			寧靜狗日子 Dog Lady 97min 輔PG	夢遊亞馬遜 Embrace of the Serpent 125min 輔PG	犬之心 Heart of a Dog 75min 護P

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles

◎ 非售票之活動場次：入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.

所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

11/16

MON

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A 廳

光點華山
SPOT-Huashan

1 廳

光點華山
SPOT-Huashan

2 廳

樂聲影城
LUX Cinema

1 廳

	12:00 P.123	15:00 P.136	17:20 P.124	19:30 P.180	22:00 P.172
	錯戀 Right Now, Wrong Then 121min 護P	臥底戀人 The Anarchists 101min 輔PG	慢性病 Chronic 93min 護P	夜晚還年輕 Tangerine 88min 輔PG ★	羅馬尼亞尋寶記 The Treasure 89min 普G
	11:40 P.173	14:10 P.099	16:50 P.162	19:20 P.143	21:40 P.174
	宣告死亡之後 Tikkun 120min 限R	家在水草豐茂的地方 River Road 102min 普G ★	勤勞的愛麗絲 Alice in Earnestland 90min 限R ★	寶琳娜的選擇 Paulina 103min 輔PG	禁忌密室 The Forbidden Room 120min 輔PG
		14:50 P.107	16:40 P.232	19:00 P.131	21:30 P.154
		巴黎式出軌 In the Shadow of Women 73min 輔PG	黑獄亡魂 The Third Man 104min 護P	寂寞公路 The End of the Tour 106min 護P	邪惡的養成 The Childhood of a Leader 113min 護P
	11:00 P.056	14:00 P.077	16:40 P.062	19:20 P.087	20:50 P.082 / P.086
	踏血尋梅 Port of Call 121min 輔PG	山河故人 Mountains May Depart 126min 護P	哪一天我們會飛 She Remembers, He Forgets 110min 護P	無眠 + 孝悌兒童 No No Sleep + Filial Piety Award 61min 限R	32+4 + 大同 32 and 4 + The Chinese Mayor 118min 普G
	11:20 P.233	13:30 P.166	16:00 P.207	18:30 P.164	21:10 P.165
	奧森威爾斯的魔術人生 Magician: The Astonishing Life and Work of Orson Welles 95min 護P	逆光少女 Blanka 77min 普G ★	膠卷救援任務 A Flickering Truth 91min 護P	晚五朝九 Five to Nine 90min 護P ★	噬魂末日 Violator 115min 輔PG ★
				18:40 P.076	21:40 P.053
				塔洛 Tharlo 123min 護P ★	醉·生夢死 Thanatos, Drunk 107min 限R ★

普 G：普通級 General 輔 PG：輔導級 Parental Guidance
護 P：保護級 Protected 限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準
Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

11/17

TUE

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A廳

光點華山
SPOT-Huashan

1廳

光點華山
SPOT-Huashan

2廳

樂聲影城
LUX Cinema

1廳

	11:30 P.135	14:00 P.111	16:00 P.161	18:30 P.061	21:00 P.171
	烈焰青春 Standing Tall 119min 護P	深海光年 The Pearl Button 82min 護P	三夜四天五點鐘 Chigasaki Story 89min 普G ★	解救吾先生 Saving Mr. Wu 106min 輔PG	地下天堂 In the Basement 85min 限R
	11:00 P.137	13:10 P.148	15:40 P.167	18:20 P.207	20:50 P.101
	樓下的夏天 Summers Downstairs 100min 輔PG	再婚風暴 Nahid 106min 普G	披薩的滋味 The Crow's Egg 99min 普G ★	膠卷救援任務 A Flickering Truth 91min 護P	同班同學 Lazy Hazy Crazy 99min 限R ★
	11:20 P.187	14:10 P.109	16:40 P.197	19:20 P.144	
	異色童話集 Tale of Tales 133min 輔PG	邊境戰魂 Dheepan 114min 輔PG	搖滾愛重生 Love & Mercy 121min 護P	惡女訂製服 The Dressmaker 118min 護P	
	11:00 P.073	13:40 P.074	16:40 P.088 / P.089	19:00 P.058	21:30 P.127
	師父 The Master 109min 護P	一步之遙 Gone with the Bullets 141min 輔PG	日光之下 + 保全員之死 + 吉日安葬 Under the Sun + The Death of a Security Guard + Time to Die 71min 護P	青田街一號 The Laundryman 112min 輔PG	一千零一夜 II：孤獨之人 Arabian Nights Vol. II - The Desolate One 132min 限R
		12:40 P.116	15:20 P.164	18:00 P.165	20:50 P.100
		追憶燦爛年華 My Golden Days 123min 輔PG	晚五朝九 Five to Nine 90min 護P ★	噬魂末日 Violator 115min 輔PG ★	告別 A Simple Goodbye 96min 普G ★
				18:30 P.072	21:10 P.077
				刺客 聶隱娘 The Assassin 105min 護P ★	山河故人 Mountains May Depart 126min 護P ★

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles

◎ 非售票之活動場次：入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.

所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

11/18

三
WED

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A 廳

光點華山
SPOT-Huashan

1 廳

光點華山
SPOT-Huashan

2 廳

樂聲影城
LUX Cinema

1 廳

	11:50 P.189	14:10 P.172	16:20 P.188	18:40 P.161	21:10 P.182
	雞密真相 Men & Chicken 104min 輔PG	羅馬尼亞尋寶記 The Treasure 89min 普G	非一般床邊故事 Marguerite & Julien 105min 護P	三夜四天五點鐘 Chigasaki Story 89min 普G ★	遠方禁戀 From Afar 93min 輔PG
	11:30 P.143	13:50 P.101	16:30 P.178	19:00 P.007	21:30 P.098
	寶琳娜的選擇 Paulina 103min 輔PG	同班同學 Lazy Hazy Crazy 99min 限R ★	霓虹公路 Neon Bull 103min 限R	台北金馬電影學院作品放映暨 結業典禮 + NETPAC頒獎典禮 120min ◎	想入飛飛 3688 99min 普G ★
		13:50 P.154	16:20 P.116	19:00 P.106	21:10 P.198
		邪惡的養成 The Childhood of a Leader 113min 護P	追憶燦爛年華 My Golden Days 123min 輔PG	我記得 Remember 95min 輔PG	艾美懷絲 Amy 128min 輔PG
	10:30 P.068	13:10 P.061	15:30 P.069	18:20 P.083	20:40 P.128
	路邊野餐 Kaili Blues 110min 護P	解救吾先生 Saving Mr. Wu 106min 輔PG	我的少女時代 Our Times 134min 普G	明天會更好 On the Rim of the Sky 101min 普G	一千零一夜 III：迷醉之人 Arabian Nights Vol. III - The Enchanted One 126min 輔PG
		12:50 P.174	15:20 P.100	18:10 P.216	20:20 P.074
		禁忌密室 The Forbidden Room 120min 輔PG	告別 A Simple Goodbye 96min 普G ★	就是溜溜的她 Cute Girl 90min 普G	一步之遙 Gone with the Bullets 141min 輔PG
				18:30 P.056	21:30 P.057
				踏血尋梅 Port of Call 121min 輔PG ★	左耳 The Left Ear 116min 輔PG ★

普 G：普遍級 General
護 P：保護級 Protected
輔 PG：輔導級 Parental Guidance
限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準
Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

11/19

四
THU

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

國賓長春
Ambassador
Spring Center

A 廳

光點華山
SPOT-Huashan

1 廳

光點華山
SPOT-Huashan

2 廳

樂聲影城
LUX Cinema

1 廳

	11:40 P.210	15:00 P.182	17:10 P.171	19:10 P.214	
	亂 Ran 162min 護P	遠方禁戀 From Afar 93min 輔PG	地下天堂 In the Basement 85min 限R	風櫃來的人 The Boys from Fengkuei 104min 護P ★	
	12:00 P.241	14:30 P.149	17:00 P.205		22:00 P.117
	路路 Loulou 110min 輔PG	共犯效應 Flocking 110min 輔PG	馬龍白蘭度私密告白 Listen to Me Marlon 102min 護P		該死的殺手 Schneider VS. Bax 96min 輔PG
	11:00 P.080	13:20 P.071		19:10 P.146	21:30 P.107
	西遊記之大聖歸來 Monkey King - Hero is Back 89min 普G	智取威虎山3D The Taking of Tiger Mountain 3D 143min 輔PG		索爾之子 Son of Saul 107min 輔PG	巴黎式出軌 In the Shadow of Women 73min 輔PG
		15:00 P.087	16:30 P.065	19:20 P.067	21:40 P.088 / P.089
		無無眠 + 孝悌兒童 No No Sleep + Filial Piety Award 61min 限R	捉妖記 Monster Hunt 117min 護P	少年巴比倫 Young Love Lost 106min 普G	日光之下 + 保全員之死 + 吉日安葬 Under the Sun + The Death of a Security Guard + Time to Die 71min 護P
			16:20 P.177	18:40 P.216	20:50 P.174
			寧靜狗日子 Dog Lady 97min 輔PG	就是溜溜的她 Cute Girl 90min 普G	禁忌密室 The Forbidden Room 120min 輔PG
				18:30 P.093	21:00 P.049
				我們這樣拍電影 Face Taiwan: Power of Taiwan Cinema 90min 護P ★▲	紅衣小女孩 The Tag-Along 97min 輔PG ★

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles

◎ 非售票之活動場次：入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.

所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

11/20

五
FRI

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

		15:20 P.242	17:30 P.117	19:50 P.231	22:00 P.188
		畢業優先 Graduate First 86min 輔PG ▲	該死的殺手 Schneider VS. Bax 96min 輔PG	上海小姐 The Lady from Shanghai 87min 護P	非一般床邊故事 Marguerite & Julien 105min 護P
	11:20 P.143	13:40 P.221	16:20 P.224	19:00 P.240	21:20 P.122
	寶琳娜的選擇 Paulina 103min 輔PG	魔法聖嬰 The Baby of Mâcon 122min 限R	淹死老公 Drowning by Numbers 118min 限R	關於我們的愛情 To Our Loves 102min 限R	新宿天鵝 Shinjuku Swan 139min 輔PG

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

11/21

六
SAT

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

10:20 P.155	12:20 P.187	15:00 P.075	18:00 P.245	20:00 P.232	22:20 P.107
命懸六百哩 600 Miles 85min 輔PG	異色童話集 Tale of Tales 133min 輔PG	烈日灼心 The Dead End 139min 輔PG	赤裸童年 Naked Childhood 83min 護P	黑獄亡魂 The Third Man 104min 護P	巴黎式出軌 In the Shadow of Women 73min 輔PG
	10:50 P.191	13:20 P.148	15:50 P.223	18:30 P.239	21:00 P.222
	愛與和平大作戰 Love & Peace 117min 護P	再婚風暴 Nahid 106min 普G	廚師、大盜、他的太太和她的情人 The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover 124min 限R	末路刑警 Police 114min 輔PG	魔法師的寶典 Prospero's Books 124min 限R

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

普 G：普遍級 General
護 P：保護級 Protected
輔 PG：輔導級 Parental Guidance
限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準
Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

11/22

日
SUN

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

10:30	P.154	13:00	P.188	15:20	P.171	17:30	P.243	19:30	P.117	21:50	P.241
邪惡的養成 The Childhood of a Leader		非一般床邊故事 Marguerite & Julien		地下天堂 In the Basement		安寧的盡頭 The Mouth Agape		該死的殺手 Schneider VS. Bax		路路 Loulou	
113min 護P		105min 護P		85min 限R		82min 輔PG ▲		96min 輔PG		110min 輔PG	
		10:50	P.130			15:30	P.090	18:20	P.236	21:20	P.205
		我們的故事未完待續 Me and Earl and the Dying Girl				揚子江風雲 Storm over the Yangtze River		難為了爸爸 Le Garçu		馬龍白蘭度私密告白 Listen to Me Marlon	
		105min 護P				111min 護P ★		106min 輔PG ▲		102min 護P	

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

11/23

—
MON

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

			15:50	P.236	18:30	P.210	22:00	P.182		
			難為了爸爸 Le Garçu		亂 Ran		遠方禁戀 From Afar			
			106min 輔PG ▲		162min 護P		93min 輔PG			
	11:20	P.222	14:10	P.237	17:30	P.244	19:50	P.230	21:50	P.006
	魔法師的寶典 Prospero's Books		梵谷傳 Van Gogh		我們不會白頭到老 We Won't Grow Old Together		大國民 Citizen Kane		專題導讀：奧森威爾斯	
	124min 限R		158min 限R		110min 輔PG ▲		119min 護P		60min ◎	

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles

◎ 非售票之活動場次：入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.

所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

11/24

TUE

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

		13:50 P.214	16:10 P.231	18:20 P.238	20:00 P.006
		風櫃來的人 The Boys from Fengkuei 104min 護P	上海小姐 The Lady from Shanghai 87min 護P	惡魔天空下 Under the Sun of Satan 103min 輔PG ▲	專題導讀：莫里斯皮亞拉 60min ©
		13:30 P.225	16:00 P.226	18:30 P.239	21:00 P.224
		一加二的故事 A Zed & Two Noughts 115min 限R	繪圖師的合約 The Draughtsman's Contract 108min 限R	末路刑警 Police 114min 輔PG	淹死老公 Drowning by Numbers 118min 限R

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

11/25

WED

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

		14:00 P.210	17:20 P.243	19:20 P.242	21:30 P.211
		亂 Ran 162min 護P	安寧的盡頭 The Mouth Agape 82min 輔PG ▲	畢業優先 Graduate First 86min 輔PG ▲	愛比死更冷 Love is Colder Than Death 89min 輔PG
		13:10 P.222	16:00 P.230	18:40 P.240	21:00 P.237
		魔法師的寶典 Prospero's Books 124min 限R	大國民 Citizen Kane 119min 護P	關於我們的愛情 To Our Loves 102min 限R	梵谷傳 Van Gogh 158min 限R

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

普 G：普遍級 General
護 P：保護級 Protected
輔 PG：輔導級 Parental Guidance
限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準
Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

11/26

四
THU

新光影城
Shin Kong
Cinemas

1 廳

新光影城
Shin Kong
Cinemas

2 廳

11:50 P.238		14:10 P.241	16:40 P.245	21:10 P.200
	惡魔天空下 Under the Sun of Satan	路路 Loulou	赤裸童年 Naked Childhood	音樂怪咖輯 Music Freaks
	103min 輔PG ▲	110min 輔PG	83min 護P	94min 護P
12:50 P.223		15:30 P.169	18:30 P.244	21:00 P.221
		廚師、大盜、他的太太和她的情人 The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover 124min 限R	巴霍巴利王：創始之初 Baahubali: The Beginning 137min 護P	我們不會白頭到老 We Won't Grow Old Together 110min 輔PG ▲
				魔法聖嬰 The Baby of Mâcon 122min 限R

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles

◎ 非售票之活動場次：入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.

所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

指導單位



合辦單位



首席襄贊



主要贊助



贊助單位



特別協力



協力單位



節目協力



場地協力



媒體協力



PIAGET





- 法國蔚藍海岸 -

Mediterranean Garden 系列
Haute Joaillerie

piaget.tw



金馬首席襄贊
唯一指定腕錶珠寶品牌

目次
 CONTENT

042 序 PREFACE

開幕片 OPENING FILM

047 再見，在也不見 Distance

閉幕片 CLOSING FILM

049 紅衣小女孩 The Tag-Along

金馬獎入圍影片 GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

- 053 醉・生夢死 Thanatos, Drunk
- 054 百日告別 Zinnia Flower
- 055 念念 Murmur of the Hearts
- 056 踏血尋梅 Port of Call
- 057 左耳 The Left Ear
- 058 青田街一號 The Laundryman
- 059 菜鳥 Maverick
- 060 老炮兒 Mr. Six
- 061 解救吾先生 Saving Mr. Wu
- 062 哪一天我們會飛 She Remembers, He Forgets
- 063 黃飛鴻之英雄有夢 Rise of the Legend
- 064 狼圖騰 Wolf Totem
- 065 捉妖記 Monster Hunt
- 066 華麗上班族 Office
- 067 少年巴比倫 Young Love Lost
- 068 路邊野餐 Kaili Blues
- 069 我的少女時代 Our Times
- 070 殺破狼 II SPL2 - A Time for Consequences
- 071 智取威虎山 3D The Taking of Tiger Mountain 3D
- 072 刺客 聶隱娘 The Assassin
- 073 師父 The Master
- 074 一步之遙 Gone with the Bullets
- 075 烈日灼心 The Dead End
- 076 塔洛 Tharlo
- 077 山河故人 Mountains May Depart
- 078 太陽的孩子 Wawa No Cidal
- 079 德蘭 De Lan
- 080 西遊記之大聖歸來 Monkey King - Hero is Back
- 081 麥兜・我和我媽媽 McDull: Me & My Mum
- 082 32+4 32 and 4
- 083 明天會更好 On the Rim of the Sky
- 084 我的詩篇 The Verse of Us
- 085 灣生回家 Wansei Back Home
- 086 大同 The Chinese Mayor
- 087 無無眠 + 孝悌兒童 No No Sleep + Filial Piety Award
- 088 日光之下 + 保全員之死
Under the Sun + The Death of a Security Guard
- 089 吉日安葬 Time to Die

金馬獎終身成就獎 LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD

090 揚子江風雲 Storm over the Yangtze River

台灣製造 MADE IN TAIWAN

- 093 我們這樣拍電影 Face Taiwan: Power of Taiwan Cinema
台灣短打 TAIWAN SHORTS
- 094 帕敢青年 Hpakant Jade Life
- 095 禁止下錨 + 海風 Anchorage Prohibited + Sea Breeze
- 096 幽鳥紀 Matryoshka

華語透視界 CHINESE GLOBAL VISION

- 098 想入飛飛 3688
- 099 家在水草豐茂的地方 River Road
- 100 告別 A Simple Goodbye
- 101 同班同學 Lazy Hazy Crazy
- 102 冬 Seven Days
- 103 香港三部曲 Hong Kong Trilogy:
Preschooled Preoccupied Preposterous

大師饗宴 MASTER CLASS

- 105 計程人生 Taxi
- 106 我記得 Remember
- 107 巴黎式出軌 In the Shadow of Women
- 108 人性誘惑 Foreign Body
- 109 邊境戰魂 Dheepan
- 110 那日下午 Afternoon
- 111 深海光年 The Pearl Button
- 112 等待放晴的日子 Trap

作者相對論 VIVA AUTEUR

- 114 贖罪俱樂部 The Club
- 115 衡量一個人 The Measure of a Man
- 116 追憶燦爛年華 My Golden Days
- 117 該死的殺手 Schneider VS. Bax
- 118 沉默公寓 One Floor Below
- 119 追殺大笨蛋 Ned Rifle
- 120 紐約新鮮人 Mistress America
- 121 岸邊之旅 Journey to the Shore
- 122 新宿天鵝 Shinjuku Swan
- 123 錯戀 Right Now, Wrong Then
- 124 慢性病 Chronic
- 126 一千零一夜 I：不安之人
Arabian Nights Vol. I - The Restless One
- 127 一千零一夜 II：孤獨之人
Arabian Nights Vol. II - The Desolate One
- 128 一千零一夜 III：迷醉之人
Arabian Nights Vol. III - The Enchanted One

影迷嘉年華 PANORAMA

- 130 我們的故事未完待續 Me and Earl and the Dying Girl
- 131 寂寞公路 The End of the Tour
- 132 梅格漢的心靈鑰匙 Manglehorn
- 133 我心深愛的國王 My King
- 134 寂寞心房客 Macadam Stories
- 135 烈焰青春 Standing Tall
- 136 臥底戀人 The Anarchists
- 137 樓下的夏天 Summers Downstairs
- 138 騷動年代 We Are Young. We Are Strong.
- 139 極渴救援 A Perfect Day
- 140 世紀審判秀 The Eichmann Show
- 141 冒牌情緣 Man Up
- 142 我的兼差媽咪 The Second Mother
- 143 寶琳娜的選擇 Paulina
- 144 惡女訂製服 The Dressmaker

影壇新世代 NEW WAVES

- 146 索爾之子 Son of Saul
- 147 心塵家園 Land and Shade
- 148 再婚風暴 Nahid
- 149 共犯效應 Flocking
- 150 小鎮自縊疑雲 Bridgend
- 151 遺落流域 Lost River
- 152 紐約愛未眠 Before We Go
- 153 左右愛為難 Two Friends
- 154 邪惡的養成 The Childhood of a Leader
- 155 命懸六百哩 600 Miles

亞洲之窗 WINDOWS ON ASIA

- 157 蟬之記 A Samurai Chronicle
- 158 特攝英雄 In the Hero
- 159 你是好孩子 Being Good
- 160 寂寞的戀人啊 Three Stories of Love
- 161 三夜四天五點鐘 Chigasaki Story
- 162 勤勞的愛麗絲 Alice in Earnestland
- 163 戀愛診療中 Heart Attack
- 164 晚五朝九 Five to Nine
- 165 噬魂末日 Violator
- 166 逆光少女 Blanka
- 167 披薩的滋味 The Crow's Egg
- 168 哲學咖啡館 Filosofi Kopi
- 169 巴霍巴利王：創始之初 Baahubali: The Beginning

不設防地帶 ANOTHER VIEW

- 171 地下天堂 In the Basement
- 172 羅馬尼亞尋寶記 The Treasure
- 173 宣告死亡之後 Tikkun
- 174 禁忌密室 The Forbidden Room
- 175 超天堂快感 Heaven Knows What
- 176 夢遊亞馬遜 Embrace of the Serpent
- 177 寧靜狗日子 Dog Lady
- 178 霓虹公路 Neon Bull

性別越界 L.G.B.T.

- 180 夜晚還年輕 Tangerine
- 181 寶貝超級壞 Nasty Baby
- 182 遠方禁戀 From Afar
- 183 平行時空遇見你 Butterfly
- 184 激情夏戀 Summertime

奇幻世界 WONDERLAND

- 186 意外製造公司 The Surprise
- 187 異色童話集 Tale of Tales
- 188 非一般床邊故事 Marguerite & Julien
- 189 雞密真相 Men & Chicken
- 190 嬰魂不散 Hellions
- 191 愛與和平大作戰 Love & Peace
- 192 怪物的孩子 The Boy and the Beast
- 193 魚男悲歌 Collective Invention

音樂啟示錄 MUSIC APOCALYPSE

- 195 我的藍調青春 Low Down
- 196 嘻哈宅男真藥命 Dope
- 197 搖滾愛重生 Love & Mercy
- 198 艾美懷絲 Amy
- 199 Arcade Fire：另一面 The Reflektor Tapes
- 音樂怪咖輯 MUSIC FREAKS
- 200 家庭樂器烘焙坊 Home Cooked Music
- 201 傻瓜龐克：誰是傻瓜 Daft Punk Unchained

傳奇人生 LIFE AND LEGEND

- 203 汾陽小子賈樟柯 Jia Zhang-ke: A Guy from Fenyang
- 204 犬之心 Heart of a Dog
- 205 馬龍白蘭度私密告白 Listen to Me Marlon
- 206 法斯賓達：愛無所求 Fassbinder - To Love Without Demands
- 207 膠卷救援任務 A Flickering Truth

經典重現 RESTORED CLASSIC

- 209 海灘的一天 That Day, on the Beach
- 210 亂 Ran
- 211 愛比死更冷 Love is Colder Than Death
- 侯孝賢早期作品 EARLY FILMS OF HOU HSIAO HSIEN
- 214 風櫃來的人 The Boys from Fengkuei
- 215 在那河畔青草青 Green Green Grass of Home
- 216 就是溜溜的她 Cute Girl

空間魔法師：彼得格林納威

FILMMAKER IN FOCUS: PETER GREENAWAY

- 220 十日性愛死 Eisenstein in Guanajuato
- 221 魔法聖嬰 The Baby of Mâcon
- 222 魔法師的寶典 Prospero's Books
- 223 廚師、大盜、他的太太和她的情人
The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover
- 224 淹死老公 Drowning by Numbers
- 225 一加二的故事 A Zed & Two Noughts
- 226 繪圖師的合約 The Draughtsman's Contract

百年光影：奧森威爾斯

ORSON WELLES: 100 YEARS

- 230 大國民 Citizen Kane
- 231 上海小姐 The Lady from Shanghai
- 232 黑獄亡魂 The Third Man
- 233 奧森威爾斯的魔術人生
Magician: The Astonishing Life and Work of Orson Welles

桀驁不馴的風格家：莫里斯皮亞拉

A TRIBUTE TO MAURICE PIALAT

- 236 難為了爸爸 Le Garçu
- 237 梵谷傳 Van Gogh
- 238 惡魔天空下 Under the Sun of Satan
- 239 末路刑警 Police
- 240 關於我們的愛情 To Our Loves
- 241 路路 Loulou
- 242 畢業優先 Graduate First
- 243 安寧的盡頭 The Mouth Agape
- 244 我們不會白頭到老 We Won't Grow Old Together
- 245 赤裸童年 Naked Childhood

序

電影，是一扇映照文化與生活的窗。透過電影，我們可以瞭解不同國家、不同種族、不同性別的精彩生命故事；當我們隨著電影哭，隨著電影笑的時候，也隨著電影踏遊不同的人生風景與歷程。一年一度的金馬國際影展，有許多來自世界各地，各種精彩故事的電影，是一場豐盛的視覺與心靈饗宴。

今年的金馬國際影展除網羅多部「坎城」、「柏林」、「威尼斯」、「日舞」等國際知名影展的夢幻作品外，也廣納年度熱門影片、新銳導演、性別越界等電影；且為推廣數位修復之經典影片，特別策劃經典重現單元，透過今昔對比與重要電影的推介，與影迷們做最深度的心靈對話，從中反射自己的人生故事與對當今社會議題的省思。同時，更策劃剛在坎城影展以「刺客聶隱娘」獲得最佳導演獎的侯孝賢導演早期作品單元，除讓資深影迷們重溫舊夢，也讓年輕影迷們認識這位臺灣重要導演，歷年來在不同創作時期的電影風格，絕對精彩可期。

感謝全世界許多默默耕耘、堅持夢想的電影工作者，引領廣大觀眾一起編織電影夢。祝福今年金馬國際影展圓滿順利，也期待與大家共享這場豐富的電影嘉年華！

洪孟啟 文化部部长

PREFACE

Cinema is like a window that displays culture and life. Through cinema, we get to hear colourful stories and lives from different countries, ethnicities and genders. When we shed our tears and burst into laughter with the protagonists in the film, we embark on a journey through various lives and landscapes. The annual Taipei Golden Horse Film Festival at which so many films from all over the world are shown is a feast for our eyes as well as minds.

In this year's edition, numerous award-winning films premiered at the Cannes, Berlin, Venice and Sundance film festivals are invited to the Golden Horse. In addition, popular films of the year, works of the rising directors and the L.G.B.T. cinema are included in the programme. Furthermore, in order to promote the digitally restored classics, a strand called, "Restored Classic" is curated. Through the introduction to the classics, it offers the viewers a chance to reflect upon time and to have a spiritual conversation with the masterpieces in history. One very special category at this year's Golden Horse is the retrospective of the renowned Taiwanese director, Hou Hsiao-hsien, who won Best Director at the 2015 Cannes. The screenings of Hou's early films provide the young audience with a great opportunity to see the different styles that have evolved throughout Hou's career as one of the most important Taiwanese directors.

I would like to thank all the filmmakers who work so hard to keep their dreams alive for leading the audience into the fantastic world of cinema. Lastly, my best wishes to another successful edition of the Golden Horse, and I truly look forward to such an exciting film carnival.

Hung Meng-chi, Minister of Culture

序

跟著臺北金馬影展跑是影癡共同的記憶。在充斥著好萊塢電影的時代，一年一度的影展期間，影癡們趕集買票，交換各種影展訊息，觀賞各國佳片，補充電影能量。金馬影展的影片滋養了無數人對電影的各種想像，從影史重要影片到重要導演、影人創作、回顧、各式創意新穎的影片等等，在臺北市還沒有臺北電影節之前，臺北金馬影展已是滿足影癡求影若渴的一道清泉，牌子老、品質好。

時至今日，除了金馬影展，臺北電影節也已舉行了 17 屆，全臺灣各地大大小小不同的影展，各類型的電影院林立，放映著各式各樣滿足所有影癡的想望，從前只能從影史書上看到的影片、大名鼎鼎的影人作品，現在都能夠藉由各種通路或播映媒介送到眼前，而每部電影都在訴說著各個影人心中想要傳達的故事。

臺灣擁有豐富的故事資源，無論是唐朝人還是現代人、廟會陣頭或原住民祭儀、小農生活或科技產業，這些「故事」都是創作的原物料，影人利用電影形式來創作，並呈現在所有人面前。

臺北市的電影製作補助案，支持心裏有故事想要說的創作影人；電影委員會持續協助影視作品拍攝，從各項諮詢、場地租借、封街拍攝、宣傳行銷等，同樣協助說故事人圓夢；再加上我們每年夏天舉行的臺北電影節提供說故事者呈現作品的機會，臺北市參與電影事務，無役不與，當然不能錯過每年一度的老牌影癡盛會——臺北金馬影展。我們衷心希望透過金馬影展，臺灣影人有更多機會與世界交流；臺北成為更國際性的影人創作基地。

衷心祝福所有影癡在影展期間看得滿足、玩得開心！



臺北市政府文化局 局長

PREFACE

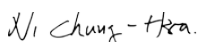
Going to the Taipei Golden Horse Film Festival is a collective memory of the cineastes in Taiwan. In the time when Hollywood films dominated the movie theatres, the cineastes queued for tickets and exchanged the news about the Taipei Golden Horse; together we watched films from all over the world, absorbing the power of cinema. The films shown at the Golden Horse Film Festival have nurtured the audience's imagination of cinema. From the screen classics, the most important directors in history, the latest films of the year and the retrospectives of the masters, the Golden Horse satisfied the needs of the cineastes in Taipei before the Taipei Film Festival was established. The Golden Horse provided the audience with something innovative and has become a guarantee of quality.

Currently, apart from the Taipei Golden Horse Film Festival, the Taipei Film Festival was set up seventeen years ago, and other film festivals on various scales are also held. They show all genres of films, catering for the cineastes. The masterpieces that could only be read in books are available on all kinds of channels and platforms, telling us what the filmmakers want to convey through their works.

We have plenty of stories to tell in Taiwan. Whether they are about those who lived back in the Tang Dynasty or people nowadays, the traditional religious rituals, both Chinese and Taiwanese aboriginal, the tales from the farming communities or the high technology industry are raw material of those "stories", and the filmmakers could turn them into films and present them to the audience.

The Taipei City Government film production subsidies support those filmmakers who want to tell their stories. The Taipei Film Commission assists the crews in shooting, in addition, they offer the advice on every aspect of production, helping the crews secure locations, cordon off the streets for filming and develop marketing and sale strategy. Furthermore, the Taipei Film Festival held every summer provides the opportunities for the filmmakers to present their works. The Taipei City Government plays a very active role in film, and we certainly will not be absent in the longest-running film festival – the Golden Horse. We sincerely hope that through the Golden Horse, the Taiwanese filmmakers would have the chance to meet and work with their counterparts from other countries, turning Taipei into a place where international co-productions thrive.

Finally, we hope that all the cineastes will enjoy the films and have a great time during the Taipei Golden Horse Film Festival.



Commissioner of Dept. of Cultural Affairs
Taipei City Government

序

2015 台北金馬影展邀請來自世界各地將近 200 部影片，規劃為 18 個主題單元。從八月起陸續公布片單，就獲得熱烈迴響，影迷無不期待這場全台最大電影盛宴的到來。

本屆的開、閉幕片首度全由新銳作品擔任。開幕片《再見，在也不見》由金馬 50 最佳新導演陳哲藝監製，來自中國、新加坡、泰國三位新導演執導，陳柏霖挑戰分飾三角；閉幕片《紅衣小女孩》是台灣導演程偉豪的首部劇情長片，這場預計在深夜舉辦的世界放映，鐵定讓影迷難以忘懷。

今年除了有來自柏林、坎城、威尼斯三大影展的強片，也引進日舞、盧卡諾、多倫多等特色影展的佳作。還包含性別、奇幻、音樂、紀錄片等多元形式及文化的引介。其中，陣容強大的華語新片以及題材特殊的拉美電影，更展現出大膽新穎的技法，值得影迷把握。

「焦點導演」將有當代作者與早期大師相互輝映。英國大師彼得格林納威將帶著最新作品來台會影迷，還有奧森威爾斯百年紀念專題，以及已故法國名導莫里斯皮亞拉的完整回顧。「經典重現」有三部侯孝賢早期作品的修復版，本屆金馬終身成就獎得主李麗華的代表作《揚子江風雲》，三十多年前我和楊德昌合作的《海灘的一天》亦赫然在列。電影不論新舊，只究好壞，所謂歷久彌新，莫過於此。

當商業電影強勢地霸佔著市場時，更顯示出影展的重要性。只有在這自由多元化的電影節中，觀眾才能接觸到世界電影，分享著遙遠卻親密的情感。都說影迷是幸福的。但也因為你們，電影才能繼續發光。一起看影展吧！

台北金馬影展主席

PREFACE

At the 2015 Taipei Golden Horse Film Festival, about two hundreds films from all over the world will be screened in eighteen categories. Since the first batch of the titles were announced in August, we have received such enthusiastic response from the audience, and the cineastes have eagerly anticipated the start of the Golden Horse, the biggest film festival in Taiwan.

This year, both of the opening and the closing films are made by young promising directors. Anthony Chen, the winner of Best New Director at the 50th Golden Horse Awards, is the executive producer of this year's opening film, *Distance*. The film consists of three segments directed by three new directors from China, Singapore and Thailand, and the Taiwanese actor, Bolin Chen, plays three different characters in each segment. As for the closing film, the rising Taiwanese director Cheng Wei-hao's debut feature, *The Tag-Along*, will receive its world premiere at midnight on the closing day. We believe that it will be a memorable viewing experience for the audience.

In addition to the films premiered at the three A-list film festivals, including the Belinale, the Cannes and the Venice, those from Sundance, Locarno and Toronto Film Festivals are included in the programme. Moreover, we introduce a huge variety of genres such as LGBT, fantasy, music and documentary. Amongst them, we present the best of the Chinese-language cinema of the year and the unique films from Latin America; the innovative techniques demonstrated in those films are bound to impress the audience.

In the strand of "Filmmaker in Focus", the works of the contemporary masters are shown alongside of those who are no longer with us. The renowned British director Peter Greenaway will bring his latest film with him to Taipei to meet the audience, and there are retrospectives of Orson Welles and Maurice Pialat. In "Restored Classic", on top of three of Hou Hsiao-hsien's early films, *Storm over the Yangtze River*, which is the signature work of this year's Lifetime Achievement Award winner, Li Li-hua, and *That Day, on the Beach*, a collaboration between Edward Yang and myself more than thirty years ago are selected. It does not matter when a film was made; what really matters is whether it is good. In other words, a good film must stand the test of time.

As commercial films dominate the cinemas nowadays, the film festivals become ever more important. Only at a film festival, which offers such a broad range of films can the audience grasp the richness of the cinema world, in which they can share the distant and yet intimate feelings with each other. We often feel that the audience are so fortunate, but in fact, it is the audience that keep cinema alive. Therefore, let's go and enjoy the film festival together!

Chair of the Taipei Golden Horse Film Festival



國際影評人費比西獎

一九三〇年正式成立的國際影評人協會，目前有來自超過六十個國家的會員。國際影評人協會以推廣電影藝術為使命，獎勵表現各國文化特質的新穎創作，對於提攜新電影與新導演更是不遺餘力。多年來，在世界各大影展上，這座簡稱為「費比西」的獎項，鼓勵了無數傑出的電影與導演，而建立起它的權威性。在台北金馬影展頒發的這座「國際影評人費比西獎」也以鼓勵年輕、傑出的華語電影為目標。

THE INTERNATIONAL FEDERATION OF FILM CRITICS (FIPRESCI)

Aimed to promote film-art and to particularly encourage new and young cinema, FIPRESCI is the international nongovernmental organization. Founded de facto in 1925 by French and Belgian journalists and officially registered on June 6, 1930, FIPRESCI now has members in more than 60 countries worldwide. FIPRESCI has consolidated its position as an exceptionally authoritative professional organization of very strong influence on the modern international cinematic process. In the Taipei Golden Horse Film Festival, the FIPRESCI Award will be given to encourage the outstanding new and young Chinese-language cinema.



亞洲電影促進聯盟奈派克獎

奈派克，全名為「亞洲電影促進聯盟」（NETPAC; Network for Promotion of Asian Cinema），成立於一九九〇年，為一推廣亞洲電影的國際組織，目前與超過三十個以上的國際影展合作，在影展中設立最佳亞洲電影奈派克獎。二〇〇七年起，為鼓勵亞洲新銳導演，金馬影展增設奈派克獎，舉凡當屆入選的亞洲新銳導演之長片作品，皆有機會入圍並角逐首獎。

NETWORK FOR PROMOTION OF ASIAN CINEMA (NETPAC)

Network for Promotion of Asian Cinema (NETPAC) is an international organization established in 1990 to promote Asian cinema. It has collaborated with over thirty international film festivals to present NETPAC Award in recognition of best Asian film. Starting from 2007, Taipei Golden Horse Film Festival has added NETPAC Award to encourage emerging Asian director; selected feature films by Asian new talent are eligible for this award.



開幕片

OPENING FILM

再見，在也不見

Distance

中國、新加坡 China, Singapore | 2015 | DCP | Colour | 108min

世界首映
World
Premiere

他是感情事搞不定的經理，他是初為人父的青年，他也是客座異鄉偶然撩撥少女心緒的教授。三段時空，是無法原諒的至痛至親、是曖昧同性情誼、還有一段忘年師生戀。感情那麼美，偏偏都有兩面性，人性有暗才逐光。愛情總是脆弱才顯珍重，責任偏是太重才想轉身。一個不留神，遠的都近了，近了又遠了。

陳柏霖一人分飾三角，分裂是角色，斷不開是人性裡的癡迷愛恨，從影以來最具挑戰性的演出。中國、泰國、新加坡三地導演齊加持，取景橫跨中國、台灣、曼谷與新加坡，視覺與故事的華麗交響，也是一次新銳導演的影像大會師。看見從未看見的陳柏霖，再見那個很遠又很近的自己。

A manager on a business trip is intrigued by an elderly worker and investigates his life. A young father receives a letter that brings him to a foreign land. A visiting professor from overseas sets a student's heart fluttering. Different characters, different relationships, the same humanity; stories about the distances between us and how we live with them.

忻鈺坤，畢業於西安電影學院並曾於北京電影學院攝影系進修，首部長片《殯棺》入圍第51屆金馬獎最佳新導演及原著劇本。

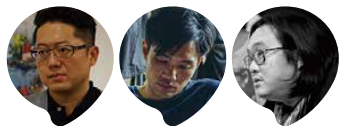
陳世杰，出生於新加坡，於紐約大學修讀電影碩士。2014年以《今天不上工》獲第25屆新加坡國際電影節最佳新加坡短片獎。

希瓦落慕斯昆，泰國導演，2002年起執導多部短片，首部長片《永別》獲得2011年鹿特丹影展最佳影片金虎獎。

XIN Yukun trained in Cinematography at the Beijing Film Academy. His first feature film, *The Coffin in the Mountain*, was selected for the Venice Critics Week.

TAN Shi-jie studied at New York University's Tisch Asia School. His short films have competed at various film festivals, including Venice and Clermont-Ferrand.

Sivaroj KONGSAKUL has directed 10 short films since 2002. In 2011 his debut feature, *Eternity*, won the Tiger Award at the Rotterdam.



導演 Director

忻鈺坤 XIN Yukun

陳世杰 TAN Shi-jie

希瓦落慕斯昆 Sivaroj KONGSAKUL

11.05 〈四〉 19:00
微風1廳 ★

11.05 〈四〉 19:00
微風5廳



閉幕片

CLOSING FILM

紅衣小女孩 The Tag-Along

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 97min

世界首映
World
Premiere

紅衣小女孩是台灣流傳多時的靈異傳說，她不只出沒在山林之間，甚至進入城市裡「抓交替」，一旦被盯上，將無法輕易脫身。自從住在阿偉家附近的老人神秘失蹤後，奇怪的事情就不斷在他周遭發生，奶奶離奇消失、相機裡紅衣小女孩的身影、突然開啟的唱機、無法停止的夢魘……阿偉和他的女朋友怡君，逐漸被捲入這恐怖的漩渦裡。

都市男女在現代社會中生活所產生的執念、歉疚、悔恨，透過紅衣小女孩將外在的偽裝層層剝開，讓人們直視深埋於內心的恐懼。台灣新銳導演程偉豪精準掌握商業元素，新生代明星許瑋甯、黃河，聯手老牌演員劉引商「驚」湛演出，成功塑造毛骨悚然的氛圍。除了生理驚嚇指數破表，一路直探心理恐懼才最令人不寒而慄。

Working as an estate agent, Wei lives with his grandma. One day, his grandma is missing, and on the footage obtained from the surveillance camera, they spot a shadowy figure, which looks like a little girl in red following his grandma. While searching for his granny, Wei himself disappears. His girlfriend is determined to bring him back.

程偉豪，1984年生，台灣藝術大學電影所畢業。自學生時代即以警匪、懸疑等黑色類型片獨樹一格。短片作品有《搞什麼鬼》、《狙擊手》，及剛拿下台北電影獎最佳短片的《保全員之死》。《紅衣小女孩》為其首部劇情長片。

CHENG Wei-hao received an MA from National Taiwan University of Arts. He made three award-winning shorts, including *The Death of a Security Guard*, which won Best Short Film at the 2015 Taipei Film Festival. *The Tag-Along* is his feature debut.



導演 Director
程偉豪 CHENG Wei-hao

Executive Producer 曾瀚賢 TSENG Han-hsien | Music 李銘杰 Rockid LEE | Sound 李銘杰 Rockid LEE | Cast 許瑋甯 HSU Wei-ning, 黃河 River HUANG, 劉引商 LUU Yin-shang | Director of Photography 陳克勤 CHEN Ko-chin | Production Designer 林仲賢 LIN Chung-hsien | Editor 高鳴晨 KAO Ming-sheng | Print Source 威視股份有限公司 Vie Vision Pictures Co., Ltd.

11.19 〈四〉 21:00
樂聲1廳 ★



PIAGET

PERFECTION IN LIFE

伯爵，極致人生





- 倫敦 -

Piaget Altiplano 900P

全球最纖薄機械腕錶
錶殼與伯爵製機芯完美融合
厚度僅為3.65毫米
伯爵，超薄製錶大師

piaget.tw



金馬首席襄贊

唯一指定腕錶珠寶品牌



金馬獎入圍影片

GOLDEN
HORSE
AWARDS
NOMINATED
FILMS

第 52 屆金馬獎頒獎典禮暨星光大道

11 月 21 日 | 台北國父紀念館 | 17:30 台視頻道



醉・生夢死 Thanatos, Drunk

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 107min

入圍獎項：劇情片、導演、男主角、男配角、女配角、新演員、原著劇本、攝影、原創電影音樂、剪輯

Producer 高文宏 KAO Wen-hung | Screenplay 張作驥 CHANG Tso-chi | Cinematographer 許之騫 HSU Chih-chun, 張詒騰 CHANG Chih-teng | Set Designer
詹正筠 CHAN Zheng-yun | Editor 張作驥 CHANG Tso-chi | Music 林尚德 LIN Shang-de, 曾識方 TSENG Yun-fang | Cast 李鴻其 LEE Hong-chi, 呂雪鳳
LU Xue-feng, 黃尚禾 HUANG Shang-ho, 鄭人碩 CHEN Jen-shuo, 王靖婷 WANG Ching-ting, 張騰 CHANG Ning | Print Source 簡車王張影言製作有限公司
Simple View Production Company

這一杯酒到下一杯酒之間，就是他們人生的全部。雖醒猶醉，男孩老鼠人生裡無所事事，菜市場裡廝混，好不容易遇上阻街的啞巴少女，生活才有了重心。老鼠崇拜姊姊的戀人碩哥，碩哥卻是萬人迷，酒店掛牌牛郎正當紅，連老鼠出了櫃的哥哥上禾都心動，是酒讓人迷，還是人生越喝越清楚，面對上禾誘引，碩哥生命裡以為永恆不變的定律就要鬆動。當家不成家，模糊愛與性別的分隔，一切都還有可能，逼臨生命底線，與死亡貼面跳舞竟激出無比生命，隨著母親的身影呼之欲出，他們是在黑暗中逐光，或是夢裡尋夢一場空？

生猛淋漓影像，兇猛議題，青春與情慾飽脹竟無處可洩，張作驥電影集大成之作，從城市和生命的雙重邊緣回望，成一頁廢墟美學，也是廢人美學。

Rat and Shanghe used to look after their mother who addicted to alcohol very much. Suddenly, their mother died by accident, alone in the house. Rat and Shanghe had lived with the guilty feeling about their mother's death. And since she passed away, the spirit of Thanatos seemed to have entered the house, affecting both brothers in ways...

張作驥，1966年生，文化大學戲劇系影視組畢業，曾跟隨虞戡平、徐克、侯孝賢、嚴浩等導演。1996年首度執導作品《忠仔》即於金馬獎、亞太影展及釜山影展獲獎。代表作尚有《美麗時光》、《暑假作業》等。作品風格寫實自然，敘事極具個人魅力。

CHANG Tso-chi began his career as assistant director to several renowned directors. Chang made his debut with *Ah Chung* in 1996 and his third feature, *The Best of Times*, was in competition at the 2002 Venice.



導演 Director
張作驥 CHANG Tso-chi

11.15〈日〉19:00
華山1廳

11.16〈一〉21:40
樂聲1廳★

百日告別 Zinnia Flower

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 95min

入圍獎項：女主角、原著劇本、原創電影音樂

在盛愛中別離。一場車禍，留下兩個失愛的人，育偉再不能見到懷孕妻子，心敏則永遠失去了未婚夫。城市中他們無比陌生，悲傷裡他們又何其相似，日常原來最無常，履踏生命薄脆冰面上，隨冰裂紋擴散是各自過往回憶，誰都在傷痛中自虐自傷。但日子還必須繼續，從頭七到七七，百日之內，死與新生，懂得珍惜，學會告別，如果什麼都會失去，也要好好說再見。

導演林書宇轉化自身經驗，依民間習俗由頭七至百日為時間軸，細膩演繹受苦的心如何由失序找到新規律，安了心，便也鎮魂、止痛，淡漠節制中自有一股深情在，林嘉欣、五月天石頭銀幕上蛻變。開始，在結束的地方。

On the same day, in the same accident, Wei loses his pregnant wife and Ming loses her fiancée. Buddhist rituals give 100 days to mourn for the dead. But no matter how Wei and Ming choose to mourn, the pain and sorrow is all the same. With the 100th day approaching, they wonder if they will ever be able to say goodbye...

林書宇，世新大學廣電系電影組畢業，美國加州藝術學院電影研究所碩士。首部劇情長片《九降風》即摘下金馬獎最佳原著劇本；2011年改編自同名繪本的作品《星空》，於台北電影節奪得最佳新演員、最佳技術獎。

Tom LIN Shu-yu directed his breakthrough short film, *The Pain of Others*, in 2005 and made his first feature, *Winds of September*, in 2008. He followed it with *Starry Starry Night*, an adaptation from Jimmy Liao's illustration book in 2011.



導演 Director
林書宇 Tom LIN Shu-yu

Executive Producer 劉勝然 LIU Wei-jan, 謝芝芬 Julia HSIEH | Art Director 吳若筠 WU Rou-yun | Editor 鈕承運 Doze NIU Chen-zer, 戴立忍 Leon DAI, 陳婉婷 CHEN Chun-hung | Music 龔鈺祺 (蘇打綠) 阿鵬 KUNG Yu-chi(A Gong-Sodagreen) | Sound 杜耀之 TU Duu-chih, 江連真 CHIANG Lien-chen | Cast 林嘉欣 Karen Lam, 石頭 Stone, 張書豪 CHANG Shu-hao, 李千娜 LEE Chien Na | Print Source 原子映象有限公司 Atom Cinema Co., Ltd.



念念 Murmur of the Hearts

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 119min

入圍獎項：男配角、原創電影音樂、剪輯

一念之差，媽媽留下了男孩，帶走女孩。長大後哥哥育男當起導遊，在地表上畫出自由移動路線，眼裡反覆尋找消失妹妹育美的身影。育美想念難產死去的媽媽，而命運正在重複，她苦戀後備拳擊手阿翔，懷了孩子，卻永遠只能當他的後備情人。阿翔以為拳擊是自己和死去爸爸之間唯一的連結，如今連拳都不能打了，人生從此失去方向。三個人，最難割捨親情與愛情，戀戀，卻徒增不捨，念念，最苦是難忘。如果人生也不過是一息尚存，那改變會否在一念之間呢？

撬開情感黑盒子，導演張艾嘉大器之作，於具象情節和抽象心念之間流暢切換，任時空穿插交錯，猶能一念不斷以「念」為軸心相互牽引逼近，李心潔、張孝全、柯宇綸、梁洛施銀幕前各有懸念，卻彼此掛念。最想念，總有相見。

Nan, a tour guide who is busy to make ends meet, Mei, a painter who never thinks herself good enough for anything, and Hsiang, a boxer who seems to be doomed on the bench list. Each is troubled to move forward to their future. However they each has some magical encounters, which made them think and came to realize that to marching on.

張艾嘉，於港台從影四十年，身分包括演員、歌手、監製、編劇、導演等。主演電影超過一百部，是金馬獎與香港電影金像獎的雙料影后。執導、編劇及監製電影超過二十部，代表作有《最愛》、《少女小漁》、《心動》、《一個好爸爸》等。

Sylvia CHANG has acted in more than a hundred films. She won several prestigious awards in Taiwan and Hong Kong as actor, scriptwriter and director. *Murmur of the Hearts* is her latest film, which opened the 2015 Hong Kong Film Festival.



導演 Director
張艾嘉 Sylvia CHANG

Producer 莊國真 Patricia CHENG | Screenplay 藤山征彥 KAGEYAMA Yukihiko, 張艾嘉 Sylvia CHANG | Cinematographer 梁銘佳 Ming-kai LEUNG | Production Designer 蔡爾玲 Penny TSAI Peiling | Editor 陳博文 CHEN Po-wen | Music 陳謙 CHEN Yang | Sound 杜蕭之 TU Du-chih, 吳書瑋 WU Shu-wei, 湯湘竹 TANG Hsiang-chu | Cast 梁洛施 Isabella LEONG, 張孝全 CHANG Hsiao-chuan, 柯宇綸 Lawrence KO, 李心潔 LEE Sine, 王敏賢 Jason WANG | Print Source 松澤國際影業股份有限公司 Dream-Creek Production Co., Ltd.



056

十 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS-NOMINATED FILMS

踏血尋梅

Port of Call

香港 Hong Kong | 2015 | DCP | Colour | 121min

入圍獎項：劇情片、男主角、男配角、女配角、新演員、原著劇本、攝影、原創電影歌曲

香港刑案史上最殘虐的謀殺之一。少女佳梅之死不是畫下生命的句點，而是帶出連串問號，是誰殺的？她為什麼死？又為何要這樣做？臧警探搔著一頭白髮登場了，要還原豈止少女破碎的肉身，隨著身世逐步拼湊起的，是冷調的街頭、各懷故事的人們，偏是答案才真正刺你一刀，有時存在只是尚未死去而已，但什麼才是真正的活著？

真實刑案改編，視覺重口味一刀未剪，乍看延續香港奇案片傳統，實是探底現代生活意義，由電影結構乃至時空敘事全面翻新，現實冷酷到底竟生出一絲魔幻味兒。杜可風、廖慶松與杜篤之等眾大師傾力加持。郭富城再挑戰演技極限，臨界點前跨越不僅是生死界限，也是這一代人的黑暗之心。

Chong Sir is investigating the case of a young girl, Jiamei, who is murdered. Although he has enough evidence to charge the truck driver, Chi-chung Ting, he wants to get to know Ting and Jiamei better. He wants to look at our times with his heart. What exactly happened? He wishes to find out the real reason behind the incident...

翁子光，香港電影編劇、影評人、製片與導演。曾策劃監製多部紀錄片，並參與多部電影劇本創作包括《殭屍》、《爸爸》及《救火英雄》等。2009年開始編劇導演劇情長片，作品包括《明媚時光》及《微交少女》等。

Philip YUNG began his career as deputy director and assistant production designer in 1998. He made his first feature, *Glamorous Youth*, in 2009. The film was invited to be screened at numerous film festivals.



導演 Director
翁子光 Philip YUNG

Producer 朱嘉麟 Julia CHU | Screenplay 翁子光 Philip YUNG | Director of Photography 杜可風 Christopher Doyle | Production Designer 何劍雄 Cyrus HO | Editor 廖慶松 LAO Ching-song, 蕭海 WONG Hoi, 翁子光 Philip YUNG, 朱嘉麟 CHU Ka Yee | Music 丁可 DING Ke | Sound 杜篤之 TU Du-chih, 陳智康 CHAN Chi Fung, 陳振邦 CHAN Chun Pong | Cast 郭富城 Aaron KWOK, 金燕玲 Elaine Jin, 曹麗珊 Jessie Li, 白只 Michael NING | Print Source 美亞電影製作有限公司 Mei Ah Film Production Co., Ltd.

11.16 〈一〉 11:00
華山 1 廳

11.18 〈三〉 18:30
樂聲 1 廳 ★



左耳 The Left Ear

中國 China | 2015 | DCP | Colour | 116min

入圍獎項：新導演、女配角

情話要說給左耳聽，因為它最靠近心臟。女孩李珥的左耳聽不見聲音，但看到少年許弋時，她的心會失速顫動。可許弋的心卻只為李珥的好友黎吧啦熱著，黎吧啦牽動許弋失速旋轉，但她目光始終跟隨的，卻是男孩張漾。夠青春，才玩得起，兩男兩女，追影子踩影子，愛的都想要，想要都得不到。拼命奔跑又跌跤，在愛裡窮聲吶喊，也許青春就是一句耳語，聽不清，所以執著至今。

蘇有朋初執導演筒，以背對著背堅硬相抵，又試圖貼面相親的兩個女孩，刻畫出手帕交複雜情誼。爬梳友情、愛情、親情，銀幕上輻射出多樣情感軸線，絲絲入扣，細膩纏綿。那不是混亂，是混沌，青春就要來上一場宇宙大爆炸。

The Left Ear is the film adaptation of Rao Xueman's novel of the same title. The story progresses through protagonist Li Er's point of view, and through shaping starkly different young personalities like Li Bala, Zhang Yang, Xu Yi, Jiang Jiao, and Heiren, it explores the pain and beauty of growing up in the modern age.

IPRESCI

057

金馬獎入圍影片
+
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

蘇有朋，作品橫跨電影、電視、話劇、音樂、主持等。以偶像團體小虎隊成員出道，歌而優則演，曾以《風聲》獲得大眾電影百花獎最佳男配角，《左耳》是蘇有朋首部執導作品。

Alec SU was a teen idol and began acting in 1998. In 2010, he won Best Supporting Actor at the Hundred Flowers Awards for his role in *The Message*. *The Left Ear* is his directorial debut.



導演 Director
蘇有朋 Alec SU

Producer 孫永煥 SUN Yonghuan, 黃志明 Jimmy HUANG | Screenplay 饒雪漫 RAO Xueman | Director of Photography 趙非 ZHAO Fei | Art Director 李淼 Li Miao | Editor 陳志偉 CHAN Chi Wai, 郭宏宇 GUO Xiangyu | Music 王宗賢 Nathan WANG | Sound 杜鵬之 TU Du-dzh | Cast 歐豪 OU Hao, 楊洋 YANG Yang, 陳都靈 CHEN Duling, 馬思純 MA Sichun | Print Source 北京光線影業有限公司 Beijing Enlight Pictures Co., Ltd.

11.14 〈六〉 19:10
華山 1 廳

11.18 〈三〉 21:30
樂聲 1 廳 ★



058

金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS-NOMINATED FILMS

青田街一號 The Laundryman

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 112min

入圍獎項：新導演、男配角、原創電影歌曲、音效

美豔當家阿姑來坐鎮，旗下王牌殺手賜名青田街一號。他雙手沾滿鮮血，雙肩都是冤鬼。雖然說出來混，遲早都要還，他不只不用還，還產地直送，現切正新鮮，青田街一號忽然發現自己雙眼能看到鬼，面對職業傷害，只好找美少女林仙姑來驅魔。過往人間斬情斷仇，如今不只心魔難清，剪不斷，鬼來亂，看得見的刀痕槍孔，原本看不見的複雜關係通通浮上檯面，絕頂殺手如何闖出一條生路，讓他過他們的陰陽路，我走我的青田街？

當神經殺手遇上美豔仙姑，黑道猛還是陰界強？一股乖戾之氣，滿天怪力亂神，雙倍火力，加倍荒謬，作家李中聯手陳玉勳打造跨類型新品種喜劇，隋棠、萬茜分進合擊夾殺張孝全，來勢洶洶，去路難猜。

A-Gu enlists a group of contract killers for hire in the disguise of laundry service. One of these professionals, "No.1, Greenfield Lane", is haunted by the ghosts of his victims. He seeks the help from Lin Hsiang, a psychic. She tries to help him get rid of the ghosts, but the laundry shop hides secrets more than she bargains for...



李中，台北人，紐約哥倫比亞大學電影創作研究所導演組畢業。十七歲時出版第一本散文著作開始作家生涯。短片作品曾獲金穗獎最佳導演獎、紐約亞美電影節最佳劇情短片等，《青田街一號》為其首部執導劇情長片。

LEE Chung graduated from Columbia University in New York. In 2009 his thesis short, *Mochi*, won Best Short Film and Best Director at Taiwan's Golden Harvest Awards. *The Laundryman* is his feature debut.



導演 Director
李中 LEE Chung

Producer 李烈 LEE Liah, 黃江豐 Roger HUANG | Screenplay 李中 LEE Chung, 陳玉勳 CHEN Yu-hsun | Director of Photography 姚宏易 YAO Hung-i | Production Designer 王桂成 WANG Chih-cheng | Editor 姚宏易 YAO Hung-i, 楊慶新 YANG Wei-hsin, 鄭基儒 HSIEN Meng-ju, 江羽寧 CHIANG Yü-ning | Music 溫子堯 WEN Tzu-chieh | Sound 郭禮杞 KUO Li-chi | Cast 張孝全 CHANG Hsiao-chuan, 隋棠 SUI Tang, 萬茜 WAN Qian, 張少懷 Michael CHANG, 曾雨勳 Peggy TSENG | Print Source 影一製作股份有限公司 1 Production Film Company

11.17 〈二〉 19:00
華山 1 廳



菜鳥 Maverick

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 118min

入圍獎項：女配角

Producer 葉振興 Eric YEH | Screenplay 鄭文堂 CHENG Wen-tang | Director of Photography 馮信華 Mahua FENG Shin-hua | Production Designer 張軒峰 CHANG I-feng | Editor 林雅茹 lan LIN | Music 楊大正 Sam YANG、鄭宜農 Erno CHENG、胡俊瑋 Han HU | Sound 羅頌興 LO Song-ee、鄭浩志 Frank CHENG | Cast 有勝 Chris WANG, 莊凱勛 CHUANG Kai-hsun, 簡嫚書 JIAN Man-shu, 顏毓清 Gin OY | Print Source 緯步映電影有限公司 Dreamosa Film Ltd.

菜鳥葉明賢才掛起警徽，經手第一件案子就走索道德和規範之上，簡單案子從來不簡單，黑道白道都來參一腳，上有壓力，下有阻力，就是自己人才扯後腿。最需要幫手時，又和學長明哥來犯沖，一個猛加速，一個是老油條，最是冤家才聚頭。面對警界潛規則，跌滾帶爬，震盪早妥協了相安無事的善惡水平面，要讓是非都澄清，正義不能等。

歡快中帶刺，速度感結合爆破力，絕妙戲劇節奏，鄭文堂以《菜鳥》針砭社會亂象，官商勾結、毒品交易、幫派入侵校園、貧富差距下種種威逼與妥協。當善惡分界逐漸模糊，站在人性十字路口上，堅持有多難能可貴？有勝與莊凱勛鏡頭前以反差對戲，張力十足。只有菜鳥，才能仰望整片天空。

Yeh, a rookie cop, just got transferred to the 8th Substation. The first case he encounters here is one of those "better leave it alone" ones, except Yeh didn't notice the red warning sign along his way. Yeh never believes in any kind of unspoken rules. So like a little bird just leant how to fly, he dashes into this cave full of traps...

鄭文堂，出生宜蘭，文化大學戲劇系影劇組畢業，身兼導演、編劇，曾任宜蘭縣文化局長。作品擅於呈現細膩寫實、充滿在地社會與人文關懷的風格，代表作有：《夢幻部落》、《經過》、《深海》、《眼淚》等。

CHENG Wen-tang has extensive experience in all aspects of filmmaking. His reputation as an independent producer has earned him the recognition from the local film industry. In addition, Cheng is a scriptwriter, television series and stage director.



導演 Director
鄭文堂 CHENG Wen-tang

11.11 〈三〉 13:20
華山 1 廳



060

+

金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS-NOMINATED FILMS

老炮兒

Mr. Six

中國 China | 2015 | DCP | Colour | 137min

入圍獎項：男主角、原著劇本

斂鋒收刀，不問江湖，曾威震北京城的六爺如今已老，藏身市井中，能出不過一張嘴，日子裡征戰最遠的距離不過一條胡同，正向前狂飆的新時代把他遠遠拋在後面。無奈兒子遭綁架，老炮兒六爺再入江湖，卻發現時不我與，青春正悍，新一代挾其鋒芒劈面殺來。淪落是時代，老去是身體，依舊硬挺卻是一身骨氣，還有一揚眉，一柄刀，一幫老兄弟，看六爺迎向人生最後燦爛一戰，可以失敗，但不能放棄，縱是夕陽，依然有初昇時的紅。

以《門牛》獲金馬獎最佳改編劇本的導演管虎再出擊，請來同為導演的馮小剛擔綱男主角，老炮兒對決小鮮肉，銀幕前與吳亦凡捉對廝殺，壯士暮年，老驥伏櫪，不是在歲月裡退縮，而是蓄勁等待一次虎躍，老兵不死，動物兇猛，看看什麼叫純爺們。

Mr. Six was a hooligan when he was young. Now he is diagnosed with heart disease and lives by himself. Even though he is out of the game, he still reminisces about the good old times. With his son captured, Mr. Six stands up to the younger generation of hooligans, defending his dignity as a once respected gangster in the neighbourhood.

管虎，1991年畢業於北京電影學院導演系，作品以生動、寫實的創作風格為主。電影代表作品包括《鬥牛》、《殺生》、《廚子戲子痞子》，曾以《鬥牛》獲第四十六屆金馬獎最佳改編劇本。

GUAN Hu graduated from Beijing Film Academy. He has created several widely acclaimed works such as Cow and Design of Death. He's well known for his various styles inspired by his ever-changing feelings of life.



導演 Director
管虎 GUAN Hu

Executive Producer 朱文玖 ZHU Wenjiu, 張大軍 ZHANG Dajun | Producer 王中磊 WANG Zhonglei | Screenplay 管虎 GUAN Hu, 董潤年 DONG Runnian | Director of Photography 羅攀 LUO Pan | Art Director 楊浩宇 YANG Haoyu | Editor 張文 ZHANG Wen | Music 賈鵬 DOU Peng | Sound 趙曉晨 ZHAO Xiaochen | Cast 馮小剛 FENG Xiaogang, 李易峰 Li Yifeng, 吳亦凡 Kris WU, 張涵予 ZHANG Hanyu, 許晴 XU Qing | Print Source 華誼兄弟國際傳媒有限公司 Huayi Brothers International Media Ltd.

11.08 〈日〉 10:20
新光1廳

11.10 〈二〉 15:40
新光1廳

11.14 〈六〉 16:00
華山1廳



解救吾先生

Saving Mr. Wu

中國 China | 2015 | DCP | Colour | 106min

入圍獎項：男配角、剪輯

Producer 丁晟 DING Sheng | Screenplay 丁晟 DING Sheng | Cinematographer 丁晟 DING Yu | Art Director 潘立剛 FENG Ligang | Editor 丁晟 DING Sheng | Music 撈仔 Laozi | Sound 陳震 CHEN Chen | Cast 劉德華 Andy LAU, 劉謙宇 LU Ye, 吳若甫 WU Ruofu, 王千源 WANG Qianyuan, 李夢 LI Meng | Print Source 嘉聯娛樂亞洲有限公司 Golden Network Asia Limited

倒數二十小時，以交纏鎖鏈為引線，大明星的生命正逐秒消逝，驚天大案，現在引爆。香港電影明星吾先生才走出酒吧，卻陷入綁匪精妙困局中。以吾先生的生命為籌碼，檯面上一邊是冷面匪徒，一邊是熱血警探，暗戰大巷窄街間，拼意志，鬥心機。而在檯面下，吾先生和另一名人質又開新局，隨著迫近的死線，分秒都是煎熬，生路還要靠自己爭取。是殺？是救？是放？是逃？局裡藏局，變外生變，犯罪的蝴蝶效應已經啟動，這一場輸贏，不求勝，但求活。

改編自真實刑案，寫實風格更添緊張氛圍，鏡頭凌厲切換正邪善惡之間，能掌握是事態全局，不設限是隨倒數持續飆升的腎上腺素，以及隨時翻轉之複雜人性。劉德華不甘受縛，鐵鍊細綁下演技再超脫。

Ruthless criminal Zhang Hua and his gang impersonate police officers to abduct wealthy businessmen. Setting a trap outside a Beijing nightclub, they hit the jackpot with a Hong Kong superstar. A showdown between the police and the kidnappers begins. Despite being held hostage, Mr. Wu plays a crucial role in helping the police saving himself and another hostage.

丁晟，1970年生，畢業於北京電影學院美術系，並於導演系進修。早先從事廣告拍攝工作；後開始擔任電影導演、編劇及剪接，作品包括《硬漢》系列、《大兵小將》、《警察故事 2013》等。

DING Sheng's previous films include *The Underdog Night*, *He-man*, *Little Big Soldier* and *Police Story 2013*. He has secured a unique position as both a critically acclaimed director of action-dramas who has also achieved commercial success.



導演 Director
丁晟 DING Sheng



哪一天我們會飛 She Remembers, He Forgets

香港 Hong Kong | 2015 | DCP | Colour | 110min

入圍獎項：新演員

也曾遙望遠方，余鳳芝和彭盛華的生活早已迫降著地，日子是低壓雲，他們連同住都未曾抬眼留意彼此。直到鳳芝發現老同學蘇博文的部落格，隨一首老歌，這麼輕易就滑向過去，那時他們猶年少，兩個男孩和一個女孩，三點連成三角形，是飛機翅膀的形狀，也是他們愛的形狀。博文夢想成為飛機設計師，誰又不曾有夢想待飛揚？當人至中年，愛已中斷，站在降落跑道終端，同一片香港青空下，關於他們的愛，還有夢，有沒有復航的可能？

兩段時空，青春到中年，在夢想與現實之間折返復飛，多少唏噓，很多想念。曾是港片少女形象印記，楊千嬅時空裡回首過往，是青春同學會，也是一段追記香港在地成長的故事，在愛中追憶，要走多遠、站多高，才能知道人生的形狀？

Unfulfilled at work and dissatisfied with her marital life, a middle-aged woman attends a high school reunion and gets inundated with the flashbacks of her salad days. She was inseparable with two boys 20 years ago and married one of them. All the memories eventually zero in on one critical incident that changed her life and those of the boys forever.

黃修平，生於香港。畢業於香港中文大學藝術系，在美國愛荷華大學交換學生期間開始攝製短片，作品屢屢獲獎。《當碧咸遇上奧雲》為其首部長片，2013年以《狂舞派》獲香港電影金像獎新晉導演獎。

Adam WONG made a splash with *The Way We Dance*, which won him Best New Director at the Hong Kong Film Awards in 2013. Before that, he has made two independent movies, *When Beckham Met Owen* and *Magic Boy*.



導演 Director
黃修平 Adam WONG

Producer 麥迪麗麗 Teddy Robin KWAN, 陳心遙 Saville CHAN | Screenplay 陳心遙 Saville CHAN, 黃修平 Adam WONG | Director of Photography 譚運佳 TAM Wan Kai | Art Director 余麗華 Tony YU | Editor 潘桂耀 POON Hung Yiu, 黃修平 Adam WONG | Music 龍偉 Day Tai | Sound 譚錦祥 Kinson TSANG, 黎志雄 Lai Chi Hung | Cast 楊千嬅 Miriam YEUNG, 林澤峰 Jan LAMB, 蘇麗珊 Cecilia SO, 游學修 YAU Hawk Sau, 吳耀軒 NG Siu Hin | Print Source 寰亞影發行 (香港) 有限公司 Media Asia Film Distribution (HK) Limited

11.07 〈六〉 20:50
華山 1 廳

11.09 〈一〉 16:20
華山 1 廳

11.16 〈一〉 16:40
華山 1 廳



黃飛鴻之英雄有夢 Rise of the Legend

中國、香港 China, Hong Kong | 2014 | DCP | Colour | 131min

入圍獎項：視覺效果、動作設計

清帝國面臨最後的黃昏，沐浴日落前的餘熱，黃埔港成機會之地，但以黑虎幫和北海幫為首的惡浪陣陣打來。人口販賣，煙毒交易，血淋淋地盤爭鋒未止，少年阿飛一舉擊殺北海幫頭子，從此受黑虎幫大老雷公賞識，隨著在阿飛幫裡地位爬升，擴張不是邪惡暗影，而是一點反抗火苗在暗中引燃，阿飛真實的目的是什麼？奇謀翻轉。先亂後治，總是最深的夜過後，便見飛鴻來。

寓青春熱血和謀報臥底於武打技擊之間，讓民族英雄黃飛鴻重開機。談戀愛，鬥拳腳，少點老練，更多玩心，見過小情小愛，方知大是大非，彭于晏剃頭留辮斂起長袍，少了招牌手勢，其實是還原黃飛鴻肉身，打得硬橋硬馬，搏的是命，爭的是夢。拳怕少壯，這一擊，英雄出少年。

In 1868. For years, the Black Tiger's boss Lei Gong has been trying to get rid of the leader of the Northern Sea. One of his latest recruits is Fei. Just as Lei Gong believes he has total control of the port, a new gang called the Orphans rises in power and is out to eliminate all the criminal power.

周顯揚，出生香港。曾任製作人江志強及導演李安的助理。並曾出任安樂影片劇本發展總監。導演代表作包括《殺人犯》、《大追捕》，並以《大追捕》獲香港金像獎新晉導演獎肯定。

CHOW Hin Yeung joined Edko Films while finishing his studies at university. In 2006, he became the assistant and researcher to director Ang Lee on the film *Lust, Caution*. From 2007 to 2009, Chow served as Head of Development at Edko.



導演 Director
周顯揚 CHOW Hin Yeung

Producer: 江志強 Billy KONG, 洪金寶 Sammo HUNG, 何國明 Ivy HO, 劉二黃 Liu Eddong | Screenplay: 杜繼朗 Christine TO | Director of Photography: 伍啟銘 NG Man Ching | Production Designer: 黃炳耀 Peter Wong | Editor: 張嘉輝 CHEUNG Ka Fai, 鄧文滔 TANG Man To | Music: 梅林茂 UMEBAYASHI Shigeru | Sound: 曹業祥 Kinson TSANG, 李耀強 George LEE Yiu Keung, 姚俊軒 YIU Chun Hin, 陳偉雄 Steve CHAN | Cast: 洪金寶 Sammo HUNG, 彭于晏 Eddie PENG, 王珣丹 WANG Luodan, 井柏然 JING Boran | Print Source: 安樂影片有限公司 Edko Films Limited

11.11 〈三〉 15:50
華山 1 廳



064

十 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS-NOMINATED FILMS

狼圖騰 Wolf Totem

中國、法國 China, France | 2015 | DCP | Colour | 121min

入圍獎項：視覺效果

是野性難馴，還是人性難料？大革命時期，知識青年陳陣下鄉，落足蒙古大草原上，狼曾是他最深的恐懼，卻逐漸成為心頭最深的眷戀，甚至自己養起了狼。狼來了，威脅卻不來自獸性，農場新任主管發起滅狼運動，眼看草原上生態將失衡，一場血腥搏殺在即，狼族無情，人心卻更貪婪，草原上誰是猛獸？誰是剋星？

改編自作家姜戎同名小說，中法團隊攜手合作，導演挑戰動物電影極限，七年籌備，馴狼三年，實拍一年半，幾乎所有鏡頭以真狼入鏡，另以動畫效果輔助，深入草原游牧文明，以此刻畫人與自然相依相伴關係，馮紹峰和寶驍與狼共舞。大漠風光，天蒼蒼，野茫茫，風吹草低現野狼。

During the Cultural Revolution in the 1960s, a student is sent to Inner Mongolia for re-education, where he develops a fascination for the most feared and revered creature of the steppes – the wolf. But their growing relationship is threatened when a ruthless government officer decides to eliminate all wolves from the region at all cost.

讓雅克阿諾，法國導演、編劇、製片人，擅長表現歷史題材、動物題材，處女作《黑與白》即獲奧斯卡最佳外語片，代表作品尚有《情人》、《玫瑰之名》、《火線大逃亡》、《大敵當前》等。

Jean-Jacques ANNAUD is a French film director, screenwriter and producer. He has received numerous awards for his work, including four César Awards, one National Academy of Cinema Award and an Academy Award for Best Foreign Language Film.



導演 Director
讓雅克阿諾 Jean-Jacques ANNAUD

Producer 王為民 Max WANG, 許建海 XU Jianhai, Jean-Jacques Annaud, Xavier Castano | Director of Photography Jean-Marie Dreujou | Production Designer 李義哲 QUAN Rongzhe | Editor Reynald Bertrand | Music James Horner | Sound 王鋼 WANG Gang | Cast 馮紹峰 FENG Shaofeng, 寶驍 Shawn DOU, 巴森扎布 Basen Zhabu, 昂和妮瑪 Ankhyam Ragchaa | Print Source 安樂影片有限公司 Etko Films Limited



捉妖記 Monster Hunt

香港、中國 Hong Kong, China | 2015 | DCP | Colour | 117min

入圍獎項：視覺效果、美術設計、造型設計、音效

他不妖，他是我孩子。妖界大變，妖后托孤，少年宋天蔭成代理孕夫。隨著漸漸隆起的肚子，在葛千戶重金懸賞下，妖界人間齊動員，都要來奪胎。還好有少女天師小嵐在旁守護，本是為了高額賞金，這一路奔逃，卻有了點愛火漸燎原。這個少女有點MAN，這個男孩很害羞，他們孩子就是妖，多元成家，跨界相愛，原來人不一定這麼好，妖不是都那麼壞。濛濛東方山水裡，但見萌萌妖物亂竄，奇幻歷險、詠諧旅程，存好心、續良緣，人妖在此小團圓。

導演許誠毅結合動畫與真人，翻轉人妖既定印象，磨其稜角，去其怪貌，是妖偏惹人愛。井柏然大肚入鏡，白百合盡展女漢子氣勢，顛倒男女刻板觀念，道盡對異己的寬容，一變恐怖元素為闔家喜劇。

Set in a fantasy world where humans and monsters battle to rule the land, the story follows the birth and adventure of the new monster king who would ultimately bring balance to the new world.

許誠毅，生於香港，1989年開始於夢工廠工作，曾參與多部動畫製作，有「史瑞克之父」之稱。曾參與的作品包括《鞋貓劍客番外篇：三小惡貓》、《功夫熊貓外傳：蓋世五俠的秘密》、《史瑞克3》等。

Raman Hui graduated from Hong Kong Polytechnic University in graphic design in 1984. In 2007, he co-directed his first feature film, *Shrek the Third*. *Monster Hunt* is Hui's Chinese-language and live action feature directorial debut.



導演 Director
許誠毅 Raman HUI

Producer: 江志強 Bill KONG, 葉仲文 YEE Chung Man, 謝家驊 Dora TSE, 吳君如 YU Huijun, 袁錦麟 Alan YUEN | Screenplay: 袁錦麟 Alan YUEN | Director of Photography: 潘耀明 Anthony PUN | Production Designer: 鍾田陽 TANEDA Kohel | Art Director: 李健威 LEE Kin Wei | Editor: 袁錦麟 CHEUNG Ka Fai | Music: 高世章 Leon KO | Sound: 曾榮祥 Kinson TSANG, 李耀強 George LEE Yiu Keung, 姚俊軒 YIU Chun Hin | Cast: 白百何 Bai Baihe, 井柏然 JING Boran, 曾志偉 Eric TSANG, 吳君如 Sandra NG, 湯唯 TANG Wei, 姚晨 YAO Chen | Print Source: 安樂影片有限公司 Ecko Films Limited

IPRESCI

065
+ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

11.08〈日〉16:30
新光2廳

11.19〈四〉16:30
華山1廳



066

十 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS-NOMINATED FILMS

華麗上班族 Office

中國、香港 China, Hong Kong | 2015 | DCP | Colour | 119min

入圍獎項：女主角、改編劇本、美術設計、造型設計、原創電影歌曲、音效

職場新鮮人李想胸懷大志，但從踏進眾信集團的那一步起，便成為權力遊戲裡的一顆棋子，任憑董事長何仲平機關算盡。隨著金融危機襲捲而來，應付不了外患頻仍，壓不住內憂又起，集團裡派系合縱連橫，會議桌上打點關係，辦公桌下明爭暗鬥，信不過不只帳面上數字，還有複雜人心算計，身體當籌碼，情感也成交換條件，不見血的殺戮戰場，衣冠楚楚，心機處處，誰能笑到最後？而最後，你還堅持理想嗎？

改編自張艾嘉編劇的舞台劇《華麗上班族之生活與生存》，導演杜琪峯保留舞台形式，以歌舞入戲，周潤發、張艾嘉華麗現身，陳奕迅、湯唯更以歌舞獻聲，熱舞走位中一進一退實是難理難分人際關係。職場如賭場，你的未來，要怎麼下注？

Billion-dollar company Jones & Sunn is going public. Chairman Ho Chung-ping has promised CEO Chang, who has been his mistress for more than twenty years, to become a major shareholder of the company. As the IPO team enters the company to audit its accounts, a series of inside stories start to be revealed.

杜琪峯，香港導演、監製。八〇年代開始拍電影，近期電影包括《毒戰》、《盲探》、《單身男女2》等，執導作品曾多次角逐國際影展首獎，並屢獲金馬獎與香港電影金像獎的肯定。

Johnnie TO has directed and produced over 80 films to critical and commercial success. His *Election* and *Vengeance* competed for the Palme d'Or while *Exiled* and *Mad Detective* were in competition at the Venice and *The Sparrow* at the Berlinale.



導演 Director
杜琪峯 Johnnie TO

Producer 杜琪峯 Johnnie TO, 張艾嘉 Sylvia CHANG | Screenplay 張艾嘉 Sylvia CHANG | Director of Photography 戴兆強 CHENG Siu Keung | Cinematographer 陶鴻武 TO Hung-Mo | Production Designer 孫叔平 William CHANG, 邱偉明 Alfred YAU | Editor David Richardson, 梁展綸 Allen LEUNG Chin Lun | Music 羅大佑 Dayu LO, 陳耀輝 CHAN Fai Young | Sound 杜耀之 Tu Du-chih, 吳書瑤 WU Shu-yao David Richardson | Cast 張艾嘉 Sylvia CHANG, 陳奕迅 Eason CHAN, 周潤發 Chow Yun Fat, 王紫逸 Wang Zhiyi, 郎月婷 Lang Yuetting | Print Source 安樂影片有限公司 Ecko Films Limited

11.15〈日〉16:00
華山1廳



少年巴比倫 Young Love Lost

中國 China | 2015 | DCP | Colour, B&W | 106min

入圍獎項：新導演

Producer 劉騰 Aaron LU | Screenplay 陳建忠 CHEN Jianzhong | Cinematographer 王小帥 WANG Xiaosui | Art Director 程作平 CHENG Zuoping | Editor 喬愛雨 QIAO Aiyu | Music 林松浩 LIN Songhao | Sound 羅俊 LUO Jun | Cast 董子健 DONG Zijian, 李夢 LI Meng | Print Source 青島希柏克文化傳媒有限公司 Design Partner (UK)

這個青春很堅硬，九〇年代末，日子是條產業輸送帶，少年路小路畢業後理所當然進了工廠，除了擰螺絲和換燈泡，鎮日打電動，翻圍牆，就是組裝不起一個生活的形狀。直到他遇見女孩白藍。白藍在工廠裡當醫生，她明確知道自己要什麼，男孩只知道他要她。遠方工廠煙囪噴沫濺煙，逐漸成型的身體也有什麼要破芽而出，他們終將錯身，但如果一切都會消逝，為什麼我們不為彼此奢侈一次也好？

改編自路內同名小說，青春裡生猛碰撞與化工廠裡金屬器械聲交錯，擊淬出獨特時代火花，卻又讓少年見悠悠漫遊給稀釋，一點戲謔，一些傷感，如工廠為景的《陽光燦爛的日子》，很多東西都遠了，但那個在小路上反覆騎著腳踏車轉圈的少年，沒有哪裡能去，也沒有要去哪裡，就永遠留在心裡。

Set in the 1990s, Lu Xiaolu just graduated from a technical school and currently works in a chemical factory. He lacks the required skills so he is practically fooling around at work. He falls in love with a beautiful girl called Bai Lan, but eventually she goes to the post-graduate school in Shanghai, leaving Lu behind.

相國強，2010年畢業於北京電影學院攝影系，於中影集團擔任調色師及攝影師，2013年起在北京電影學院攝影系任講師。拍攝過短片《春之離別》、《歸西歸兮》、《永恆之眸》等。《少年巴比倫》為其第一部劇情長片。

XIANG Guoqiang graduated from Beijing Film Academy. He had worked at China Film Group as colour grading technician. In 2013, he became a lecturer in Photography at Beijing Film Academy. *Young Love Lost* is his directorial feature debut.



導演 Director
相國強 XIANG Guoqiang

IPRESCI

067
+ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

11.08〈日〉16:40
華山1廳

11.19〈四〉19:20
華山1廳



068

金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS-NOMINATED FILMS

路邊野餐

Kaili Blues

中國 China | 2015 | DCP | Colour | 110min

入圍獎項：新導演

如果在霧都，一個旅人。國境之南，現實的最邊緣，為了找回被弟弟拋棄的孩子，詩人陳升毅然跳上火車，他還不知道，在前方等待的，卻是早該逝去的戀人。把時光摺疊，體驗中國最南方一趟奇幻浪漫旅程，顛倒迷離，當時間不再是線性，記憶成為站牌，在別人的記憶中漫遊，一站過了一站，一個記憶勾引出下一個記憶，模糊了真實與想像的邊界，幻中尋愛，愛裡求真，誰都是蝴蝶，回來找自己。

以科幻預視現實，用長鏡頭寫詩。新銳導演畢贛生猛出擊，故事與鏡頭皆放膽實驗，電影中出現長達四十分鐘的長鏡頭，橫穿夢境與現實，由水底直達陸地，自由流暢，技驚四座，法國影評人甚至於盧卡諾影展讚譽「這將是電影史一個著名的長鏡頭」。

Two doctors live in Kali in Guizhou. One of them, Chen Sheng, decides to fulfill his dead mother's wish to look for his brother's abandoned child. The other doctor, an old lady, asks Chen to take an old photograph, a shirt and a cassette to her old sweetheart. Thus Chen embarks on a journey deep into the past.



畢贛，1989 年生於貴州，苗族。2011 年以錄像作品《老虎》入選第八屆中國獨立影像年度展主競賽單元；2012 年短片作品《金剛經》則榮獲香港 IFVA 評委會特別表揚獎。《路邊野餐》為其第一部劇情長片。

Bi Gan is a young Chinese director born in Guizhou in 1989. In 2013 his film, *Diamond Sutra*, received the Special Mention Award in the Asian New Force Category of the 19th IFVA Festival in Hong Kong. *Kaili Blues* is his first narrative feature film.



導演 Director
畢贛 Bi Gan

Producer 王子劍 WANG Zhi-jian、聖佐龍 SHAN Zuolong、李智玉 U Zhaoyu | Screenplay 畢贛 Bi Gan | Cinematographer 王天行 WANG Tianxing | Production Designer 朱雲 ZHU Yun | Editor 秦亞楠 QIN Yenan | Music 林強 LIM Giong | Sound 梁凱 LIANG Kai | Cast 陳永忠 CHEN Yongzhong、謝理循 XIE Lixun、余世學 YU Shixue、劉月 GUO Yue | Print Source 天畫畫天（北京）影業有限公司 Heaven Pictures (Beijing) Co., Ltd.

11.09 〈一〉 14:00
華山 1 廳

11.14 〈六〉 19:30
新光 1 廳 ★

11.18 〈三〉 10:30
華山 1 廳



我的少女時代 Our Times

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 134min

入圍獎項：新導演、女主角、原創電影歌曲

Executive Producer 葉如芬 YEH Ju-feng | **Screenplay** 曾詠婷 Sabrina TSENG | **Director of Photography** 江敏忠 JIANG Min-zhong, 陳國隆 CHEN Kuo-lung | **Art Director** 楊傳信 YANG Zhuan-xin | **Editor** 李棟全 Wenders LI, 羅正言 Kevin GU | **Music** 侯志堅 Chris HOU | **Sound** 杜篤之 TU Duw-eh, 江連真 CHANG Lien-chen | **Cast** 宋芸樺 Vivian SUNG, 王大陸 WANG Tai-lu, 李玉璽 Dino LEE, 簡廷芮 Dewi CHEN | **Print Source** 玉春電影業文創股份有限公司 Spring Thunder Entertainment

每個女孩心中都有個他，對高中女孩林真心來說，他就是籃球隊主將歐陽非凡。但偏偏她身邊又殺出另一個他，痞子老大徐太宇來湊一腳，威脅林真心共組「失戀陣線聯盟」，好拆散歐陽非凡和校花陶敏敏，誰愛誰愛誰？四個人，復往來回幾道灼熱目光，三角函數也算不完太多種愛的可能。

以物件召喚台灣九〇年代鄉愁，更還原初戀愛情酸甜甜，逼近少女蛻變長大的瞬間，很詼諧，超有愛，在胸口灑花，眼裡冒出小星星。九〇年代錄音帶沙沙卡轉的青春裡，偶像中分頭、雜貨店、書籤小卡、資源回收桶，透過學校游泳池鄰鄰水面往上仰看，在心裡佔著重量的，就必然會沉沒、會沉默。只有浮出水面濕了眼的瞬間，才明白，這就是長大，而謝謝你，出現在我青春裡。

Truly, an ordinary high school girl who falls for Ouyang, the prince charming of the school. She finds out Ouyang is dating Mimmim, the prettiest girl in the school and forms an alliance called "The Break-up Union" with the school bully Taiyu. Can Truly get her prince charming? How can the gangster Taiyu get the pretty girl?

陳玉珊，世新五專廣播電視科畢業。1995年進入飛梭衛視擔任助理、執行企劃；後轉戰三立電視，製作《戲說台灣》、《薰衣草》、《命中注定我愛你》等電視作品，並接掌三立都會台戲劇總監。《我的少女時代》為其首部電影導演作品。

Frankie CHEN was born and bred in Taiwan. As an enthusiastic storyteller, she made her first film, *Our Times*, in the hope of bringing the audience warmth and inspiration, which will remind them of their young and beautiful memories.



導演 Director
陳玉珊 Frankie CHEN

11.18 (三) 15:30
華山 1 廳

IPRESCI

069
+ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS



殺破狼 II

SPL2 - A Time for Consequences

香港 Hong Kong | 2015 | DCP | Colour | 120min

入圍獎項：動作設計

身分被識破，臥底警員志傑倒地的那一刻，決戰才正開始。志傑再睜開眼，已經從人間蒸發，被犯罪集團頭目洪志剛送進泰國監獄中。是大義與親情的抉擇，上司陳國華不顧一切拯救志傑，洪志剛卻要他以受警方保護的親弟弟來換。挑戰使命與心的極限。是狼都孤獨，偏偏他們都有自己想守護的人。打死不退，火線前以命相抵，一展拳腳，大殺四方。

睽違十年，銀幕前再見殺破狼。泰國拳王 Tony Jaa 與吳京以拳交心，近身武打快拳速腿讓人眼不能眨，緊湊劇情節奏和內部人物張力，沸人熱血，沒有一拳是胡亂揮出，豐滿故事更添人物血肉，足夠使你咬牙，才能讓你心揪。雙倍痛，更雙倍痛快。

A Hong Kong cop Kit busts a gangster but the gangster kidnaps him and puts him in a Thai jail. The prison guard's daughter suffers from leukaemia and Kit is the only donor who can save her. The guard helps Kit escape in return for his agreeing to save his daughter. Together they must face the gangster.

鄭保瑞，香港編劇、導演。1999年執導首部影片《第100天》，2002年以《熱血青年》獲香港電影金像獎新晉導演提名。代表作品有：《狗咬狗》、《意外》、《車手》、《西遊記之大鬧天宮》等。

Soi CHEANG made his directorial debut, *Our Last Days*, in 1999. His *Motorway* has received a number of nominations at the 32nd Hong Kong Film Awards. His latest movie, *The Monkey King*, has made him a billion-dollar-director in China.



導演 Director
鄭保瑞 Soi CHEANG

Producer 葉偉信 YIP Wai Shun, 黃柏喬 Peco WONG | Screenplay 梁繼參 JILL LEUNG Lai Yin, 黃英 WONG Ying | Director of Photography 謝忠道 TSE Chung To | Art Director 馬光榮 Horace MA | Editor David Richardson | Music 陳永發 CHAN Kwong Wng, 陳國華 Ken CHAN | Sound 鄭國圖 Pui-kei CHENG、葉永基 Ip Su-kei | Cast Tony Jaa, 吳京 WU Jing, 任達華 Simon YAM, 張晉 ZHANG Jin | Print Source 星光聯盟影業(香港)有限公司 Star Alliance Movies (HK) Co., Ltd.



智取威虎山 3D

The Taking of Tiger Mountain 3D

中國、香港 China, Hong Kong | 2014 | DCP 3D | Colour | 143min

入圍獎項：導演、視覺效果、美術設計、動作設計

威虎山上風雲起，土匪座山雕率領麾下八大金剛稱霸山中，東北民主聯軍派出小隊據守山下，對峙局勢由臥底偵查員楊子榮一人扭轉。看楊子榮如何瞞天過海，巧技妙招迭出，是智鬥，更是意志力不容半點鬆懈的直面對視。既要取信座山雕，卻又要面對邪惡試煉而不動搖內心大義。隨善惡界線模糊，命更懸一線，偏偏內鬼添亂，最親近的人不料卻是敵人。亂中亂，局外局，層出不窮突發狀況，翻轉時代局面，直搗人性黑暗根源，偏向虎山行。

改編自小說《林海雪原》，古典善惡對決以現代觀點重新詮釋，磅礴視覺畫面中，最險不過山勢，更曲折是人物群相各懷複雜心機，一山，猶有一山高。

Set during the civil war era of 1946, when bandits threatened the lives of civilians. The most powerful bandit was Mountain Eagle. Unit 203 of the Liberation Army, led by Shao encountered Eagle's men. Shao decides to fight against Eagle. An investigator Yang is sent to help him, and the duo is engaged in a battle against the Eagle.

徐克，1977 年加入電視廣播有限公司，從事導演工作，後成立電影工作室，執導出多部電影經典如《笑傲江湖》、《黃飛鴻》系列，屢屢創新風格，打造香港電影里程碑。

TSUI Hark studied filmmaking at the University of Texas. A pioneer of the 1980s Hong Kong New Wave, Tsui caught the critics' attention with his innovative styles and has become one of the most influential figures in Hong Kong cinema.



導演 Director
徐克 TSUI Hark

Executive Producer 黃建新 HUANG Jianxin | **Producer** 熊南生 Nansun Shi | **Screenplay** 黃欣 HUANG Xin, 李揚 U Yang, 徐克 TSUI Hark, 吳兵 WU Bing, 董哲 DONG Zhe, 林啟安 LIN Chi-an | **Director of Photography** 蔡崇輝 CHOI Sung-fai | **Art Director** 易振洲 Y Zhenzhou | **Editor** 于柏燭 YU Baiyue | **Music** 胡偉立 WU Wai Lap | **Sound** 曹榮祥 Kinson TSANG | **Cast** 張涵予 ZHANG Hanyu, 梁家輝 Tony LEUNG, 林更新 LIN Gengxin, 余男 YU Nan, 佟麗婭 TONG Lya | **Print Source** 發行工作室 (香港) 有限公司 Distribution Workshop (HK) Limited

11.07 〈六〉 10:20
長春 A 廳

11.19 〈四〉 13:20
長春 A 廳



072

+

金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS-NOMINATED FILMS

刺客 聶隱娘

The Assassin

台灣、香港、中國 Taiwan, Hong Kong, China | 2015 | DCP | Colour, B&W | 105min

入圍獎項：劇情片、導演、女主角、改編劇本、攝影、美術設計、造型設計、動作設計、原創電影音樂、剪輯、音效

先斷情，再斷命。一對羊脂玉玦曾締結良緣，少年田季安和聶家女兒以此定終身。一把羊角匕首斬金斷玉，十三年後山中習藝歸來的，卻是身負密令將要行刺田季安的殺手聶隱娘。馳騁一輪紅日將落的大唐山水裡，面對所有人事已非的風景，無緣的戀人，變貌的家，看盡人間情仇、政治糾葛，聶隱娘靜靜佇立在一一切的峰頂靜觀，風停了，心動了，這一劍，是該刺，還不該？

八年磨一劍，更見隨心所欲的侯孝賢，驅使鏡頭如意，壓低情節密度，更少的台詞，更曖昧意態，人在景中，意在言外，澎湃的是張力，渲染的是餘味，圖的不是鋒芒畢露那一刀斬得痛快，而是在武俠電影基底上蹬足一躍，最是那一藏鋒的風華，天地都蒼茫。

8th century China. 10-year-old Nie Yinniang is sent away to a nun who trains her as an assassin. One day, she is brought back by her mistress to the land of her birth, with orders to kill the man to whom she was promised. After 13 years of exile, the young woman must confront her parents, her memories and her long-repressed feelings.

侯孝賢，1947年生，國際知名導演，曾任台北金馬影展執行委員會主席。作品屢獲國際大獎，1989年以《悲情城市》榮獲威尼斯影展金獅獎，為台灣於國際三大影展的首座最佳影片，2015年更以《刺客 聶隱娘》一舉奪得坎城影展最佳導演。

HOU Hsiao-hsien is one of the most important Taiwanese filmmakers in history. His *A City of Sadness* won the Golden Lion at the 1989 Venice, and he was awarded Best Director for *The Assassin* at the 2015 Cannes.



導演 Director
侯孝賢 HOU Hsiao-hsien

Executive Producer 侯孝賢 HOU Hsiao-hsien | 廖慶松 LIAO Ching-song | Screenplay 鍾阿城 ZHONG A-cheng, 朱天文 CHU Tien-wen, 謝海盟 Hsieh Hai-meng | Director of Photography 李屏賓 Mark LEE Ping-bing | Production Designer 黃文英 HWANG Wen-ying | Editor 廖慶松 LIAO Ching-song | Music 林強 LIN Giong | Sound 杜篤之 TU Duu-chih, 朱仕宜 CHU Shin-yi, 吳書瑤 WU Shu-yao | Cast 舒淇 SHU Qi, 張震 CHANG Chen, 周韵 ZHOU Yun, 妻夫木聰 TSUMABUKI Satoshi | Print Source 光點影業股份有限公司 Spotfilms Co., Ltd.

11.15〈日〉10:30
華山1廳

11.17〈二〉18:30
樂聲1廳★



師父 The Master

中國 China | 2015 | DCP | Colour | 109min

入圍獎項：女配角、改編劇本、動作設計

Producer 張藝 ZHANG YI | Screenplay 徐浩峰 XU Haofeng | Director of Photography 王天麟 WANG Tianlin | Production Designer 龔端清 GONG Duanqing | Editor 徐浩峰 XU Haofeng, 何思思 HE Sisi | Music 安鐵 AN Wei | Sound 龍汶竹 LONG Xiaozhu, 張金岩 ZHANG Jinyan | Cast 廖凡 LIAO Fan, 宋佳 SONG Jia, 宋洋 SONG Yang, 金士傑 CHIN Shih-chieh, 諸雯麗 JIANG Wenli | Print Source 北京世紀伙伴文化傳媒股份有限公司 Beijing Century Partner Culture & Media Inc.

要建設，先破壞。習武天才耿良辰也不過是師父陳識的一樣兵器，陳識收他為徒，只為踢遍天津武館，弘揚自家武術。隨著軍閥勢力介入，江湖大難，是誰來踢館？又是誰護衛天津武術尊嚴？消逝的武林，不存在的俠，誰都在算計，鬥的豈只拳腳，還包括武館經營，一脈長存。隨著徒弟耿良辰一腔熱血飛濺，重回武俠初心，看陳識一人雙刀，暗街長巷，對決整個天津武林，十步一人，千里不留行，就要殺出個技擊電影的新黎明。

《一代宗師》編劇徐浩峰再出手，揭開一頁民國武林史。刀棍拳劍層出不窮，進退之間，實是勾勒出天津武館結構，以寫實風格還原武者飽滿血肉。

The Master tells a story about the setting up of a martial arts school in North China in 1932, and the conflict between a man's personal ethics and the rules of the kungfu industry. Chen has to train a disciple to help him open his own kungfu school in Tianjin, and then banish him. What will Chen do? What will happen?

徐浩峰，作家、導演、編劇、武術指導，現為北京電影學院導演系教授。2013年參與《一代宗師》編劇獲香港電影金像獎最佳編劇獎。自編自導的電影《箭士柳白猿》與《倭寇的蹤跡》皆曾入圍金馬獎。

XU Haofeng is a Chinese director, screenwriter and writer of martial arts fiction, film theory and oral history. He is also a professor in the Directing Department at Beijing Film Academy. His *The Sword Identity* was screened at the 2011 Venice.



導演 Director
徐浩峰 XU Haofeng

11.11 〈三〉 21:20
新光1廳

11.17 〈二〉 11:00
華山1廳



074

+

金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS-NOMINATED FILMS

一步之遙

Gone with the Bullets

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 141min

入圍獎項：視覺效果、美術設計、造型設計

中國第一次，世界都在看。上海舉辦花魁選舉，要奪魁先要奪睛，要催票更要催情，豪華歌舞，鬥豔爭鋒。選委會主席馬走日能操盤大選，卻無從掌握自己命運，愛人完顏英奪魁，卻以一場神祕謀殺封冠加冕，馬走日涉有重嫌，一場大逃殺就此展開。最好的朋友變死敵，隨著昔日合謀的項飛田縮緊包圍網，間不容髮困境中，還好有大帥女兒一點愛慕眼神穿入。當一切攏係假，文明的大舞台前，最奢華，最荒涼，嘻笑怒罵，夢幻空花，看得開，不過生死，看不開，何妨遊戲。

姜文與葛優於《讓子彈飛》後再攜手，舒淇巧扮花魁，舊上海也要後現代，影史經典信手拈來，致敬、隱喻、象徵全面啟動，不間斷金句連發，借古喻今，戳破文明肥皂泡兒，小聰明，大智慧，就是放肆，才有意思。

Set in 1920s Shanghai, Ma Zouli and Xiang Feitian establish a notorious beauty pageant called the Flowers Competition. All of the city's elite attend the gala event, but when Wanyan Ying unexpectedly wins, it sets in motion a series of tragic events that change their destinies.

姜文，畢業於北京中央戲劇學院。早期曾主演《紅高粱》等膾炙人口之電影。後跨足導演工作，首部自編自導的作品《陽光燦爛的日子》即獲金馬獎最佳劇情片、導演、男主角及改編劇本等獎項。代表作品尚有《鬼子來了》、《讓子彈飛》等。

JIANG Wen, a celebrated actor, directed his first film, *In the Heat of the Sun*, which won Best Actor Award at the 1994 Venice. In 1998, Jiang's second feature, *Devils on the Doorstep*, won the Grand Prix at the 2002 Cannes.



導演 Director
姜文 JIANG Wen

Producer 利瑪博 Albert LEE, 尹紅波 YIN Hongbo | Screenplay 姜文 JIANG Wen, 郭俊立 GUO Junli, 王朔 WANG Shuo, 廖一梅 LAO Yimei, 趙平 Zhao Ping, 周雲飛 YAN Yunfei, 孫悅 SUN Yue, 孫寧 SUN Ning, 于彥珩 YU Yanheng | Director of Photography 謝征宇 XIE Zhengyu | Art Director 柳青 LIU Qing | Editor 姜文 JIANG Wen, 曹偉傑 CAO Weijie, 張琪 ZHANG Qi, 張一凡 ZHANG Yifan, 蔣家雙 JIANG Jiashuang, 大龍進 Dalong Cui, 周越 ZHOU Yue, 鄭靜 ZHENG Jing | Music 張錫麟 ZHANG Yilin, 久石讓 Joe HISASHI, 寶麟 DOU Feng, George Acogny, 舒淇 SHU Qi | Sound 溫波 WEN Bo, Mike Minkler, Eugene Gearty, Josh Berger | Cast 姜文 JIANG Wen, 葛優 GE You, 周潤發 Chow Yun-fat, 舒淇 SHU Qi | Print Source 英皇電影 (香港) 有限公司 Emperor Motion Picture (Hong Kong) Limited

11.17 〈二〉 13:40
華山 1 廳

11.18 〈三〉 20:20
華山 2 廳



烈日灼心

The Dead End

中國 China | 2015 | DCP | Colour | 139min

入圍獎項：男主角

是當代的罪與罰，一宗滅門強姦案未破，涉案者辛小豐、楊自道、陳比覺早已遠走，從此以後，餘生便是贖罪，他們不娶妻，不交友，迴避鬧市繁華，並共同撫養一名棄嬰。七年後，辛小豐當起協警，一個不經意小動作，卻讓警長伊谷春起了疑心，伊谷春妹妹則對楊自道動了心，複雜感情糾葛，隨著犯罪封印將揭，循跡而來的追緝腳步聲漸響，生命已經退到了底，如何再覓出路？法理還是人情，逃或是放？面對不可推卸的罪之重，心有答案也並非解脫。

風格獨特，設計巧妙，警匪之間猜心理鬥心機竟比槍火對決更驚心動魄，角色心理設定又讓人物超越黑白，是憐惜還該憤怒，讓觀眾情緒進退不得，恨難容，愛難消，再創類型深度，偏是硬漢才生柔情。

The Dead End is a crime drama revolves around three men who committed a horrific rape and murder years earlier before restarting their lives in Xiamen, all while taking care of a young girl orphaned by their crime.

曹保平，1968年生，畢業於北京電影學院，後留校任教，並開始電影及電視劇本寫作，亦擔任電視劇導演。2001年開始執導電影，代表作品有《李米的猜想》及《狗13》等。

CAO Baoping graduated from Beijing Film Academy in 1989 and since then he has been teaching scriptwriting and writing his own scripts. He directed his first feature film, *The Trouble Makers*, in 2005 and has made five features to date.



導演 Director
曹保平 CAO Baoping

Executive Producer 吳慧君 WU Huijun, 于冬 YU Dong | Screenplay 曹保平 CAO Baoping, 焦華靜 JIAO Huajing | Director of Photography 羅攀 LUO Pan | Art Director 姜蓉 LOU Pan | Editor 曹保平 CAO Baoping, 李永一 LI Yongyi | Music 白水 BAI Shui | Sound 顧長寧 GU Changning | Cast 靳超 DENG Chao, 段奕宏 DUAN Yihong, 郭濤 GUO Tao, 王珞丹 WANG Luodan | Print Source 發行工作室 (香港) 有限公司 Distribution Workshop (HK) Limited

11.13 〈五〉 16:00
華山 1 廳

11.21 〈六〉 15:00
新光 1 廳

塔洛 Tharlo

中國 China | 2015 | DCP | B&W | 123min

入圍獎項：劇情片、導演、改編劇本、攝影

孤兒塔洛牧羊維生，他是記憶世界的國王，記得所有的事情，但他卻是真實生活的邊緣人，沒人記得他，連他的名字都忘記了，只喚他小辮子。直到他遇到理髮館女孩，第一次被人記得，第一次愛，那就是存在的開始。塔洛開始一場愛情，很多驚奇，大多失望，見天地，望眾生，然後回到自己。辮子失去了還會長回來，那關於這個世界呢？總是需要一次離開，然後才知道歸來。

改編自導演萬瑪才旦短篇小說，聚焦藏人生活景況，以黑白影像粗糲質感勾勒出西藏大地的蒼涼，更縮影這一代藏族青年的內心迷惘。在心靈的高原上壯遊，以為走得那麼遠，其實仍躊躇傳統原生文化與現代文明間，欲離何曾離，云空未必空。

Tharlo is an orphaned shepherd in the village. He is in his forties and has yet to have his first woman. He meets a girl in the barber's shop who changes the course of his life. He sells everything to go out into the world with the girl, but only to find himself deceived and cheated by her.

萬瑪才旦，藏族導演、編劇、文字翻譯、雙語作家。出版多部文學作品。2002年開始電影編導工作，堅持以藏語為電影主要發音，代表作如《靜靜的嘛呢石》、《老狗》等，於海內外影展獎項各有斬獲。

Pema Tseden is a Tibetan director and literary writer. His debut, *The Silent Holy Stone*, is the first film entirely made in Tibetan language with a Tibetan cast and crew in the Tibetan regions. He also makes documentaries.



導演 Director
萬瑪才旦 Pema Tseden

Producer 吳麗蕾 WU Laijie, 王學博 Sean WANG | Screenplay 萬瑪才旦 Pema Tseden | Cinematographer 呂松野 LU Songye | Production Designer 斗澤東主 Dakse Dundup | Editor 宋冰 SONG Bing | Music 王珏 WANG Jue | Sound 德格才讓 Dukar Tserang | Cast 西德尼瑪 Shide Nyma, 楊秀措 Yangxiuk Tso, 扎西 Tashi | Print Source 天畫畫天 (北京) 影業有限公司 Heaven Pictures (Beijing) Co., Ltd.



山河故人 Mountains May Depart

法國、中國、日本 France, China, Japan | 2015 | DCP | Colour | 126min

入圍獎項：劇情片、導演、女主角、原著劇本、攝影、原創電影音樂、音效

Producer 市山尚三 ICHIMAYA Shozo | Screenplay 賈樟柯 Jia Zhang-ke | Director of Photography 余力為 YU Lik Wai | Art Director 劉強 LIU Qiang | Editor 王馬修 Mathieu Léciau | Music 牛鈞濤弘 HANNO Yoshitiro | Sound 張鵬 ZHANG Peng | Cast 趙濤 ZHAO Tao, 張譯 ZHANG Yi, 梁黃東 LIANG Jingdong, 張艾嘉 Sylvia Chang, 董子健 DONG Zijian | Print Source 佳映娛樂國際股份有限公司 Joint Entertainment International Inc.

豈是天注定，一九九九年，北方小城汾陽，女孩濤兒在資本家張晉生和礦工梁子之間舉足難定，愛情終究需要資本額。二〇一四年，濤兒已經離婚，前夫張晉生準備帶兒子移民澳洲。濤送兒子去上海坐飛機出國，火車悠長，這是母子間最後的惜別。二〇二五年，濤的兒子長大成人，移民多年的少年連中文都不太會說，離舊世界遠了，卻又對四十多歲的中文女老師偷偷動了心。不過四分之一世紀長，見證中國變遷最快速的時代，地覆天翻，什麼都不在了，而愛竟比時代更變換無常。是河山常綠，還是真有一種感情叫永恆？

三段時空敘事，成了賈樟柯對自己心中最私密感情的回首，任性纏綿，卻又見微知著，好看又好玩，琳琅滿目符號與象徵，縮影中國現代化進行式急促腳步，耳邊響起卻是鄉愁的跫音，實是對文明的一頁情書。

China, 1999. Childhood friends Liangzi and Zhang are both in love with Tao, the town beauty. Tao eventually decides to marry the wealthier Zhang. They soon have a son named Dollar... From China to Australia, the lives, loves, hopes and disillusion of a family over two generations in a society changing at breakneck speed.

賈樟柯，1970年生，1995年起開始電影編導工作，首部執導作品《小武》獲多項國際影展獎項，後拍攝《站台》、《任逍遙》、《世界》等電影。並以《三峽好人》獲威尼斯影展金獅獎，為中國第六代導演領軍者之一。

Jia Zhang-ke graduated from Beijing Film Academy. His debut feature, *Xiao Wu* was shown at the Berlinale and followed by *Still Life*, the Golden Lion winner at the 2006 Venice and *A Touch of Sin*, winning Best Screenplay at the 2013 Cannes.



導演 Director
賈樟柯 JIA Zhang-ke

太陽的孩子 Wawa No Cidal

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 99min

入圍獎項：新演員、改編劇本、原創電影歌曲

曾見稻浪翻風，太平洋畔那一片金黃色梯田是 Panay 對家鄉最輝煌的印象。為了讓兩個孩子有更好的生活，Panay 遠赴台北工作，當她再一次回家，等待她的，卻是病倒的爸爸，和計畫要興建成觀光飯店的荒廢耕地。當怪手挾強大資本從遠方隆隆催來，部落裡紛爭並起，是要「賣地換進步」，增加就業機會，或讓水梯田復育，重回舊時風光？耳語與抗爭聲交織，夢裡聽見稻穗結實摩擦聲響，Panay 決心站出來，如果一顆稻子不死，自己的家園自己救，太陽底下最溫柔的戰鬥就要展開。

是立志，更勵志，鄭有傑和勒嘎·舒米聯手，取材真實經歷，銀幕上要重振不只是梯田，更是部落興亡，以及對土地深濃情感。原來誰都是太陽的孩子，和土地一起活成自己最真的樣子。

Panay returns homeland for taking care of her sick father and two children. Then she finds that the tribe had changed. She decides to recover paddy fields and culture. However, the real test has begun. Panay told herself and children: whatever happened never gave up; never forgot their true identities.

鄭有傑，台南人。大學拍攝短片《石碇的夏天》即獲金馬獎最佳創作短片，從此開啟電影之路。代表作包括《一年之初》、《陽陽》。

勒嘎·舒米，於台南長大，現定居花蓮。首部紀錄片《海稻米的願望》，紀錄母親推動復育海稻米，同時為《太陽的孩子》的靈感來源。

CHENG Yu-chieh's feature debut, *Do Over*, won the Taipei Film Festival Grand Prize and Audience Choice Award. His second film, *Yang Yang*, premièred at the Berlinale in 2009.

Lekal Sumi Cilangasan picked up the camera for the first time to record his mother's idea of reviving the rice terrace and finished the documentary, *Wish of the Ocean Rice* in 2013.



導演 Director
鄭有傑 CHENG Yu-chieh
勒嘎·舒米 Lekal Sumi Cilangasan

Production Manager 謝君義 HSEH Chun-yao | Screenplay 鄭有傑 CHENG Yu-chieh, 勒嘎·舒米 Lekal Sumi Cilangasan | Cinematographer 廖敏堯 LAO Ching-yao | Production Designer 吳若鈞 WU Jo-yun, 賴香桂 LAI Hsiang-kuei | Editor 劉悅行 LU Yue-xing, 鄭有傑 CHENG Yu-chieh, 勒嘎·舒米 Lekal Sumi Cilangasan | Sound 杜麗之 TU Dou-chih, 杜均堂 TU Chun-tang, 杜則剛 TU Tse-kang | Cast 朗洛·卡力寧·巴奇萊 Ado·Kaiting·Paadal, 吳燕姿 Dongji Kacaw, 林蕭均 Rahic Culas, 許金財 Kaco Lekal, 徐詣帆 Bekah Kosang | Print Source 一期一畫影像製作有限公司 Filmosa Production



德蘭 De Lan

中國 China | 2015 | DCP | Colour | 90min

入圍獎項：男主角、造型設計

Producer 熊焰 XIONG Yan | Screenplay 工木 GONG Mu | Director of Photography 陸一凡 Florian Joachi Menst Zinke | Art Director 董穎 ZHANG Tao | Editor 張毅平 William CHEUNG, 譚麗松 LIAO Ching-song, 高山 GAO Shan | Music 林強 LIM Giong | Sound 杜蕭之 TUDUO-zhi | Cast 董子健 DONG Zijian, 德姬 De Ji | Print Source 北京華文經典影視文化發展有限公司 3C Films Co., Ltd.

一切都是德蘭帶領。小王接下信貸員的工作，第一次下鄉對帳，數字還沒吻合，眼中先有了藏族女孩德蘭。女孩德蘭太神祕。他跟隨德蘭進入雪山下的村莊，德蘭是他認識新世界的窗口，也在他心頭留下缺口。但德蘭的生命還有別人，不只身邊已有丈夫，她的眼始終跟隨另外一個人，小王只是疑惑，德蘭生命裡到底有幾個男人？那自己給出的愛又是怎麼一回事？戀之初萌，是一段成長洗禮，海拔高度上，接近藏人文明生活喜悲，辨識愛的標高。

鏡頭下開展不只藏區激盪風光，更深入藏族生活內裡，一呼一吸之間，離天空最近，又接地氣，董子健遠離城市脫胎換骨之作，這個青春，別有一番滋味。

On his trip to the village, Wong meets a Tibetan girl, De Lan. He later finds that De Lan is married to Rigchin. One day, a young Tibetan man arrives with a woman, and De Lan starts crying. How many lovers does De Lan have? When Rigchin hints Wong that he doesn't mind he joining them, Wong is lost...

劉杰，畢業於北京電影學院攝影系。曾於王小帥執導作品《冬春的日子》、《十七歲的單車》等片擔任攝影。2006年首部執導作品《馬背上的法庭》獲威尼斯影展地平線最佳影片；2010年以《透析》獲金馬獎最佳原著劇本獎。

LIU Jie graduated from Beijing Film Academy. He began his career as director of photography, working with director Wang Xiaoshuai. In 2006, he directed his first film, *Courthouse on the Horseback*, winning the Horizons Award at the 2006 Venice.



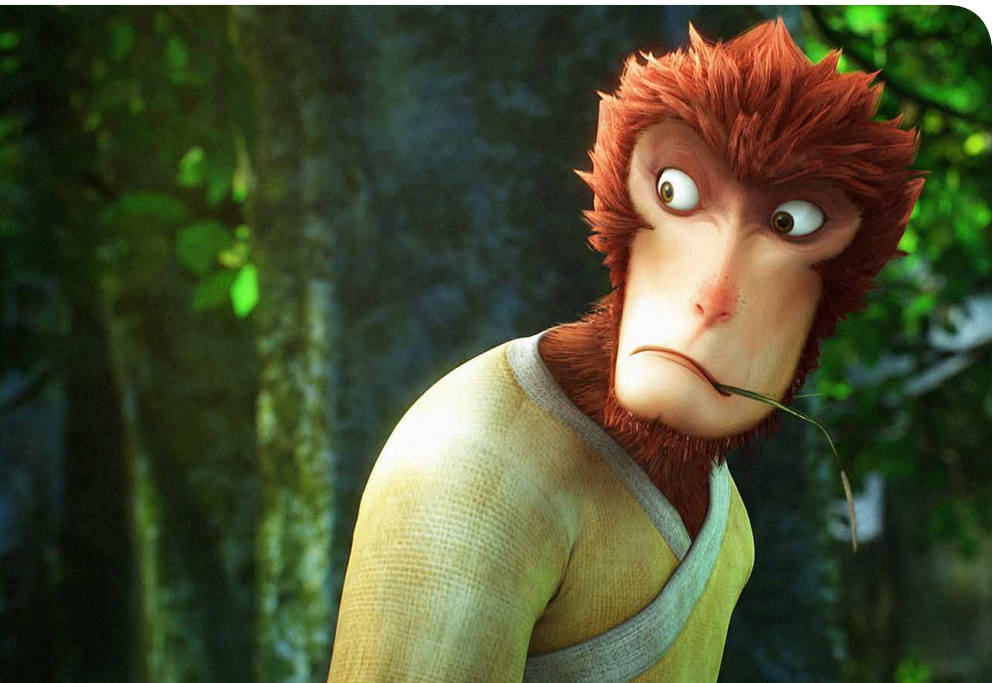
導演 Director
劉杰 LIU Jie

世界首映
World
Premiere

079
+
金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

11.08 〈日〉 12:30
華山 1 廳

11.11 〈三〉 19:00
華山 1 廳



西遊記之大聖歸來 Monkey King - Hero is Back

中國 China | 2015 | DCP 3D | Colour | 89min

入圍獎項：動畫長片

長安亂，群妖起，五百年後，曾經大鬧天宮的齊天大聖不過是則遙遠的傳說。孤兒江流兒誤闖五行山，就此解開孫悟空封印。曾經力與天齊，但如今法力盡失的大聖如何協助江流兒奪回被山妖帶走的孩子們？當傳說只是傳說，這個大聖很落魄，面對江流兒崇拜眼神，要顧面子又怕沒裡子，還有八戒白龍來拖累，要放棄自己比金箍棒更是沉上好幾倍。與孫悟空開始一場最大又最小的冒險，如何找回初心，就是這一生所能至最遠的西遊，這一趟，大勝歸來。

導演田曉鵬耗時八年自編自導 3D 動畫電影。聚焦大聖與唐僧前世，重寫大聖性格，更少能力，更多磨難，才見更多人性，豐富血肉就此顛覆經典神話。夢想從來不是緊箍咒，跌倒再跳起，便是筋斗雲。

The Monkey King once roamed freely between Heaven and Earth, but after angering the Gods, he was imprisoned within a cage deep in the mountains. 500 years later, monsters attack a small village and a child flees to the mountains. Unknowingly, the child releases the Monkey King. With the help from this special child, Monkey King saves the village.

田曉鵬，1975 年出生。現為十月數碼集團董事，積累多年 3D 動畫創作經驗，作品橫跨遊戲、電視、電影界。曾為春晚動畫導演，各領域作品屢獲動畫獎項。動畫創作之外，2006 年受邀擔任大阪亞洲藝術節評審。

TIAN Xiaopeng was born in Beijing in 1975. He is the director of October Digital Group and has eighteen years' experience in 3D animation. *Monkey King - Hero is Back* is his latest work.



導演 Director
田曉鵬 TIAN Xiaopeng

Producer 金大勇 JIN Dayong | Screenplay 田曉鵬 TIAN Xiaopeng, 劉虎 LIU Hu, 米粒 MI Li, 金冉 JIN Ran, 金成 JIN Cheng | Production Designer 齊帥 QI Shuai, 朱晴 ZHU Qing, 張有棟 ZHANG Youdong, 鄭學志 ZHENG Xuezhi, 許寧 XU Ning, 李冬 LI Dong, 余曉 YU Xiao | Music 黃英華 WONG Yingwa | Print Source 浙江橫店影視製作有限公司 Zhejiang Hengdian Film Production Co., Ltd.

11.08〈日〉10:50
長春 A 廳

11.19〈四〉11:00
長春 A 廳



麥兜・我和我媽媽 McDull: Me & My Mum

中國、香港 China, Hong Kong | 2014 | DCP | Colour | 81min

入圍獎項：動畫長片

Producer 謝立文 Brian TSE, 何志凱 HE Zhi-kai, 蔡仲樸 Samuel CHOY | **Screenplay** 謝立文 Brian TSE | **Art Director** 麥家碧 Alice MAK | **Editor** 李俊民 Alfred LI | **Music** 何樂志 Steve HO | **Cast** 吳君如 Sandra NG, 黃秋生 Anthony WONG, 蔡瀚德 BabyJohn, 張正中 ZHANG Zheng-zhong, 'The Pancakes', 李雲迪 Li Yundi | **Print** Source 巴福斯影業有限公司 Bravos Pictures Limited

福爾摩斯退一邊，我是麥兜來破案。一樁香港警察也束手無策的密室殺人案，要靠神探波比來破解。抽絲剝繭不只密室懸案，還有小麥兜的成長過程。都說失敗為成功之母，麥兜活得很失敗，偏偏有成功的媽媽麥太來罩他，看她吃苦當吃補，一人吃兩人補，打落牙齒和血吞，打著燈籠也找不著。母親坦蕩蕩，兒子白痴痴，荒唐幽默橋段一連串，讓你嘴角圍不起，怎麼眼淚卻跟著掉下來。總有那樣一個人，有那樣一些小日子，經過都是笑話，想起都是情話。

麥兜電影系列邁入第六部，粵語順口溜原汁原味，濃濃舊時代香港氛圍撲面而來，處理「母愛」議題舉重若輕，催淚指數更甚《菠蘿油王子》，台灣歌謠《望春風》也出現於片中，媽媽請你也保重。

Opening with *Down by the Salley Garden*, the beautiful Irish folk song of lament, *McDull: Me & My Mum* chronicles young and foolish Bobby McDull's growing-up under his mother's mighty wings. An extraordinary woman brings up her ordinary son, an elegant expression of wisdom and love, and a comedy to boot.

謝立文，生於香港，身兼作家、編劇、動畫監製等身分。與麥家碧共同創作著名兒童漫畫〈麥嘜、麥兜〉。自《麥兜響噹噹》開始擔任導演。

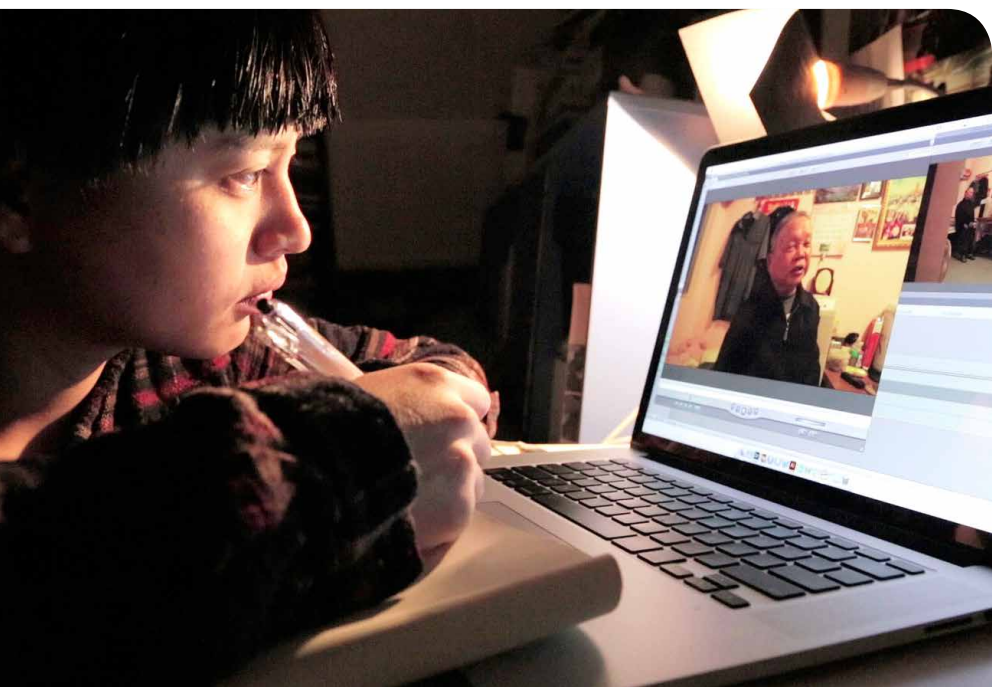
李俊民，畢業於香港演藝學院。1997年第一次參加動畫製作，聯合導演動畫長片作品包括《麥兜響噹噹》、《麥兜響噹噹伴我心》以及《麥兜・我和我媽媽》。

Brian TSE is the author, producer and creative director of the famous character McDull. *McDull: Me & My Mum* is the latest in the series.

Alfred LI, educated at the Hong Kong Academy for Performing Arts. First time in animation field since 1997 and co-directed animation films: *McDull, The Pork of Music* and *McDull: Me & My Mum*, etc.



導演 Director
謝立文 Brian TSE
李俊民 Alfred LI



082

＋ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS-NOMINATED FILMS

32+4 32 and 4

香港 Hong Kong | 2014 | DCP | Colour, B&W | 32min

入圍獎項：紀錄片

同一棟大廈裡，爸爸住在三十二樓，媽媽住四樓，三十二到四是這對夫妻離婚後相背對的距離，而對他們的女兒巧真而言，三十二到四就是她成長的全部，這是家嗎，或只不過是一棟房子？只要痛過，誰都一夜長大，面對生命最初的別離，長大後的導演反轉鏡頭，以離異父母為紀錄片對象，是面對家人，也是直視不堪重提的過往自己。凌厲影像深入痛楚核心，鏡頭時而成針，直挑關係裡舊傷。時而又以針縫，錯過的愛，淡了的回憶，都在膠捲裡細細密密縫起。鏡頭進退之間，鏡位便成對人生的態度，回首過往，直視現在，才能眺望未來。

「我以前好執著對錯，好想得到答案，好想審判我的父母究竟作出了多大的傷害。但我從來沒有想過他們自己又是怎樣的人。」——陳巧真

Director Chan Hau-chun spent her childhood living away from her family and knew very little about its history. This changed when she graduated from college and decided to face her parents with her camera in search for answers to the questions about her past.

陳巧真，畢業於香港城市大學創意媒體學院。2013年完成第一部紀錄短片《輝叔》，另有紀錄短片作品《其哥》。她亦為攝影師，曾參與香港國際攝影節的《300家》大型展覽。最新作品紀錄短片《32+4》於國內外影展獎項皆有斬獲。

CHAN Hau-chun graduated from the School of Creative Media at the City University of Hong Kong and completed her first documentary, *Uncle Fai*, in 2013.



導演 Director
陳巧真 CHAN Hau-chun

Producer 張虹 Tammy CHEUNG | Cinematographer 陳巧真 CHAN Hau-chun | Editor 陳巧真 CHAN Hau-chun | Sound 麥雋年 MAK Ho-nin | Print Source 采風電影有限公司 Visible Record Ltd.

11.13 〈五〉 13:20
華山1廳

11.16 〈一〉 20:50
華山1廳



明天會更好 On the Rim of the Sky

德國、中國 Germany, China | 2014 | DCP | Colour | 101min

入圍獎項：紀錄片

海拔一千四百公尺的峭壁上，四川省古路村與世隔絕，高空迴廊連驛馬都難行，仰之彌高不只學問，生活所需品都得用雙肩扛著，用雙腳攀上去。村裡唯一一所小學由一位代課老師守著，某天，來了自詡為「山上唐吉訶德」的志願者老師包唐韜，跟隨來了物資和善款，還有人性的衝突矛盾，擾亂了古路村千百年來的寧靜。當捐款、志願者與媒體湧進，古路村被帶出山崖，面對現代化與資本主義衝擊，是再見桃花源，或烏托邦不再？

耗時五年，更高視角，更貼地靠近生活底氣，以鏡頭記錄峭壁上正發生的轉化演變，也聚焦轉變發生後，生活如何在衝擊下尋找平衡。

Gulu Village is hidden in Sichuan Province in China. In the only school, Gulu Primary School, the only teacher has been working as a substitute teacher for over 26 years. One day, a young man, Bao Tangtao, who calls himself "Don Quixote" comes to Gulu, his utopia. Since then the fates of the school and the teacher have changed dramatically...

徐紅傑，生於中國遼寧，東南大學土木工程系畢業，後對藝術產生極大興趣，於德國科隆大學進修後，展開電影製作生涯，2005年至2014年間拍攝了九部作品。目前居住在德國科隆市。

XU Hongjie studied Theatre-Film-Television Studies and Art History at the University of Cologne in Germany after having worked as a civil engineer in China. She currently lives and works as a filmmaker in Germany.



導演 Director
徐紅傑 XU Hongjie

Producer 徐紅傑 XU Hongjie | Screenplay 徐紅傑 XU Hongjie | Cinematographer 王敏哲 WANG Mincheol, 徐紅傑 XU Hongjie, 陳熾 CHENG Bin, 陳靜波 CHENG Jinbo | Editor Rainer Niggeli, 徐紅傑 XU Hongjie | Music Frank Schreiber | Sound 王璦 WANG Xi | Print Source 徐紅傑 XU Hongjie

083
+ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

11.13 〈五〉 19:10
華山 1 廳

11.18 〈三〉 18:20
華山 1 廳

我的詩篇 The Verse of Us

中國 China | 2015 | DCP | Colour | 100min

入圍獎項：紀錄片、剪輯

這不是詩的年代，可是他們寫下屬於這個年代裡的詩。以鋼鐵鑄字，凝汗血成標點，最物質，最精神，看「中國製造」標籤下又一傳奇。鏡頭聚焦六位中國工人詩人，他們是手機代工廠工人，是製衣廠女工、是少數民族工人，是地下八百公尺深處的礦工，其中更包括從富士康宿舍一躍而下的打工詩人許立志。

生活裡嚥下的，都在筆下洶湧而出，心聲寫在工作表格後，原來書寫也是體力活。動人不獨是詩，更以影像連結背後故事，追溯藝術與生產之間連結，聽見藝術的生產，又看見生產的藝術。在過去，文字代替他們發聲，而如今，以影像直擊一切發生。

「在無人述說的時候，詩歌就是他們的武器。」

——吳飛躍

We found six workers on the Internet; a worker from Apple production, a forklift operator; a blaster; a garment worker; a minority worker and a miner. They are also excellent poets. They express themselves fearlessly despite the fact that their voices have always been unheeded. They chant love, singing delight and grief.

吳飛躍，曾為上海電視執導多部大型財經紀錄片作品。獲中國電視藝術家協會、中國國家廣播電總局頒發多項紀錄片獎項。

秦曉宇，詩人，詩歌評論家，生於1974年，畢業於天津大學。1996年刊印個人詩集《虛度》，曾執導《七零詩話》等以詩為主題的電影。

Felix WU is a Chinese documentary filmmaker who won several national awards, including Excellent Domestic Documentary Award.

QIN Xiaoyu is a poet, writer and poetry critic. He won Anne-Kao Poetry Prize in 2007 and is a judge of Arts BJ International Poetry Prize.



導演 Director
吳飛躍 Felix WU
秦曉宇 QIN Xiaoyu

Producer 蔡慶權 Brian Cai | Cinematographer 劉金良 Liu Jinliang | Editor 鍾仁波 ZHONG Renbo | Music 陳偉倫 CHEN Weilun, 黎銘文 Rza LEE | Sound 八零八二音頻科技 8082 Audio Technology | Print Source 上海易騰影視文化有限公司 Shanghai Etenity Media & Culture Co., Ltd.

11.12 〈四〉 13:20
華山 1 廳

11.13 〈五〉 21:20
華山 1 廳



灣生回家 Wansei Back Home

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 111min

入圍獎項：紀錄片

Executive Producer 田中實加 TANAKA Mika | **Producer** 范健祐 FAN Chien-yu, 內藤諭 NAITO Satoshi | **Cinematographer** 林文義 LIN Wen-i, 陳明德 CHEN Ming-te, 陳香松 TAN Heong-song | **Editor** 黃懿齡 HUANG Yi-ling, 郭宇寧 GUO Yu-ning | **Music** 鍾興民 Baby-C | **Sound** 杜鵬之 TU Duu-dhng, 杜則剛 TU Tse-kang | **Print** Source 田澤文化有限公司 Tanazawa Publish Co., Ltd.

沒有人可以選擇出生的地方，但你可以選擇回去的地方。

永恆的異鄉人，「灣生」泛指日治時期移民台灣或在台灣出生的日本人，隨著戰後被迫遣返，多少生離死別因此上演。台灣和日本，何處是家鄉？如果是台灣，為什麼每次歸來，都像到了遠方？

譜一曲時代悲歌，費時十二年進行訪談，五年拍攝製作，紀錄灣生回家動人故事，也補全台灣史上無比豐厚卻被視之為透明的一頁。鏡頭下，七十八歲的松本治盛多次來台，他一直在找回家的路，八十八歲的富永勝能唱台語〈雨夜花〉，手裡緊捏一張寫滿兒時玩伴的名單，好不容易重踏台灣故土，但路變寬了，家鄉不認得了，清單上名字一個一個凋零了。幾個故事，一個大時代，他們都不曾忘記，別把他們也忘記了，這一次，讓我們一起回家。

"Wansei" refers to those Japanese who were born in Taiwan during the colonial period. After WWII, they were repatriated to Japan. It took the director 12 years to conduct the interviews and five years to shoot. It tells the stories of not only Wansei themselves but their friendships, family ties and bravery when facing the harsh adversity.

黃銘正，出生嘉義，台南藝術學院音像紀錄所畢業。曾以《野麻雀》獲金馬獎最佳創作短片，並以《城市飛行》獲台北電影獎獨立創作類百萬首獎。曾任南方影展、台北電影節評審。

HUANG Ming-cheng did a master degree at Tainan National University of the Arts and is an adjunct professor at Da-Yeh University. He is the director of *Too Young*, winner of Best Short Film at the 1998 Golden Horse Awards.



導演 Director
黃銘正 HUANG Ming-cheng

085
+ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

11.14 (六) 13:30
華山 1 廳

大同

The Chinese Mayor

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 86min

入圍獎項：紀錄片

曾領一時風騷，中國大同市如今已陳舊，在現代，實現大同世界的代價是什麼？鏡頭聚焦大同市新任市長耿彥波，隨著耿彥波五年造城計畫展開，非凡工程要用霹靂手段，拆除十萬戶住宅、五十萬人口大遷移、三十億美元債務，面對請願居民來訪與各方團體請願與訴求，這究竟是建設性破壞還是破壞性建設？

隨導演周浩鏡頭穿進大同長巷短街中，是對城市未來願景的總體檢，更看見盤據大同上空勢力複雜的中國政治角力戰。當市長突然被調職，城市工程未停，大同市民的命運是否又埋入斷垣殘壁？未來還未來，大同已大不同。

The city of Datong lies in ruins, but Mayor Geng Yanbo announces a bold plan to return Datong to its former glory. Such declarations come at a high cost. Thousands of homes are to be bulldozed, and a half-million of its residents will be relocated. *The Chinese Mayor* captures a man and a country leaping frantically into an unstable future.

周浩，曾於新華社、《南方週末》等媒體擔任記者，2001 年開始製作紀錄片，作品多次入選國際電影節，善於以鏡頭解剖中國社會議題。2014 年以《棉花》奪得金馬獎最佳紀錄片。

ZHOU Hao is one of the leading figures of the Chinese Independent Documentary Movement. Several of his films won awards at home and abroad. His latest film, *The Chinese Mayor*, won a Special Jury Award at the 2015 Sundance.



導演 Director
周浩 ZHOU Hao

Producer 趙琦 ZHAO Qi | Cinematographer 周浩 ZHOU Hao, 張天鵬 ZHANG Tianpu | Editor 于小川 YU Xiaoduan, 林欣民 Tom LIN | Sound 肖京 XIAO Jing | Print Source 趙琦 ZHAO Qi

無無眠

No No Sleep

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 33min

Print Source 沅沅霖電影有限公司 Homegreen Films Co.



東京之夜，深而且冷，何不舉足夜遊，照無眠，轉澡堂，不應有語，何事常向別時圓？隨安藤政信和李康生東京流浪，靜默游移，虔誠沐浴，人在晃浪，水在渙漫，時間都在渙散，蔡明亮短中見長之作，最驚然，最默然。

Just an outdoor life drawing / Of Xiaokang's night walking in Tokyo / Winter night, cold / Public bath / Smooth, glittering like a baby is Masanobu's body / Can't sleep / Sauna room / Xiaokang's sweat falls like raindrops / In the water, as well as the fog / The transient encounter

入圍獎項：創作短片

孝悌兒童

Filial Piety Award

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 28min

Print Source 謝宏立 Bonus



爸媽老是食言沒送禮物，每晚在醫院照顧阿嬤的志信終於生氣了，阿嬤為了安慰志信，說阿公來託夢，只要志信選上孝悌兒童，就能獲得想要的禮物，志信為此拍起「孝順大電影」，獎下果然出孝子，「孝」中帶淚。

Filial Piety Award embodies the paradox of filial piety by absurdly depicting a boy who takes part in the competition of "the most considerate student." This film neither takes a stance on the matter nor makes any judgement.

入圍獎項：創作短片

蔡明亮，生於馬來西亞，為台灣新電影運動以來最具代表性的電影導演之一。1994年以《愛情萬歲》奪下威尼斯金獅獎，奠定國際影壇地位。

TSAI Ming-liang is a prominent film director of the Taiwanese New Wave. His *Vive L' amour* won the Venice Golden Lion in 1994.



導演 Director
蔡明亮 TSAI Ming-liang

陳建彰，就讀於台北藝術大學電影創作所，曾任電視台廣告編導，以〈哈瑪星，宇宙頑童〉獲2013年文化部劇本創作首獎。

CHEN Jian-zhang is studying at Taipei National University of the Arts and had worked in a television broadcaster as an advertising writer-director.



導演 Director
陳建彰 CHEN Jian-zhang

087

十
金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

11.16 〈一〉 19:20
華山 1 廳

11.19 〈四〉 15:00
華山 1 廳

日光之下

Under the Sun

中國、澳洲 China, Australia | 2015 | DCP | Colour | 19min

Print Source 邱陽 QIU Yang



日頭下偏有新鮮事，一個突發事件將兩個家庭拉往風暴中心。身處不同社會階層，是交相對照，更成雙重衝擊。亙古不變的人性缺憾，人人日光下都坐立難安。

One incident occurs, two families tangle. There's nothing new under the sun. The film is trying to explore the eternal flaw that's hiding within us through an incident that occurs between two families from different classes in China.

入圍獎項：創作短片

保全員之死

The Death of a Security Guard

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 25min

Print Source 程偉豪 CHENG Wei-hao



保全員陳屍公寓旁，到底是情關過不了、鬼魅纏身、還是因為性向受到霸凌？新聞追根究底，哪壺不開偏提哪壺，見縫才插針。媒體創造真相，收視率主持正義，擬紀錄片結合劇情，亂中有序，假中見真，讓我們繼續看下去。

A security guard has died while patrolling a residential community. As it is reported all over the media, rumours begin to circulate on the Internet. However, will the "truth" ever be found?

入圍獎項：創作短片

邱陽，畢業於澳洲維多利亞藝術學院。曾以《The World》於多個國際電影節爭光，目前正在籌備拍攝首部長片作品。

QIU Yang graduated from the Victorian College of the Arts. *Under the Sun* was selected for the 68th Festival de Cannes' Cinéfondation.



導演 Director
邱陽 QIU Yang

程偉豪，台灣藝術大學電影碩士畢業。《保全員之死》為其第三部短片作品，2015年推出首部劇情長片《紅衣小女孩》。

CHENG Wei-hao obtained an MA from the National Taiwan University of Arts. He has made two other shorts, *You Are Not Alone* and *Real Sniper*.



導演 Director
程偉豪 CHENG Wei-hao

吉日安葬

Time to Die

中國 China | 2015 | DCP | Colour | 27min

Print Source 王通 Tony WANG



政府推動火葬，村長大選在即，為了讓兒子選上村長，卻又不想讓老伴被火葬，上任村長只好偷出老伴屍體，另換他人。隨著火葬場灰煙升起，老伴卻從死裡翻生，這下該怎麼跟村民解釋，是好死還是賴活？荒謬悲喜，生死交關。

Former village chief Wang doesn't want to have his deceased wife cremated, but it not only is against the policy but will hinder his son from becoming the new chief. An absurd idea comes into Wang's head to solve the problem...

入圍獎項：創作短片

王通，中國傳媒大學電影製作專業研究生畢業，短片作品包括《牛奶和翅膀》、《被遺棄的孩子》、《晶瑩》。

Tony WANG graduated from the Communication University of China. He has made four short films since 2012.



導演 Director
王通 Tony WANG

11.17 〈二〉 16:40
華山 1 廳

11.19 〈四〉 21:40
華山 1 廳

089

＋ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS



財團法人國家電影中心

揚子江風雲

Storm over the Yangtze River

台灣 Taiwan | 1969 | DCP | Colour | 111min

1969 金馬獎優等劇情片、最佳男主角、女主角、男配角

女神始祖李麗華，出生梨園世家，縱橫影壇近半世紀，拍攝超過一百三十部電影，甚至進軍好萊塢擔綱主演，堪稱華語女星第一人，奠定了後輩女星難以望其項背的成就。姣好外型扮相宜古宜今，戲路寬廣，於胡金銓執導作品《迎春閣之風波》中扮演老闆娘「萬人迷」，更成了日後《新龍門客棧》張曼玉所飾的金鎖玉靈感原型。

《揚子江風雲》改編自真實事件改寫的小說《死橋》，描繪中日抗戰期間雙方激烈的情報戰。李麗華在片中展現多面演技；無論是嫵媚挑逗男人、面對威脅的霸氣回應、英勇抗日的從容，每每展現巾幗不讓鬚眉的氣度，讓她二度榮膺金馬影后。此次放映國家電影中心全新數位修復的版本，再次藉由大銀幕，重溫本屆金馬獎終身成就獎得主不凡且迷人的風采。

Storm over the Yangtze River tells the true story of undercover intelligence agent "Yangtze Number One" and his colleagues in Jianli County of Hubei Province, who risk their lives to carry out the "Dead Bridge Plan" to secure the "Yangtze 180 Blockade". The film garnered 4 awards at the 1969 Golden Horse Awards, including Best Leading Actor and Best Leading Actress.

李翰祥，1926年生，曾於上海學習戲劇、電影，其後赴香港從影，進入邵氏電影公司，1960年以《倩女幽魂》入圍坎城影展競賽，1962年《楊貴妃》獲坎城高等技術獎，亦獲得金馬獎優等劇情片、最佳剪輯、錄音等殊榮。代表作有《梁山伯與祝英台》、《西施》等。

Li Han-hsiang had directed more than 70 films. Known for his exquisite and sumptuous Chinese historical dramas, his *The Enchanting Shadow*, *The Magnificent Concubine*, and *Empress Wu Tse-Tien* were screened at the Cannes. He died in 1996.



導演 Director
李翰祥 Li Han-hsiang

數位修復
Restored

Executive Producer 李翰祥 LI Han-hsiang | Screenplay 張永祥 CHANG Yung-hsiang | Director of Photography 陳榮樹 CHEN Jung-shu | Production Designer 曹年龍 TSAO Nienlung / 梁廷胤 LIANG Yen-chen | Editor 韓敏輝 HAN Min-hui | Music 齋藤一郎 SAITO Ichiro | Sound 劉揚 LIU Yang / 劉景成 LIU Jing-cheng | Cast 李麗華 LI Lihua, 楊群 Peter YANG Kwan, 柯俊雄 KO Chun-hsiung, 葛香亭 KO Hsiang-ting, 孫越 SUN Yueh | Print Source 財團法人國家電影中心 Taiwan Film Institute

20
15

台北金馬電影學院 作品放映

TAIPEI GOLDEN HORSE FILM ACADEMY

Presentation



結業典禮

Closing Ceremony

11.18 WED

19:00

新光2廳

免費入場
FREE
ADMISSION



由侯孝賢導演所開辦的台北金馬電影學院，今年已邁入第七年。學院創辦目的在於提供年輕創作者一個交流平台，並邀請資深影人分享創作經驗。每年從華語影壇新銳編劇、導演、攝影師中，嚴選多名對故事與影像有著獨特想像的學員。在將近一個月的時間內，從前製、拍攝到後製，相互激盪、討論。以集體創作方式，拍攝出創意無限的電影短片。

2015 台北金馬電影學院嘗試透過來自各地學員的觀察，以各自不同的生長背景與詮釋角度，表達他們對於台北城市的感受。並於 11 月 18 日放映成果作品，歡迎各位前來觀賞不同以往的台北故事，同時見證學員們淬鍊後的成果。

091



台北金馬電影學院
TAIPEI GOLDEN HORSE FILM ACADEMY

台灣製造

MADE
IN
TAIWAN





我們這樣拍電影

Face Taiwan: Power of Taiwan Cinema

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 90min

世界首映
World
Premiere

093

＋ 全球獨家
MADE IN TAIWAN

Producer 游蕙貞 Jane H.C. YU | Director of Photography 沈瑞源 SHEN Rui-yuan, 蕭菊貞 HSIAO Chu-chen | Editor 陳博文 CHEN Po-wen | Music 姚可傑 Jack YAO | Print Source Face Taiwan Co.

台灣新電影至今已過三十餘年，新電影導演代表侯孝賢憑著首部武俠電影《刺客 聶隱娘》於坎城奪下最佳導演，藝術成就臻至另一境界；而蔡明亮仍於電影美學發展更深刻的探索，並實驗各種電影展演的可能性；十位曾追隨楊德昌的電影工作者，包含魏德聖、戴立忍，陸續以導演身分交出各放異彩的電影作品。

透過訪問導演、製片等電影各界人士，形塑出現今台灣電影的嶄新樣貌，更一窺電影從業人員對於電影的肺腑之言。另一方面，隨時代演變，觀眾對於台灣的想像日漸擴展，這片土地的觀眾似乎湧起一股渴求，希望看到與自身環境及土地相互連結的電影。對於這股新趨勢，身處新世代的導演們又將會如何應對？

30 years after the Taiwanese New Wave first emerged, the veterans such as Hou Hsiao-hsien and Tsai Ming-liang remain active in their careers. Ten of Edward Yang's former assistants have become directors. The filmmakers of the younger generation are facing a Taiwanese audience hungry for films that link them with Taiwanese society, whether they are fictional or not.

蕭菊貞，畢業於清華大學，曾任記者、電視劇導演。1994年執導首部紀錄片《博盛，這孩子》便榮獲金穗獎優等錄影帶，其後作品備受國際影展矚目，更以《紅葉傳奇》和《銀簪子》連續獲得兩屆金馬獎最佳紀錄片。《我們這樣拍電影》為其最新作品。

HSIAO Chun-chen graduated from the National Tsing Hua University and had worked as journalist and TV drama director. She won Best Documentary at the Golden Horse Awards twice for *The Red Leaf Legend* in 1999 and *Yin Tzan-Tze* in 2000.



導演 Director
蕭菊貞 HSIAO Chu-chen

11.19〈四〉18:30
樂聲一廳 ★

台灣短打 TAIWAN SHORTS

11.09 〈一〉 18:50
新光 1 廳 ★

11.11 〈三〉 21:00
華山 1 廳 ★

094

＋ 台灣製造＋台灣短打
MADE IN TAIWAN＋TAIWAN SHORTS

帕敢青年 Hpakant Jade Life

台灣、緬甸 Taiwan, Myanmar | 2015 | DCP | Colour | 30min

Print Source 李永超 LEE Yong-chao



在緬甸帕敢，每個青年的背後都有一個故事，有人販毒，有人為愛私奔，有人選擇離開，也有人堅持留下。帕敢沒有什麼特別，但卻是他們生活的「初」發點。

Hpakant, Myanmar. Some young people engage in drug trafficking to make ends meet. Some choose to leave Hpakant in pursuit of love. Some stay in Hpakant, dreaming of finding jade that will improve their lives.

2015 釜山影展

李永超，緬甸華僑，於台灣就讀大學期間開始接觸電影。其執導短片曾入選釜山、華沙、台北電影節等國內外影展。

LEE Yong-chao was born in Myanmar. Shot in Taiwan and Myanmar, his films were screened at numerous film festivals.



導演 Director

李永超 LEE Yong-chao

禁止下錨

Anchorage Prohibited

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 17min

Print Source 曾威量 CHIANG Wei-liang



移工付出血汗，更是淚的循環，半數賣命錢又必須償還來台仲介費。所得有限，一個人已經辛苦硬撐，若是懷孕，何能再供養下一代？為此，兩個移工別無他法，只能賣起孩子來。渡台悲歌，人在異鄉，禁止下錨，落葉無根。

Without means to put down roots and settle, two migrant workers seek a solution on an island where anchorage is prohibited.

世界首映
World
Premiere

曾威量，畢業於新加坡南洋理工大學。短片作品《當冷風吹起》於國際影展嶄露頭角，於2014年獲選為第六屆金馬電影學院學員。

CHIANG Wei-liang graduated from the Nanyang Technological University. He made his first short, *When the Cold Wind Blows*, in 2013 and another short, *A Room by the Sea*, in 2014.



導演 Director
曾威量 CHIANG Wei-liang

海風

Sea Breeze

台灣、英國 Taiwan, UK | 2014 | DCP | Colour | 30min

Print Source 李俊逸 LI Chun-yi



中年婦人淑娟規律的生活，被迫和一位年輕外勞產生了連結。當兩人再次相遇，他的不安與她的寂寞，在社會構築的無形邊界下，尋找擁抱的可能。

Sea Breeze is a short film about a brief relationship between a Taiwanese middle-aged woman and a Filipino migrant worker.

世界首映
World
Premiere



導演 Director
李俊逸 LI Chun-yi

095

台灣製造 + 台灣短打
MADE IN TAIWAN + TAIWAN SHORTS

幽鳥紀 Matryoshka

台灣、美國 Taiwan, USA | 2015 | DCP | Colour | 13min

Print Source 劉行欣 Cherlyn LIU Hsing-hsin



馬修一直想不明白，哥哥為什麼殺人，哥哥所說的「Matryoshka」又是什麼意思？身為殺人犯的家屬，馬修被迫面對家庭劇變和心裡的百般掙扎。悲憤的幻想讓他已無從判斷這場困局究竟從何而來。

The film centres upon Mathew, who tries to figure out why his brother became a murderer. As he comes to realise that his brother was trapped in his own thinking, Mathew fantasizes that he can break out of that same cage.

2015 紐澤西影展

亞洲首映
Asia
Premiere

劉行欣，從事小說、劇本、實驗影像等創作。2014 年短片《小團圓記》獲台灣女性影展評審團特獎，並受邀其他國際影展。

Cherlyn LIU Hsing-hsin is a writer and filmmaker. Her previous film, *Close-Ups*, won Jury's First Prize at the 2014 Women Film Festival Taiwan.



導演 Director
劉行欣
Cherlyn LIU Hsing-hsin

096



台灣製造 + 台灣短片
MADE IN TAIWAN + TAIWAN SHORTS

華語透視界

CHINESE GLOBAL VISION



家在水草豐茂的地方 River Road



想入飛飛 3688

新加坡 Singapore | 2015 | DCP | Colour | 99 min

2015 釜山影展

舞台上有一個鳳飛飛，戴闊邊帽，會唱歌。新加坡的停車場旁也有一群鳳飛飛，他們是收費稽查員，帶帽子，開罰單，人們看到他們就高喊：「鳳飛飛來了！」鳳飛飛唱紅姑娘十八一朵花，但夏飛飛已經三十八，她從小愛唱歌，雖然當不成舞台上的鳳飛飛，卻還能當停車場邊的鳳飛飛。在這個鳳飛飛永遠離開的時代，日子裡萬事拖磨，當歌唱比賽開始，夏飛飛重新站上舞台，不只拼輸贏，回首過往，有沒有那麼一首歌，能讓自己從別人生活裡的配角，重回有主題曲的人生？

蔡淳佳大銀幕前飆演技，也賽歌藝，與鳳飛飛歌后穿梭時空對唱，是經典好歌一曲曲，更是黃金年代重回首，以歌曲凝結一代人記憶，好看又好聽。向帽子歌后脫帽致敬，當掌聲響起，大聲唱，勇敢飛。

3688 is about Feifei, a lenient parking attendant who often meets stubborn drivers that break the law and end up quarrelling with each other. Just as Feifei loses her job, her father is diagnosed with dementia. In order to cover his rising medical expenses, she decides to join the National Singing Competition after seeing an advertisement.

陳子謙，新加坡導演，畢業於新加坡淡馬錫理工學院視覺傳達設計。2003年執導首部劇情片《15》獲得新加坡影展影評人費比西獎。至今已拍攝多部長短片作品，代表作有《4:30》、《881》、《十二蓮花》等。

Royston TAN is a promising young Singaporean filmmaker. Known for his distinctive knack for cinematic narrative, he has collected over 60 awards for his short films, documentaries and recently his feature films.



導演 Director
陳子謙 Royston TAN

Producer 唐思偉 TOONG Soo Wei | Screenplay 林方雅 LIM Fong Yai | Director of Photography 劉豐鈞 Daniel LOW | Art Director 許執平 Chris KOH
梁睿昕 NEO Rui-Xin | Sound Rennie Gomez | Cast 蔡淳佳 Joi CHUA, 陳國輝 Michael TAN | Print Source MM2 影視娛樂有限公司 MM2 Entertainment

Editor

11.08 〈日〉 14:30
華山 1 廳

11.18 〈三〉 21:30
新光 2 廳 ★



家在水草豐茂的地方 River Road

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 102min

2015 柏林影展 / 2015 香港電影節 / 2014 東京影展

Executive Producer 方勵 FANG Li | **Producer** 楊城 YANG Cheng | **Screenplay** 李睿珺 Li Ruijun | **Director of Photography**
劉勇宏 LIU Yonghong | **Art Director** 李睿珺 Li Ruijun | **Editor** 李睿珺 Li Ruijun | **Music** Peyman Yazdani | **Sound** 王長銳 WANG Changrui, 龔華 FU Kang | **Cast**
湯龍 TANG Long, 郭勳齋 GUO Songtao, 郭建民 GUO Jianming, 白文信 BAI Wenxin | **Print Source** 北京勞雷影業有限公司 Laurel Films Company

草原就像爺爺年老的身體一樣，生病了需要休養生息；暑假來了，爺爺也沉沉睡去了，於是巴特爾與阿迪克爾，只能獨自踏上河西走廊尋找父母親。一路上映入眼簾的僅是斷垣殘壁、乾枯小溪、牧民棄屋，連喇嘛都為了水源棄廟而去。爺爺說「牧人的家在水草豐茂的地方」，然而如今草原乾涸，長路漫漫荒涼蒼茫，到底何處是家？

有別於前作《告訴他們，我乘白鶴去了》的農村日常，導演李睿珺這回將視角放大到民族、環保、偏鄉孩童的問題上，場面壯麗遼闊，詩意美感中帶出滄桑況味。當裕固族人因環境污染無法放牧，而紛紛轉業之際，僅剩純真的孩童對草原尚存想望。彷彿是一首裕固族凋零的哀歌，歌聲中盡是無奈。

River Road is the story of the two Yugur ethnic minority brothers and their journey travelling through the Hexi Corridor of the Silk Road to go home. Towards the end of their journey, a chance encounter with an elderly Buddhist monk has profound consequences and opens up possibilities for the beginning of a new journey for the boys.

李睿珺，1983年生於中國甘肅。2006年以獨立製片方式，完成首部執導作品《夏至》即入圍多項影展。2012年《告訴他們，我乘白鶴去了》更入圍威尼斯影展地平線單元，詩意的影像風格，於中國新一代導演中備受矚目。

Li Ruijun graduated from Communication University of Shanxi. His first feature, *The Summer Solstice*, premiered at the 2006 Rotterdam, and his third film, *Fly with the Crane*, was in Horizons competition at the 2012 Venice.



導演 Director
李睿珺 Li Ruijun

11.14〈六〉16:40
新光2廳★

11.16〈一〉14:10
新光2廳★



告別

A Simple Goodbye

中國 China | 2015 | DCP | Colour | 96min

2015 東京影展競賽片



二〇一二年，世界末日的謠言滿天飛舞，父親罹癌，留學英國的女兒返家探視。在那個不可一世的國營片場年代，父親是剽悍的蒙古導演，大口喝酒吃肉，拍戲都摔真馬。如今草地上蓋的全是水泥蒙古包，膠卷拍攝的影片逐漸被時代遺忘。罹癌後的父親，面臨對死亡的不知所措，想念的土地越來越遠，他決定賭錢、抽大煙，背棄身邊的人。同樣倔強的女兒也選擇用自己的方式，陪同父親走完最後一段。

蒙古導演德格娜來自電影世家，父母皆是前內蒙電影製片廠的一級導演。本片由她自編自導自演，以樸實真誠的電影語言，將自身遊學歸國的心路歷程、對父親背影的深情仰望，以及細膩低迴的家族點滴，編織成一封家書，遙寄因癌症病逝的父親。

A young girl is sent to England to study. She indulges herself in cyber love and cannot get herself out of the hurtful affairs. A middle-aged father, who is perplexed about death left hometown for Beijing when he was young. He feels helpless about the status quo of the state-owned film studio. Tortured by the terminal disease, he gives up the hope to live on.

德格娜，1984 年生於內蒙古呼和浩特市，倫敦大學皇家哈洛威學院傳媒藝術系畢業，並於北京電影學院導演系攻讀碩士學位。2012 年曾以《老哨卡》入圍蒙特婁影展最佳首部電影獎，2015 年新作《告別》則入選東京影展競賽單元。

Degena YUN obtained a BA from Royal Holloway, University of London and an MA from Beijing Film Academy. She made her debut feature, *Latitude 52*, in 2012. *A Simple Goodbye* was in competition at the 2015 Tokyo Film Festival.



導演 Director
德格娜 Degena YUN

Executive Producer 謝飛 XIE Fei | Producer 侯光明 HOU Guangming | Screenplay 德格娜 Degena YUN | Director of Photography 馬驥 MA Sai | 穆正倫 MU Zhenglun | Cinematographer 馬驥 MA Sai | 穆正倫 MU Zhenglun | Production Designer 海日罕 HAI Rihan | Art Director 孫啟鵬 SUN Qiyang | Editor 德格娜 Degena YUN | Music 賀賓 HE Bin | Sound 徐忱 XU Chen, 高秋升 GAO Qiusheng | Cast 余門 TU Men, 文麗亞 AI Lya, 德格娜 Degena YUN | Print Source 青年電影製片場 Youth Film Studio

11.17 〈二〉 20:50
華山 2 廳 ★

11.18 〈三〉 15:20
華山 2 廳 ★



同班同學 Lazy Hazy Crazy

香港 Hong Kong | 2015 | DCP | Colour | 99min

2015 東京影展競賽片



101
+ 華語流視
CHINESE GLOBAL VISION

Executive Producer 陳偉揚 Kely CHAN Wai-yeung, 鄭美琳 CHENG Mei-lam, 潘紹茵 Florence POON Ming-yan, 鄧維弼 TANG Wai-but | **Producer** 彭浩翔 PANG Ho-cheung, 梁啟熾 LEUNG Kai-yun | **Screenplay** 陸以心 LUK Yee-sum | **Director of Photography** 邱忠業 YAU Chung-yip | **Art Director** 文念中 MAN Lin-chung, 利國林 LEE Kwok-lam | **Editor** 李維全 Wenders Li Tung-chuen | **Music** 黃文倫 WONG Ngai-lun, 翁曉盈 Janet YUNG Wai-ying | **Cat** 廖子好 Fish LEW, 郭奕芯 Ashina KWOK Yik-sam, 麥芷誦 Koyi MAK Chi-ye, 謝楚喬 TSE Sit-chun, 王宗堯 Gregory WONG Chung-yiu | **Print Source** 巴福斯影業有限公司 Bravos Pictures Limited

對性事已不再懂懂的十八歲前夕，在初次墜入愛河之前，她們就已學會張開大腿假裝呻吟，用鈔票交換歡娛。因一次霸凌而結為手帕交後，三名少女各自潑辣、獨立、純情，校內校外都嘖嘖喳喳形影不離。但當高大英俊的籃球隊長周旋在三人之間，這廂臉紅心跳、那廂摟摟抱抱，她們真能分清工作與愛情、友誼與背叛之間的距離嗎？

從《春嬌與志明》至《撒嬌女人最好命》，筆下向來擅寫都會愛情喜劇，彭浩翔御用編劇陸以心此番初執導演筒，便將鏡頭對準三名正值璀璨青春的高中少女，見證她們在慾望、愛情與金錢當前的率真輕狂。片中雖以援交為主題，卻從不問是非道德、沒有批判譴責，反倒百無禁忌的癡癡題材中，一再考驗少女們如初戀一般青澀又脆弱的友情。

Lazy Hazy Crazy is about the friendship among three teenage girls - outstanding student Tracy, black sheep Chloe and sentimental Alice. Compare to the straightforward friendship among guys, girl relationship is more sensitive, intimate yet fragile.

陸以心，2003年畢業於香港浸會大學翻譯課程，畢業後在台灣從事私家偵探一職。2010年起轉為全職編劇，陸續與彭浩翔合作出《春嬌與志明》、《低俗喜劇》、《撒嬌女人最好命》等片，本片為其首次自編自導的長片作品。

LUK Yee-sum joined Making Film Productions in 2011, where she participated in the scriptwriting of *Love in a Buff* and became the co-writer of *Vulgaria* that were both directed by Pang Ho-cheung. *Lazy Hazy Crazy* is her directorial debut.



導演 Director
陸以心 LUK Yee-sum

11.17 〈二〉 20:50
新光2廳 ★

11.18 〈三〉 13:50
新光2廳 ★

冬 Seven Days

中國 China | 2015 | DCP | B&W | 73min

2015 蒙特婁影展最佳藝術貢獻獎

喪妻的老人，仍然習慣每晚鋪兩床被子，寂寞在大雪連綿的長白山上越是張狂。為了排遣孤單，他在冰湖上鑿了個洞釣魚，上鉤的魚便帶回家睡一晚，隔日放生。如此循環，如此孤寂。某日，老人在回家路上救回垂死的鳥，一位小男孩追隨鳥兒的足跡來到老人眼前，意外的小訪客為靄靄冬日帶來了溫度，卻也讓老人對於「失去」更加不安……。

獨立電影導演邢健的首部長片作品《冬》，特別邀請中國知名默劇演員王德順，內斂深刻地詮釋孤寡老人。試圖闡述一則關於空無的寓言故事，老人以生命尋求慰藉，最終卻仍回歸到空缺的輪迴。全片毫無對白、搭配節制冷冽的鏡頭語言，以及動物的種種隱喻，彷彿金基德《春去春又來》的冬日版本。

1990s, Northern China. An old man lives alone. He goes fishing every day, but one day, he finds an injured bird and takes it home. The bird quickly becomes the centre of his life. One day, he runs into a young boy who loves the bird and when the boy enters the old man's life, something has changed forever.

邢健，1984 年生於遼寧，身兼導演、畫家與書法家。於魯迅美術學院附中畢業後，進入重慶大學修習電影創作，2008 年開始創作《冬》的劇本，籌備多年直到 2015 年完成，作品多為觀察生活並反映人性，目前正在籌備新片《回》。

XING Jian is a painter, calligrapher and filmmaker. He graduated from the Meishi Film Academy of Chongqing University with a major in Cinematography. *Seven Days* marks his directorial debut in features.



導演 Director
邢健 XING Jian

Executive Producer 邢健 XING Jian | Screenplay 邢健 XING Jian, 王勣 WANG Meng, 劉麗蓮 LIU Jinkai | Director of Photography 陳里洋 CHEN Liyang, 谷守柱 GU Shouchu | Art Director 徐海江 XU Haijiang | Editor 邢健 XING Jian | Music 劉素拉 LIU Sole | Sound 羅俊 LUO Jun | Cast 王德順 WANG Deshun, 王詩雲 WANG Shiyun, 黃喬博 HUANG Songbo | Print Source 北京藝視映畫文化傳媒有限公司 Beijing Yishi Film Culture Media Co., Ltd.



香港三部曲

Hong Kong Trilogy: Preschooled Preoccupied Preposterous

香港 Hong Kong | 2015 | DCP | Colour | 90min

2015 多倫多影展 / 2015 釜山影展

著名攝影師杜可風，出生於澳洲，年少成為水手，雲遊四方後，於香港落地生根。如今，他以《香港三部曲》回應這座城市近年的苦悶。電影分成「開門見山」、「愚公移山」、「後悔莫及」三段，分別從兒童、青年、老人的視角，吐露港人的希望與嚮往。拍攝期間適逢「雨傘運動」，為這場香港歷史上最大規模的公民抗命留下珍貴紀錄。

杜可風與製作團隊訪問逾百位不同年齡、背景的香港人，挑選部分當創作藍本，但他們的企圖不止於紀錄，受訪者根據他們訪談的情節，在實景半紀實半虛構地演出。三段人物頻頻錯身，魔幻手法交織出眾聲喧嘩的家園想像，也在杜可風的巧手指揮下，合奏成一曲自由奔放、召喚本土精神的影像詩。

「這是一個該還給香港的電影。」——杜可風

Renowned cinematographer and artist Christopher Doyle celebrates Hong Kong and its people with his latest film *Hong Kong Trilogy: Preschooled Preoccupied Preposterous*, a semi-fictional documentary divided into three parts that focus on Hong Kong residents in their childhood, youth, and old age.

杜可風，「王家衛電影」幕後大功臣，跟張叔平聯手打造《阿飛正傳》、《東邪西毒》、《花樣年華》等片影像。合作名導無數，如楊德昌、張藝謀、關錦鵬、葛斯范桑、吉姆賈木許等。1999 年執導個人首部長片《三條人》。

Christopher DOYLE was born in Australia and lives in Hong Kong. As a cinematographer, he has collaborated with Wong Kar-wai, Zhang Yimou, Jim Jarmusch and Gus Van Sant. *Hong Kong Trilogy: Preschooled Preoccupied Preposterous* is his first documentary feature as director.



導演 Director
杜可風 Christopher DOYLE

Producer 孫明莉 Jenny SUEN, 許志堅 Ken HUI | Screenplay 杜可風 Christopher Doyle | Director of Photography 杜可風 Christopher Doyle | Art Director 張敬
Ivong CHEUNG | Editor 李文凌 AQ LEE, 葉耀輝 Yip Jin Po | Cast 袁明輝 YUEN Ming Shan, 周亦彤 Thieny CHOW, 蕭靖文 Lip Ching Man, 黃柏暉 WONG Pak Hei,
何兆南 HO Siu Nam, 譚玉英 TAM Yuk Ying | Print Source 天馬行空數位有限公司 Sky Digi Entertainment Co., Ltd.

11.06 (五) 19:10
新光2廳 ★

A man with dark, wavy hair, seen from the back, is looking out at a large, multi-decked ship on a body of water. The ship is white with various structures and equipment. The water is a deep blue, and the sky is a lighter blue. The man is wearing a dark blue, short-sleeved button-down shirt. The overall mood is contemplative and serene.

大師饗宴

MASTER CLASS



計程人生 Taxi

伊朗 Iran | 2015 | DCP | Colour | 82min

2015 柏林影展金熊獎、影評人費比西獎

放下攝影機，轉行做司機！國際名導賈法潘納希，開起小黃穿梭在德黑蘭的大街小巷，與形形色色的乘客，一起鑽入這個移動小片廠。販賣盜版光碟的男子、捧著魚缸的大嬸、還有賈法潘納希的親姪女，一幕幕和「司機」的互動譜寫鮮明的庶民風情，一探伊朗社會百態，更藉由這些角色，對社會現狀進行了批判。

賈法潘納希因「反政府宣傳」，遭伊朗政府軟禁在國內且禁止拍片。但他並沒有就此沉默，反而激發創作能量，不斷以突破性的電影形式和語彙，拍出強而有力的作品，透過各大影展發聲，電影就是他對抗政府最銳利的武器。他以設置在車內的簡易攝影設備，看似隨意地記錄下與乘客的互動，其實是精準巧妙的安排，幽默風趣且真摯動人。

A yellow cab is driving through the streets of Tehran. Very diverse passengers enter the taxi, each expressing their views while being interviewed by the driver who is no one else but the director Jafar Panahi himself. His camera placed on the dashboard of his mobile film studio captures the spirit of Iranian society through this comic and dramatic drive.

賈法潘納希，1960 年生於伊朗，為伊朗新電影代表人物。1995 年以首部長片《白氣球》贏得坎城金攝影機獎，後續作品於各大影展亦迭獲大獎，包含威尼斯金獅獎《生命的圓圈》與柏林銀熊獎《花漾足球少女》。

Jafar PANAHI won a Golden Lion at the 2000 Venice for *Dayereh* and a Silver Bear at the 2006 Berlinale for *Offside*. He was sentenced to six years in prison for "propaganda against the system" and banned from working and travelling for 20 years.



導演 Director
賈法潘納希 Jafar PANAHI

Producer Jafar Panahi | Screenplay Jafar Panahi | Cinematographer Jafar Panahi | Editor Jafar Panahi | Cast Jafar Panahi, Hana Saidi, Nasrin Sotoudeh | Print Source 美昇國際影業股份有限公司/Maison Motion, Inc.

11.08〈日〉17:30
長春 A 廳



我記得 Remember

加拿大、德國 Canada, Germany | 2015 | DCP | Colour | 95min

2015 威尼斯影展競賽片 / 2015 多倫多影展

飽受阿茲海默症折磨的賽夫是二戰猶太人屠殺的生還者，歷史印記在他心中留下不可抹滅的傷痕，他決定趕在記憶消逝前，動身尋找到當年在集中營內迫害自己全家的兇手。在療養院友人的協助下，他踏上了曲折多舛的復仇之旅。然而腦海中片段的回憶，究竟是尋找真相的線索，還是建構真相的手段？他能夠得到遲來已久的正義嗎？

本片由《真善美》的「崔普上校」克里斯多夫普拉瑪，精采詮釋高齡九十的二戰生還者，不辭千里尋人復仇，宛如《記憶拼圖》公路電影版。線性敘事展開一連串的問題，也串起了主角的個人、家庭、身分及歷史，記憶湧退的瞬間緊扣人心，層層轉折的劇情令人屏息。影壇大師艾騰伊格言透過懸疑驚悚的現代復仇記，重新喚起人們對歷史的記憶。

Remember is the contemporary story of Zev, who discovers that the Nazi guard who murdered his family some 70 years ago is living in America under an assumed identity. Despite the obvious challenges, Zev sets out on a mission to deliver long-delayed justice with his own trembling hand. What follows is a remarkable cross-continent road trip with surprising consequences.

艾騰伊格言，1960 年生於埃及開羅，成長於加拿大。1994 年以《色情酒店》摘下坎城影展影評人費比西獎而聲名大噪，1997 年《意外的春天》則奠定其大師地位，於坎城影展大有斬獲，亦入圍奧斯卡最佳導演、改編劇本。

Atom EGOYAN was born in Cairo and raised in Victoria, British Columbia. He had won numerous awards at film festivals, including the FIPRESCI Prize at the Cannes for *Exotica* and two Academy Award nominations for *The Sweet Hereafter*.



導演 Director
艾騰伊格言 Atom EGOYAN

Executive Producer Mark Musselman, Arant Singh, Jeff Sagansky, D. Matt Geller, Mike Porter, Moises Cosio, Larry Guterman | **Producer** Robert Lantos, Ari Lantos | **Screenplay** Benjamin August | **Cinematographer** Paul Sarosy | **Production Designer** Matthew Davies | **Art Director** Roy Cheyne | **Editor** Christopher Donaldson | **Music** Mychael Danna | **Sound** Steve Munro, Bernhard Joest-Dabertz, Hunor Sauschitz | **Cast** Christopher Plummer, Martin Landau, Dean Norris, Bruno Ganz, Jürgen Prochnow | **Print Source** 威靈頓國際娛樂股份有限公司 CATCHPLAY



巴黎式出軌 In the Shadow of Women

法國、瑞士 France, Switzerland | 2015 | DCP | B&W | 73min

2015 坎城影展導演雙週開幕片 / 2015 紐約影展 / 2015 多倫多影展

紀錄片導演皮耶和瑪儂是夫妻，亦是工作上的拍檔，多年的婚姻生活漸趨平淡。當皮耶遇到年輕的伊莉莎白，馬上深受吸引並展開秘密戀情，如魚得水地周旋在妻子和情人間。但當他得知平常無怨無悔的妻子，竟暗中對其他男人意亂情迷，他內心的妒火突然熊熊燃燒……。

電影詩人菲利普卡瑞一向喜愛即興創作，這回改與布紐爾的御用編劇卡里耶爾共同創作劇本，堪稱是他的作品裡結構最完整的一部。不變的是詩意的黑白影像，與愛情辯證的命題。對這類題材早已冶煉得爐火純青的他，在本片更是細膩捕捉男人的自私、女人的嫉妒，以及男女感情關係的進退。路易卡瑞這回感性獻聲，犀利旁白為影片下了完美註解。

「世上的女人像雲，她的影子能遮蔽陽光，會在你身旁飄蕩。也一如她給你的愛，已經不在。」——
菲利普卡瑞

Pierre and Manon make low-budget documentaries and live off odd jobs. When Pierre meets a young trainee, Elisabeth, she becomes his mistress. But Pierre doesn't want to leave Manon - he wants to keep both women. Elisabeth discovers that Manon has a lover and tells Pierre. Pierre returns to Manon, the woman he truly loves. Feeling betrayed, he begs her, neglecting Elisabeth...

菲利普卡瑞，1948 年生於法國，後新浪潮代表性的導演之一，作品多由自身私密經驗出發，以詩意簡約的手法，探討創作、慾望、孤獨與革命，1991 年曾以《餘音不再》獲威尼斯銀獅獎，2005 年再以《安那其戀人》獲威尼斯最佳導演。

Philippe GARREL is a French director, cinematographer, screenwriter, film editor and producer. His films have won him awards at the prestigious film festivals, including two Silver Lions at the Venice.



導演 Director
菲利普卡瑞 Philippe GARREL

Producer Said Ben Said, Michel Merkt | Screenplay Jean-Claud Carrière, Caroline Deruas-Garrel, Philippe Garrel, Arlette Larfman | Director of Photography Renato Berta | Art Director Emmanuel de Chauvigny | Editor François Gédigier | Music Jean-Louis Aubert | Sound François Musy, Gabriel Häfner | Cast Stanislas Merhar, Clotilde Courau, Lena Paugam | Print Source Wild Bunch

11.16 〈一〉 14:50
長春 A 廳

11.19 〈四〉 21:30
長春 A 廳

11.21 〈六〉 22:20
新光 1 廳



人性誘惑 Foreign Body

波蘭、義大利、俄羅斯 Poland, Italy, Russia | 2014 | DCP | Colour | 117min

2015 波蘭電影獎最佳配樂提名 / 2014 芝加哥影展

年輕帥氣、信仰堅定的義大利有為青年，為了就近等待決心入院修道的波蘭女友能回心轉意，不遠千里赴華沙求職。不料遇上美豔富有卻尖銳無情的女上司，狡詐地以慾望之名不斷勾引，一步步試圖擊潰他虔誠的宗教信念。為了名利，女上司不惜一切利用算計，然而事態逐漸失控，一切即將瀕臨崩潰，青年能夠全身而退嗎？

高齡七十六歲的波蘭宗師級名導贊努西，帶著一貫精準卻優雅的鏡頭瞄準現代波蘭，描繪宗教傳統的美德於共產及資本主義交會之下，彼此碰撞激盪的人性慾望。贊努西透過性格鮮明的角色，充滿張力的劇本，呈現善與惡的抉擇、犬儒主義和理想主義的衝突。導演於片中特別選用故友奇士勞斯基《機遇之歌》主題曲，以抉擇為主軸的兩部電影遙相呼應。

Angelo and Kasia meet in Italy in the Focolare Movement where their love and faith in God bring them together. Their relationship is broken as Kasia returns to Poland to enter a convent. Angelo arrives in Warsaw to persuade Kasia to change her mind. He takes up a job in a big company where his faith is challenged by his boss.

克里斯多夫贊努西，1939 年生於華沙，畢業於洛茲電影學院，以反思波蘭歷史、政治，探討道德焦慮為創作主軸，拍攝作品逾七十部，與波蘭斯基、奇士勞斯基等大師齊名，更曾與華依達共獲紐約影評人協會所頒發的特別成就獎。

Krzysztof ZANUSSI is a Polish director, screenwriter, producer and author. A graduate from Lodz Film School, he is considered one of Europe's most renowned film auteurs, whose works are often described as intellectual and deeply philosophical.



導演 Director
克里斯多夫贊努西
Krzysztof ZANUSSI

Executive Producer Janusz Wachala | Producer Krzysztof Zanussi | Screenplay Krzysztof Zanussi | Cinematographer Piotr Niemyski | Production Designer Joanna Macha | Editor Milena Fiedler | Music Wojciech Kilar | Sound Daria Duzgala | Cast Riccardo Leonelli, Agnieszka Grochowska, Agata Buzek, Weronika Rosati, Sławomir Orzechowski | Print Source WIDE Management

11.06 〈五〉 16:20
新光 1 廳

11.12 〈四〉 14:00
新光 1 廳

11.14 〈六〉 12:20
新光 1 廳



邊境戰魂 Dheepan

法國 France | 2015 | DCP | Colour | 114min

2015 坎城影展金棕櫚獎

Producer Pascal Caucheteux | Designer Michel Barthélemy | Editor Juliette Weilling | Sound Daniel Sobhro | Music Nicolas Jaar | Director of Photography Eponine Momenceau | Production Claudine Vinasithamby, Vincent Rottiers, Marc Zinga | Print Source Wild Bunch

遭內戰蹂躪的斯里蘭卡，孤獨的叛軍鬥士狄潘為躲避獵殺，在難民營找來素昧平生的單身女子、孤伶女童，偽裝成一家三口，逃亡法國尋求政治庇護。遠離戰火後，更苛刻的生存考驗才正展開，面對語言的隔閡、經濟的壓力，三名陌生人在異鄉相濡以沫，逐漸形成真實的親情牽絆。豈料毒梟盤據的巴黎郊區，宛如另一個凶險的戰場，狄潘壓抑已久的戰鬥本能也被喚醒，他是否能殺出一條血路，守護心中珍視的「家人」？

受孟德斯鳩的小說〈波斯人信札〉啟發，以異鄉人視角省思歐洲的難民困境，飾演男主角狄潘的安東尼泰森，年少時正是自武裝組織「泰米爾之虎」退役的政治難民，他充滿真實氣息的演出，體現導演對底層邊緣人一貫的細膩觀照，在陽剛暴戾中注入溫柔的救贖。

To escape the civil war in Sri Lanka, a former soldier, a young woman and a little girl pose as a family. They end up settling in a housing project outside Paris. They barely know one another but try to build a life together.

賈克歐狄亞，1952 年生於法國電影世家，曾就讀巴黎索邦大學，輟學後轉任編劇及剪輯，1994 年擔任導演至今，一直是凱薩獎常勝軍，2009 年更以《大獄言家》擒下坎城影展評審團大獎，其他代表作有《我心遺忘的節奏》、《烈愛重生》等。

Jacques AUDIARD is a renowned French scriptwriter and director. He has won numerous awards, including Best Screenplay for *A Self-made Hero* at the 1996 Cannes and Grand Jury Prize for *A Prophet* at the 2009 Cannes. *Dheepan* is the 2015 Palme d'Or winner.



導演 Director
賈克歐狄亞 Jacques AUDIARD

11.13 〈五〉 19:10
長春 A 廳

11.14 〈六〉 17:10
新光 1 廳

11.17 〈二〉 14:10
長春 A 廳



那日下午 Afternoon

台灣 Taiwan | 2015 | DCP | Colour | 137min

2015 威尼斯影展 / 2015 釜山影展

世事無常翻轉，緣分永劫回歸。山谷裡的一個廢墟內，窗外美好陽光襯著蓊鬱樹林，一個準備要死去的人，對他最心愛的人說：「來世你還想再遇見我嗎？」

蔡明亮與李康生，影迷們再熟悉不過的傳奇神話，他倆於鏡頭前促膝長談，回顧共同走過二十多年的時光記憶，細數每部拍過的電影、生命中美好或折磨的片刻，甚至大膽觸及過往未曾說開的禁忌話題。對談源起於《郊遊》電影書出版計畫，蔡明亮因而找了平時寡言的李康生來場對話。赤裸情感真誠流淌，有時卻又像是略帶巧詐的自我展演。鏡頭幾乎紋風未動，而當對話結束，人離開景框，空下房間，窗外暮色漸至，風又吹起新的漣漪。

At the ruins, in the afternoon. The conversation between a dying man and his most beloved person.

蔡明亮，1957 年生於馬來西亞，台灣新電影運動之後最具代表性的導演之一。1994 年以《愛情萬歲》奪下威尼斯金獅獎，2009 年作品《臉》成為羅浮宮首度典藏電影，2013 年《郊遊》再獲威尼斯評審團大獎，寫下電影走進美術館的創舉。

TSAI Ming-liang is one of the most prominent directors of the Taiwanese New Wave. His *Vive L'Amour* won the Golden Lion at the 1994 Venice. In 2013, Tsai was awarded Best Director at the Golden Horse Awards for *Stray Dog*.



導演 Director
蔡明亮 TSAI Ming-liang

Executive Producer 徐理夏 XU Li-xia | **Producer** 王豐豪 Claude WANG | **Screenplay** 蔡明亮 TSAI Ming-liang, 李康生 LEE Kang-sheng | **Cinematographer** 謝天健 LAI Tianjian | **Production Designer** 蔡明亮 TSAI Ming-liang, 李康生 LEE Kang-sheng | **Editor** 雷震卿 LEI Zhen-qing | **Music** 黃韻哲 Bonus HUANG | **Sound** 何湘鈴 HO Hsiang-ling | **Cast** 蔡明亮 TSAI Ming-liang, 李康生 LEE Kang-sheng | **Print Source** 泓睿霖電影有限公司 Homegreen Films Co.



深海光年

The Pearl Button

法國、智利、西班牙 France, Chile, Spain | 2015 | DCP | Colour | 82min

2015 柏林影展銀熊獎最佳劇本 / 2015 耶路撒冷影展自由精神獎 / 2015 多倫多影展

Executive Producer Verónica Russellot | **Producer** Renate Sadhe | **Screenplay** Patricio Guzmán | **Cinematographer** Katell Dijan | **Production Designer** Pamela Chamorro | **Editor** Emmanuelle Joy | **Music** José Miguel Miranda, José Miguel Tobar, Hugues Maechal | **Sound** Jean-Jaques Quinet | **Cast** Gabriela Paterio, Emma Walig | **Print Source** Pyramide International

據說，海洋涵納著所有關於人類歷史的一切，從聲音到流動樣態，從天文學概念到土地悲劇，無不知曉。而一切的開端正是海裡發現的兩顆釦子，兩顆串起兩段故事的釦子。如果水能蘊含記憶，本片則有著無窮的歷史回憶和土地悲泣的聲音。

智利紀錄片大師帕里西歐古茲曼帶來全作品《深海光年》，為導演三部曲計畫中的第二部作品。作為流亡海外的政治犯，導演批判智利的暴力種種向來不遺餘力，為挑起觀眾對在地文化的關注，透過智利兩段逐漸被遺忘的歷史悲劇，將海洋文明的逝去、原住民的吶喊直呈眼前。在絕美攝影和詩意旁白烘托下，《深海光年》因而破天荒獲得評審青睞，以紀錄片之姿奪得柏林影展最佳劇本。

Chile, with its 2,670 miles of coastline and the largest archipelago in the world, presents a supernatural landscape. In it are volcanoes, mountains and glaciers. In it are the voices of the Patagonian Indigenous people, the first English sailors and also those of its political prisoners. Some say that water has memory. This film shows that it also has a voice.

帕里西歐古茲曼，1941 年生於智利，被譽為拉丁美洲最傑出的導演之一。曾於前總統薩爾瓦多阿言德遭軍事政變時被逮捕入獄，1973 年遂流亡國外。代表作為《智利不會忘記》及三部曲的首部作品《星空塵土》。

Patricio GUZMAN was born in 1941. After the military coup against President Allende, Guzmán was imprisoned in Santiago de Chile football stadium. He eventually got out with the material for his renowned trilogy, *The Battle of Chile*, in his luggage.



導演 Director
帕里西歐古茲曼 Patricio GUZMAN

11.13 〈五〉 22:20
新光 1 廳

11.14 〈六〉 10:20
新光 1 廳

11.17 〈二〉 14:00
新光 1 廳



等待放晴的日子 Trap

菲律賓 Philippines | 2015 | DCP | Colour | 97min

2015 坎城影展天主教人道精神獎

二〇一三年海燕颱風重創菲律賓，無數人遭海嘯捲走至今仍未下落不明，罹難人數超過六千人。本片以三名劫後餘生者交織而平行的生命，清晰勾勒災後隱隱作痛的心靈傷口。當家鄉依然百廢待舉、危機四伏，他們又將怎樣因應巨變、在泥濘中持續前行。

菲律賓知名導演曼多薩於海嘯後，將鏡頭對準重災區獨魯萬，如導演一向自我期許為「真實生活觀察者」，再平凡的日常生活，都能在他手上淬鍊出生猛力道。由政府出資拍攝的《等待放晴的日子》，非但沒有政治性的避重就輕，更拒絕誇大的哀號，針砭批判通通不手軟。有別於以往作品的高度理性，導演於本片不經意流露的愛與關懷，彷彿為逝者與生者點一盞黑暗中的燭光，精準冷靜又潛伏溫暖同理，於坎城影展獲頒天主教人道精神獎。

After the supertyphoon Haiyan, which changed the city of Tacloban in the Philippines into its horrendous state, the lives of Bebeth, Larry and Erwin intertwine. As if grieving from the loss of their loved ones was not enough, a series of events continue to test their endurance along with the rest of the people, waiting for a time to wipe those slow repugnant tears.

布里蘭特曼多薩，1960 年生於菲律賓，是菲律賓知名導演，於國際獲獎無數。2005 年設立製片公司，開始導演生涯。首部劇情長片《情慾按摩院》即獲盧卡諾影展金豹獎，2009 年《男孩看見血地獄》亦奪得坎城影展最佳導演。

Brillante MENDOZA made his directorial debut, *The Masseur*, which won the Golden Leopard at the Locarno in 2005. Since then he has been making films about the marginalised sectors of the Filipino society, cultivating an audience for alternative cinema in the Philippines.



導演 Director
布里蘭特曼多薩 Brillante MENDOZA

Producer Loreto F. Castillo | Screenplay Mary Honeylyn Joy Alpio | Director of Photography Odyssey Flore | Production Designer Dante Mendoza | Art Director Harley Alan V. Alcasid | Editor Kats Serran | Cast Nora Aunor, Julio Diaz, Aaron Rivera, Rome Mollari, Shine Santos, Lou Veloso, Ruby Ruiz | Print Source Films Distribution

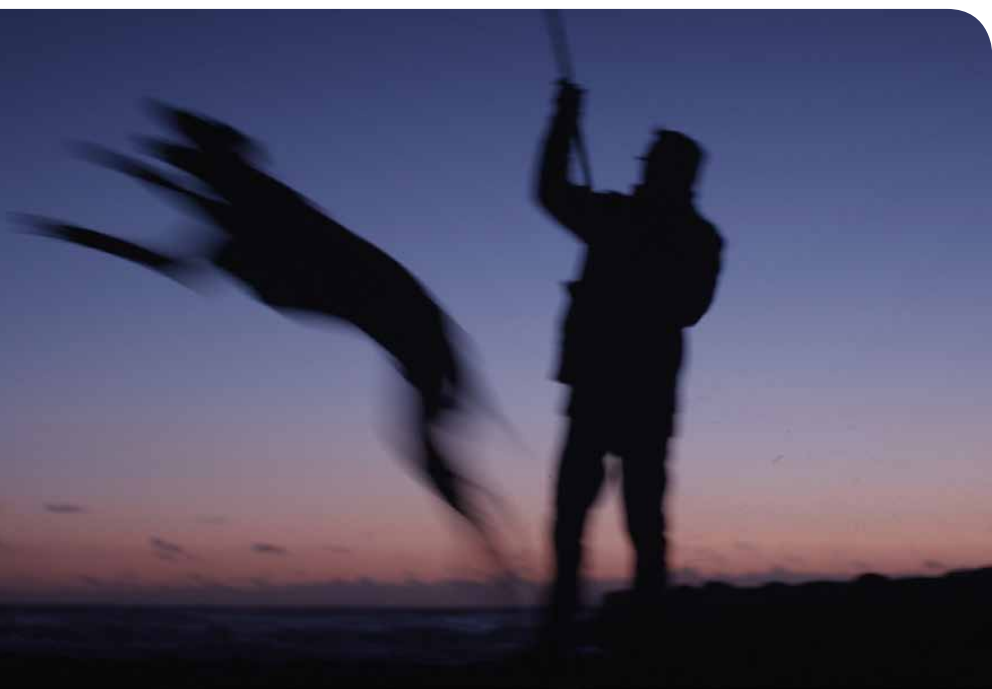
11.07 〈六〉 11:00
新光 1 廳

11.10 〈二〉 13:30
新光 1 廳

11.12 〈四〉 11:40
新光 1 廳

作者相對論

VIVA
AUTEUR



贖罪俱樂部 The Club

智利 Chile | 2015 | DCP | Colour | 98min

2016 智利角逐奧斯卡最佳外語片代表 / 2015 柏林影展評審團大獎 / 2015 多倫多影展 / 2015 倫敦影展

四名有前科的神父被教會移置在濱海的僻靜小鎮，與他們同住的還有負責照料的修女。每日祈禱、訓犬、賽狗，他們的懺罪生活悠閒而安逸。然而第五名神父的到來打亂原有的安穩生活，隨之而來的風暴喚起他們不堪的過去，也揭開教會神聖外衣下隱藏的醜陋與虛偽。

「皮諾契三部曲」名導帕布羅拉瑞恩，在新作中將目光對準智利貶謫教士的祕密住所，大膽挑戰敏感禁忌的宗教黑幕。《贖罪俱樂部》對表面聖潔，實則偽善墮落的教會提出辛辣的諷刺與批評。令人不寒而慄的轉折劇情，配以幽默對白和細膩演出，卻不失銳利批判，首映後好評不斷，不僅贏得柏林影展評審團大獎殊榮，也成為導演第三部代表智利角逐奧斯卡最佳外語片的作品。

Four men live together in a secluded house in a small seaside town. Each of them has been sent to this place to purge sins from the past. They live according to a strict regime under the watchful eye of a female caretaker, but one day the fragile stability of their routine is disrupted by the arrival of a fifth man...

帕布羅拉瑞恩，1976 年生於智利聖地牙哥。擅以批判諷刺政治與社會議題，以獨裁時代為題的「皮諾契三部曲」為其代表作。曾以《命運解剖師》與《No》分別提名威尼斯金獅獎與奧斯卡最佳外語片，作品另有《Fuga》、《週末瘋狂熱》。

Pablo LARRAIN was born in Chile in 1976. He directed his first feature film, *Fuga*, in 2005 and followed by a string of acclaimed films screened at the most prestigious film festivals, including the Cannes, Venice and Berlin.



導演 Director
帕布羅拉瑞恩 Pablo LARRAIN

Executive Producer Rodio Jadue, Juan Ignacio Correa, Mariane Harard | **Director of Photography** Sergio Armstrong | **Production Designer** Estefanía Larrain | **Screenplay** Guillermo Calderón, Daniel Villalobos, Pablo Larrain | **Cast** Alfredo Castro, Roberto Farfán, Antonia Zegers, Jaime Vadell, Alejandro Goic, Alejandro Sieveking, Marcelo Alonso, José Soza, Francisco Reyes | **Print Source** 前線娛樂有限公司 Flash Forward Entertainment



衡量一個人 The Measure of a Man

法國 France | 2015 | DCP | Colour | 93min

2015 坎城影展最佳男演員、天主教人道精神獎 / 2015 布魯塞爾歐洲影展觀眾票選獎

提利被工廠解僱後，跌入中年失業的人生泥淖，他憑著微薄的救濟金來扶養身障的愛子，並接受政府的培訓課程好重返職場，然而漫長的受訓及面試考驗、旁人的羞辱與否定，正一點一滴殘蝕著他的自尊。他好不容易覓得賣場警衛的差事，負責監視顧客與員工，揪出行竊的小賊、貪小便宜的同事，但這群同樣落魄的底層身影，卻讓他陷入更艱難的道德抉擇……。

英文片名取自柏拉圖名言「衡量一個人，端看他掌權時的作為」；法文原名「市場法則」則直指冷漠功利的體制，批判資本家在勞動市場如何對人肉掂斤論兩，施加嚴密的監控、規訓及懲罰。本片以手持攝影的寫實風格，佐以素人演員的精湛表現，將勞工的困境勾勒得絲絲入扣，張力直逼達頓兄弟《兩天一夜》，也順利讓苦熬多年的演技派男星文森林頓榮膺本屆坎城影帝。

At the age of 51 and after 20 months on unemployment, Thierry starts a new job that soon brings him face to face with a moral dilemma. How much is he willing to accept to keep his job?

史蒂芬布塞，1966 年生於法國，大學時攻讀電子科技，畢業後前往巴黎擔任電視幕後製作，並同時學習劇場藝術。1993 年投入電影創作至今，已多次入圍凱薩獎及各國國際影展，代表作有《寂寞愛光臨》、《夏日琴聲》、《春日光景》等。

Stéphane BRIZE is a French director and actor. In 2013, his *A Few Hours of Spring* won four nominations at the César Awards. His latest film, *The Measure of a Man*, won Vincent Lindon the Best Actor Award at the 2015 Cannes.



導演 Director
史蒂芬布塞 Stéphane BRIZE

Producer Philip Boffard, Christophe Rossignon | Screenplay Stéphane Brize, Olivier Gorce | Director of Photography Eric Dumont | Production Designer Valère Sarradjan | Editor Anne Klotz | Sound Emmanuel Viard, Hervé Guyader | Cast Vincent Lindon, Yves Oly, Karine de Milbeck, Matthieu Schaller | Print Source 鴻鵬影業有限公司 Swallow Wings Films Co. Ltd.

11.15 (日) 12:30
新光2廳



116
+
作家相識
VIA AUTEUR

追憶燦爛年華 My Golden Days

法國 France | 2015 | DCP | Colour | 123min

2015 坎城影展導演雙週 SACD 獎 / 2015 慕尼黑影展

青春永遠是最好的瞬間，所有過不去的當下都會過去，所有的燦爛終成回憶。人類學家保羅從塔吉克返回法國時遭扣留機場，意外道出了自己的過往情懷。由童年時的家庭生活開始，歷經少年時的蘇聯冒險，最後刻劃青年時折磨的愛情故事。甜膩又傷人的愛戀，雖成了成年前的苦澀時分，也幻化為刻骨銘心的永誌不渝。

本片如同阿諾戴普勒尚代表作《我如何爭辯（我自己的性生活）》的前傳，導演從不諱言深受楚浮影響，《追憶燦爛年華》之憂傷愛戀及拍攝手法更似新浪潮還魂。將無所畏懼、浪漫不羈的青春裹上優雅的法式情懷，將本片拍得不慍不火、溫暖纏綿。飾演年輕愛人的露羅伊勒克藍特，雖初登大銀幕，卻帶來令人眼睛為之一亮的動人演出。

The original French title means "three memories of my youth". The first two chapters are short, dispensing with the boy Paul's childhood and recounting a late-80s high-school smuggling mission to Minsk. The third chapter focuses on Paul as a student and his courtship of Esther. Their burgeoning relationship and its separation bridged by letters will haunt him for decades.

阿諾戴普勒尚，1960 年生於法國。同時擔任攝影師、編劇多職。作品曾多次入選坎城、威尼斯影展競賽片，包含《我如何爭辯（我自己的性生活）》、《國王與皇后》、《屬於我們的聖誕節》、《Jimmy P.》。

Arnaud DESPLECHIN studied film directing at the University of Paris III: Sorbonne Nouvelle then at the IDHEC. His first feature film, *The Sentinel*, premiered at the 1992 Cannes. Ever since then Desplechin has become a regular guest at the Cannes.



導演 Director
阿諾戴普勒尚 Arnaud DESPLECHIN

Executive Producer Oury Mlishin | Producer Pascal Caucheteux | Screenplay Arnaud Desplechin, Julie Peyr | Cinematographer Irina Lubchenko | Production Designer Toma Baqueni | Editor Laurence Briand | Music Grégoire Hetzel | Sound Nicolas Cantin | Cast Quentin Dolmaire, Lou Roy-Lecollinet, Mathieu Amalric, Dinaia Dukaeva, Cecile Garcia-Fogel | Print Source Wild Bunch

11.14 〈六〉 19:20
長春 A 廳

11.17 〈二〉 12:40
華山 2 廳

11.18 〈三〉 16:20
長春 A 廳



該死的殺手 Schneider VS. Bax

荷蘭、比利時 Netherlands, Belgium | 2015 | DCP | Colour | 96min

2015 盧卡諾影展 / 2015 多倫多影展 / 2015 溫哥華影展

殺手史奈德在妻女祝福的生日快樂歌聲中醒來，卻接到臨時指派的暗殺任務，史奈德再不爽也只能整裝出發，一心想要速戰速決返家參加生日派對。獨居沼澤木屋的殺手巴克斯宿醉驚醒，頭痛欲裂還遇上情緒不穩的女兒哭哭啼啼，好死不死任務電話響起，他才發現今天要殺了不速之客史奈德！當殺手遇上殺手，究竟鹿死誰手？

荷蘭鬼才導演亞歷斯馮華麥丹，再度自編自導自演，劇情總是不按牌理出牌，計畫永遠趕不上變化，集懸疑、黑色喜劇、驚悚等類型並立卻又獨樹一格，殺機埋伏在光天化日下的日常所居，主角對峙於樹影幢幢的濕地沼澤間，錯踏一步，可能就找不到回家的路。

Schneider is a contract killer ordered to get rid of Ramon Bax. Meanwhile, the alcoholic, druggie novelist Bax is busy getting rid of his mistress before his disapproving daughter shows up for a visit. It turns out that he's a killer too, and the same man who has ordered Bax's murder has entreated Bax to kill Schneider.

亞歷斯馮華麥丹，1952 年生，荷蘭全才電影人。以首部自編自導自演的《Abel》嶄露頭角，以自成一格的黑色幽默享譽國際，作品包含《迷情洋裝》、《服務生之死》、《該死的艾瑪》及《該死的中產階級》。

Alex van WARMERDAM studied graphic design and painting at the Gerrit Rietveld Academie in Amsterdam. He works as a writer, designer, director and actor. His directorial work, *The Dress*, won the FIPRESCI Award at the 1996 Venice.



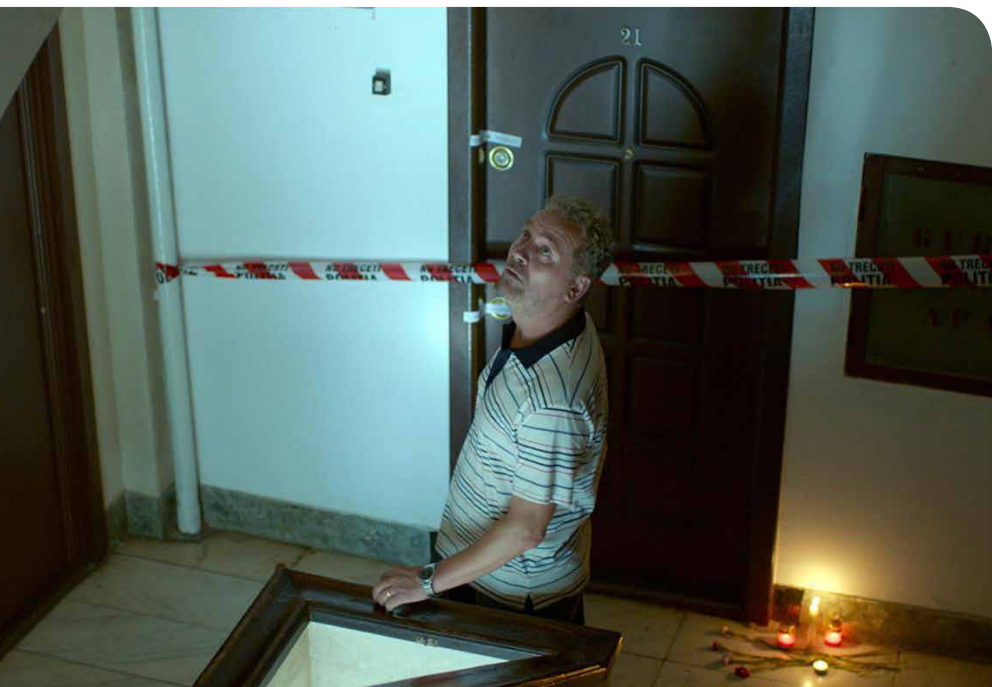
導演 Director
亞歷斯馮華麥丹
Alex van WARMERDAM

Producer Marc van Warmerdam | Screenplay Alex van Warmerdam | Sound Peter Warner | Cinematographer Tom Erisman | Production Designer Geert Pareels | Editor Job ter Burg | Music Alex van Warmerdam | Sound Peter Warner | Cast Tom Dewispelaere, Alex van Warmerdam, Maria Kraakman, Annet Malherbe, Gene Bervoets | Print Source Fortissimo Films

11.19 〈四〉 22:00
新光 2 廳

11.20 〈五〉 17:30
新光 1 廳

11.22 〈日〉 19:30
新光 1 廳



118
+
VIA AUTEUR
作者自製

沉默公寓 One Floor Below

羅馬尼亞、法國、瑞典、德國 Romania, France, Sweden, Germany | 2015 | DCP | Colour | 93min

2015 坎城影展 / 2015 卡羅維瓦利影展 / 2015 多倫多影展 / 2015 倫敦影展

女子橫屍屋內，種種跡象指向謀殺，警方卻苦無線索；住在樓上的男子貌似掌握關鍵證據，卻不願打破沉默。盤問結束後他回歸平凡生活步調，重返家人聚餐、外出工作、散步遛狗的日常循環，但一切似乎不再像過去那般愜意，良知如溫火煎熬……

導演拉杜摩堤恩繼《聖誕後的星期二》後，再次不按牌理出牌，翻轉既定想像。劇情看似走向驚悚片模式，卻並非常見的懸疑佈置，而以低調寫實的風格、沉緩耐心的節奏，將觀眾引入艱難的道德掙扎。《追拿吉普賽》資深男星泰爾多柯本擔綱男主角，建立令人動容的「一家之主」形象，在看似平靜無波的表面，實則內心暗潮洶湧，絲絲入扣的演技令人懾服。除入選坎城影展一種注目單元之外，更於卡羅維瓦利、多倫多等各大國際影展大放異彩。

After being the sole unfortunate witness to a domestic quarrel that ends up in murder, Patrascu finds himself at odds with two very close neighbours - one is the bizarre murderer, and the other is his very conscience.

拉杜摩堤恩，1971 年出生，跨足電影之前，已拍過四百多部廣告。至今僅有五部劇情長片，卻已囊括多項國際影展大獎。其中以羅馬尼亞獨裁者垮台之夜為背景的《無主孤軍》，被視為羅馬尼亞新浪潮的代表作。《沉默公寓》為其最新作品。

Radu MUNTEAN made his feature debut with *Rage* in 2003 and won Best Debut Film Award by the Romanian Cineastes Union and Best Photography Awards at the Transylvania Film Festival. Premiered at the Cannes, *One Floor Below* is his fifth feature.



導演 Director
拉杜摩堤恩 Radu MUNTEAN

Producer Dragoș Vîlcu | Screenplay Alexandru Baciu, Radu Muntean, Razvan Radulescu | Cinematographer Tudor Lucacu | Production Designer Sorin Dima | Editor Alexandru Radu | Sound Andrei Rigaut | Cast Teodor Coban, Iulian Postelnicu, Oana Morarac | Print Source Films Boutique

11.09 〈一〉 21:20
華山 1 廳

11.12 〈四〉 17:00
新光 2 廳

11.14 〈六〉 14:40
新光 2 廳



追殺大笨蛋 Ned Rifle

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 85min

2015 柏林影展天主教人道精神獎

十八歲生日這天，堅守處子之身且信仰虔誠的奈德終於長大成人。母親多年前遭誣陷為圖謀不軌的恐怖份子，至今仍身陷囹圄。為了替母親洗雪冤仇，繼承大筆財產的奈德決定改名換姓、孤身上路，一路追蹤失聯多年的罪魁禍首——父親亨利，立誓親手取他性命以饗天父。

繼一九九七年摘下坎城影展最佳劇本的《亨利你這個大笨蛋》、二〇〇六年的《誰才是大笨蛋》之後，冷面笑匠霍爾哈特萊再度邀齊原班人馬，終於為橫跨近二十年的「笨蛋三部曲」譜下終章。導演於《追殺大笨蛋》施盡了冷調黑色幽默的壓箱絕活，以煞有其事的誇張台詞配上一本正經的嚴肅面孔，在荒謬中擦撞出瘋狂反差。新生代女星奧伯莉普拉薩喜感又性感的演出，令人眼睛一亮。

American indie icon Hal Hartley completes the trilogy he began with *Henry Fool* and *Fay Grim* with this delightfully offbeat tale about Henry and Fay's teenage son, Ned, who emerges from a witness protection programme with a single, fixed purpose - to kill his father for ruining his mother's life.

霍爾哈特萊，1959 年生於紐約，作為九〇年代美國獨立電影界的代表人物，《關於信任》、《簡單之人》、《業餘者》等片影響當世甚鉅，不僅擅於在喜劇中玩味哲學意涵，更偏愛親自操刀作曲，屢屢於坎城、日舞、柏林影展上摘獎。

Hal HARTLEY is an American filmmaker who attracted attention in the early 1990s with *Trust* and *Amateur*. Having made twelve films and winning awards at the Cannes and Sundance, his recent releases include *My America* and *Meanwhile*.



導演 Director
霍爾哈特萊 Hal HARTLEY

11.06 〈五〉 22:10
新光 1 廳

11.09 〈一〉 16:40
新光 1 廳

11.11 〈三〉 19:20
新光 1 廳

Executive Producer Sarah Cone, Aidan O'Bryan, Joe Shapito, Don Thompson | Producer Hal Hartley, Matthew Myers | Screenplay Hal Hartley | Director of Photography Vladimir Subotic | Production Designer Richard Sylva | Editor Kyle Gilman | Music Hal Hartley | Sound Patrick Southern, Tom Paul | Cast Liam Aiken, Martin Donovan, Aubrey Plaza, Parker Posey, Thomas Jay Ryan | Print Source Possible Films



120
+
VIVA AUTEUR
作者自述

紐約新鮮人 Mistress America

美國 USA | 2015 | DCP | Colour | 84min

2015 日舞影展 / 2015 墨爾本影展開幕片

一心憧憬紐約生活的大學生崔西，百無聊賴只有空虛包圍著她。直到聯絡上即將成為同父異母姐姐的布魯克，一切才出現轉機。喜歡冒險的布魯克，簡直就是崔西眼中的超級巨星，引領崔西走進自己瘋狂又誘人的生活。崔西眼看自己就要成為夢想中的紐約客，不料布魯克其實還有天大的祕密沒有說出口……。

美國編導諾亞鮑姆巴赫繼《紐約哈哈》之後，再度與創作才女葛莉塔潔薇合作，她不僅出演女主角，亦投身幕後與導演合寫劇本，另類延伸前作的女性情誼。表面上《紐約新鮮人》荒唐笑料依舊，實則犀利而溫柔地，觀照著迷惘於都市叢林的追夢人。葛莉塔潔薇的精湛表現，更讓《綜藝報》稱讚「她是這世代最棒、最大膽的喜劇女星之一」。

Tracy is a lonely college freshman in New York, having neither the exciting university experience nor the glamorous metropolitan lifestyle she envisioned. But when she is taken in by her soon-to-be stepsister, Brooke, a resident of Times Square and adventurous gal about town, she is rescued from her disappointment and seduced by Brooke's alluringly mad schemes.

諾亞鮑姆巴赫，1969 年生，以半自傳電影《親情難捨》入圍奧斯卡最佳原創劇本，也曾為魏斯安德森的《海海人生》、《超級狐狸先生》撰寫劇本。近年執導作品相當多產，作品包含《紐約哈哈》、《青春倒退嚕》等。

Noah BAUMBACH was born in Brooklyn, New York. He received an Academy Nomination for Best Original Screenplay for *The Squid and the Whale* in 2006, and his *Greenberg* was in competition at the 2010 Berlinale.



導演 Director
諾亞鮑姆巴赫 Noah BAUMBACH

Executive Producer Sophie Mas, Lourenço Sant'Anna | Producer Noah Baumbach, Rodrigo Teixeira, Ulla Yasoub | Screenplay Noah Baumbach, Greta Gerwig | Director of Photography Sam Levy | Production Designer Sam Usenco | Art Director Ashley Fenton | Editor Jennifer Lane | Music Dean Wareham, Britta Phillips | Cast Greta Gerwig, Lola Kirke, Matthew Shear, Jasmine Cephas Jones, Heather Lind | Print Source 美國廿世紀福斯影片公司 20th Century Fox Taiwan

11.07 〈六〉 22:30
長春 A 廳

11.09 〈一〉 13:20
長春 A 廳

11.15 〈日〉 10:30
新光 2 廳



岸邊之旅 Journey to the Shore

日本、法國 Japan, France | 2015 | DCP | Colour | 128min

2015 坎城影展一種注目最佳導演

Producer 松田廣子 MATSUDA Hiroko, 押田興隆 OSUJIDA Kouke | Screenplay 宇治田隆史 UJITA Takashi, 黑澤清 KUROSAWA Kiyoshi | Director of Photography 蘆澤明子 ASHIZAWA Akiko | Production Designer 安宅紀史 ATAKA Noriaki | Editor 小川久美子 OGAWA Kumiko | Music 友良英 OTOMO Yoshitake, 江藤直子 ETO Naoko | Sound 松本昇和 MATSUOKA Shouwa | Cat 深津繪里 FUKASU Eri, 淺野忠信 ASANO Tadanobu, 蒼井優 AOI Yu, 小松政夫 KOMATSU Masao, 柄本明 EMOTO Akira | Print Source 佳映娛樂國際股份有限公司 Joint Entertainment International Inc.

「我已死在富山的海邊，屍體被螃蟹啃噬殆盡。」
尋尋覓覓下落不明的丈夫，失蹤三年後的某夜突然出現在妻子的面前。夫婦收拾行囊結伴上路，沿途一一造訪丈夫昔日曾受過照顧的舊識故交，也一步步往回踩著他從未說出口的人生足跡。然而隨著終點逐漸逼近，訣別的時刻也終將來到。

繼《完美的蛇頸龍之日》之後再次述說戀愛絮語，恐怖大導黑澤清此番放下自己最拿手的駭人元素，改將鏡頭對準一對夫婦的生離死別。深津繪里和淺野忠信攜手踏上旅程，走過天人永隔的不捨與思念，也從中道盡了愛情的千變萬化。電影質地溫柔細膩有別於導演以往作品，更為日本影壇抱回史上第一座坎城影展一種注目單元最佳導演大獎。

Mizuki's husband, Yusuke, drowned at sea three years ago. When he suddenly comes back home, she is not that surprised. Instead, Mizuki is wondering what took him so long. She agrees to let Yusuke take her on a journey.

黑澤清，1955 年生於日本兵庫，立教大學社會學系畢業後，1983 年以執導處女作《神奈川淫亂戰爭》從粉紅映畫出道，1997 年作品《X 物語》受邀各大影展而在國際間打開名號，2008 年更以《東京奏鳴曲》榮獲坎城影展一種注目單元評審團大獎。

KUROSAWA Kiyoshi is a Japanese film director, screenwriter, film critic and a professor at the Tokyo University of the Arts. His *Bright Future* was in competition at the 2003 Cannes and *Tokyo Sonata* in the 2008 Un Certain Regard.



導演 Director
黑澤清 KUROSAWA Kiyoshi

11.08〈日〉19:30
長春 A 廳



122
+
VVA AUTEUR
作者相對於
作品

新宿天鵝 Shinjuku Swan

日本 Japan | 2015 | DCP | Colour | 139min

2015 加拿大 Fantasia 奇幻影展

亞洲首映
Asia
Premiere

在新宿這個慾望橫流的不夜城中，人生跌至谷底、連回家車資都湊不出的白鳥龍彥，無意間與不良集團起了衝突，幸獲真虎所賞識，收留他當旗下的情色業星探。要勝任星探一職，不僅得具備三寸不爛之舌與不下福爾摩斯的眼力，為了吸引路過正妹駐足，就連土下座都在所不惜。白鳥雖然終於覓得了棲身之所，但一股敵對勢力也正在歌舞伎町中蠢蠢欲動。

鬼才導演園子溫在二〇一五年一共執導五部題材各異的電影，創作力之旺盛著實令人嘆為觀止；但其中卡司最強、話題性也最高的作品非本片莫屬，票房更突破十億日幣大關。電影改編自漫畫家和久井健筆下同名作品，綾野剛、山田孝之、澤尻英龍華及伊勢谷友介共同演出，帶領觀眾一窺新宿不為人知的寫實面貌。

Tatsuhiko picks a fight with a group of thugs in Shinjuku and is rescued by Mako, a scout from a girls' agency. Mako trains Tatsuhiko to become a scout. They find pretty girls and introduce them to the clubs and bars. Tatsuhiko vows to make every girl he finds "happy", but a difficult and cruel future awaits him.

園子溫，1962年生於日本愛知縣，素有鬼才詩人導演之稱。大學休學後投入影像創作，執導簡二十多年，是當代日本少數質與量能夠兼具的導演之一。作品包括《地獄開麥拉》、《死魚》、《戀之罪》、《不道德的秘密》等片。

SONO Sion began his career as a poet at the age of seventeen. He started making films at university and directed his first feature film, *Bicycle Sighs*, shown at the 1990 Berlinale. Since then he has become a cult film director.



導演 Director
園子溫 SONO Sion

Producer 山本又一朗 YAMAMOTO Maichiro | Screenplay 鈴木收 SUZUKI Osamu、水島力也 MIZUSHIMA Rikya | Director of Photography 山本英夫 YAMAMOTO Hideo | Production Designer 轟見俊裕 ISOMI Toshinori | Editor 掛須秀一 KAKESU Shuichi | Music 大坪直樹 OTSUBO Naoki | Sound 齋藤昌利 SATO Masatoshi | Cast 綾野剛 AVANO Go, 山田孝之 YAMADA Takayuki, 澤尻英龍華 SAWAJIRI Erika, 伊勢谷友介 ISEYA Yusuke | Print Source Tristone Entertainment

11.06〈五〉18:50
長春 A 廳

11.09〈一〉15:30
長春 A 廳

11.20〈五〉21:20
新光 2 廳



錯戀

Right Now, Wrong Then

南韓 South Korea | 2015 | DCP | Colour | 121min

2015 盧卡諾影展最佳影片、男主角、人道精神獎特別提及

一名導演應邀至水原市出席影展放映，卻在陰錯陽差之下提前一天抵達。為了打發時間，導演在市內四處遊玩，因此邂逅了一名年輕貌美的當地畫家，並共度了這意外得來的一天空閒。原本只說好共進一杯咖啡，最後卻成了好幾杯燒酒；原本只說好要參觀畫室，最後卻成了喝過頭的酒後吐真言。這次相遇究竟是以喜劇或悲劇收場，全繫於導演的一念之間。

向來擅於書寫戀愛絮語、勾勒偶然相遇，尤其偏愛描繪導演與編劇角色的韓國導演洪尚秀，在這部兩段式電影裡再度以情愛為題、導演為人物，佐以侯麥式的簡約恬淡風情、大量幽微雋永的長鏡頭，娓娓道出愛情中悲喜互為表裡的錯綜面貌。

By mistake, film director Ham Chun-su arrives in Suwon a day early. He stops by a restored, old palace and meets an artist named Yoon Hee-jung. They spend time together and end up growing close to each other. But when Chun-su is asked if he is married, he has no choice but to reveal that he is, deeply disappointing Hee-jung...

洪尚秀，1961 年生於南韓，被譽為韓國電影作者第一人。1996 年首部執導作品《豬墜井的那天》便摘下青龍獎最佳新人導演，2010 年以《愛情，說來可笑》贏得坎城影展一種注目最佳影片，最新作品《錯戀》更於盧卡諾影展勇奪三項大獎。

HONG Sang-soo studied at Chung-An University and the School of the Art Institute of Chicago. His films are regularly shown at the prestigious festivals. *Right Now, Wrong Then* won the Golden Leopard at the 2015 Locarno.



導演 Director
洪尚秀 HONG Sang-soo

Producer Kim Young-hee | Screenplay HONG Sang-soo | Director of Photography PARK Hong-yeol | Editor HAHN Sung-won | Music JEONG Yong-jin
Sound SONG Ye-jin | Cast JUNG Jae-young KIM Min-hee | Print Source Finecut Co., Ltd.

11.15 〈日〉 11:50
新光 1 廳

11.16 〈一〉 12:00
新光 1 廳

123

＋ 作者相對論
VIA AUTEUR



124
+
作家相對於
VIA AUTEUR

慢性病 Chronic

墨西哥、法國 Mexico, France | 2015 | DCP | Colour | 93min

2015 坎城影展最佳劇本 / 2015 倫敦影展

大衛是一名專門居家照顧重症病患的男看護，他工作認真，甚至有點「過度」熱忱，極盡所能滿足病患的心願。表面上，他無微不至的照料，讓病患非常倚靠他，過從甚密的關係卻讓某些家屬戒慎恐懼；實際上，個性沉默、有著謎樣過去的他，其實不能沒有這些生命即將步上終點的人陪伴。然而，也因為他特殊的照護方式，他的工作似乎即將不保……。

類似麥可漢內克的陰暗風格，冷靜凝練的鏡頭語言，隨著男主角進入一個個病患的家，在絕望痛苦的身旁來去，照料安慰病患的同時，彷彿也救贖了自己。米歇爾法蘭科以本片拿下坎城影展最佳劇本，請來提姆羅斯主演。靈感來自導演自身聘請看護照料家人的經驗，對於病患、看護、家屬之間微妙的關係，提出深刻的觀察見解。

David is a nurse who works with terminally ill patients. Efficient and dedicated to his profession, he develops strong and even intimate relationships with each person he cares for. But outside of his work David is ineffectual, awkward and reserved. It is clear that he needs each patient as much as they need him.

米歇爾法蘭科，1979 年生於墨西哥。長片處女作《Daniel & Ana》即入選坎城影展導演雙週，2012 年以《露西亞離開之後》獲得坎城一種注目單元首獎。2011 年成立 Lucia Films，為多部影片製片，包括甫獲威尼斯影展金獅獎的《遠方禁戀》。

Michel FRANCO founded Pop Film in 2004, which became Lucia Films in 2011. His *After Lucia* won Best Film Award in the Uncertain Regard at the 2012 Cannes, and *Chronic* was in competition at the 2015 Cannes, winning Best Screenplay.



導演 Director
米歇爾法蘭科 Michel FRANCO

Executive Producer Emilio Azcárraga Jean, Bernardo Gomez, Tim Roth, Fernando Pérez Gavilán | Producer Gabriel Ripstein, Michel Franco, Moisés Zonana, Gina Kwon | Screenplay Michel Franco | Director of Photography Yves Cape | Production Designer Matthew Luen | Editor Michel Franco, Julio C. Perez IV | Sound Frank Gaeta | Cast Tim Roth, Sarah Sutherland | Print Source Wild Bunch

11.14 〈六〉 22:20
新光 1 廳

11.16 〈一〉 17:20
新光 1 廳





126
+
作家相識
VIVA AUTEUR

一千零一夜 I：不安之人 Arabian Nights Vol. I - The Restless One

葡萄牙、法國、德國、瑞士 Portugal, France, Germany, Switzerland | 2015 | DCP | Colour | 124min

2015 雪梨影展最佳影片 / 2015 坎城影展 / 2015 慕尼黑影展

天方夜譚中講述故事的皇后雪蘭莎德，娓娓道來當代葡萄牙的三段故事，分別為「勃起的男人」、「公雞與火焰」與「高尚之泳」。故事發生於金融風暴的葡萄牙，富人、窮人、強者、魯蛇、小偷和誠實的人，都努力要在這艱困的過渡期存活下來。

深受國際影壇矚目的葡萄牙導演米格爾戈麥斯，以片長超過六小時的「一千零一夜」三部曲，描述經濟危機下的葡萄牙眾生相，並直批政府「緊縮政策」的財政計劃。正如片頭所宣稱「本片並非改編自一千零一夜，儘管借鑒了它的結構」，有著超現實主義色彩，以及冷調幽默的諷刺筆觸，而片中觸目驚心的一爆，更是戈麥斯眼中崩壞社會裡，荒謬即為現實的一刻。

In Portugal, a director proposes to build fictional stories from the miserable reality. However, failing to find meaning in his work, he runs away, leaving the beautiful Scheherazade to tell the tales to the King on his behalf.

Scheherazade tells of the restlessness that befell the country: "It hath reached me, O auspicious King, that in a sad country among all countries, where people dream of mermaids and whales, and unemployment is spreading..."

米格爾戈麥斯，1972 年生於里斯本，畢業於里斯本電影與戲劇學院後，身兼影評人並拍攝短片。2008 年《金色八月天》與 2012 年《禁戀》奠定其為當代葡萄牙作者導演的重要地位，最新作品為具開創性的野心之作「一千零一夜」三部曲。

Miguel GOMES studied cinema and was a film critic between 1996 and 2000. He made his first feature, *The Face You Deserve* in 2004. The following *Our Beloved Month of August* and *Tabu* confirmed his international success.



導演 Director
米格爾戈麥斯 Miguel GOMES

Producer Sandro Aguilar, Thomas Ordonneau, Luis Urbano | Screenplay Telmo Churro, Miguel Gomes, Mariana Ricardo | Cinematographer Mário Casanheira, Sayombhu Mukdeeprom | Art Director Artur Pinheiro | Editor Telmo Churro, Miguel Gomes, Pedro Marques | Sound Vasco Pimentel | Cast Miguel Gomes, Carlotto Costa, Adriano Luz | Print Source The Match Factory

11.10 〈二〉 11:00
華山 1 廳

11.15 〈日〉 21:20
華山 1 廳



一千零一夜 II：孤獨之人 Arabian Nights Vol. II - The Desolate One

葡萄牙、法國、德國、瑞士 Portugal, France, Germany, Switzerland | 2015 | DCP | Colour | 132min

2016 葡萄牙角逐奧斯卡最佳外語片代表 / 2015 雪梨影展最佳影片 / 2015 坎城影展狗狗金棕櫚獎 / 2015 慕尼黑影展

這是關於他們的故事：一名躲避追緝的亡命之徒、一名流淚不止的女法官、和一棟公寓大樓裡各懷心事的住戶們。公寓裡想自殺的老夫妻，找機會將愛犬迪克西送給了鄰居薇安娜，但薇安娜更擔心的卻是只能領到罐頭食物的社會救濟窘境。這裡什麼都不缺，當然也不缺滿溢的煩惱。

《一千零一夜 II：孤獨之人》以喜劇開場，落幕於希臘悲劇氛圍。不若首部曲天馬行空，反而以沉穩的敘事表現反映社會現實。「迪克西的主人們」透過小狗的眼光看盡現代人的冷漠與偽善，環環相扣的敘事結構，穿插超現實夢境、宇宙與靈魂意象，成功以富饒趣味包裝社會議題。小狗迪克西更奪得本屆坎城影展「狗狗金棕櫚」獎。導演米格爾戈麥斯跳脫孤獨的想像，為寂寞帶來全新語言。

Scheherazade tells of how desolation invaded men: "It hath reached me, O auspicious King, that a distressed judge will cry instead of giving out her sentence on a night when all three moons are aligned..."

米格爾戈麥斯，1972 年生於里斯本，畢業於里斯本電影與戲劇學院後，身兼影評人並拍攝短片。2008 年《金色八月天》與 2012 年《禁戀》奠定其為當代葡萄牙作者導演的重要地位，最新作品為具開創性的野心之作「一千零一夜」三部曲。

Miguel GOMES studied cinema and was a film critic between 1996 and 2000. He made his first feature, *The Face You Deserve* in 2004. The following *Our Beloved Month of August* and *Tabu* confirmed his international success.



導演 Director
米格爾戈麥斯 Miguel GOMES

Producers Sandro Aguiar, Thomas Ordonneau, Luis Urbano | Screenplay Telmo Churro, Miguel Gomes, Mariana Ricardo | Cinematographer Sayombhu Mukdeeprom | Art Director Artur Pinheiro | Editor Telmo Churro, Miguel Gomes, Pedro Marques | Sound Vasco Primitel | Cast Crista Afaiate, Isabel Muñoz Cardoso | Print Source The March Factory

11.10 〈二〉 13:40
華山 1 廳

11.17 〈二〉 21:30
華山 1 廳



128

＋ 作者相識
VIA AUTEUR

一千零一夜 III：迷醉之人 Arabian Nights Vol. III - The Enchanted One

葡萄牙、法國、德國、瑞士 Portugal, France, Germany, Switzerland | 2015 | DCP | Colour | 126min

2015 雪梨影展最佳影片 / 2015 坎城影展 / 2015 慕尼黑影展

「一千零一夜」最終曲，「說故事的人」雪蘭莎德現身，她擔心將要失去說故事的能力，於是計畫逃離皇宮，到了一個風情萬種的小島上，與船人短暫邂逅，並道出最後的故事：中國女孩在葡萄牙受挫的感情生活，以及關於一個著迷於怪異競賽的社區，許多失業的工人變成業餘捕鳥人，他們訓練鳥兒頻繁啼叫以贏得比賽。《一千零一夜 III：迷醉之人》為三部曲裡最富文學性與民族色彩的作品，也透過紀錄片式的觀察，呈現了荒謬之中的淒涼寫實。

不同於前兩部曲，故事背景改以文字說明，影像變成一種詩意的存在，藉著內心深處的恐懼與熱切的願望，確認我們真能在困境中生存下來。獨具創意並神韻盎然的「一千零一夜」三部曲，為當代葡萄牙留下了不可言喻的浮世意象。

Scheherazade doubts that she will still be able to tell stories to please the King, given that what she has to tell weighs three thousand tons. She therefore escapes from the palace and travels the kingdom in search of pleasure and enchantment.

米格爾戈麥斯，1972 年生於里斯本，畢業於里斯本電影與戲劇學院後，身兼影評人並拍攝短片。2008 年《金色八月天》與 2012 年《禁戀》奠定其為當代葡萄牙作者導演的重要地位，最新作品為具開創性的野心之作「一千零一夜」三部曲。

Miguel GOMES studied cinema and was a film critic between 1996 and 2000. He made his first feature, *The Face You Deserve* in 2004. The following *Our Beloved Month of August* and *Tabu* confirmed his international success.



導演 Director
米格爾戈麥斯 Miguel GOMES

Executive Producer Luis Urbano | Producer Sandro Aguilár, Thomas Ordonneau, Luis Urbano | Screenplay Telmo Churro, Miguel Gomes, Mariana Ricardo | Cinematographer Sayombhu Mukdeeprom | Production Designer Bruno Duarte, Artur Pinheiro | Editor Telmo Churro, Miguel Gomes, Pedro Marques | Sound Vasco Primateal | Cast Crista Alfiante, Bernardo Alves, Carlotto Cotta | Print Source The Match Factory

11.10 〈二〉 16:30
華山 1 廳

11.18 〈三〉 20:40
華山 1 廳

影 迷 嘉 年 華

PANORAMA





我們的故事未完待續 Me and Earl and the Dying Girl

美國 USA | 2015 | DCP | Colour | 105min

2015 日舞影展評審團大獎、觀眾票選獎 / 2015 西雅圖影展最佳導演 / 2015 雪梨影展觀眾票選獎

自嘲長得像土撥鼠的高中生葛雷，在學校如隱形人，行事低調不愛社交，唯一熟識的是「同事」厄爾。同為超級影痴的雙人檔，一共拍了四十多部向經典電影致敬的短片，《發條橘子》、《迷魂記》都名列致敬清單。某天葛雷的老媽卻提出意外要求，強迫他去陪罹患血癌的同校少女瑞秋，眼看葛雷的隱形生活即將破功……。

當青春遇上絕症，只能是《生命中的美好缺憾》嗎？佐以魏斯安德森的怪咖趣味，再用《戀夏 500 日》的輕盈口吻娓娓道出，結果便是全新品種的成長電影《我們的故事未完待續》。不只創下日舞影展紀錄，以一千兩百萬美金賣出本片版權，列為奧斯卡大熱門之外，更被評審譽為「集最好的喜劇與最好的劇情片於一身」，一舉拿下日舞影展觀眾票選及評審團的雙料大獎。

Greg is an awkward and self-deprecating high school student who has only one friend, Earl. Greg's mother forces him to befriend Rachel, a classmate who's been diagnosed with leukaemia. Both Greg and Rachel are surprised, even shocked, to find that they actually like each other. But when Rachel gets sicker, Greg's well-fortified world is changed forever.

艾方索戈梅茲雷瓊，曾參與《火線交錯》、《亞果出任務》拍攝，執導知名美劇《歡樂合唱團》、《美國恐怖故事》開始備受矚目。第二部執導長片《我們的故事未完待續》即叫好又叫座，於各大國際影展大放異彩。

Alfonso GOMEZ-REJON works as a director in film, television and commercial. His credits include episodes of *Glee* and *American Horror Story*. *Me and Earl and the Dying Girl* won the Grand Jury Prize and the Audience Award at the 2015 Sundance.



導演 Director
艾方索戈梅茲雷瓊
Alfonso GOMEZ-REJON

Executive Producer Nora Skinner | Producer Steven Rales, Dan Fogelman, Jeremy Dawson | Screenplay Jesse Andrews | Director of Photography 丁正勳
Chung Chung-hoon | Production Designer Gerald Sullivan | Art Director Sarah Port | Editor David Trachtenberg | Music Brian Eno, Nico Muhly | Cast
Thomas Mann, RJ Cyler, Olivia Cooke, Nick Offerman, Connie Britton, Molly Shannon, Hugh Jackman | Print Source 美國廿世紀福斯影片公司 20th Century Fox
Taiwan

11.07〈六〉13:10
長春 A 廳

11.10〈二〉13:40
長春 A 廳

11.22〈日〉10:50
新光 2 廳



寂寞公路 The End of the Tour

美國 USA | 2015 | DCP | Colour | 106min

2015 西雅圖影展 / 2015 日舞影展

Executive Producer Paul Green, Donald Margulies, Ann Ruark | **Producer** David Kanter, Matt DeRoss, James Dahl, Mark Manuel, Ted O'Neal | **Screenplay** Donald Margulies | **Cinematographer** Jakob Ihre | **Production Designer** Gerald Sullivan | **Editor** Darin Navarro | **Music** Danny Elfman | **Cast** Jesse Eisenberg, Jason Segel, Anna Chlumsky, Joan Cusack, Mame Gummer, Mickey Sumner | **Print Source** 采昌國際多媒體股份有限公司 Cai Chang International Inc.

一九九六年，美國作家大衛福斯特華萊士以小說〈無盡的玩笑〉一夕成名，〈滾石雜誌〉記者大衛立普斯基邀請華萊士進行貼身採訪，兩人踏上為期五天的公路之旅。朝夕相處使他們看似敞開心房無所不談，卻又嫉妒彼此暗中較勁，漸漸發展出亦敵亦友的微妙關係。報導最後無疾而終，當年錄下的大量對話也一直沉睡在屋子的角落，直到二〇〇八年傳出華萊士自殺身亡的消息，才使立普斯基塵封已久的回憶再度鮮明起來……。

本片改編自大衛立普斯基所寫〈Although of Course You End Up Becoming Yourself〉一書，描述讓他畢生難忘與華萊士共處五天的旅程。浪漫喜劇常客傑森席格轉型成功，和《社群網站》傑西艾森柏格分飾兩個大衛，不時以連珠砲般的長串台詞針鋒相對，巧妙重現作家靈魂彼此激盪出精彩火花的每一瞬間。

The End of the Tour tells the story of the five-day interview between *Rolling Stone* reporter and novelist David Lipsky and acclaimed novelist David Foster Wallace, which took place after the 1996 publication of Wallace's groundbreaking epic novel, *Infinite Jest*. The interview was never published, and five days of audiotapes were packed away in Lipsky's closet. The two men did not meet again.

詹姆斯龐索德，1978年生於美國，為獨立電影新銳導演。2006年首部長片作品《Off the Black》在日舞影展首映大獲好評，之後推出的《醉生夢醒》、《戀愛進行式》皆於日舞影展舉行首映，並獲評審團特別獎肯定。

James PONSOLDT is a graduate of Yale and Columbia's MFA Film Program. His feature debut, *Off the Black*, premiered at the 2006 Sundance. Both of his subsequent films, *Smashed* and *The Spectacular Now* won Special Jury Awards at the Sundance.



導演 Director
詹姆斯龐索德 James PONSOLDT

11.16 〈一〉19:00
長春 A 廳



梅格漢的心靈鑰匙 Manglehorn

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 97min

2014 威尼斯影展競賽片 / 2014 多倫多影展

失去了心愛的情人後，老鎖匠梅格漢孤獨地沉溺於無盡的思念之中，親朋好友和唯一的兒子都日漸疏遠，陪伴他的只有一隻病懨懨的老貓。當與生活圈友人的情誼逐漸昇華，日復一日的無趣人生看似出現轉機，梅格漢被迫面對自己不堪的神祕過往，重新思考關於摯愛的回憶究竟是溫暖的堡壘，還是自閉的囚牢？

以獨立電影勇闖各大影展的導演大衛高登葛林，繼《無路用之王》和《絕地重生》後帶來備受矚目新作《梅格漢的心靈鑰匙》。除了包括後搖滾樂團天空爆炸在內的原班製作人馬外，更請來影壇教父艾爾帕西諾，飾演在耽溺過去與擁抱未來間迷惘無助的失意老人；搭配金獎影后荷莉杭特，優雅而內斂地表現出複雜的心境轉折，在威尼斯影展大獲好評，被譽為導演從影以來最具野心的佳作。

Locksmith Manglehorn has never recovered from losing the love of his life, Clara. Still, he maintains intermittent contact with his son and establishes a cautious friendship with a kind-hearted woman. As this solitary man approaches the possibility of new love, he finds himself at a crossroads between staying mired in the past and embracing the present.

大衛高登葛林，首部長片《George Washington》橫掃北美各大影展新人獎後，陸續以《All the Real Girls》及《無路用之王》獲日舞影展評審團特別獎及柏林影展銀熊獎肯定。近作《絕地重生》及《梅格漢的心靈鑰匙》更連續入選威尼斯影展主競賽單元。

David Gordon GREEN is a graduate of the North Carolina School of the Arts and now resides in Donepity. He made his debut film, *George Washington* in 2000 and won Best Director for *Prince Avalanche* at the 2013 Berlinale.



導演 Director
大衛高登葛林 David Gordon GREEN

Executive Producer Maria Castone, Sarah E. Johnson, Hoyt David Morgan | **Producer** Christopher Woodrow, Molly Connors, David Gordon Green | **Screenplay** Paul Logan | **Director of Photography** Tim Orr | **Cinematographer** Tim Orr | **Production Designer** Richard A. Wright | **Art Director** Joshua Looy | **Editor** Colin Patton | **Music** Explosions in the Sky, David Wingo | **Sound** Justin Hernandez, Christof Gebert | **Cast** Al Pacino, Holly Hunter, Harmony Korine, Chris Messina | **Print Source** 原創娛樂股份有限公司 Creative Century Entertainment Co., Ltd.



我心深愛的國王 My King

法國 France | 2015 | DCP | Colour | 130min

2015 坎城影展最佳女演員

Executive Producer Xavier Amblard
Jacquet | Music Stephen Warbeck
Films Co. Ltd.

Producer Alain Attal | Screenplay Maïwenn, Etienne Comar | Director of Photography Claire Mathon | Editor Simon
Cast Emmanuelle Bercot, Vincent Cassel, Louis Garrel, Isild Le Besco | Print Source 海鵬影業有限公司 Swallow Wings

湯妮在滑雪意外中嚴重受傷，必須到復健中心療養，過程中她點滴回憶起與前夫喬治歐從認識、相互吸引、陷入熱戀、到結婚懷孕的種種。喬治歐狂野不羈的性格，與前任女友糾纏不清，導致兩人分分合合、吵鬧不休，湯妮因此飽受情感上的煎熬與折磨。但她愛得痴狂，喬治歐是她心中的國王，她永遠為國王臣服。

曾以《守護天使波麗士》獲得坎城影展評審團獎的麥雯，在新作中以現實和回憶交織出一段轟轟烈烈的愛情，深刻描繪女人為愛執迷不悔的心情。以本片奪得坎城影后的艾曼紐貝考演來酣暢奔放，與野獸派型男文森卡索間的彼此引誘、性愛、爭吵，精彩對戲激出不少火花。路易卡瑞擺脫憂鬱形象，以陽光男孩之姿不時放冷箭兼搞笑，表現十分亮眼。

Tony is admitted to a rehabilitation centre after a ski accident. Dependent on the medical staff and pain relievers, she takes time to look back on her turbulent relationship with Georgio. Why did they love each other? Who is this man that she loved so deeply? How did she allow herself to submit to this suffocating and destructive passion?

麥雯，1976 年生於法國，以童星之姿進入影壇，演出作品眾多。2006 年自編自導自演首部長片《Forgive Me》，即入圍凱薩獎最佳首部電影與最具潛力女演員獎。2011 年以《守護天使波麗士》獲得坎城影展評審團獎。《我心深愛的國王》為其第四部作品。

Maïwenn began her career as a child actor at the age 5. She has appeared in numerous films and worked with several renowned directors such as Luc Besson. *Forgive Me*, her directorial debut, was released in 2006.



導演 Director
麥雯 Maïwenn

11.10 〈二〉 19:30
華山 1 廳 ★

11.12 〈四〉 18:30
長春 A 廳 ★



寂寞心房客 Macadam Stories

法國 France | 2015 | DCP | Colour | 100min

2015 坎城影展

一間破舊不堪的老公寓，一台待修的電梯，六名身份背景天差地遠的人物，三段錯身而過的相遇，訴說的都是寂寞轟炸後的遍體鱗傷。趁著夜深人靜，輪椅男子每晚搭電梯下樓前往醫院，與夜班護士共享片刻私語；少年意外發現，新搬來的隔壁鄰居曾是紅極一時的女星，如今卻已乏人問津；美國太空人意外從天而降，卻被迫與言語不通的阿拉伯老奶奶和平相處。

改編自導演筆下半自傳系列小說，邀集影后伊莎貝雨蓓、華薇莉泰德奇、麥可彼特等明星跨刀演出。帶著些許阿基郭利斯馬基的疏離與自嘲，片中這一個個孤單古怪的靈魂，將自己封閉在這間破舊公寓的樓上樓下，雖然僅隔著一扇門、一道牆，卻只能透過門孔互相窺視，渴望溫暖但又害怕靠近，再三玩味著人心之間的微妙距離。

A building in a housing project. One broken-down elevator. Three encounters. Six characters. Will Sternkowitz make it out of his wheelchair to pursue the love of a night nurse? Will latchkey teen Charly succeed in getting 80's actress Jeanne Meyer a role? And what will become of astronaut John McKenzie, who fell to earth and was taken in by Mrs Hamida?

山繆班傑奇，1973 年生於法國，2000 年出版了個人第一部小說，正式展開小說家的生涯，其作品中往往帶有強烈自傳色彩；2008 年以大玩黑色幽默的黑白片《黑道快餐店》重回電影的懷抱，並一舉摘下日舞影展最佳編劇。

Samuel BENCHETRIT was born in 1973. In 2000, he published his first novel, *Récit d'un branleur*. In 2008, he comes back to cinema with *I Always Wanted to Be a Gangster*, winning Best Screenplay at the 2008 Sundance.



導演 Director
山繆班傑奇 Samuel BENCHETRIT

Producer Ivan Taieb, Marie Savare, Julien Madon | Screenplay Samuel Benchetrit, Gabor Rassov | Director of Photography Pierre Aim | Production Designer Jean Moulin | Editor Thomas Fernandez | Music Raphael | Sound Miguel Rejas, Thomas Jascar, Sébastien Wera, Julien Perez | Cast Isabelle Huppert, Gustave Kervern, Valeria Bruni Tedeschi, Jules Benchetrit, Lassadit Wandi, Michael Pitt | Print Source 前進娛樂有限公司 Flash Forward Entertainment



©2015-Luc Roux-Les Films Du Kiosque

烈焰青春 Standing Tall

法國 France | 2015 | DCP | Colour | 119min

2015 坎城影展開幕片

少年個性狂躁，充滿暴力傾向，像顆隨時就要爆發的炸彈，到處惹事生非，一路在感化院、特殊教育機構，甚至監獄裡來去，就連最愛他的親生母親也終於沒輒。經驗豐富的兒童法官一次又一次給孩子機會，男輔導員也克服自己幾乎就要放棄的信念，耐心尋找順利引導他的最好方法。然而少年卻似乎只願意向暴風圈靠近……。

坎城影后艾曼紐貝考演而優則導，請來法國天后凱薩琳丹妮芙、坎城影帝布諾麥吉梅共同演出，成功塑造出承接了《四百擊》人道主義精神的作品，以及另一個遠比安端更複雜難搞的現代問題少年形象。

「拍這部電影的初衷，是想拍攝圍繞著以孩子為中心的他者。多年田野調查後，我才明白這群人永不放棄的強大能量，這也成為我創作真正的出發點。」——艾曼紐貝考

Abandoned by his mother at the age of six, Malony is constantly in and out of juvenile court. Florence, a children's magistrate, and Yann, a caseworker, who follow the boy's journey try to save him. Then Malony is sent to an educational centre, where he meets Tess, a special young girl who will show him that there are reasons for hope.

艾曼紐貝考，法國女演員、導演、編劇。1967 年生於巴黎，演藝資歷超過二十年。2013 年執導作品《她的搖擺上路》入選柏林影展正式競賽；2015 年以《烈焰青春》榮膺坎城影展開幕片，同時憑主演影片《我心深愛的國王》獲得最佳女演員獎。

Emmanuelle BERCOT was born in France in 1967. She began her career as a dancer and actor. Later she studied at La Fémis in Paris. Her feature debut *Clément* won the Best Newcomer Award at the 2011 Cannes.



導演 Director
艾曼紐貝考 Emmanuelle BERCOT

Producer François Kraus, Denis Pineau-Valencienne | Screenplay Emmanuelle Bercot, Marcia Romano | Director of Photography Guillaume Schiffman | Production Designer Eric Barbaza | Editor Julien Leclap, OSHIMA Tomoyo | Music Eric Neveux | Sound Pierre André, Séverin Favriau, Stéphane Thiébaud | Cast Catherine Deneuve, Benoît Magimel, Sara Forestier, Rod Paradot | Print Source Elie Driver

11.07 〈六〉 13:20
新光 1 廳

11.12 〈四〉 16:40
新光 1 廳

11.17 〈二〉 11:30
新光 1 廳

臥底戀人 The Anarchists

法國 France | 2015 | DCP | Colour | 101min

2015 坎城影展影評人週開幕片

「讓我成為無政府主義者的，不是恨，是愛。」
一八九九年，經歷「惡徒法」整肅，法國無政府主義者變得更低調隱蔽，一名出身微寒、嗜讀雨果的警察，接受祕密任務滲透無政府組織。順利打入團體核心後，他卻發現自己被這群人的熱情理想所吸引，手足情誼日漸加深，甚至無法自拔地愛上了其中一名少女。而另一方面，職責逼著他必須偷偷出賣兄弟，他漸漸陷入自我分裂的心理掙扎……。

背景設定於十九世紀末盛行之法國無政府運動，無間道式開展劇情，融入當時正興起的佛洛伊德精神分析，混搭著英倫搖滾 The Kinks 六〇年代歌曲，呼喚革命的精神與記憶。以《藍色是最溫暖的顏色》一鳴驚人的阿黛兒，與《大獄言家》凱薩影帝塔哈拉辛深刻的對手演出，攜手帶來意想不到的激情火花。

Paris 1899. Corporal Jean Albertini, an orphan of humble origins, is chosen to infiltrate a band of anarchists. For him, it's a chance to move up the ranks. But forced to compromise without respite, Jean is increasingly divided. On one hand, he delivers incriminating intelligence reports to his superior, Gaspard. On the other, he feels himself developing genuine feelings for the anarchists.

艾利瓦吉曼，生於 1980 年，2004 年於法國國家電影學校修讀劇本寫作，2012 年第一部劇情長片《Alyah》即入選坎城影展，《臥底戀人》為其第二部長片，再度入選坎城影展，為國際影評人週開幕片。

Elie WAJEMAN studied screenwriting at La Fémis after taking film and theatre courses at university. An Emergence Award winner, he has directed several short films. *Alyah*, his debut feature, was selected for Directors' Fortnight at the 2012 Cannes.



導演 Director
艾利瓦吉曼 Elie WAJEMAN

Producer: Lola Gans | Screenplay: Gaelle Mace, Elie Wajeman | Cinematographer: David Chizallet | Art Director: Denis Hager | Editor: Francois Outquere | Sound: Laurent Benaim, Sandy Notarianni, Matthieu Deniau, Emmanuel Crozet | Music: Gloria Jacobsen | Cast: Tahar Rahim, Adele Exarchopoulos, Swann Arlaud, Guillaume Gouix | Print Source: Wild Bunch

11.13 〈五〉 16:50
長春 A 廳

11.14 〈六〉 14:50
新光 1 廳

11.16 〈一〉 15:00
新光 1 廳



樓下的夏天 Summers Downstairs

德國、法國 Germany, France | 2015 | DCP | Colour | 100min

2015 新柏林電影獎最佳影片、男演員 / 2015 柏林影展 / 2015 哥本哈根影展

個性溫吞、人稱魯蛇的馬提帶著女友和她的小孩來到家族的別墅度假，沒想到事業有成的討人厭哥哥突然現身，帶著太太要來這裡放鬆「做人」。果然哥哥一來就沒好事，不僅頤指氣使把他們趕到樓下房間，還想盡辦法攆走女友的小孩。馬提逆來順受不敢吭聲，讓女友怒氣沖天，她開始用各種方式反擊，從言語揶揄到身體較勁……。四個大人共處一個屋簷下，悶燒的夏日戰爭一觸即發！

德國男星湯姆佐默拉特轉戰導演跑道的首部長片，帶來一部輕鬆逗趣、嬉笑怒罵的夏日輕喜劇。在你來我往的針鋒相對、若有似無的挑逗慾望間，細膩捕捉四人權力關係的微妙轉變，加上兄弟心結、伴侶猜疑、累積已久的不滿怨懟，幽默慧黠的劇本，精準呈現家庭成員彼此又愛又恨的尷尬立場。

In the respected Landberg banking family, everything is about tradition and money. The use of the holiday home owned by David and Matthias' parents is carefully regulated. But Matthias' summer idyll with his girlfriend, Camille, and their son, Etienne, is rudely interrupted when David and his wife turn up a week earlier than planned. Suddenly new rules and expectations come into play.

湯姆佐默拉特，1985年生於德國，大學時期主修表演，曾參與多部電視影集演出。2014年以自編自導短片《Gone to the Dogs》初試啼聲，隨即以首部長片《樓下的夏天》入選2015年柏林影展。

Tom SOMMERLATTE studied acting at the University of Music and Theatre in Leipzig. Since then he has acted in numerous film and television productions and secured his experiences as a director and writer. *Summers Downstairs* is his feature debut.



導演 Director
湯姆佐默拉特 Tom SOMMERLATTE

Producer Iris Sommerlatte | Screenplay Tom Sommerlatte | Cinematographer Willi Böhm | Production Designer Babett Kimmek | Editor Anna Kappelmann | Sound Ivan Broussegoutte | Cast Sebastian Frisdorf, Godehard Giese, Karin Hanczewski, Alice Pehlivanyan, William Perro | Print Source Airt Worldsales

11.07〈六〉13:30
新光2廳★

11.08〈日〉13:50
新光2廳★

11.17〈二〉11:00
新光2廳



騷動年代

We Are Young. We Are Strong.

德國 Germany | 2014 | DCP | Colour, B&W | 128min

2015 德國電影獎最佳男配角 / 2015 羅馬影展 / 2015 翠貝卡影展 / 2015 愛丁堡影展

柏林圍牆倒塌後，日益嚴重的難民問題，於前東德引發反移民暴動。暴動青年史蒂芬與父親關係疏離，對自我迷惘困惑，排外騷動成為宣洩悶氣的出口；政治家父親馬丁徘徊於利益與人道責任之間，對於如何應對混亂舉棋不定；越南女工琳恩期盼取得永久居留權以落地生根，卻發現她所居住的「向日葵大樓」已成為暴動者的攻擊目標。當夜色降臨，熾紅火焰染上了向日葵，立場相異的三人將走向何方？

本片取材自一九九二年德國港城羅斯托克排外暴動。導演博罕科爾班尼以事件高峰「火之夜」前二十四小時為軸，刻劃新舊秩序交替下年輕人的失落、政客的失職與移民者的處境。尤其近日歐洲移民潮爭議甚囂塵上，在這右派極端主義再興的當代，歷史的教訓更加值得深思。

In August of 1992, after the fall of the Berlin Wall, anti-immigrant riots are taking place in the East German city of Rostock. After three days of riots, it ends with the so called "Night of the Fire" when 3,000 rioters, neo-Nazis and bystanders set ablaze the shelter with 150 Vietnamese refugees inside. This film recounts these true events.

博罕科爾班尼，1980 年生於德國。2010 年以初試啼聲的處女作《罪愛》獲得柏林影展金熊獎提名。身為阿富汗移民的第二代，作品多顯現對移民與弱勢族群的關注。《騷動年代》為其第二部劇情長片。

Burhan QURBANI was born in Germany to Afghan parents. In 2002, he started studying film directing at the Filmakademie Baden-Württemberg. *Shahada*, Burhan's first feature film, premiered in the official competition of the 2010 Berlinale.



導演 Director
博罕科爾班尼 Burhan QURBANI

Producer Jochen Laube, Leif Alexis | Screenplay Martin Behnke, Burhan Qurban |
Mathias Sayer, Tim Stroble | Sound Stephan von Hase, Kai Lüde, Rainer Gerlach
Schütter, Trang Le Hong | Print Source Beta Cinema

Director of Photography Yoshi Heimrath | Editor Julia Karg | Music
Cast Jonas Nay, Saskia Rosendahl, David Siesow, Joel Basman, David

11.06 〈五〉 19:00
新光 1 廳 ★

11.08 〈日〉 16:40
新光 1 廳 ★

11.11 〈三〉 12:00
新光 1 廳



極渴救援 A Perfect Day

西班牙 Spain | 2015 | DCP | Colour | 106min

2015 坎城影展

一切的起因，都是為了一根繩子……。

一九九五年，炮彈仍在巴爾幹半島落下，地雷遍佈，滿目瘡痍。一具死屍，一口水井，眼看屍體即將污染當地唯一的水源，一群人道援助工作者不顧聯合國軍隊阻攔，決心吊起這具浮腫死屍。偏偏手邊就是少了一根繩子，他們跋山涉水、四處尋覓，受當地人刁難、遭軍隊威嚇，眼看情況越來越混亂，他們真能順利完成任務嗎？

善於描繪社會荒謬景象的西班牙導演阿拉諾，邀來國際影星班尼西歐岱托羅、提姆羅賓斯、歐嘉柯瑞寇蘭助陣，以幽默諷刺手法，在鬥嘴打鬧間一路穿越情勢緊繃的衝突區域，帶來一齣跨越國界的瘋狂黑色喜劇。看似嚴肅的反戰主題，包裹在輕鬆幽默的劇本、精彩犀利的表演下，流露出深刻的人性關懷，以及對荒謬戰爭的反思。如此輕盈，卻又沉重。

A group of aid workers try to remove a cadaver from a well in a conflict zone. The body was thrown in to contaminate the water and cut the water supply to the local population. But a simple task soon turns into an impossible mission. Humour, drama, tenderness, routine, danger and hope all fit into a perfect day.

費南多李昂狄阿拉諾，1968 年生於西班牙馬德里，在長期擔任編劇後，1996 年執導處女作《Familia》便抱回哥雅獎最佳新秀導演，個人至今五度摘下哥雅獎。2002 年《失業日光浴》力壓阿莫多瓦的《悄悄告訴她》，代表西班牙角逐奧斯卡最佳外語片。

Fernando León de ARANOA is a screenwriter, illustrator, writer and feature and documentary director. In 1996, he directed his first feature film, *Familia*, winning Best New Director at the Spanish Film Academy Awards. *A Perfect Day* is his sixth fictional film.



導演 Director
費南多李昂狄阿拉諾
Fernando León de ARANOA

Executive Producer Patricia de Mun, Javier Mendez | Producer Fernando León de Aranoa, Jaume Roures | Screenplay Fernando León de Aranoa, Diego Fariás | Director of Photography Alex Catalán | Production Designer Cesar Macaroni | Editor Nacho Ruiz Capillas | Music Arnau Bataller | Sound Ivan Marn, Daniel Pena, Alfonso Raposo | Cast Benicio Del Toro, Tim Robbins, Olga Kurylenko, Melanie Thierry, Fadja Stukan | Print Source WestEnd Films

11.06 〈五〉 16:20
長春 A 廳

11.09 〈一〉 21:40
長春 A 廳

11.15 〈日〉 10:30
長春 A 廳



世紀審判秀 The Eichmann Show

英國 UK | 2015 | DCP | Colour, B&W | 90min

2015 富川奇幻影展

一九六一年，納粹大屠殺「最終解決方案」負責人艾希曼被送上耶路撒冷法庭。美國電視製作人佛克曼找來知名導演賀維茲轉播這場「世紀審判」。企圖以鏡頭捕捉劊子手與納粹屠殺的真相，他們不僅於真實與收視率之間拉扯，還必須克服種種阻礙，才能順利完成這場世紀轉播。

導演找來以《新世紀福爾摩斯》華生一角而聲名大噪的馬丁費里曼，飾演片中的電視台製作人佛克曼。片中巧妙穿插當年的紀錄影像，提醒觀眾這段逐漸被遺忘的歷史。對於媒體道德界線、觀看與被觀看，更提出精彩犀利的討論辯證。政治學家漢娜鄂蘭，正是因採訪這場「世紀審判」而提出著名理論「平庸的邪惡」，與本片遙相呼應，發人深省。

It is about the televising of the trial of Adolf Eichmann - one of the key architects of the Holocaust. The trial became the world's first ever global TV event, and this film tells the extraordinary story of the production team that overcame enormous obstacles to capture the testimony of one of the war's most notorious Nazis.

保羅安德魯威廉斯，1973 年生於英國。2006 年首部長片《亡命英倫》初試啼聲，即獲英國影藝學院電影獎等多項提名。作品風格多變，驚悚題材至趣味溫情皆掌握得當。2012 年以銀髮族為主角的溫馨小品《為老婆唱首歌》亦頗受好評。

Paul Andrew WILLIAMS began his career as actor and moved into writing and directing. In 2001 he wrote and directed the short film, *Royalty* that inspired London to Brighton for which he won the New Director's Award at the 2006 Edinburgh.



導演 Director
保羅安德魯威廉斯
Paul Andrew WILLIAMS

Executive Producer Philip Clarke, Kirsty Bell, Jamie Carmichael, Martin Davidson, Greg Phillips, Bhavna Taywar | **Producer** Laurence Bowen, Ken Marshall | **Screenplay** Simon Block | **Director of Photography** Carlos Catlan | **Art Director** Fleur Whitlock | **Editor** OSHIMA Tomoyo, James Taylor | **Music** Laura Rossi | **Sound** Harry Barnes | **Cast** Martin Freeman, Anthony LaPaglia, Rebecca Front, Zora Bishop, Andy Nyman | **Print Source** Feelgood Films

11.06 〈五〉 21:20
華山 1 廳

11.07 〈六〉 11:10
華山 1 廳

11.09 〈一〉 14:30
新光 2 廳



冒牌情緣 Man Up

英國 UK | 2015 | DCP | Colour | 88min

2015 翠貝卡影展

女人三十一枝花，今年三十四歲的南西卻獨自凋零，呈現半放棄狀態。某天前去父母四十週年結婚派對途中，歪打正著的被誤認成約會對象。誰說愛情只能命中注定，當南西第一眼看到眼前的陌生男子，她決定鼓起勇氣、將錯就錯，讓他成為自己的 Mr. Right！

宛如《BJ 單身日記》誤入《愛在黎明破曉時》，開啟一場葷素不忌、失態連連的倫敦瘋狂夜，不只靈魂伴侶的頻頻來電，也要面對暗戀多年的怪異同學威脅拆穿謊言，意外碰上不歡而散的妻子與其新歡時，還得放閃反擊。女主角蕾克貝爾源源不絕的表演活力和一口流利的英國腔，讓人驚豔。賽門佩吉演出近年來最正常的角色，證明他除了飾演怪咖、跟殭屍攪和、當阿湯哥小弟外，純情起來照樣迷死人！

Nancy has given up on finding Mr Right. When a mix-up leads to Jack who falsely identifies her as his blind date, Nancy lets her guard down to see where this unexpected opportunity takes her. At first Jack seems to be The One, but soon both parties realise there might be more to the other than they first let on.

班帕瑪，英國電視與電影導演，擅於喜劇類型，曾以喜劇影集《The Inbetweeners》入圍英國奧斯卡的電視類獎項，不只拿下觀眾票選獎，還在英國創下高收視率和話題，2011 年更改編成電影版《凹男四賤客》。

Ben PALMER is a British film and television director known for his work in comedy. His work includes British TV series Bo' Selecta and award-winning The Inbetweeners. *Man Up* is his first feature film.



導演 Director
班帕瑪 Ben PALMER

11.11 〈三〉 19:30
長春 A 廳

Executive Producer Matthew Justice, Simon Pegg, Dan Cheesbrough, Jenny Borgars, Danny Perkins, Christine Langan, Joe Oppenheimer | **Producer** Nira Park, James Biddle, Rachel Prior | **Screenplay** Tess Morris | **Cinematographer** Andrew Dunn | **Production Designer** Dick Lunn | **Art Director** Andrea Matheson | **Editor** Paul Machliss | **Music** Dickon Hinchliffe | **Cast** Lake Bell, Simon Pegg, Ophelia Lombard, Olivia Williams, Roy Kinnear, Henry Lloyd-Hughes, Ken Stott, Sharon Horgan, Harriet Walter, Stephen Campbell Moore, Dean-Charles Chapman, Phoebe Waller-Bridge | **Print Source** 華康映業股份有限公司 GaragePlay Inc.



我的兼差媽咪 The Second Mother

巴西 Brazil | 2015 | DCP | Colour | 110min

2016 巴西角逐奧斯卡最佳外語片代表 / 2015 日舞影展評審團特別獎 / 2015 柏林影展電影大觀觀眾票選獎

瓦爾為了養家糊口，離家千里來到富人豪宅做女傭，十多年來她細心打理別人的家園、照顧別人的兒子，卻從未返鄉探望自己的寶貝女兒。當聰穎的女兒為了大學考試而進城，她的出現立刻掀起一波漣漪，接受現代教育的女兒數度挑戰女傭的「潛規則」，更挑起高傲女主人的排斥態度。卡在中間的母親原本處處為難，卻逐漸開始思索起自身的價值與所望。

導演安娜慕依拉緹透過年輕世代的無畏眼光、幽默動人的筆觸，挑戰開發中國家心照不宣的階級觀念。全片以不同形式的溫暖母愛貫穿，在批判與溫情之間達到不落俗套的平衡。飾演母女的兩位主角以自然生動的感人演出，席捲各大影展。

Having left her daughter Jessica to be raised by relatives in the north of Brazil, Val works as a loving nanny in São Paulo. When Jessica arrives for a visit 13 years later, she confronts her mother with her slave-like attitude, and everyone in the house gets affected by Jessica's unexpected behaviour.

安娜慕依拉緹，生於 1964 年，曾任影評並執導多部短片，2002 年首部長片《Durval Discos》在格拉瑪多影展拿下最佳影片等七項大獎，2015 年《我的兼差媽咪》入選各大影展，成為巴西電影不可忽視的女性新勢力。

Anna MUZYLAERT worked as film critic after having made a few shorts. In 2002 she directed her first feature, *Durval Discos*. Then she moved on to directing TV series and films. *The Second Mother* is her fourth theatrical feature.



導演 Director
安娜慕依拉緹 Anna MUZYLAERT

Executive Producer: Caio Gullane, Claudia Buschel | Producer: Caio Gullane, Fabiano Gullane, Debora Ivanov, Anna Muzylaert | Screenplay: Anna Muzylaert | Cinematographer: Barbara Alvarez | Production Designer: Marcos Pedrosa, Thales Junqueira | Art Director: Marquinho Pedrosa | Editor: Karen Harley | Music: Fabio Trummer, Vitor Araújo | Sound: Miriam Biderman, B.C., Ricardo Reis | Cast: Regina Casé, Camila Mardila, Karine Tates, Michel Joelias, Lourenço Mutarelli, Helena Albuquerque | Print Source: 美昇國際影業股份有限公司 Maison Motion, Inc.



143

＋ 潘安邦推薦
PAVOCAJIMA

寶琳娜的選擇 Paulina

阿根廷、巴西、法國 Argentina, Brazil, France | 2015 | DCP | Colour | 103min

2015 坎城影展影評人週最佳影片、影評人費比西獎 / 2015 盧卡諾影展 / 2015 聖賽巴斯提安影展 / 2015 慕尼黑影展

為實踐心中的政治理念，寶琳娜放棄前途光明的律師生涯，來到家鄉附近的邊境貧鄉教書。工作上的困難並未挫折她的理想，但寶琳娜卻在深夜返家時遭到強暴，其中甚至包含她所教導的學生。指控或原諒，究竟誰該為暴力負責，以社會改革為職志的她面臨天人交戰。

編而優則導的桑迪亞哥米崔改編六〇年代同名電影，描述懷抱改革信念的理想主義者，經歷暴力事件後面臨的掙扎。阿根廷知名女星多洛蕾絲芳茲完美詮釋女主角心路歷程，精湛而內化的演技令人折服，成功型塑新一代寶琳娜。對女性角色的深刻描寫，以及對爭議主題的反思，讓本片榮獲坎城影展影評人週最佳影片與影評人費比西獎。

Paulina abandons her successful career as a lawyer in Buenos Aires to engage in social activism back in her homeland on the border between Argentina, Paraguay and Brazil. After two weeks working in a neighbourhood scarred by marginalisation, she is assaulted by a gang. But Paulina is determined to survive, against the odds.

桑迪亞哥米崔，1980 年生，為阿根廷新銳導演。編劇出身，以《母獅的牢籠》、《險愛勿近》等作品聲譽鵲起。隨後執起導演筒，首部長片《左派教慾》入圍盧卡諾影展，並贏得多座拉美電影獎項。本片為其第二部導演作品。

Santiago MITRE studied at the Universidad del Cine (FUC). In 2006 he started to write for film and television. In 2011, he produced and directed his first feature, *The Student*, winning the Special Jury Prize at the Locarno.



導演 Director
桑迪亞哥米崔 Santiago MITRE

Producer Agustina Llanos, Campbell, Fernando Brom, Santiago Mitre, Uta Stancic, Didier Domehri, Laurent Baudens, Gaël Nouaille, Axel Kuschewatzky, Walter Salles, Ignacio Vialé | **Screenplay** Santiago Mitre, Mariano Linás | **Cinematographer** Gustavo Biazzi | **Art Director** Micaela Saiegh | **Editor** Delina Castagnino, Leandro Aste, Joana Collier | **Music** Nicolás Varianusky | **Sound** Santiago Fumagalli, Federico Esquerro, Edson Secco | **Cast** Dolores Fonzi, Oscar Martínez, Esteban Lamotte, Cristian Salguero, Verónica Llinas | **Print Source** Versatile

11.16 〈一〉 19:20
新光 2 廳

11.18 〈三〉 11:30
新光 2 廳

11.20 〈五〉 11:20
新光 2 廳



惡女訂製服 The Dressmaker

澳洲 Australia | 2015 | DCP | Colour | 118 min

2015 多倫多影展

在五〇年代巴黎時尚界闖出名堂的服裝設計師緹莉，毅然決然地帶著縫紉機回到澳洲小鎮。除了要照料疑似失智、藉酒裝瘋的老母，她也決心調查出當年被遣送出境的真正原因。然而，人云亦云的小鎮愚民，面對緹莉的回鄉猶如驚弓之鳥，又愛又懼。女人們因她的巧手而脫胎換骨、飛上枝頭；男人們則貪戀著她的美色。眼看一切漸漸柳暗花明，緹莉是否可以順利找回自己的歸屬？

曾以《情如物證》勇奪坎城金攝影機獎的澳洲導演喬瑟琳穆豪斯，睽違十八年再度推出新作《惡女訂製服》，改編自澳洲知名女作家蘿薩漢默的同名小說，找來影后凱特溫絲蕾、雨果威明和連恩漢斯沃攜手主演。以一襲襲華服與女性自主價值，擊破世俗的偽善與鄉愿，於父系社會振振有詞地練習發聲。

In the 1950s, Tilly returns to her hometown of Dungatar to take care of her ill mother, Molly. Molly had sent Tilly away at the age of ten because of false accusations of murder. Tilly, an expert dressmaker, transforms the locals with her couture creations and exacts revenge on the people who wrongly accused her of murder all those years ago.

喬瑟琳穆豪斯，1960 年生於澳洲。畢業於澳洲電影電視廣播學院，她首部自編自導的長片作品《情如物證》享譽國際，榮獲坎城影展金攝影機獎等無數獎項。其他知名作品包含《戀愛編織夢》、《褪色天堂》等。

Jocelyn MOORHOUSE was born in Melbourne, Australia. A graduate from the Australian Film, Television and Radio School, she has directed several features and a play, *Sex with Strangers*. *The Dressmaker* is her latest film.



導演 Director
喬瑟琳穆豪斯 Jocelyn MOORHOUSE

Executive Producer Gavin Poolman, Michael Shyja, Tim Haslam, Hugo Grumbar, Ian Kirk, Roger Savage, Karl Engeler, Greg Stich, Fred Gaines, P.J. Hogan, Daryl Delora | **Producer** Sue Maslin | **Screenplay** Jocelyn Moorhouse, P.J. Hogan | **Director of Photography** Donald M. McAlpine | **Cinematographer** Donald M. McAlpine | **Production Designer** Roger Ford | **Art Director** Lucinda Thomson | **Editor** Jill Blicock | **Music** David Hirschfelder | **Sound** Andrew Ramage | **Cast** Kate Winslet, Liam Hemsworth, Judy Davis, Hugo Weaving, Sarah Snook, Caroline Goodall, Sacha Horler | **Print Source** 威視股份有限公司
Vie Vision Pictures Co., Ltd.

影壇新世代

NEW
WAVES

左右為難 Two Friends



索爾之子 Son of Saul

匈牙利 Hungary | 2015 | DCP | Colour | 107min

2016 匈牙利角逐奧斯卡最佳外語片代表 / 2015 坎城影展評審團大獎、影評人費比西獎
2015 倫敦影展 / 2015 多倫多影展

納粹集中營裡的「工作隊」，也就是負責處理死者屍體的囚犯。身為其中一員的索爾，在一次毒氣室的「清理」過程中，發現一名逃過毒殺卻又再次被活活賜死的男童，他決定無論如何都要為他進行一場猶太安葬儀式，於是開始冒險四處尋找可以為之儀式誦念的猶太拉比。

曾任貝拉塔爾助理的匈牙利新銳導演拉斯洛納米斯，首部劇情長片即挑戰大膽形式，全片以手持長鏡頭跟拍，隨著主角遊走穿梭在集中營裡的殺戮與逃亡之間，直探人性道德良知的矛盾抉擇。淺焦跟拍的鏡頭充滿壓迫，導演更展現驚人的場面調度功力，在主角的背影之外，那些刻意模糊依然令人震撼的畫面，彷彿提醒著世人屠殺與壓迫的歷史，可能在任何時空重現。

October 1944, Auschwitz-Birkenau. Saul Ausländer is a member of the Sonderkommando, the group of Jewish prisoners forced to assist the Nazis in the machinery of extermination. While working in the crematoriums, Saul discovers the corpse of a boy he takes for his son. Saul decides to carry out an impossible task - offer the boy a proper Jewish burial.

拉斯洛納米斯，1977 年生於布達佩斯，成長於巴黎。於巴黎完成電影學業後，返回布達佩斯學習電影製作。2007 年以短片《With a Little Patience》入選威尼斯影展，首部作品《索爾之子》便於坎城等各大影展獲獎無數。

László NEMES was born in 1977 in Budapest, Hungary. He studied in France and for two years, he worked as Béla Tarr's assistant. Subsequently he went to study film directing in New York. *Son of Saul* is his first feature.



導演 Director
拉斯洛納米斯 László NEMES

Executive Producer Stalke Judit | Producer Gábor Sipos, Gábor Rajna | Screenplay László Nemes, Clara Royer | Director of Photography Yoshi Heimath | Cinematographer Mátys Erdély | Production Designer László Rajk | Editor Matthieu Taponier | Music László Melis | Sound Tamás Zányi | Cast Géza Röhrig, Levente Molnár, Urs Rechn, Todd Chalmont, Sándor Zsótér, Marcin Czarnik | Print Source 美昇國際影業股份有限公司 Watson Motion, Inc.



心塵家園 Land and Shade

哥倫比亞、法國、荷蘭、智利、巴西 Colombia, France, Netherlands, Chile, Brazil | 2015 | DCP | Colour | 100min
2015 坎城影展金攝影機獎、國際影評人週 SACD 獎 / 2015 卡羅維瓦利影展

離家十七年的阿方索終於回到家鄉，景物依舊但人事已非，妻子苦守家園，兒子早已娶妻生子。因工作的甘蔗園裡時常漫天飛煙，讓兒子罹患嚴重的肺病，瀕臨死亡邊緣。拋家棄子的阿方索再次回到熟悉的土地，只希望竭盡所能彌補多年的虧欠，陪家人走過最後一程。

劇本改編自導演西薩奧古斯托阿賽維多的畢業論文，直指土地與人文的關懷，呈現墨西哥鄉間農民的辛酸與無奈。寫實的攝影細膩捕捉這片甘蔗田的故事，生活在重重霾霧下的農民，為爭取工作迫於無奈忍受低薪報酬，賴以維生的土地諷刺地榨乾了他們生存的動力，也榨乾了彼此相依的愛。導演一改拉美電影的魔幻路線，在詩意的風格中，走出個人特有的寫實主義。

Alfonso is an old farmer who has returned home to tend to his son, who is gravely ill. He rediscovers his old house, where the woman who was once his wife still lives, with his daughter-in-law and grandson. The landscape that awaits him resembles a wasteland. 17 years after abandoning them, Alfonso tries to fit back in and save his family

西薩奧古斯托阿賽維多，1987 年出生於哥倫比亞，畢業於哥倫比亞卡利大學社會傳播系，《心塵家園》為其首部劇情長片，便入選坎城影展影評人週，並榮獲金攝影機獎。

César Augusto ACEVEDO graduated from the Universidad del Valle's School of Social Communication and wrote the screenplay for *Land and Shade* as his graduate thesis. It was turned into his first feature film that premiered at the 2015 Cannes Festival's Critics' Week.



導演 Director
西薩奧古斯托阿賽維多 César Augusto ACEVEDO

Producer | Diana Bustamante Escobar, Paola Andrea Pérez Nieto, Jorge Forero | Screenplay | César Augusto Acevedo
Guzmán | Cinematographer | Mateo Guzmán | Production Designer | Marcela Gómez | Editor | Miguel Scherffinger | Sound | Felipe Rayo | Cast | Hainer Leal, Alfonso, Hilda Ruiz-Alicia, Marleyda Soto-Esperanza, Edison Raigosa-Gerardo, José Felipe Cardenas-Manuel | Print Source | 得利影視股份有限公司 (Taiwan) Co., Ltd

11.07 〈六〉 18:30
華山 1 廳

11.14 〈六〉 12:50
長春 A 廳



再婚風暴 Nahid

伊朗 Iran | 2015 | DCP | Colour | 106min

2015 坎城影展一種注目潛力新導演獎

她年紀輕輕就走出了上一段婚姻，獨自拉拔十歲兒子長大。身為一名單親媽媽，既要在外工作糊口，亦得張羅家中柴米油鹽大小事，兒子的昂貴學費更讓她一個頭兩個大，差點因積欠房租而被趕出家門。前夫苦苦糾纏，男友也一再逼婚，而獨厚男方的伊朗法律卻逼得她走投無路。夾在愛情、親情與麵包之間，她究竟要如何解決眼前這個三難的局面？

伊朗導演依達帕納韓德的首部長片作品，便將鏡頭對準中東社會的婚姻百態，並邀得《分居風暴》柏林影后莎芮巴雅獨挑大樑。以女性視角出發，審視伊朗女性在父權社會的龐大壓力之下，為了完美扮演妻子、母親等傳統角色，不得不扼殺自身為獨立女性的一切喜怒哀樂，也從諸般困境中流露出伊朗女性的美麗與堅強。

Nahid, a young divorcee, lives alone with her 10-year-old son. According to the Iranian rules, the custody of the child belongs to the father, but he has granted her on the condition that she doesn't remarry. The relationship between Nahid and another man, who loves her and wants to marry her, will trouble her life as a woman and as a mother.

依達帕納韓德，1979年生於伊朗德黑蘭，畢業於德黑蘭藝術大學。曾為伊朗國家電視台拍攝電視電影，擅於聚焦女性議題，立志提升女權地位。本片為其首部劇情長片。

Ida PANAHANDEH was born in Tehran and started making films when she was a student at Tehran Art University. In 2009, she participated in Berlinale Talent Campus with her short film, *Cockscornb Flower*. *Nahid* is her first feature film.



導演 Director
依達帕納韓德 Ida PANAHANDEH

Producer Bijan Enkarian | Screenplay Ida Panahandeh, Afsan Amir | Editor Afsan Amir | Music Majid Poushi | Sound Jahangir Moshkari, Mehdi Ebrahimi, Mehdi Moshkari | Director of Photography Morteza Cheidi | Production Designer Mehdi Moshkari | Bazeqhi, Navid Mohammad Zadeh, Milad Hossein, Pouria Rahimi, Nasrin Babaei | Print Source Noori Pictures | Cast Sareh Bayat, Pejman

11.15 〈日〉 14:40
新光 2 廳

11.17 〈二〉 13:10
新光 2 廳

11.21 〈六〉 13:20
新光 2 廳



共犯效應 Flocking

瑞典 Sweden | 2015 | DCP | Colour | 110min

2015 柏林影展水晶熊獎 / 2015 洛杉磯影展最佳影片

看似相親相愛的鄰人，竟可能聯合成為最恐怖的共犯？

人人熟識彼此的封閉小鎮中，十四歲少女指控遭同班男孩性侵，席捲一場人心惶惶的醜聞風暴，撕裂了保守社群的和平表象。男孩的母親堅信愛子清白，強勢介入，企圖私下與女孩和解，卻又公開號召鎮民聲援，控訴司法不公。同時間，指責女孩說謊的惡毒流言也在網路上蔓延，眼看同學、神父、家人一個個敵視自己，她壓抑失語的殘敗青春，如陷入無光的深淵。

本片敘事冷冽陰暗，讓一幕幕血祭儀式般的屠宰場畫面，交織著匿名群組的瘋狂輿論，形構一場表面不動聲色的寧靜獵巫，劇情張力宛如瑞典版《謊言的烙印》，尖銳質問著「社群意識」所動員的鄉民正義，是否只是扭曲人性的集體霸凌？

When 14-year-old Jennifer claims to have been raped by classmate Alexander, the rumour rapidly spreads throughout the small community. More and more people are convinced that Jennifer is lying. Evidence and decisions of the court mean nothing when the grown-ups lay down their own rules and laws to stick with the flock.

碧塔嘉德勒，1973 年生於瑞典，大學時主修導演，畢業後投入影視工作，曾執導多齣電視影集，2009 年拍攝首部長片《為愛蔓延》即入圍瑞典金甲蟲獎，2014 年短片《Solitude》亦於哥德堡影展獲獎，《共犯效應》為其第二部長片作品。

Beata GARDELER's feature debut, *In Your Veins*, was nominated for a Swedish National Film Award. She has directed several TV-series and won the short competition 2014 at the Göteborg Film Festival with *Solitude*. *Flocking* is her second feature.



導演 Director
碧塔嘉德勒 Beata GARDELER

Producer Agneta Fagerström Olsson, Annika Hellström | Screenplay Emma Broström | Director of Photography Gösta Reiland | Production Designer Elle Furudahl | Editor Linda Jildmann | Music Lisa Holmqvist | Sound Jonas Jansson | Cast Fatime Azemi, John Risto, Eva Melander, Malin Levanon, Jakob Öhman | Print Source Media Luna

11.10 〈二〉 13:40
新光 2 廳

11.12 〈四〉 19:10
新光 2 廳

11.19 〈四〉 14:30
新光 2 廳



小鎮自殺疑雲 Bridgend

丹麥 Denmark | 2015 | DCP | Colour | 104min

2015 翠貝卡影展最佳女演員、攝影、剪輯 / 2015 蒙特婁奇幻影展影評人協會獎 / 2015 鹿特丹影展

少女莎拉隨父親搬回童年故鄉，然而小鎮正因青少年連環自殺事件人心惶惶。渴望友誼的她結識當地年紀相仿的朋友，開始隨他們四處遊蕩狂歡，成群穿越迷霧森林，裸身漂浮在如夢境般的湖水，甚至玩起比猜火車更危險的遊戲。莎拉雖感到恐懼不安，卻又被憂鬱男孩傑米深深吸引，一場飛蛾撲火的戀情於焉展開，兩人能否救贖彼此，掙脫集體毀滅的迷幻氛圍？

本片取材自威爾斯小鎮的真實事件，當地短短五年間有近百名青少年上吊自殺，震驚全國，導演耗時六年進行調查，最後在案發小鎮取景完成本片。唯美的陰鬱攝影，搭配真實的駭人題材，彷彿彼得威爾《吊人岩的野餐》遇上園子溫《自殺俱樂部》，鋪展出一場醒不來的迷濛夢魘。一舉於翠貝卡影展榮獲最佳女演員、攝影、剪輯獎。

Sara and her dad Dave move to a small village haunted by suicides among its young inhabitants. Sara falls in love with one of the teenagers, Jamie, while Dave, as the town's new police officer, tries to stop the chain of suicides. The film is inspired by true events – between December 2007 and January 2012, seventy-nine suicides were committed in Bridgend County, Wales.

葉裴藍德，1973 年生於丹麥，2003 年以首部紀錄長片《夢斷耶路撒冷》於國際嶄露頭角，第二部紀錄片《The Swenkas》更入圍歐洲電影獎，近年開始轉向劇情片創作，《小鎮自殺疑雲》為其進行六年田野調查後推出的首部劇情長片。

Jeppe RØNDE is an award-winning Danish director. Since graduating from the University of Copenhagen in 2002, he has directed short fiction films, feature documentaries and commercials. *Bridgend* was in Tiger Awards Competition at the 2015 Rotterdam.



導演 Director
葉裴藍德 Jeppe RØNDE

Producer Malene Blenkov, Michael Schønnemann | Screenplay Jeppe Rønne, Torben Bech, Peter Aarnussen | Director of Photography Magnus Nordenhof
Jonck | Production Designer Tom Pearce | Editor Olivier Bugge Couté | Music Mondkopf | Sound Rune Paving | Cast Hannah Murray, Steven Waddington, Josh O'Connor, Scott Arthur, Aled Thomas, Adrian Rawlins, Nia Roberts | Print Source New Europe Film Sales

11.06 〈五〉 16:50
新光 2 廳

11.08 〈日〉 19:10
新光 2 廳

11.11 〈三〉 16:40
新光 2 廳



遺落流域 Lost River

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 95min

2014 坎城影展

Executive Producer Gary Michael Walters, Jeffrey Stott | **Producer** Marc Platt, Ryan Gosling, Adam Siegel, Michael Livak, David Lancaster | **Screenplay** Ryan Gosling | **Cinematographer** Benoit Debie | **Editor** Valdis Oskarsdottir, Nico Leunen | **Production Designer** Beth Mickle | **Sound** Lon Bender | **Music** Johnny Jewel | **Cast** Christina Hendricks, Iain de Caestecker, Saoirse Ronan, Matt Smith, Reda Kateb, Barbara Steele, Eva Mendes, Ben Mendelsohn | **Print** Source 采昌國際多媒體 Cai Chang International Inc.

風韻猶存的單親媽媽，為了搖搖欲墜的家庭奮力一搏。銀行經理介紹她到一家神秘異色的夜店上班，裡頭滿是想掙錢自救的女子，夜夜在台上表演各種性感又血腥的虐殺戲碼，為上流社會男性提供新鮮的官能刺激與娛樂。另一方面，不能諒解母親職業，卻又對現實束手無策的大兒子，意外在荒涼郊區發現傳說中隱匿在河底，通往另一個世界的通道……。

《遺落流域》為好萊塢男神雷恩葛斯林首部自編自導作品，重複運用了現成影片與家庭錄影帶的隨機拼貼，不同的視覺質感碰撞出一種類九〇年代前衛電影的氛圍。活躍於六、七〇年代恐怖電影的英籍女星芭芭拉斯蒂爾，也特別受邀於本片軋上一角；《落日車神》的克莉絲汀娜漢卓克斯，以及女星伊娃曼德斯於本片皆有突破性的演出。

Set against the surreal dreamscape of a vanishing city, Billy, a single mother of two, is swept into a macabre and dark fantasy underworld while her teenage son, Bones, discovers a secret road leading to an underwater town. Both Billy and Bones must dive deep into the mystery if their family is to survive.

雷恩葛斯林，1980 年生於加拿大，現為好萊塢一線男演員，曾跨界推出專輯〈Dead Man's Bones〉。演出作品涵蓋各領域，包含《藍色情人節》、《落日車神》等。近年積極發展幕後工作，《遺落流域》為其首部執導作品。

Ryan GOSLING won the Grand Jury Prize at the 2001 Sundance for *The Believer*, and since then his popularity has soared. He received an Academy Award Nomination for Best Actor for his role in *Nelson*. *Lost River* is his directorial debut.



導演 Director
雷恩葛斯林 Ryan GOSLING

11.08〈日〉15:20
長春 A 廳



紐約愛未眠 Before We Go

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 89min

2015 西雅圖影展 / 2014 多倫多影展

紐約中央車站凌晨時分，形色匆忙的女子錯過了開往波士頓的最後列車，卻意外邂逅落魄的街頭藝人。為了讓女子及時於天亮前返家，兩人在不眠的曼哈頓踏上如夢的歸途。或許這是個注定教人心碎的夜晚，但彼此相伴的片刻卻將永誌難忘。

《美國隊長》克里斯伊凡與《MIB 星際戰警 III》艾莉絲伊芙攜手共度一夜紐約，再次展現曼哈頓夜裡的風情萬種。克里斯伊凡首度自導自演，《紐約愛未眠》彷彿是《愛在黎明破曉時》相見恨晚版。克里斯曾公開表示深受「愛在」系列影響，但編劇另闢蹊徑，以看似平凡又微不足道的種種愛情煩惱，取代人生哲學的漫談。在繁華都會的靜夜裡，帶點幽默頑皮也帶點傷感，喚醒人們世故心中尚存對浪漫的信念。

Before We Go, the directorial debut of Chris Evans, follows the journey of two strangers stuck in New York City for the night. Starting as convenient acquaintances, the two soon grow into each other's most trusted confidants when a night of unexpected adventure forces them to confront their fears and take control of their lives.

克里斯伊凡，從《驚奇四超人》裡的霹靂火到《美國隊長》，當前最炙手可熱的超級英雄演員之一。近年除參與演出浪漫愛情喜劇如《真愛 BJ4》之外，也跨足幕後並計畫專心投入導演工作，《紐約愛未眠》為其首部執導作品。

Chris EVANS began his acting career in theatre before moving to New York where he studied at the Lee Strasberg Institute. He has emerged as one of Hollywood's most in-demand actors for both big budget and independent features.



導演 Director
克里斯伊凡 Chris EVANS

Executive Producer James McGough, Peter Pastorelli | **Producer** Chris Evans, Howard Badwin, Karen Elise Baldwin | **Screenplay** Ronald Bass, Jen Smokha, Chris Shaffer, Paul Vicknair | **Cinematographer** John Gulasekian | **Art Director** Arthur Jongewaard | **Editor** John Axelrad | **Music** Chris Yostlake | **Sound** Jerry Stein | **Cast** Chris Evans, Alice Eve, John Cullum | **Print Source** 美國國際多媒體 Cal Chang International Inc.



左右愛為難 Two Friends

法國 France | 2015 | DCP | Colour | 102min

2015 坎城影展

別人的巴黎是夢想的花都，魯蛇們的巴黎卻是進退不得的情感迷宮。一個毫無存在感的臨時演員、一個遇上瓶頸的編劇，和一個假釋期間的美麗伊朗女孩，深陷花都三角習題，左右為難。

路易卡瑞初執導筒，特別找了向來惺惺相惜的導演克里斯多夫何內共同編劇，並請來克勞德梭特的御用配樂大師菲利普沙德打造法式情調。從小於銀幕上及鎂光燈下成長的路易卡瑞，早已習慣將人生的虛實況味帶入電影創作中，無論是揮之不去的六八學運震撼、或與電影糾纏不清的人生，不僅深受父親菲利普卡瑞的影響，同時更顯輕盈幽默，自然不避諱地與現任女友葛席芬坦法拉哈尼，攜手演出精彩對手戲。

Vincent has known Mona barely a week, but he's already completely in love with her. He plays extras on films, and she sells sandwiches at a train station in Paris. But Mona has a secret, she goes home to prison every night. When Vincent doesn't understand her intentions, he asks his only friend, Abel, for help...

路易卡瑞，1983 年生於巴黎，法國導演菲利普卡瑞之子，是法國新生代備受矚目的男演員，演出作品包含貝托魯奇《巴黎初體驗》、菲利普卡瑞《安那其戀人》及克里斯多夫何內《巴黎小情歌》等，《左右愛為難》是他第一部執導作品。

Louis GARREL graduated from the Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique in 2004, and has worked in theatre and film since then. His credits include three shorts and one feature, *Two Friends*.



導演 Director
路易卡瑞 Louis GARREL

Producer Anne-Dominique Toussaint | Editor Joëlle Hache | Music Philippe Sarda | Screenplay Louis Garrel, Christophe Honoré | Cast Goshiteh Farahani, Vincent Macaigne, Louis Garrel | Cinematographer Claire Mathon | Production Designer Jean Rabasse | Print Source Indie Sales

11.10 〈二〉 21:50
長春 A 廳

11.12 〈四〉 16:10
長春 A 廳

11.15 〈日〉 21:40
長春 A 廳



邪惡的養成 The Childhood of a Leader

英國、匈牙利、比利時、法國 UK, Hungary, Belgium, France | 2015 | DCP | Colour | 113min

2015 威尼斯影展最佳新導演、地平線單元最佳導演

一九一八年，第一次世界大戰結束，戰勝國展開漫長的凡爾賽條約談判過程。正值叛逆期的七歲美國男孩，個性陰晴不定，外貌清秀還時常被誤認成女生，隨著代表美國的外交官父親及虔誠基督徒母親，住進法國鄉間的古老莊園。當大人忙於政治大事，孤獨而騷動的幼小心靈，在高壓管教下跌跌撞撞、無聲怒吼，邪惡的種子悄悄萌芽……。

《大創人心》的冷血少年布萊迪寇貝特，首次執導便野心勃勃，結合多位二十世紀法西斯領袖的童年經驗，以架空歷史探索「獨裁者如何誕生」，與麥可漢內克的《白色緞帶》遙相呼應。更以大膽張狂的運鏡、英國音樂怪才 Scott Walker 的魔音配樂，帶出媲美《凱文怎麼了》般震懾人心的邪氣。集坎城影后貝芮妮絲貝喬等一流卡司外，還有羅伯派汀森客串演出。

An American family settles into the French countryside at the end of the First World War, where the father is involved in the peace negotiations around the Treaty of Versailles. His wife is a devout Christian who struggles with the tantrums of their defiant son, whose wilful outbursts begin to demonstrate a monster in the making.

布萊迪寇貝特，1988 年生，曾演出多位名導電影，如《神秘肌膚》、《大創人心》、《星光雲寂》。2014 年與莫娜費斯佛一同跨入幕後編導《夢遊者》，便入選日舞影展，2015 年再以《邪惡的養成》入選威尼斯影展，並一舉奪得兩項導演獎項。

Brady CORBET made his film debut as an actor in Catherine Hardwicke's movie, *Thirteen*, in 2003. *The Childhood of a Leader* is his first feature film as a director, which won two major film awards at the Venice.



導演 Director
布萊迪寇貝特 Brady CORBET

Producer Chris Coen, Antoine de Clermont-Tonnere, Helena Danielsson, István Major | Screenplay Brady Corbet, Mena Fastvold | Director of Photography Lol Crawley | Production Designer Jean-Vincent Puzos | Art Director Nora Takes | Editor David Jancsó | Music Scott Walker | Cast Béatrice Bajó, Tom Sweet, Liam Cunningham, Yolande Moreau, Stacy Martin, Robert Pattinson | Print Source Protagonist Pictures

11.16 〈一〉 21:30
長春 A 廳

11.18 〈三〉 13:50
長春 A 廳

11.22 〈日〉 10:30
新光 1 廳



命懸六百哩 600 Miles

墨西哥、美國 Mexico, USA | 2015 | DCP | Colour | 85min

2016 墨西哥角逐奧斯卡最佳外語片代表 / 2015 柏林影展最佳首部電影 / 2015 愛丁堡影展

亞利桑那州的槍枝商店內，白人男孩負責買槍，再交由開卡車的墨西哥少年穿越美墨邊境，運到販毒大本營西納洛亞。毒梟媲美美軍隊的強大火力，拜美國鬆散的槍械管制之賜。少年工作如常，渾然不覺已被資深探員漢克盯上，但正當漢克準備逮捕他們時，卻反遭擄倒淪為人質。不知所措的墨西哥少年，竟決定帶他回墨西哥。分屬對立陣營的兩人，就此命運緊緊相連，開向未知。

由《露西亞離開之後》導演米歇爾法蘭科擔任監製，找來英國男星提姆羅斯主演，以極冷靜的紀錄片式觀察中南美洲毒品議題，揭發美墨邊境的槍械問題，以底層邊陲的天真少年視角，直透成人世界的炎涼淒薄。不只在柏林影展拿下最佳首部電影，也將代表墨西哥角逐奧斯卡最佳外語片。

Arnulfo Rubio smuggles weapons for a deadly Mexican cartel. ATF agent Hank Harris attempts to apprehend him, but gets kidnapped by Rubio, instead. Rubio takes him to his bosses, but during the 600-mile-long drive, they slowly befriend each other.

蓋布瑞利普斯坦，1972 年生於電影世家，祖父為墨西哥電影的大製片家，父親奧圖洛利普斯坦則是當代地位最崇高的墨西哥導演，被譽為布紐爾接班人。蓋布瑞曾任父親所執導《沒人寫信給上校》等電影的製片，《命懸六百哩》為其首部作品。

Gabriel RIPSTEIN was born into a family of filmmakers. Familiar with the creative and business sides of the industry, he has written a number of screenplays and has been involved as a producer in over 20 feature films.



導演 Director
蓋布瑞利普斯坦 Gabriel RIPSTEIN

Producer Michel Franco, Gabriel Ripstein, Moisés Zonana
Designer Carlos V. Jacques | Art Director Darren Clark | Editor Santiago Pérez, Rocha León, Gabriel Ripstein | Cinematographer Alain Marceon | Production Thomas, Noé Hernandez | Print Source NDM International Sales

11.11 〈三〉 14:50
新光 1 廳

11.15 〈日〉 19:30
新光 1 廳

11.21 〈六〉 10:20
新光 1 廳

A woman in a bright orange, off-the-shoulder, long-sleeved dress is walking across a large, fallen tree trunk. She is looking down and to her left. A man with a grey beard, wearing a brown hat and a light blue shirt, is sitting on the ground next to the tree trunk, playing an acoustic guitar. The background is a lush green field with trees and a cloudy sky. The text "亞洲之窗" is written in a stylized font on the left side of the image.

亞洲之窗

WINDOWS ON ASIA



©2014 TOHO CO., LTD.

蟬之記 A Samurai Chronicle

日本 Japan | 2014 | HDCAM | Colour | 129min

2015 日本金像獎最佳男配角 / 2014 報知電影獎最佳導演 / 2014 山路文子電影獎最佳電影

檀野庄三郎奉命前往向山村，監視遭軟禁於此的戶田秋谷，以防秋谷有意逃亡。秋谷學富五車、劍術高超，七年前因與藩主小妾私通，東窗事發，藩主命他在十年後切腹自盡，期間則先埋首編纂藩內家譜。眼見三年後死期將至，秋谷卻從不怨天尤人，庄三郎也逐漸醉心於秋谷的廣闊胸襟，著手調查七年前事件的真相，然而謎底勢將冒犯藩主之意。

改編自葉室麟榮獲直木獎的同名小說，作為日本大師黑澤明的首席弟子，導演承襲了成名作《黑之雨》的古樸靜謐，以景述情、寡淡深刻，細膩鋪陳出江戶時代的武士精神。影帝役所廣司亦莊亦諧的片中演出，剝除了一般武士電影中的刻板形象，將武士還原為有血有肉的凡人。岡田准一以本片拿下日本奧斯卡最佳男配角，堀北真希亦有精彩表現。

Danno, a young samurai, is charged with watching over Toda, an older samurai writing a history of the province, who has been ordered to commit seppuku in three years. Danno soon discovers this man is a beacon of wisdom, justice and self-sacrifice and attempts to clear Toda. Then he is entwined in palace politics and in love with Toda's daughter.

小泉堯史，1944 年生於日本茨城，早稻田大學畢業後拜入黑澤明門下，在《一代鮮師》、《夢》、《八月狂想曲》等片擔任助導。執導首部長片《黑之雨》亦拍自黑澤明的劇本遺作，作品還包括《博士熱愛的算式》、《留給明日的遺言》。

KOIZUMI Takashi joined Yon-kino-Kai film group in 1970 and soon became Kurosawa's favourite. He had worked as Kurosawa's managing assistant on a series of TV documentaries. After the Rain, his feature debut, is based on a script written by Kurosawa.



導演 Director
小泉堯史 KOIZUMI Takashi

Executive Producer 上田太地 UEDA Taichi | **松本龍信** MATSUMOTO Atsunobu | **Producer** 堀北真希 NABESHIMA Hideo, 鈴木一巳 SUZUKI Kazumi, 安井美紀 YASUI Mikiko | **Screenplay** 古田求 FURUTA Moemon, 小泉堯史 KOIZUMI Takashi | **Director of Photography** 北澤弘之 KITAZAWA Hiroyuki, 上田正治 UEDA Shoji | **Art Director** 酒井實 SAKAI Tadashi | **Editor** 阿賀英登 AGA Hideo | **Music** 加古澤 KATO Takashi | **Sound** 矢野正人 YANO Masato | **Cast** 役所廣司 YAKUSHO Koji, 岡田准一 OKADA Junichi, 堀北真希 HORIKITA Maki, 原田美枝子 HARADA Mieko | **Print Source** Toho Film

11.08 (日) 11:00
新光 2 廳

11.11 (三) 19:00
新光 2 廳

特攝英雄 In the Hero

日本 Japan | 2014 | DCP | Colour | 124min

2015 年日本電影金像獎最佳新人

武術奇才本城涉熱愛電影，但在偶像至上的日本，只能屈就在特攝電影的戲服下，滿身是傷地為他人作嫁。更慘的是，好不容易等到的主演機會，卻被帥哥明星一之瀨搶走，還要當他的動作指導老師，好讓他通過好萊塢電影的徵選。當導演堅持跳樓爆破一鏡到底，替身演員各個落荒而逃，劇組只好找上本城救火。俗話說，戲棚下站久就是贏家，如今機會終於到來，已邁入中年的他，這一戰會是一將功成？抑或是南柯一夢？

《百元之戀》導演武正晴再次將鏡頭對準平凡小人物的奮鬥故事，聚焦於觀眾目光外的特技演員，描繪這群默默無名的幕後英雄內心不為人知的辛酸，卻又用盡生命燃燒不息的電影夢，令人熱血沸騰。曾擔任特攝片主角的唐澤壽明本色演出，猶如一首對武術指導致敬的謳歌。

Wataru Honjo is a suit actor for 25 years, and he longs for a real role. One day, during a shooting of a Hollywood film, the actor supposed to perform the climax stunt chickens out, and Honjo is asked to take over the role. Will Honjo take on the dangerous stunt that could possibly end his life before realising his dream?

武正晴，1967 年生於日本愛知，拍攝多部獨立製作。2014 年憑藉《百元之戀》，獲得海內外各大獎項，並代表日本角逐奧斯卡最佳外語片。作品尚有《代官山咖啡屋》、《男生愛女身》等。

TAKE Masaharu graduated from Meiji University. He worked as an assistant director on several films before making his directorial debut, *Boy Meets Pusan*. *In the Hero* is his sixth feature. His latest work *100 Yen Love* represented Japan for the Oscar.



導演 Director
武正晴 TAKE Masaharu

Executive Producer 李鳳宇 LEE Bong-woo | Producer 三宅春枝 MIYAKE Harune, 中春千鶴子 NAKABEYASHI Chikako | Screenplay 水野敬也 MIZUNO Keiya, 李鳳宇 LEE Bong-woo | Cinematographer 木村信也 KIMURA Shinya | Production Designer 中澤亮己 NAKAZAWA Katsunori | Editor 細野優理子 HOSONO Yuriko | Music 李秉俊 LEE Dong-jun | Sound 松本昇和 MATSUMOTO Shouwa | Cast 唐澤壽明 KASASAWA Toshaki, 稻土蒼汰 FUKUSHI Sota, 寺島進 TERAJIMA Susumu, 和久井映見 WAKUI Emi | Print Source Respect Co., Ltd.

11.06 〈五〉 13:40
長春 A 廳

11.07 〈六〉 10:50
新光 2 廳

11.15 〈日〉 21:30
新光 1 廳



你是好孩子 Being Good

日本 Japan | 2015 | DCP | Colour | 121min

2015 莫斯科影展奈派克獎

Executive Producer 野村邦彦 NOMURA Kunihiko | **Producer** 星野秀樹 HOSHINO Hideki | **Screenplay** 高田亮 TAKADA Ryo | **Director of Photography** 月永雄太 TSUKINAGA Yuta | **Production Designer** 井上心平 INOUE Shinpei | **Editor** 木村悦子 KIMURA Etsuko | **Music** 田中祐人 TANAKA Takuro | **Sound** 吉田憲義 YOSHIDA Noriyoshi | **Cast** 高良健吾 KORA Kengo, 尾野真千子 ONO Madoko, 池脇千鶴 KEIYAKI Chizuru, 童田靖子 TOMIYA Yasuko | **Print Source** 天箭行至數位有限公司 Sky Digi Entertainment Co., Ltd.

疑有初期失智症狀的獨居老婦秋子，滿懷愛卻無人可愛；丈夫不在身邊只能與女兒相依為命的雅美，應該愛卻厭惡去愛；新手教師岡野與一班毛頭學生，不懂愛卻必須要愛。同一個小鎮、同一段時光，三段被禁錮的愛，即將因孩童的純真而漸漸得到釋放。

改編自中脇初枝的同名小說，片中涉及怪獸家長、特殊孩童、獨居老人等多項社會問題。導演以溫暖手法，企圖讓觀眾藉由日常生活感受各種社會問題。雖然我們無法改變世界，但至少別讓世界改變我們。尾野真千子、高良健吾、池脇千鶴等實力派演員，以細膩動人的演技為本片帶來無限張力，賺人熱淚。

「我們身處一個小水窪中，那是從小被禁止哭泣的我，流下的眼淚所形成的眼淚水窪。」——中脇初枝

Based on Hatsue Nakawaki's eponymous novel, *Being Good* paints a group portrait of isolated people, young and old, including a schoolteacher, an elderly woman who is accused of shoplifting, a single mother who abuses her daughter; they are caught in downward spirals - with some chancing upon possible ways out.

吳美保，1977 年生於日本三重。2010 年執導電影《老媽出嫁囉》獲「新藤兼人賞」金賞，2014 年作品《陽光只在這裡燦爛》被〈電影旬報〉評為當年度十大電影佳作第一名，更代表日本角逐奧斯卡最佳外語片。《你是好孩子》為其最新作品。

O Mipo graduated from Film Department at the Osaka University of Arts. Her 2014 feature, *The Light Shines Only There*, won Best Director Award in Montreal World Film Festival and represented Japan at the Foreign-language Oscars.



導演 Director
吳美保 O Mipo

11.15〈日〉16:40
長春 A 廳



寂寞的戀人啊 Three Stories of Love

日本 Japan | 2015 | DCP | Colour | 140min

2015 溫哥華影展 / 2015 釜山影展

若說努力愛一個人，不為幸福，只求付出，為何還會如此孤獨？喪妻的男人，連自殺的勇氣都沒有；遭丈夫冷漠家暴的婦女，是否終於遇到屬於她的王子？暗戀兒時玩伴的同志律師，只能對著電話，向已婚的他告白。三段平行時空，三顆孤單的心，拼命吞下寂寞的戀人，只希望有人讓自己打開心門。愛情，難道只是被寂寞包圍的假象？

以《幸福的彼端》橫掃日本影壇各大獎項的橋口亮輔，睽違七年再度推出新作《寂寞的戀人啊》。除了其擅長的同志題材，更以東京申奧、皇室婚姻為背景，對比小人物的平凡生活樣貌，辯證何謂真正的「幸福」。三段故事交錯堆疊出現實的冷漠荒謬，在這個不講理的世界，儘管滿身創傷，卻還是用盡各種方式，拼命尋找屬於自己的小小曙光。

A story about three people and love. The first is a housewife with an indifferent husband and a difficult mother-in-law. The second protagonist is an elite gay lawyer. The last person is a loner who maintains bridges. This film makes you realise it's the little things that happen every day that we'll be left with when love comes to end.

橋口亮輔，1962年生，高中時開始拍攝電影。1993年「同志三部曲」奠定日本影壇地位。2008年《幸福的彼端》獲日本電影旬報評為年度十大佳片第二名，代表作為《二十歲的微熱》、《男色誘惑》等。

HASHIGUCHI Ryosuke's first feature film, *A Touch of Fever*, was a box-office hit. His second feature, *Like Grains of Sand*, won the Grand Prix at the 1995 Rotterdam. His *Hush!* was invited to the 2002 Directors' Fortnight.



導演 Director
橋口亮輔 HASHIGUCHI Ryosuke

Executive Producer 井田寛 IDA Hiroshi, 上野廣幸 UENO Hiroyuki | Producer 深田誠剛 FUKADA Seigo, 小野仁史 ONO Hitoshi, 平田陽亮 HIRATA Yosuke, 相川智 Aikawa Satoshi | Screenplay 橋口亮輔 HASHIGUCHI Ryosuke | Director of Photography 上野章吾 UENO Shogo | Art Director 安宅紀史 ATAKA Noriaki | Editor 橋口亮輔 HASHIGUCHI Ryosuke, 小野仁史 ONO Hitoshi | Music 明星 壽男 Akeshi | Sound 小川武 OGAWA Takeshi | Cast 篠原真 SHINOHARA Atsushi, 成嶋瞳子 NARUSHIMA Toko, 池田良 KEDA Ryo, 光石研 MITSUSHI Ken, Lily Franky | Print Source Shockkyu Broadcasting Co., Ltd.



三夜四天五點鐘 Chigasaki Story

日本、泰國 Japan, Thailand | 2014 | DCP | Colour | 89min

2015 鹿特丹影展 / 2015 大阪電影節 / 2014 新加坡影展



161
+ 亞洲之窗
WINDOWS ON ASIA

Executive Producer 杉野希妃 SUGINO Kiki | Producer 松崎彌 MATSUZAKI Hayate, 三澤拓哉 MISAWA Takuya | Director of Photography 上野孝吉 UENO Shogo | Editor 長谷部大輔 HASEBE Daisuke | Sound 國分玲 KOKUBUN Rei | Cast 小篠惠奈 KOSHINO Ema, 杉野希妃 SUGINO Kiki, 中嶋敏 NAKAZAKI Haya, 堀夏子 HORI Natsuko | Print Source Wa Entertainment

旅館的長女理沙即將在家鄉補辦婚宴，往日的同事花梨和真紀，提前來到茅崎，為她慶祝並趁機渡假。隨性自在的花梨，挑逗著在旅館打工的憨直男孩，玩起愛情遊戲想抓住夏日尾巴；一本正經的真紀則意外與大學社團教授重逢，隱隱燃起悶燒的愛火，卻不知她們的對象，也另有秘密的情感牽絆。戀人、友達與其間的曖昧，在短短四天三夜間騷動著。

百年歷史的茅崎館，曾是大師小津安二郎創作劇本時最愛造訪的秘境，於本片則成了青年男女追逐愛情的場域。有小津電影裡常見的元素，亦同時洋溢著慧點幽默和犀利嘲諷，年僅二十七歲的導演三澤拓哉，於首部作品即展現出豐富歷練下的自信與自在，更從容而意味深遠地，靜靜望著家鄉茅崎。

Tomoharu is oblivious to classmate Ayako's infatuation since sassy Karin is the object of his affections. Maki's feelings for her former university professor are rekindled. Meanwhile, Risa, now owner of a little hotel, prepares to celebrate her wedding. The three women with their diverse characters clash, connect, and forge new bonds during their stay at Risa's Chigasaki Inn.

三澤拓哉，1987 年生於日本神奈川，曾就讀茅崎高中，今年甫於日本映畫大學畢業，曾擔任深田晃司《18 歲的盛夏告白》、內田伸輝《若無其事的寧靜》與杉野希妃《欲動》的助導，本片為其首部執導的劇情長片。

MISAWA Takuya is currently studying at the Japan Institute of the Moving Image. After having worked as an assistant director on Kiki Sugino's drama *Taksu*, he made his debut with *Chigasaki Story*.



導演 Director
三澤拓哉 MISAWA Takuya

11.17 〈二〉 16:00
新光 1 廳 ★

11.18 〈三〉 18:40
新光 1 廳 ★



勤勞的愛麗絲 Alice in Earnestland

南韓 South Korea | 2015 | DCP | Colour | 90min

2015 全州影展最佳影片 / 2015 溫哥華影展



勤奮少女秀南破關打怪展開真實世界大冒險——想當白領菁英勤練打字，「秘書」技能入手；抱怨工作而喝醉一夜情，「男友」加入隊伍相伴；不眠不休打工賺錢還房貸，打掃「棍術」、送報「飛鏢」技能滿點；醫生宣導安樂死概念，「毒藥」道具入手；都更衝突綁架事件發生，角色陷入混亂狀態，進行不分敵我攻擊，殺！

《勤勞的愛麗絲》為一部全新混種黑色奇幻喜劇，結合愛情甜蜜催淚及政治諷刺，恰到好處的幽默、難以預料的劇情，既搞笑又極具衝擊性，令人目不轉睛。韓國知名女歌手李貞賢，從少女一路演到輕熟女，演技生動充滿爆發力；以合聲團體出道的男藝人李俊赫飾演秀南丈夫，極具喜感的表現和女主角默契無間，讓人為之驚豔。

Alice in Earnestland tells the story of Soonam, a woman who lives a life full of ups and downs like a rollercoaster. Soonam is going through all sorts of pain when all she is doing is to live a diligent life. While Soonam with dexterous skills has a hard time in the cold-hearted human world, she transforms into a beast.

安國珍，1980 年生於韓國。畢業於慶熙大學戲劇暨電影系，並於韓國電影藝術學院研習導演，2008 年畢業短片《Stop by My House》便於國內嶄露頭角，2010 年更以短片《Double Clutch》獲得全州影展短片競賽大獎。《勤勞的愛麗絲》為其首部劇情長片。

AHN Gooe-jin graduated from the Theatre & Film Department at Kyung Hee University and then studied Directing in Korean Academy of Film Arts. He made a couple of award-winning shorts, and *Alice in Earnestland* is his first feature film.



導演 Director
安國珍 AHN Gooe-jin

Producer LEE Ji-seung, PARK Chan-ok | Screenplay AHN Gooe-jin | Cinematographer LEE Seok-jun | Art Director SON So-il | Editor AHN Gooe-jin, Kim Woo-il | Music JANG Young-gyu | Sound YOUN Mo-ong | Cast LEE Jung-hyun, MYEONG Gye-nam, OH Kwang-rok, SEO Young-hwa | Print Source CJ Entertainment

11.08 〈日〉 21:20
華山 1 廳

11.14 〈六〉 21:40
新光 2 廳 ★

11.16 〈一〉 16:50
新光 2 廳 ★



戀愛診療中 Heart Attack

泰國 Thailand | 2015 | DCP | Colour | 127min

國際首映
International
Premiere

163

+ 亞洲之風
WINDMILL ON ASIA

接案維生的三十歲設計師，修圖能力超強，還自豪擁有五天不用睡覺的超能力，任何急件送上門，都能熬夜處理、及時拆彈，因此案子源源不絕。然而就在他廢寢忘食埋首電腦，為照片豐胸除斑、創造完美身體時，奇怪疹子竟悄悄上身。至醫院就診，卻碰上讓他怦然心動的美麗女醫生，苦口婆心要他改變生活習慣……。

《瑪麗快樂真快樂》導演脫離獨立製作，與泰國最大電影公司 GTH 合作，啟用《我很好～謝謝愛你呦》、《淒厲人妻》泰國兩大票房保證的明星，於個人風格與浪漫喜劇間取得完美平衡，既保有前作俏皮、冷調的黑色幽默，也擦出讓人會心一笑的愛情火花，更對「自由接案者」朝不保夕、缺乏安全感的不自由本質，提出深刻洞見。

Yoon is a 30-year-old graphic designer in Thailand. After working for 5 days straight, a strange rash appears on Yoon's body. He goes to the hospital and meets Doctor Imm, but ever since his visit to the hospital, Yoon can't focus on his job anymore. Will Doctor Imm be able to diagnose Yoon's syndrome before his heart condition gets worse?

納瓦波坦榮瓜塔納利，1984 年生，2012 年首部長片《愛情悄悄來過》即獲釜山影展新浪潮獎，隔年《瑪麗快樂真快樂》獲金馬影展奈派克獎。個人影像創作以外，也參與《愛無 7 限》、《下一站，說愛你》等電影編劇。

Nawapol THAMRONGRATTANARIT graduated from Chulalongkorn University. He works as a scriptwriter and script consultant for both independent and mainstream feature films. His works have earned critical acclaim for its unique and eccentric style, winning many awards domestically and internationally.



導演 Director
納瓦波坦榮瓜塔納利
Nawapol THAMRONGRATTANARIT

Producer Jira Malingool, Wanuee Pongtitsak, Chenchomane Soonthonsatuli, Suwimol Techasuphan, Weerachai Yakkawong | Screenplay Nawapol Thammongrattanarit | Cinematographer Niamon Ross | Production Designer Phairo Sirwath | Editor Cholaist Upangkit | Music Huaiyong Riddim | Cast Suny Suwanmethanon, Davika Hoorne, Violetta Wautier, Nattapon Boonprakob, Topong Chanabubpha | Print Source Gmm Tai Hub Company Limited

11.06 〈五〉 13:40
新光 2 廳 ★

11.07 〈六〉 19:10
新光 2 廳 ★

11.15 〈日〉 21:50
新光 2 廳



晚五朝九 Five to Nine

中國、新加坡、日本、泰國 China, Singapore, Japan, Thailand | 2015 | DCP | Colour | 90min



世界首映
World
Premiere

巴西世界盃總決賽當日，下午五點，中國少年民工縮衣節食，滿心期待下班後與應召姐姐共度良宵，殊不知她早已買好了離城的車票。晚間九點，新加坡男教師與輕熟女想來場隱密的山頂幽會，卻被不解風情的計程車司機不斷打擾。午夜一點，在日俄交界的偏遠小鎮，神祕放映師面對流氓漁民的暴力討債，必須搶救打火機下的心愛膠卷。清晨三點，精心拍攝的科幻恐怖片眼看就要殺青，因為懷疑身為自己妻子的女主角與男主角有染，泰國導演竟開始分不清虛構與現實。

來自四個不同國家，關注題材和敘事手法也各異其趣的四位導演，以黑色電影風格演繹各自獨到的亞洲印象。一個夜晚，四則故事，在社會環境與文化地景的同與異中，拼湊東亞獨立電影的當代圖景。

A love story between a young migrant worker and an old prostitute. A Singaporean man and a Chinese lady go on a date and meet a traffic warden spying on them. A group of fishermen take revenge on the debt collector. A director struggles to finish a film as he suspects his actress wife is having an affair with the lead actor.

杜海，長期關注中國社會議題，紀錄片作品入圍多項國際影展。

鄭彌彬，新加坡資深獨立製片，監製作品曾入圍鹿特丹影展。

宮崎大祐，黑澤清副導出身，當代日本重要獨立導演。

拉錫奎蘇卡恩，泰國新銳電影美術指導，曾參與《瑪麗快樂真快樂》等片。

Vincent DU has made several documentaries, which were screened worldwide.

TAY Bee Pin is a producer-turn-director based in Singapore.

MIYAZAKI Daisuke is a Japanese director, who made his first feature film, *End of the Night*, in 2011.

Rasiguat SOOKKARN was born in Thailand and started his career as art director in advertising.



導演 Director

- 1 ▶ 杜海 Vincent DU
- 2 ▶ 鄭彌彬 TAY Bee Pin
- 3 ▶ 宮崎大祐 MIYAZAKI Daisuke
- 4 ▶ 拉錫奎蘇卡恩 Rasiguat SOOKKARN

Producer 鄭彌彬 TAY Bee Pin, Lee Chantemikool, Suzanne SEAH、橫手美沙子 YOKOTE Misako、松井英樹 MATSUI Eiki、成田智也 NARITA Tomoya、吉川久武 KIKKAWA Hisatake、Teeshadet Wacharachan | **Screenplay** 杜海 Vincent DU、鄭彌彬 TAY Bee Pin、宮崎大祐 MIYAZAKI Daisuke、Rasiguat Sookkarn | **Cinematographer** 歐陽永鋒 AO LEONG Weng Fong、外城羽 LIM Tedd Siang、三木茂樹 Miki Shigenori、Unpompol Yugala | **Editor** Lee Chantemikool、鄭中名 TAY Kah Beng、平田龍馬 HIRATA Ryoma、Sithsak Kum-ai | **Music** 森永康弘 MORINAGA Yasuhiro | **Cast** Oliver CHONG, QIAN She Jian, Remus TENG, 永瀨正敏 NAGASE Masaotoshi, 高橋真理子 TAKAHASHI Mariko, 大西直滿 ONISHI Shima, 地城豪 JIBIKI Go | **Print Source** Mosquito Films



噬魂末日 Violator

菲律賓 Philippines | 2014 | DCP | Colour | 115min

2015 卡羅維瓦利影展 / 2015 紐約亞洲電影節 / 2015 富川奇幻影展



165
+ 亞洲之窗
WINDOWS ON ASIA

Executive Producer Ronald Arguelles | Producer Tione Acejo, Lawrence Ang, Dodo Dayao | Screenplay Dodo Dayao | Cinematographer Albert Barzon,
Glyn Lumbere | Production Designer Richard Somes | Editor Lawrence Ang | Music Ace Cada, Joel Lamangan, Marcushiro Nada | Sound Corinne de San
Jose | Cast Victor Neri, Anthony Falcon, RK Bagatsing, Timothy Mabalot, Joel Lamangan | Print Source Quipost Productions

滂沱大雨連綿不絕，疑似末日的洶湧洪水，將日常生活的規矩與秩序徹底抽離，受困無名大樓內無處可去的四個平凡男人，被迫面對自己及其他人內心無盡的虛無、混亂與邪惡，在一連串奇詭感官經驗的逼近之下，一步步沉淪於流沙般的絕望與崩潰之中。

詭異漫畫配上流行樂團實驗性的音樂錄影帶、《沉默之丘》電玩遊戲搭上八〇年代 B 級恐怖片，菲律賓新銳導演多多達尤以大量斷裂、跳接的影像與聲音，拼貼出末世光景的黑暗與混沌。導演成功翻玩恐怖片的各種類型元素，雖為獨立製作卻帶有成熟的鏡頭語言，首部長片便嚙出最具獨立精神與實驗創意的另類恐怖。

Manila is besieged by the worst typhoon to hit the country. Talk of the world coming to an end hangs in the air. And five men find themselves stranded inside a police station with a prisoner who may or may not be the devil. It's going to be a long night.

多多達尤，菲律賓獨立電影工作者，首部執導長片《噬魂末日》便以生猛獨到的影像語言、具顛覆性的類型與敘事，於國際間嶄露頭角，並在菲律賓獲獎不斷，成為當地備受矚目的新銳導演。

Dodo DAYAO writes, makes films, curates, paints and self-publishes comics. His first film, *Memories of Places I've Never Been* was an installation piece for the group show, *Here Be Dragons: Topology of Allegory*.



導演 Director
多多達尤 Dodo DAYAO

11.16 〈一〉 21:10
華山 2 廳 ★

11.17 〈二〉 18:00
華山 2 廳 ★

逆光少女 Blanka

義大利、日本、菲律賓 Italy, Japan, Philippines | 2015 | DCP | Colour | 77min

2015 威尼斯影展魔幻時刻獎 / 2015 釜山影展



女孩布蘭卡偷竊乞討露宿街頭，家對她而言只是妄想。當她在電視上看到領養的新聞，靈光乍現想要買個媽媽。於是她努力存錢，還找街頭走唱的盲眼吉他手老皮幫忙。她成為老皮的眼睛，兩人一起離開貧民窟，來到大城市打拼流浪。一路上遇見形形色色的人物，經歷大大小小的冒險，布蘭卡真的能夠如願買到心中理想的媽媽嗎？

日本導演長谷井宏紀，處女作便將鏡頭對準馬尼拉貧民窟，但他並未以同情憐憫的眼光呈現孤苦貧窮的狀態，而是透過兒童視角與純真言語，輕快寫實地描繪他們的生活。導演意圖透過領養議題揭開社會偽善的面具，並反映出菲律賓貧富差距與嚴重的孤兒問題。女孩和盲眼吉他手真摯感人的互動，為本片帶來無限暖意。

Young Blanka makes her living begging and stealing on the streets of Manila, dreaming of saving up enough money to "buy" a mum. When she meets talented Peter, a blind musician, she discovers her own gift, and more importantly, understands that money can't buy the love of another.

長谷井宏紀，1975 年生於日本岡山，原為攝影師。2001 年拍攝首部紀錄短片《W/O》。2010 年劇情短片《Godog》即於國際間備受矚目。2014 年跨國合作於菲律賓拍攝首部長片《逆光少女》，便入選威尼斯影展。

HASEI Kohki began his career as an artist. In 2001, he made his first documentary, W/O, screened at numerous festivals, including the Rotterdam, the Viennale and the Seoul Net Festival, where it was awarded the Digital Express Prize.



導演 Director
長谷井宏紀 HASEI Kohki

Producer Flaminio Zadra, Alberto Fanni | Screenplay 長谷井宏紀 HASEI Kohki | Director of Photography 大西善之 ONISHI Takeyuki | Production Designer
Mini Sanson-Viola | Art Director Marco Manalang | Editor Ben Tolentino | Music MASUMIYA Aska, Alberto Bof, Francis de Veyra | Sound Mark Locsin | Cast
Cydel Gabutero, Peter Millan, Jonar Bisyo, Raymond Canadico, Ruby Ruiz | Print Source M-appeal

11.15〈日〉19:40
新光2廳★

11.16〈一〉13:30
華山2廳★



披薩的滋味 The Crow's Egg

印度 India | 2014 | DCP | Colour | 99min

2015 印度國家電影獎最佳兒童影片、演員 / 2014 多倫多影展



167
+ 亞洲影展
WINDOWS ON ASIA

Producer Dhanush Kastooriraja, Vetri Maaran | Screenplay M. Manikandan | Cinematographer M. Manikandan | Production Designer Vijai Athinathan | Editor Kishore TE | Music Prakash Kumar GV | Sound Rajakrishnan MR | Cast Ramesh, Ramesh Thilagathan, Vignesh, Ashwarya Rajesh | Print Source 美商廿世紀福斯影片公司 20th Century Fox Taiwan

南印大城的貧民窟中，一對跟母親和阿嬤一起生活的小兄弟，因為喜歡偷烏鴉的蛋吃而自稱「大小烏鴉蛋」，兄弟倆平時靠撿鐵軌上掉落的煤塊貼補家用。某日鎮上新開了一家披薩店，兩人初次看到鋪滿起司跟餡料的披薩驚為天人，能咬上一口熱騰騰的披薩自此成為他們的美夢，於是兄弟倆努力打工賺錢要買披薩，沒想到展開了一連串意料之外的城市大冒險。

《披薩的滋味》故事靈感來自導演和貧民窟孩童的對話，透過兩個小男孩只是為了想要吃披薩而經歷重重困難，點出貧富地位的隔閡，也道出全球化帶給印度的衝擊。電影以充滿童趣的眼光，輕鬆幽默的口吻，帶出嚴肅寫實的主題，批判到位又溫暖人心，令人想起阿巴斯《何處是我朋友的家》。

When a pizza parlour opens on their old playground, two carefree slum boys are consumed by the desire to taste this new-fangled dish called 'pizza'. Realising that one pizza costs more than their family's monthly income, they begin to plot ways to earn more money – inadvertently beginning an adventure that will involve the entire city.

M. 曼尼坎丹，1982 年生於印度南部泰米爾省的小村落，2002 年從攝影助理踏入電影圈，深受南印攝影大師和導演巴盧馬亨德拉的影響。2010 年短片《Wind》於國際眾多影展獲得好評，本片為其首部自編自導長片作品。

M. MANIKANDAN was born in Tamil Nadu in 1982. After completing the cinematography course in Rajeev Menon's Mindscreen Film Institute, he made his directorial debut with the acclaimed short film, *Wind*. *The Crow's Egg* is his first feature.



導演 Director
M. 曼尼坎丹 M. MANIKANDAN

11.09 〈一〉 16:50
新光 2 廳

11.15 〈日〉 17:00
新光 2 廳 ★

11.17 〈二〉 15:40
新光 2 廳 ★



哲學咖啡館 Filosofi Kopi

印尼 Indonesia | 2015 | DCP | Colour | 117min

2015 菲律賓世界首映影展最佳整體演出

繼承父親的浪漫遺願與龐大債務，班吃力地經營著雅加達街角的咖啡館。坐鎮吧檯的摯友裘帝雖然天賦過人，但他精心嚴選的昂貴咖啡豆，以及午休時間不營業等職人原則，卻時常令班左右為難。當討債集團追上门來，班已無計可施之時，熱愛咖啡的神祕富豪突然慕名而來，與心高氣傲的裘帝立下金額高達一億元的生死賭約，要他在兩週內創作出一杯無懈可擊的完美咖啡……。

長期投身公共事務的印尼新銳導演安格德威莫斯薩松科，改編印尼創作才女德威勒斯塔里的同名短篇小說，以在地歷史悠久的咖啡產業為題材，結合對印尼城鄉光景的深厚情感，與社會改革的青春熱血，從栽植、烘培、沖煮到品味，鉅細靡遺地以獨特的咖啡哲學，為印尼電影帶來前所未有的清新氣息。

Ben and Jody are two friends and owners of "Filosofi Kopi", a sophisticated coffee shop known for only serving the best coffee in the country. When a businessman challenges them to make "the perfect cup", Ben and Jody embark on an adventure that forces them to visit their troubled pasts and re-examine their relationships with their parents.

安格德威莫斯薩松科，出生於雅加達，為印尼新生代導演。二十一歲推出首部長片，二十三歲成立製作公司，作品橫跨音樂錄影帶、廣告以及電影長片，廣獲好評及獎項肯定，亦積極參與印尼海嘯後的重建工作及偏鄉教育推廣活動。

Angga Dwimas SASONGKO is an Indonesian director. He directed and produced his first feature film, *Foto, Kotak dan Jendela*, in 2006. He has made hundred of music videos, dozens of TV commercials and five feature films.



導演 Director
安格德威莫斯薩松科
Angga Dwimas SASONGKO

Executive Producer Adi S. Nagara, Angga Dwimas Sasongko | Producer Angga Kharisma, Handoko Hendroono | Screenplay Jenny Jusuf | Director of Photography Robie Taswin | Cinematographer Robie Taswin | Production Designer Angga Dwimas Sasongko, Angga Kharisma | Art Director Angga Dwimas Sasongko, Angga Kharisma | Editor Ahsan Andrian | Music Mic Anderson | Sound Satrio Budiono, Djoko Setiadi | Cast Chicco Jerkho, Rio Dewanto, Julie Estelle | Print Source Wisnema Pictures

11.07〈六〉16:00
新光1廳

11.09〈一〉13:40
新光1廳



巴霍巴利王：創始之初 Baahubali: The Beginning

印度 India | 2015 | DCP | Colour | 137min

2015 釜山影展

Producer: Shobu Yariagadda, Prasad Devineni | Screenplay: S.S. Rajamouli | Cinematographer: K.K. Senthil Kumar | Production Designer: Sabu Cyril | Editor: Kotagiri Venkateswara Rao | Music: M.M. Keeravaani | Sound: P.M. Sathiesh | Cast: Prabhas, Rana Daggubati, Anushka Shetty, Tamannaah | Print Source: Arka Mediaworks

古老時期的印度南部，一個襁褓中的嬰兒順著瀑布從天而降，幸得當地居民即時搶救。轉眼嬰兒已成少年，一日瀑布之下拾獲美麗面具，少年因此失魂著魔。不顧眾人反對，他徒手攀上絕壁高峰只為覓得佳人，意外發掘牽連三代的皇室權力鬥爭，竟與自己的身世緊緊相連。

原以為是來自山林裡的風中奇緣，後半卻轉為三百壯士的戰場，故事之後竟還有故事。除了觀眾所熟知的北印寶萊塢電影，近年來南印電影工業也迎頭趕上，題材和製作成本皆不亞於寶萊塢水準。本片以南印泰盧固語發音，結合奇幻歷史、特效戰爭和愛情歌舞的史詩鉅片。英國衛報給予四顆星好評，一上映更刷新印度海內外票房紀錄，同時也開啟了國際影壇對南印電影認識的新頁。磅礴續集預計二〇一六年推出。

When Sanga and her husband save a drowning baby boy, little do they know his background or what the future holds for him. The boy grows up as Shivudu, who loves exploring the mountains. In the process, he learns of his roots and comes to realise that the purpose of his life is to confront the mighty Bhallala Deva.

S.S. 拉傑摩利，生於 1973 年，早年拍攝廣告和電視劇起家。2001 年首部劇情長片《Student No.1》便獲得商業上的成功，2009 年的《Magadheera》打破泰盧固語票房紀錄，2012 年《Eega》讓他獲得印度國家電影獎泰盧固語最佳導演，為現今南印知名導演。

S.S. RAJAMOULI is one of the most successful film directors in Tollywood as all his movies have fared well at the box office. Son of the popular Tollywood story writer, Vijayendra Prasad, he was introduced as a director by K. Raghavendra Rao.



導演 Director
S.S. 拉傑摩利 S.S. Rajamouli

11.07〈六〉16:10
新光 2 廳

11.26〈四〉15:30
新光 2 廳

不設防地帶

ANOTHER
VIEW



地下天堂 In the Basement

奧地利 Austria | 2014 | DCP | Colour | 85min

2015 雪梨影展 / 2015 香港電影節 / 2014 威尼斯影展 / 2014 倫敦影展

對奧地利人而言，地下室不僅是個儲藏空間，還是個發展興趣、消磨時光的好地方。不僅可以開靶場、養怪蛇，還可以與同好共賞珍愛的納粹收藏。馬鞭、捆繩、套環樣樣不缺，原來地下室還是個 SM 樂園！私密斗室直通心房，潛藏的法西斯崇拜、戀物癖及虐戀情慾盡曝眼前，荒誕奇詭令人著實心慌。

「天堂三部曲」導演伍瑞克賽德爾以鏡頭譜寫他所見的真實，風格一如既往離奇怪誕。他回歸紀錄片創作，藉由採訪奧地利人與地下室的奇特關係，揭露皮面下隱密慾望。儘管這部關於地窖私密的紀錄片籌畫在前，仍彷彿遙指聳人聽聞的奧地利少女地窖禁錮案，意外巧合平添幾許詭異氣息。

「我從真實中擷取素材，但它從來都不只是紀錄片創作。」——伍瑞克賽德爾

After *Paradise Trilogy*, Ulrich Seidl returns to documentary. The film is about people and basements and what people do in their basements in their free time. It is about obsession, about brass-band music and opera arias, about expensive furniture and cheap jokes, about sexuality and shooting, fitness and fascism, whips and dolls.

伍瑞克賽德爾，1952 年生於維也納。2001 年首部劇情長片《狗日子》即獲威尼斯影展評審團大獎，並成為三大影展常客。作品融合紀實與虛構，強烈的紀錄片風格與殘酷寫實主義為其特徵。代表作包含《寂寞邊界》、「天堂三部曲」等。

Ulrich SEIDL started his career with award-winning documentaries. His first feature film, *Dog Days*, won the Special Jury Prize at the 2011 Venice. His *Paradise Trilogy* had their premieres in competitions of the Cannes, Venice and Berlin.



導演 Director
伍瑞克賽德爾 Ulrich SEIDL

Producer: Ulrich Seidl | Cinematographer: Martin Gschlacht | Editor: Christoph Brunner | Sound: Eikehart Baumann | Cast: Fritz Lang, Alfreda Klabinger, Manfred Ellinger, Inge Ellinger, Josef Och, Alessa Duchak | Print Source: Coproduction Office

11.19 〈二〉 21:00
新光 1 廳

11.19 〈四〉 17:10
新光 1 廳

11.22 〈日〉 15:20
新光 1 廳



羅馬尼亞尋寶記 The Treasure

法國、羅馬尼亞 France, Romania | 2015 | DCP | Colour | 89min
2015 坎城影展一種注目才華獎 / 2015 卡羅維瓦利影展 / 2015 紐約影展

儘管國內金融危機餘波盪漾，這一家人仍過著簡樸但平靜的生活，男子生平唯一樂事，就是讀故事書哄六歲兒子入睡。但公司倒閉、房子也即將不保的鄰居一再上門糾纏，甚至提議兩人一同回荒廢的鄉下老家，用金屬探測器找出曾祖父搶在共產黨主政前所埋藏的財寶，男子終於動搖，與鄰居前往尋寶。但在洞穴底端找到的究竟是希望，還是絕望？

一如導演成名作《1208 全民開講》，在嬉笑怒罵之間回首了羅馬尼亞悲歡離合的慘痛記憶；透過名為尋寶的小小冒險，主角一鏟又一鏟揮汗挖掘的其實不是泥土，而是從一八四八年羅馬尼亞革命，一路到二戰後共產黨當權、大肆沒收百姓家產，穿過重重地層保存下來的時代殘跡，重新翻出羅馬尼亞雖然結了痂、卻從未真正癒合的歷史傷痕。

Costi sees himself as a hero. One evening, his neighbour pays him a visit and shares a secret - there's treasure buried in his grandparents' garden. If Costi helps him, he'll give Costi half of it. Despite all obstacles, Costi refuses to be discouraged. For his wife and son, he's a real hero, nothing and no one are going to stop him.

柯內流波蘭波宇，1975 年生於羅馬尼亞，畢業於布加勒斯特國立戲劇電影大學，主修導演。2006 年首部長片《1208 全民開講》摘下坎城影展金攝影機獎，2009 年《警察，形容詞》更奪下坎城影展一種注目單元評審團獎、費比西獎。

Corneliu PORUMBOIU studied at the National University of Theatre and Film in Bucharest. His feature debut, *12:08 East of Bucharest*, won the *Caméra d'Or* at the 2006 Cannes. He triumphed again at the Cannes with *Police, Adjective and The Treasure*.



導演 Director
柯內流波蘭波宇 Corneliu PORUMBOIU

Producer Marcela Ursu, Sylvie Palat, Nadia Turincev, Julie Gayet | Screenplay Corneliu Porumboiu | Director of Photography Tudor Mircea | Production Designer Alambra Etcheverria | Art Director Mihaela Poenaru | Editor Roxana Szei | Sound Sebastian Zsarny, Alexandru Dragomir, Mihai Cristea, Thierry Delor | Cast Cuzin Toma, Adrian Pădurăscu, Corneliu Cozmel, Cristina Toma, Nicodim Toma | Print Source Wild Bunch

11.13 〈五〉 21:10
華山 2 廳

11.16 〈一〉 22:00
新光 1 廳

11.18 〈三〉 14:10
新光 1 廳



宣告死亡之後 Tikkun

以色列 Israel | 2015 | DCP | B&W | 120min

2015 盧卡諾影展評審團特別獎、最佳攝影獎特別提及、唐吉柯德獎
2015 耶路撒冷影展最佳以色列影片、男主角、劇本、攝影

在宗教古都耶路撒冷，罕姆朗是神學院裡最勤奮用功的年輕學者。剛結束自律絕食的他在浴室裡重重跌了一跤，儘管急救人員已宣告不治，愛子心切的父親仍執意搶救，他竟就此意外復活。重獲新生的罕姆朗似乎有些不尋常，父親開始對自己抗拒神的死亡意旨感到後悔莫及，因為他喚醒的不僅是兒子的身體……。

全片以絕美的黑白攝影，獨特的構圖取景，冷冽捕捉主角走向變異、孤絕無助的狀態。帶有魔幻色彩的劇情，在強烈的視覺衝擊下，展現超現實的末世氛圍，反映了導演毫不避諱、對宗教提出詰問與挑戰的意圖。漫天迷霧中，大膽震撼的結局有著拉斯馮提爾式的驚世駭俗。以色列導演阿瓦錫希凡以風格獨具的第三部劇情長片，奠定了他在國際影壇的作者地位。

Haim-Aaron is an ultra-Orthodox scholar in Jerusalem. One evening, he collapses and loses consciousness. The paramedics announce his death, but his father resuscitates him. After the accident, Haim-Aaron feels overwhelmed by a sudden awakening of his body. His father is tormented by the fear of having crossed God's will, and in his nightmares, he is ordered to kill his son.

阿瓦錫希凡，1977 年出生於以色列，身兼導演、作家、視覺藝術家。2010 年以處女作《The Wanderer》入選坎城影展導演雙週單元。除了劇情長片，亦曾拍攝紀錄片、實驗電影，在國內外獲獎無數。

Avishai SIVAN is a filmmaker, visual artist and published author. His first feature, *The Wanderer*, premiered in the Directors' Fortnight at the 2010 Cannes. Sivan received the Israel Ministry of Culture's Cinema Prize in 2010.



導演 Director
阿瓦錫希凡 Avishai SIVAN

Producer Ronen Ben-Tal, Avishai Sivan, Moshe Edey, Leon Edey | Screenplay Avishai Sivan | Cinematographer Shai Goldman | Production Designer Amit Yaron | Editor Nili Felber, Avishai Sivan | Music Atomed Splendor | Sound Aviv Adema | Cast Aharon Traitel, Khalifa Natour, Riki Blich, Gur Sheinberg, Omri Fuhrer | Print Source Bleiberg Entertainment

11.11 〈三〉 12:10
新光 2 廳

11.13 〈五〉 19:30
新光 2 廳

11.16 〈一〉 11:40
新光 2 廳

禁忌密室

The Forbidden Room

加拿大 Canada | 2015 | DCP | Colour | 120min

2015 柏林影展 / 2015 日舞影展

神秘樵夫現身潛水艇，帶領一群宛若來自波坦金戰艦的士兵，尋找出路，卻誤入影像的迷魂深淵，難以自拔……。

加拿大鬼才名導蓋馬汀繼《窺恐迷情》的鑰匙孔偷窺之後，這回和伊凡強森共同執導更是變本加厲，硬是登堂入室，直闖潛意識禁區，證明自己才是佛洛伊德的真正電影代言人。潛水艇密室一路往腦髓底鑽，翻挖出的故事大會串，卻將狼女、骷髏女、迷魔女、變身怪醫、戀母狂魔等妖魔蒐集成冊，好萊塢影史 B 類型元素吃到飽，形式更是玩遍黑白、抽色、熔燒、疊影、外加復古字卡激閃，經典仿謔、怪誕奇想，前所未見的超級迷幻催眠秀，還有馬修亞瑪希、夏綠蒂蘭普琳一起共舞，密室禁慾一次大爆發，腦弱體虛者請小心慎入。

A submarine crew, a feared pack of forest bandits, a famous surgeon, and a battalion of child soldiers all get more than they bargained for as they wend their way toward progressive ideas on life and love.

蓋馬汀，1956 年生於加拿大。1986 年開始執導逾三十部長短片作品，以荒謬詭怪的影像美學及視覺符碼，被視為當代最具個人風格的作者之一。

伊凡強森，現居加拿大溫尼伯，身兼作家及電影編劇，自 2009 年開始與蓋馬汀一起工作。

Guy MADDIN is an installation artist, screenwriter, cinematographer and filmmaker. He has also mounted numerous live performance versions of his films around the world.

Evan JOHNSON is a writer and filmmaker. He has been working with Guy Maddin since 2009.



導演 Director
蓋馬汀 Guy MADDIN
伊凡強森 Evan JOHNSON

Producer Phyllis Laing, Guy Maddin, Penny Mancuso | Screenplay Guy Maddin, Evan Johnson, Robert Koyk | Cinematographer Benjamin Kasulke, Stephanie Anne, Weber Biron | Production Designer Galen Johnson | Art Director Brigitte Henry, Chris Lavis, Marek Szczepkowski | Editor John Gurdobale | Music Galen Johnson, Guy Maddin, Jason Stacek | Sound David Rose | Cast Roy Dupuis, Gregory Hlady, Mathieu Amalric, Maria de Wiederos, Caroline Dhavernas, Charlotte Rampling, Clara Furey, Louis Negin | Print Source Mongrel International

11.16 〈一〉 21:40
新光 2 廳

11.18 〈三〉 12:50
華山 2 廳

11.19 〈四〉 20:50
華山 2 廳



超天堂快感 Heaven Knows What

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 97min

2014 東京影展最佳影片、導演 / 2014 威尼斯影展 / 2014 多倫多影展 / 2014 紐約影展

公園長凳、酒吧廁所、空屋廢墟，紐約街頭就是哈莉的家；只要一包白粉、一個針筒、一次注射，哈莉就可以上天堂。伊利亞的出現，為她無可救藥的毒蟲人生帶來炙熱光芒，然而血淋淋的窒息愛戀、無窮盡的毒品需求，耗損著兩人世界，宛若急速衝向懸崖，狠狠墜地。愛與痛同源，沒有模糊地帶。這毀滅性的人生，唯有毒品可以證明自己存在。

改編自女主角艾瑞兒荷姆斯的真實故事，導演沙夫戴兄弟在街頭遇上無家可歸的她，深受其戲劇化人生吸引，於是著手打造這部充滿地下色彩與毒蟲文化的電影。類紀錄片的寫實手法，古典與迷幻電音交相衝擊，殘酷而寫實呈現一場致命愛戀。鏡頭從頭到尾沒有一絲喘息餘地，被 Indiewire 譽為是迷幻經典《噩夢輓歌》以來最好的一部藥片。

Harley loves Ilya. He gives her life purpose and sets her passion ablaze. So when he asks her to prove her love by slitting her wrists, she obliges with only mild hesitation, perhaps because of her other all-consuming love - heroin.

賈許沙夫戴，1984 年生，成長於紐約皇后區與曼哈頓。自傳性濃厚的《Daddy Longlegs》與紀錄片《Lenny Cooke》在坎城、威尼斯、日舞等影展大放異彩。

班尼沙夫戴，1986 年生，成長於紐約皇后區與曼哈頓。曾任導演及剪接，作品多與哥哥賈許共同執導，代表作包含《囧爸爸》等。

Josh SAFDIE's films have earned him multiple awards and were released all over the world, premiering at international film festivals, including the Cannes, Sundance, Venice and SXSW.

Benny SAFDIE was born and raised in both Queens and Manhattan in New York City. He started his career with his brother, Josh Safdie.



導演 Director
賈許沙夫戴 Josh SAFDIE
班尼沙夫戴 Benny SAFDIE

Executive Producer Charles-Marie Anthonioz, Mourad Belkaddar, Jean Duhamel, Nicolas Lhermitte | **Producer** Oscar Boyson, Sebastian Bear McClard, Josh Safdie, Benny Safdie | **Screenplay** Ronald Bronstein, Josh Safdie | **Director of Photography** Sean Price Williams | **Production Designer** Audrey Turner | **Art Director** Blake Larue | **Editor** Benny Safdie, Ronald Bronstein | **Music** 龜田勳 TOMITA Isao | **Sound** Benny Safdie | **Cast** Arielle Holmes, Caleb Landry Jones, Buddy Duress, Necro, Isaac Adams | **Print Source** Stray Dogs

11.12 〈四〉 14:40
新光 2 廳

11.14 〈六〉 12:30
新光 2 廳



夢遊亞馬遜 Embrace of the Serpent

哥倫比亞、委內瑞拉、阿根廷 Colombia, Venezuela, Argentina | 2015 | DCP | B&W | 125min

2016 哥倫比亞角逐奧斯卡最佳外語片代表 / 2015 坎城影展導演雙週電影藝術獎 / 2015 慕尼黑影展

二十世紀初，一名白人探險家於亞馬遜叢林罹患怪病，求助於族人被屠殺殆盡的巫醫，協力沿河蜿蜒而上，試圖尋找失散的族人和能治癒疾病的神祕植物。然而一路映入眼簾的卻是殖民勢力肆虐的無盡傷痕。四十年後，一名美國探險家再度踏上雨林大地，偕老巫醫回溯當年足跡，雨林中沉睡的黑暗記憶逐漸被喚醒，過往留下的瘋狂與災難，亦如熱帶植物經年累月滋長，蔓生成更形扭曲的瘡疤。

片中的亞馬遜叢林是失落祕境，也是死亡縈繞的人間煉獄，巫醫口中的神祕傳說，暗喻原住民遭受的侵擾和剝削，亦凌厲控訴了白人殖民者的貪婪魔性。全片絕美而殘酷的黑白影像，張力直逼荷索《陸上行舟》與柯波拉《現代啟示錄》，坎城映畢後佳評如潮，一舉勇奪導演雙週單元最大獎。更代表哥倫比亞角逐奧斯卡最佳外語片。

Karamakate, an Amazonian shaman, last survivor of his people, dwells in the jungle. Decades of solitude have turned him into an empty shell of a human, devoid of memories and emotion. His life is shaken by Evan, an American ethnobotanist. Together they embark on a journey into the heart of the Amazon in which past, present and future are intertwined.

希羅蓋拉，1981 年生於哥倫比亞，23 歲推出首部長片即獲聖賽巴斯提安影展新導演獎，2009 年更以《魔咒手風琴》入選坎城影展。導演承襲拉美影壇的魔幻詩意，每部作品皆代表哥倫比亞角逐奧斯卡最佳外語片，為國際備受矚目的新銳導演。

Ciro GUERRA studied film and television at the National University of Colombia. At the age of 21, he made his feature directorial debut, *The Wandering Shadows*, followed by *The Wind Journeys*. Both films were chosen to represent Colombia in the Academy Awards.



導演 Director
希羅蓋拉 Ciro GUERRA

Executive Producer Cristina Gallego, Raúl Bravo, Marcelo Cepedes, Horacio Mentasti | Producer Cristina Gallego | Screenplay Ciro Guerra, Jacques Toulmond Vidal | Director of Photography David Gallego | Production Designer Angélica Pera | Art Director Ramon Benjumea | Editor Etienne Boussec, Cristina Gallego | Music Nascy Linars | Sound Marco Salaverry, Carlos Garcia | Cast Jan Blyoet, Brionne Davis, Niblio Torres, Antonio Bolívar, Yauenku Migee | Print Source Films Boutique

11.09 〈一〉 19:10
新光 2 廳

11.12 〈四〉 12:00
新光 2 廳

11.15 〈日〉 18:50
華山 2 廳



寧靜狗日子 Dog Lady

阿根廷 Argentina | 2015 | DCP | Colour | 97min

2015 鹿特丹影展 / 2015 倫敦影展

Executive Producer Laura Citarella, Mariano Linás | **Producer** Laura Calliguri | **Screenplay** Laura Citarella, Verónica Linás | **Cinematographer** Soledad Rodríguez | **Production Designer** Laura Calliguri, Flora Calliguri | **Editor** Ignacio Mastorens | **Music** Juana Molina | **Sound** Marcos Canosa | **Cast** Germán de Silva, Verónica Linás, Juliana Muras, Juana Zalazar | **Print Source** Ramonda Ink

夏天，一名女人獨自在樹下生活，狗兒在身邊自由來去。她遠離都市水泥建築，退避彭巴草原，建立起完全屬於自己的一人王國。冬天過去，春天到來，一窩小狗帶來新生命。生活的延續建立在生命的互動之上，她嘗試來到海邊看人群流動，遠處暮色臨闌，狗兒依然跟隨，只是不知從何而來、也不知為何而去。

雙導演之一的依納斯親自飾演女主角，出身劇場的她自導自演，由自身的創意發想延伸，展現獨特細膩的演技，精湛表現物質世界之外的生命狀態。以極低預算完成的《寧靜狗日子》，全由女性組成製作團隊，從製作到故事都充滿實驗性，以獨立精神之姿入選鹿特丹影展正式競賽。

A woman walks through the field. Surrounding her, the dogs run, and whirl, and roll, and spread all over the frame, undoing fiction like the legendary weaving of Penelope. Further on, the world, and the outskirts. Seasons, day and night and the different versions of the sky.

蘿拉西塔莉亞，1981年生，阿根廷獨立電影導演。首部劇情長片《Ostende》便入圍布宜諾斯艾利斯影展競賽單元。

薇洛妮卡依納斯，1960年生，1980年代為前衛劇場要角，1990年代成為電視連續劇演員，代表作無數。

Laura CITARELLA studied Film in Buenos Aires. Alongside making films, Citarella is a film producer with El Pampero Cine.

Verónica LLINAS is a film, television and theatre actress. She trained as an actor with Agustín Alezzo, Miguel Guerberoff and Angel Elizondo.



導演 Director
蘿拉西塔莉亞 Laura CITARELLA
薇洛妮卡依納斯 Verónica LLINAS

11.14〈六〉12:00
華山2廳

11.15〈日〉16:30
華山2廳

11.19〈四〉16:20
華山2廳

霓虹公路 Neon Bull

巴西、烏拉圭、荷蘭 Brazil, Uruguay, Netherlands | 2015 | DCP | Colour | 103min

2015 威尼斯影展地平線單元評審團大獎 / 2015 多倫多影展導演平台單元特別提及

巴西東北的草原邊，日日上演暴烈的牛仔競技戲碼。男人負責照顧後台牛隻，女人身兼情色秀場舞孃，白天在塵土黃沙中揮汗，夜裡飽漲情慾開始橫流。他們共同養育小女孩卡卡，以卡車和道路為家，遊牧到下一個演出地點。當地正蓬勃發展時尚紡織工廠，閃亮亮片、精緻布料帶來新的野心，卻也威脅著他們的邊緣生存，孤單的靈魂、生活的未來想像，都在原始慾望的漩渦中四處衝撞，掙扎著尋找出口。

巴西導演蓋布瑞爾馬斯卡洛自編自導的第二部作品，企圖暗喻於經濟高速發展背景中，日漸轉變的人際關係與權力政治。藉由光影、人際風景變化，為社會經濟文化的轉變帶來全新的思考。以牧歌般的巴西風光風靡威尼斯影展，一舉拿下地平線單元評審團大獎。

Iremar is a cowhand who takes care of the bulls at the Vaquejada rodeos. But a recent boom in the textile industry has given Iremar new ideas and his head is filled with pattern cutting, sequins and exquisite fabrics...

蓋布瑞爾馬斯卡洛，1983 年生於巴西，電影與視覺藝術創作者。紀錄片與錄像裝置作品曾於鹿特丹影展、阿姆斯特丹紀錄片影展等展映。首部自編自導長片《八月風》便入圍盧卡諾影展競賽單元，《霓虹公路》為其第二部長片作品。

Gabriel MASCARO is a Brazilian filmmaker and visual artist. His first feature film, *August Winds*, premiered in competition at the 2014 Locarno and won a special mention. His documentaries and video installations have been screened at various film festivals and artistic events.



導演 Director
蓋布瑞爾馬斯卡洛 Gabriel MASCARO

亞洲首映
Asia
Premiere

Executive Producer Rachel Ellis, Sandino Saravia, Marleen Slot | **Producer** Rachel Ellis
Garcia | **Production Designer** Livia de Melo | **Editor** Fernando Epstein, Eduardo Serrano | **Music** Cláudio Santos, Cláudio N. Carlos Montenegro | **Sound** Fabian Oliver, Mauricio D'Oley | **Cast** Juliana Cazare, Maeve Jinkings | **Print Source** Memento Films

11.10 〈二〉 19:10
新光 2 廳

11.13 〈五〉 17:10
新光 2 廳

11.18 〈三〉 16:30
新光 2 廳



性 別 越 界

L.G.B.T.



夜晚還年輕 Tangerine

美國 USA | 2015 | DCP | Colour | 88min

2015 卡羅維瓦利影展獨立攝影獎 / 2015 日舞影展 / 2015 西雅圖影展 / 2015 倫敦影展

才剛出獄的阻街女郎仙蒂氣炸了，原本想開心過聖誕夜，卻意外從姐妹淘口中得知，她的男友兼三七仔居然搞上了別的女人，一時怒火攻心，死黨怎麼勸也攔不住，非得把那狐狸精婊子給拽出來不可。從橙紅妖媚的夕照，到橘焰閃爍的霓虹燈，好萊塢的邊緣，這些關於夢想與失落、秘密與謊言、友誼與背叛的故事，才剛要上演。

《夜晚還年輕》於日舞影展首映便話題十足，兩位情比姊妹深的素人演員，表演嗆辣生動，讓人拍案叫絕。導演西恩貝克活躍於美國獨立電影圈，作品《小明星》曾於盧卡諾影展與美國獨立精神獎奪下大獎。這次更徹底發揮獨立電影精神，全片用三支 iPhone 5S 及相關配件拍攝完成，令人驚豔的質感搭配絕妙劇本，讓全球影展趨之若鶩，更吸引電影公司砸下重金購得全球版權。

It's Christmas Eve in Tinseltown, and Sin-Dee is back. Upon hearing that her pimp boyfriend hasn't been faithful during the 28 days she was locked up, the working girl and her best friend, Alexandra, embark on a mission to get to the bottom of the scandalous rumour. Their odyssey leads them through various subcultures of Los Angeles.

西恩貝克，1971 年出生，紐約大學畢業，知名獨立製片與喜劇影集編導，擅以幽默筆觸描寫社會邊緣小人物，代表作有《外賣》、《百老匯王子》與《小明星》，多次入圍並榮獲獨立精神獎。

Sean BAKER is a director, writer, producer known for the Spirit Award-nominated films *Take Out* and *Prince of Broadway*. He is also one of the co-creators of the puppet comedy series, *Greg the Bunny* and *Warren the Ape*.



導演 Director
西恩貝克 Sean BAKER

Executive Producer Jay Duplass, Mark Duplass | Producer Darren Dean, 鄺時鑾 TSOU Shih-ching | Screenplay Sean Baker, Chris Bergoch | Cinematographer Radu R. Ciungu(HSC), Sean Baker | Production Designer 鄺時鑾 TSOU Shih-ching | Editor Sean Baker | Music Matthew Smith | Sound Irm Strauss | Cast Kitana Kiki Rodriguez, Mya Taylor, James Ransone | Print Source 得利國際媒體股份有限公司 Double Edge Entertainment

11.15〈日〉14:50
新光1廳★

11.16〈一〉19:30
新光1廳★



寶貝超級壞 Nasty Baby

美國 USA | 2015 | DCP | Colour | 101min

2015 柏林影展泰迪熊獎最佳劇情片 / 2015 日舞影展

前衛藝術家費迪與閨蜜波莉協議借胎生子，奈何兩人「孕氣」不佳，只得向他的同志愛人阿莫求援借精，商研共組二爸一媽的彩虹之家。正當阿莫為此舉棋不定，一名恐同的惡鄰居現身並且糾纏不休，一步步侵擾著三人原本平靜的生活，也使多元成家的溫馨幻夢，蒙上一層不安的陰影……。

紐約布魯克林於本片成了自由開明的性別烏托邦，溫暖而親暱的手持攝影，看似探索著家庭、親密關係的意義，劇情卻急轉直下，直視人性的幽暗深淵，更揭露都市仕紳化、歧視污名的環環壓迫。《女僕》、《荒島魔咒》導演這回不僅自導自演，更找來《伴娘我最大》獨立喜劇女王克莉絲汀薇格，爭議的題材、驚人的表演，在日舞影展首映後引發議論如潮。

Freddy is an artist whose desire for a baby has become something of an obsession. However, after numerous failed attempts, it proves to be more difficult than Freddy and his partner first envisaged. A series of surprising events brings their frustrations to a head, and before long, Freddy and his friends begin to lose their grip on reality.

賽巴斯提安席瓦，1979 年生於智利，旅居北美時曾組過嘻哈樂團、舉辦插畫展。2009 年以長片《女僕》勇奪日舞影展評審團大獎，現居紐約的他已拍攝多部英語獨立電影，善於挖掘幽微多樣的人性面貌。

Sebastián SILVA studied film in Chile and animation in Montreal. He made his feature debut with *Life Kills Me* in 2007 and then won the Grand Jury Prize at the Sundance Film Festival with *The Maid* in 2009.



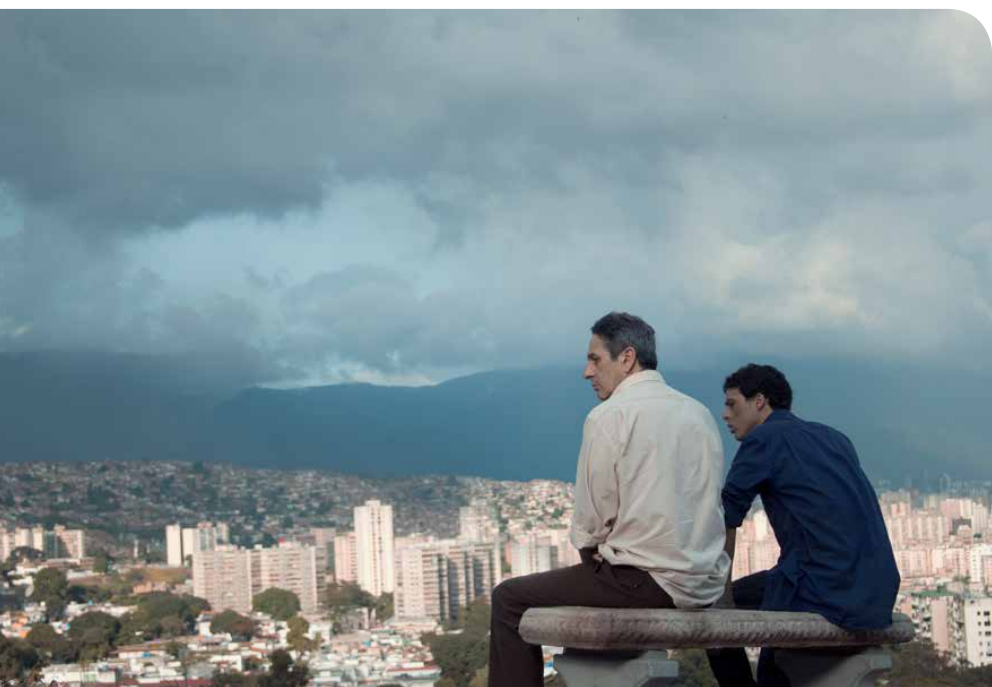
導演 Director
賽巴斯提安席瓦 Sebastián SILVA

Executive Producer Peter Danner, Pape Boye, Violaine Pichon, Sebastián Silva, Christine Vachon | Producer Juan de Dios Larraín, Pablo Larraín | Screenplay Sebastián Silva | Director of Photography Sergio Armstrong | Production Designer Nico Arze | Editor Sofía Silberscaux | Music Danny Bens, Saunder Jurriens | Cast Sebastian Silva, Tunde Adebimpe, Kristen Wiig, Rag E. Cathey, Agustín Silva, Alia Shawkat | Print Source Versatile

11.11 〈三〉 13:00
長春 A 廳

11.13 〈五〉 12:00
長春 A 廳

11.14 〈六〉 22:00
長春 A 廳



遠方禁戀 From Afar

委內瑞拉、墨西哥 Venezuela, Mexico | 2015 | DCP | Colour | 93min

2015 威尼斯影展金獅獎 / 2015 多倫多影展 / 2015 倫敦影展

可遠觀，不可褻玩，並非情操，而是禁忌。

獨居的中年假牙技師，總在街頭搜尋青春少年，用金錢誘惑帶他們回家。但他並不想狎玩，只想觀賞。然而這天，他惹上了一名混跡街頭的麻煩男孩，被打還被搶，但他卻因此無法抗拒地追蹤起那個男孩，兩個背負著不堪記憶的生命，伴隨著劇烈轉變就此交會。

不僅是委內瑞拉首度入圍威尼斯影展正式競賽，也是南美洲有史以來第一部金獅獎得獎作品。導演維加斯以沉默客觀的寫實風格，藉著焦距的變化，細微地剝露出男人與男孩堅硬粗礪的外殼內，脆弱不安又危險哀傷的靈魂。卡拉卡斯氣氛緊繃的街景、《火線交錯》知名編劇亞瑞格的精彩劇本、智利資深演員震撼詮釋，展現拉美電影圈合作的生猛力道。

Wealthy middle aged Armando lures young men to his home with money. He doesn't want to touch, only watch from a distance. Armando's first encounter with street thug Elder is violent, but the financial interest keeps Elder coming back, and an unexpected intimacy emerges. But Armando's haunted past looms large, and Elder commits the ultimate act of affection on Armando's behalf.

羅倫佐維加斯，1967 年生於委內瑞拉，父親為知名畫家。1995 年於紐約大學修習電影，回國後為電視台拍攝紀錄片。2003 年和名編劇吉勒莫亞瑞格合作短片《Elephants Never Forget》入選坎城導演雙週，《遠方禁戀》為其執導首部劇情長片。

Lorenzo VIGAS was born in Venezuela. In 1995 he moved to New York where he attended cinema workshops. On his return to Venezuela, he directed a documentary series for television, entitled *Expedición*. *From Afar* is his first feature.



導演 Director
羅倫佐維加斯 Lorenzo VIGAS

Executive Producer Edgar Ramirez, Gabriel Ripstein | Producer Guillermo Arriaga, Rodolfo Cova, Michel Franco, Lorenzo Vigas, Lorenzo Vigas | Cinematographer Sergio Armstrong | Art Director Matias Tikas | Editor Isabela Monteiro de Castro | Sound Jose Calderaro, Jaime Bakshi, Waldir Xavier | Cast Alfredo Castro, Luis Silva | Print Source Celluloid Dreams | Screenplay Guillermo Arriaga,



183

＋
性別
LGBT

平行時空遇見你 Butterfly

阿根廷 Argentina | 2015 | DCP | Colour | 103min

2015 聖賽巴斯提安影展最佳拉丁美洲電影 / 2015 柏林影展

Executive Producer Mariano Contreras, Pablo Ingercher, Martín Cuiat | **Screenplay** Marco Berger | **Music** Pedro Irujo | **Sound** Adrián de Michèle, Anibal Cirba | **Producer** Mariano Contreras, Pablo Ingercher, Martín Cuiat, Fiona Pittaluga | **Chinematographer** Tomás Pérez Silva | **Production Designer** Sebastián Rosés | **Art Director** Sebastián Rosés | **Editor** Marco Berger | **Cast** Ailin Salas, Javier de Pietro, Julián Infantino, Malena Villa | **Print Source** Roberto Ma Dejó Films

如果，真有平行世界，兩個注定相愛的人會不會有不同的際遇？即將丟棄女嬰的母親動搖了，留下或放下就在一念之間，平行世界就此展開。一個故事，卻衍生兩種完全相異的發展。眼下世界，羅米娜與繼兄的曖昧火花逐日燃燒，在另一個世界裡，他們卻一見鍾情又一再錯過。命運有著無限可能，然而無論家人抑或朋友，唯有慾望牢不可動。

《平行時空遇見你》為《我心遺忘夏威夷》導演馬可柏格最新作品。跳脫線性敘事，以極精巧的調度與剪接，描繪平行世界裡的宿命愛情。擅長處理曖昧情境與微妙慾望的導演交出了精采的迷魂記，似是阿根廷版的《機遇之歌》甚或《雙面維若妮卡》。

Romina's life is divided into two parallel universes. She has a sibling named Javier. In her other life, Romina and Javier meet as strangers and are part of a friendly relationship that does not move forward. Both stories are intertwined and built upon each other, as Romina and Javier's relationship in both worlds seem to be in contrast with one another.

馬可柏格，生於 1977 年，阿根廷電影導演和編劇。首部作品《Plan B》便於國際影展嶄露頭角，2011 年作品《教練與男孩》曾獲柏林影展泰迪熊獎最佳劇情片，繼 2014 年《我心遺忘夏威夷》後推出最新執導之作《平行時空遇見你》。

Marco BERGER was born in Argentina. He studied film in Norway and at the Universidad del Cine in Buenos Aires before directing his first short film, *A Last Will*, in 2007. His second feature, *Hawaii*, was financed by Crowdfunding.



導演 Director
馬可柏格 Marco BERGER

11.07 〈六〉 22:00
新光 1 廳

11.10 〈二〉 18:40
新光 1 廳

11.13 〈五〉 14:30
華山 2 廳

激情夏戀 Summertime

法國 France | 2015 | DCP | Colour | 105min

2015 盧卡諾影展 / 2015 多倫多影展

鄉村女孩黛芬來到巴黎，遇上自信幹練的女權健將凱荷。凱荷啟蒙了黛芬的思想，黛芬則靠著積極的攻勢，讓凱荷體會到同性情慾的美妙。當黛芬的父親病倒，她們被迫回到家鄉的面對家計、家人和家庭，卻因截然不同的性格，讓關係也悄悄有了變化……。

七〇年代初期，性別意識和同性情愛正醞釀著，然而在民智未開的鄉村，陽光之下依然是僵固保守的價值。藉著多重啟蒙關係，本片談城鄉、談世代、也談性別，愛的本質究竟是需要與被需要？還是理性和衝動？《騎單車的男孩》、《生死接觸》的西西迪法蘭絲在片中格外亮眼，搖滾歌手跨界成為銀幕新星的以希亞，以純直演出，讓人想起《藍色是最溫暖的顏色》裡的阿黛兒。

1971. Delphine, the daughter of farmers, moves to Paris to break free from the shackles of her family and to gain her financial independence. Carole is a Parisian, living with Manuel, actively involved in the stirrings of the feminist movement. Their encounter turns their lives upside down

凱薩琳科西妮，1956年生，為法國知名導演，創作逾三十年，擅長處理細膩女性心理、同性情誼。曾以《未了情未了》和《三個世界》入圍坎城影展，代表作亦有2011年《為愛遠離》。《激情夏戀》為其最新作品。

Catherine CORSINI is a French actress, screenwriter and director who studied at the Paris Conservatoire d'Art Dramatique. In 1987 she directed her first feature film, *Poker*, followed by *Lovers*, *Replay* and *Three Worlds*; the last three were screened at the Cannes.



導演 Director
凱薩琳科西妮 Catherine CORSINI

Producer Elisabeth Perez | Screenplay Catherine Corsini, Laurette Polmans | Cinematographer Jeanne Lapoirie | Production Designer Anna Fraiguères | Editor Frédéric Baillache | Music Grégoire Hetzel | Sound Olivier Mauvezin | Cast Cécile de France, Iza Hiegelin, Noémie Lvovsky, Kévin Azaïs | Print Source Pyramide International

11.10〈二〉21:00
新光1廳

11.13〈五〉16:40
新光1廳

奇幻世界

WONDERLAND



意外製造公司 The Surprise

荷蘭、德國、愛爾蘭、比利時 Netherlands, Germany, Ireland, Belgium | 2015 | DCP | Colour | 101min

2015 荷蘭影展

個性古怪的單身富豪一心求死，多次自殺失敗只好尋求專業協助。他找上專門安排客製化死亡方案的神祕公司「極樂世界」，合約一旦簽定，就不能反悔。富豪對人世毫無眷戀，選擇「意外」方案，任由公司量身訂作。他巧遇簽了相同合約的年輕女子，棺材還沒選好卻先對她一見鍾情。人生諸多意外，富豪這才真正意識到即將到來的「意外」已經無法終止……。

荷蘭導演麥克馮戴姆，自一九九七年奧斯卡最佳外語片的《角色》後，闊別多年再出手，風格迥異，迷人如昔，伴隨黑色喜劇冷幽默，搭配浪漫愛情暖心頭。

「唯有面對死亡，才能活得淋漓盡致，每個人都應該用『這是他們活在世上最後一天』的態度來過生活。」——麥克馮戴姆

Multimillionaire Jacob falls in love for the first time in his life with the beautiful Anne. For the first time ever, life seems great for them. Unfortunately, they both just signed an agreement with a company that will end their lives in a surprising way. Trouble ensues when they wish to get out of the contract.

麥克馮戴姆，1959年生，畢業於荷蘭電影與電視學院，1989年以畢業短片《Alaska》獲得學生奧斯卡的榮譽外國電影獎，1997年首次執導劇情長片《角色》獲得該屆奧斯卡最佳外語片。近年以拍攝廣告為主，《意外製造公司》為其最新執導長片。

Mike van DIEM is a Dutch filmmaker. In 1998 he received the Academy Award for Best Foreign Language Film for *Character* based on the 1938 novel, *Karakter*, by Ferdinand Bordewijk.



導演 Director
麥克馮戴姆 Mike van DIEM

Executive Producer Jamie Carmichael, Petra Goedings | Producer Els Vandevorst, Mike van Diem, Hans de Vleers | Screenplay Mike van Diem | Director of Photography Rogier Stoffers | Production Designer Hubert Pouille | Editor Jessica de Koning | Music Brian Byrne | Cast Jeroen van Koningsbrugge, Geogina Verbaan, Jan Decleir, Henry Goodman | Print Source 香港樹仁士樂藥有限公司台灣分公司 Applause entertainment Limited Taiwan Branch (HK)



異色童話集

Tale of Tales

義大利、法國、英國 Italy, France, UK | 2015 | DCP | Colour | 133min

2015 義大利影評人協會最佳製作設計、服裝設計、聲音 / 2015 坎城影展競賽片 / 2015 卡羅維瓦利影展

為求生子而大啖海怪心臟的王后、因父王癡戀畸獸而無奈下嫁深山野人的嬌公主、保有童音的老嫗姐妹花耐不住精蟲衝腦的色國王苦苦相求，決心「土法」拉皮重拾青春。以三段不可思議的故事交織而成，隨著三位女人的慾望與視角，帶領觀眾進入華麗詭譎、瘋狂暗黑的成人童話世界。

以寫實風格著稱的導演馬泰歐賈洛尼，這回將十七世紀的那不勒斯方言作品〈五日談〉，改編成卡司強大的鄉野奇談，跨海請到莎瑪海耶克、文森卡索等明星。片中角色為了各種欲求走火入魔，愛情、親情皆變得荒謬扭曲，把金玉其外，敗絮其中做了嗆辣的新解。雖然是跨國製作，本片所有特效皆於義大利本土後製完成，色彩鮮明的影像對照出殘酷黑暗的人性慾望，實為視覺與內容都令人驚嘆不已的異色童話。

From the bitter quest of the Queen of Longtrelis who forfeits the life of her husband, to two mysterious sisters who provoke the passion of the King of Strongcliff, to the King of Highhills obsessed with a giant Flea leading to heartbreak for his young daughter, these stories weave the beautiful with the grotesque, creating a stunning and unique work of gothic imagination.

馬泰歐賈洛尼，1968 年生於羅馬，自 1996 年開始電影創作，2008 年所執導的《城摩拉罪惡之城》獲歐洲電影獎多項大獎，及坎城影展評審團大獎，2012 年以《盧哥來唬秀》再次征服坎城，拿下同項大獎。

Matteo GARRONE started working as camera assistant and painter. His work has been awarded at several festivals through the years. His international art house hit, *Gomorra*, received the Grand Jury Prize at the 2008 Cannes and a Golden Globe nomination.



導演 Director
馬泰歐賈洛尼 Matteo GARRONE

Producer Matteo Garrone, Jean Labadie, Jeremy Thomas | Screenplay Matteo Garrone, Edoardo Albinati, Ugo Chiti, Massimo Gaudioso | Cinematographer Peter Suschitzky | Editor Marco Spoletini | Music Alexandre Desplat | Cast Salma Hayek, Vincent Cassel, John C. Reilly, Shirley Henderson | Print Source 勝瑞國際多媒體股份有限公司 Shengdi International Media

11.17 〈二〉 11:20
長春 A 廳

11.21 〈六〉 12:20
新光 1 廳

非一般床邊故事 Marguerite & Julien

法國 France | 2015 | DCP | Colour | 105min

2015 坎城影展競賽片

孤兒院裡的孩子們專注聽著床邊故事，但這故事有些不尋常：生於貴族家庭的兄妹瑪格麗特與朱利安，從小就有著異常親密的感情，隨著年紀增長，兩人之間的愛越趨濃烈，再也無法壓抑隱藏。家人千方百計想阻撓這段不容見於社會的禁忌戀情，卻只換來對彼此更強烈的思念，他們決定奮不顧身愛到底，攜手逃向天涯海角。

改編自十七世紀真實事件，《夏日之戀》編劇尚格魯曾為楚浮將此故事撰寫為劇本，卻從未拍成。法國才女華蕾莉董澤莉受到尚格魯啟發，與男主角傑瑞米艾肯共同創作浪漫又宿命的愛情。除了添入童話色彩，更大膽將現代元素巧妙融入場景，拼貼出奇幻氛圍。城堡駿馬與直昇機並存不悖，似乎也意指這不被允許的愛情古今皆然。

Julien and Marguerite de Ravalet, son and daughter of the Lord of Tournaville, have loved each other tenderly since childhood. But as they grow up their affection veers toward voracious passion. Scandalised by their affair, society hunts them until, unable to resist their feelings, they flee.

華蕾莉董澤莉，1973年生於法國，演員出身，領域橫跨編劇與導演，是法國電影界才女。曾以《親愛的別哭》獲凱薩獎最佳影片並代表法國角逐奧斯卡外語片。執導作品還有《The Queen of Hearts》、《親你跟我這樣做》、《Just Love!》。

Valérie DONZELLI is a French actor-turned-director. She directed her first film, *The Queen of Hearts*, in 2009. Her second feature, *Declaration of War*, was presented at the 2011 Cannes. *Marguerite & Julien* was in competition at the 2015 Cannes.



導演 Director
華蕾莉董澤莉 Valérie DONZELLI

Producer: Edouard Weil, Alice Girard | Editor: Pauline Gailard | Screenplay: Valérie Donzelli, Jérémie Elkaim | Director of Photography: Céline Bozon | Production Designer: Manu de Chauvigny | Cast: Anaïs Demoustier, Jérémie Elkaim | Print Source: Wild Bunch | Music: Yusek | Sound: André Rigaut, Raphaël Schier, Emmanuel Croset

11.18 〈三〉 16:20
新光 1 廳

11.20 〈五〉 22:00
新光 1 廳

11.22 〈日〉 13:00
新光 1 廳



雞密真相 Men & Chicken

丹麥 Denmark | 2015 | DCP | Colour | 104min

2015 納沙泰爾奇幻影展最佳歐洲奇幻電影 / 2015 多倫多影展

Executive Producer Henning Møller, Christoph Fisser, Carl Woebcken, Dario Suter, Christoph Daniel, Marc Schmidheiny, Joel Brandeis | Producer Tivi Magnusson, Kim Magnusson | Screenplay Anders Thomas Jensen | Cinematographer Sebastian Blenkov | Production Designer Mia Stensgaard | Editor Anders Villadsen | Music Frans Bak, Jeppe Kaas | Sound Nino Jacobsen | Cast Mads Mikkelsen, David Denick, Søren Malling, Nikolaj Lie Kaas, Nicolas Bro | Print Source LevelK

「生命的意義，在於創造宇宙繼起之生命。」

行為古怪的兄弟檔，一個永遠精蟲過剩卻苦無女伴，另一個不時有無法控制的作嘔反應。當父親去世後，他們才得知生父另有其人，於是展開了前往遙遠小島的尋親之旅。兄弟檔卻遇見了三名更加怪異的同父兄弟，以及一棟人畜共處、廢棄神祕的老房子……。

尋親戲碼何其多，還能更勁爆嗎？《浴血復仇路》的丹麥王牌編劇安德斯湯瑪士詹森，睽違十年再度自編自導黑色喜劇，儘管極盡尷尬難堪，卻將主角的天生缺陷昇華為生命禮讚。不但讓丹麥一哥邁茲米克森形象全毀，演出集猥瑣、天真及害羞於一身的變態老弟，更組成荒唐離奇的黑色幽默、超越時代的「多元成家」，準備讓衛道人士徹底崩潰。

Men & Chicken is a black comedy that revolves around two weirdo brothers, Elias and Gabriel. Upon their father's passing, the two brothers discover in their father's videotaped will that they are adopted. Despite their disagreements, Elias and Gabriel decide to seek out their natural father while a most unusual surprise awaits them there.

安德斯湯瑪士詹森，1972 年出生，丹麥知名王牌編劇，產量驚人。常與丹麥名導蘇珊娜畢爾合作，包含奧斯卡最佳外語片《更好的世界》。曾以《瘋狂選舉夜》榮獲奧斯卡最佳短片，《雞密真相》為其睽違十年之最新執導作品。

Anders Thomas JENSEN was born in Frederiksværk, Denmark. He won the Academy Award for Best Short Subject for his film, *Election Night*, in 1999, and has since worked on more than twenty-five features.



導演 Director
安德斯湯瑪士詹森
Anders Thomas JENSEN

11.08 〈日〉 19:40
新光 1 廳

11.11 〈三〉 17:00
新光 1 廳

11.18 〈三〉 11:50
新光 1 廳



嬰魂不散 Hellions

加拿大 Canada | 2015 | DCP | Colour | 82min
2015 日舞影展 / 2014 愛丁堡電影節 / 2014 多倫多影展

意外懷孕的叛逆少女朵拉獨自一人在家過萬聖節，心事重重的夜晚怪事不斷，身體也不太對勁，偏偏戴著嚇人頭套的謎樣孩童不停上門討糖，拿了糖果不但不肯離去，還發出了令人寒毛直豎的詭譎笑聲，而這只是恐怖之夜的開端……。

繼另類活屍片《殭屍廣播放送時》後，加拿大鬼才導演布魯斯麥克唐納再度假鬼假怪，融合恐怖經典元素、暴力虐殺類型和 B 級片風格，以極具實驗氣息的影像特效、場景設計和配樂運用，建構出超現實的萬聖幻境。本片源自編劇親身經驗，除描繪女人對生兒育女的深層恐懼，更遙指羅曼波蘭斯基的驚悚名作《失嬰記》，獲英國影評人盛讚為「完美的萬聖節恐怖電影」。

Strange trick-or-treaters plague conflicted teenager Dora Vogel at her isolated home on Halloween. Under siege by forces she can't understand, Dora must defend both body and soul from Hellions, dead-set on possessing something Dora will not give them. *Hellions* redefines the boundaries of horror with its potent brew of Halloween iconography, teenage angst and desperate survival.

布魯斯麥克唐納，生於 1959 年，風格前衛大膽，作品類型多元，涵蓋劇情片、恐怖片、紀錄片和電視影集。作品包括《迷走青春》、《殭屍廣播放送時》、《約她去看崩世光景》等。

Bruce McDONALD won Best Canadian Feature Film at the 1989 Toronto for his debut feature, *Roadkill*. His last film, *The Husband*, premiered at 2013 Toronto and won the 2013 Borsos Prize at the Whistler Film Festival.



導演 Director
布魯斯麥克唐納 Bruce McDONALD

Producer Frank Stracusa, Paul Lenart | Screenplay Pascal Trotter | Cinematographer Norayr Kasper | Production Designer Andrew Berry | Editor Duff Smith | Music Todor Kobakov, Ian Lefebvre | Sound Zenon Waschuk, Steve Foster, Paul Shubat | Cast Chloe Rose, Rosalind Sutherland, Rachel Wilson, Peter D'Arcy, Luke Blyk, Robert Patrick | Print Source Jinga Films



愛與和平大作戰

Love & Peace

日本 Japan | 2015 | DCP | Colour | 117min

2015 加拿大 Fantasia 影展觀眾票選最佳亞洲電影 / 2015 富川奇幻影展 / 2015 倫敦影展

與寵物龜相依為命的良一夢想當搖滾明星，卻淪為公司笑柄。某日寵物龜意外遭人丟棄，卻被下水道神秘老人救起並賦予了實現願望的超能力，也因此認識了其他玩具們。烏龜的超能力讓良一美夢成真變身天王巨星，每當良一朝夢想前進了一點，烏龜就更大了一些。為了滿足良一的慾望，烏龜逐漸巨大到難以言喻……。

劇本早在二十五年前就已完成，時至今日開拍，導演堅持不用特效，選用最傳統的布偶裝拍攝怪獸場面，保留最純粹的感動。彷彿闇黑版玩具總動員，以荒謬怪誕的寓言手法與洗腦歌曲，嘲諷人類的自私自利。本片號稱園子溫導演生涯中，唯一無血腥暴力、死亡人數是零的作品。天馬行空、感人肺腑程度更是絕無僅有。奉勸各式寵物奴友，入場時請務必攜帶面紙。

Ryoichi dreamed of becoming a punk rocker but has become a salaryman. One day, he has a fateful meeting with a turtle and names the turtle Pikadon. He adores it, but his co-workers laugh at him. Ryoichi throws Pikadon into the toilet. The turtle goes through sewerage and meets an old man who lives in the underground. Something then happens.

園子溫，1962年生於日本愛知縣，素有鬼才詩人導演之稱。大學休學後投入影像創作，執導簡二十多年，是當代日本少數質量能夠兼具的導演之一。作品包括《地獄開麥拉》、《死魚》、《戀之罪》、《不道德的秘密》等片。

SONO Sion began his career as a poet at the age of seventeen. He started making films at university and directed his first feature film, *Bicycle Sighs*, shown at the 1990 Berlinale. Since then he has become a cult film director.



導演 Director
園子溫 SONO Sion

Executive Producer 重村博文 SHIGEMURA Hirofumi, 長澤修一 NAGASAWA Shuichi | Producer 森山敦 MORIYAMA Atsushi, 豐島雅郎 TOYOSHIMA Masro, 鎌形英一 KAMAGATA Eiichi, 柳村努 YANAGIMURA Tsunoru | Screenplay 園子溫 SONO Sion | Cinematographer 木村信也 KIMURA Shinya | Production Designer 清水剛 SHIMIZU Takeshi | Editor 伊藤潤一 ITO Junichi | Music 福田裕 FUKUDA Yasuhiko | Sound 小宮元 KOMIYA Hajime | Cast 長谷川博己 HASEGAWA Hiroki, 藤生大美子 ASO Kumiko, 西田敏行 NISHIDA Toshiyuki | Print Source Asmik Ace

11.11 〈三〉 21:40
新光 2 廳

11.13 〈五〉 14:30
新光 2 廳

11.21 〈六〉 10:50
新光 2 廳



怪物的孩子 The Boy and the Beast

日本 Japan | 2015 | DCP | Colour | 119min

2015 聖賽巴斯提安影展競賽片

父親生離、母親死別，少年蓮在澀谷獨自遊盪時邂逅了怪物熊徹，一路追著他誤闖怪物界，好不容易才拜入門下，展開一人一熊的奇妙生活。時光匆匆流逝，當年那名孤單少年如今已茁壯長大，偶然重回澀谷，結識了女高中生楓，也重新認識眼前這個陌生又懷念的世界。但當人界與怪物界雙雙陷入存亡危機時，他究竟會選擇站在哪一邊？

享有宮崎駿接班人之美譽，繼前作《狼的孩子雨和雪》之後，細田守再將自身同名小說搬上大銀幕，並邀齊役所廣司、宮崎葵等日本頭號影星獻聲配音，票房一舉衝破五十億日幣大關。透過既是師徒、亦為父子的奇妙組合，細田守不但顛覆了既有的家庭觀念，也在這趟來回穿梭於兩個世界的成長旅程中，打造出驚呼與歡笑不斷的新冒險活劇。

Kyuta is a solitary boy who lives in Tokyo, and Kumatsutsu a supernatural creature isolated in an imaginary world. One day the boy crosses the border into the imaginary world and makes friends with Kumatsutsu, who becomes his soulmate and spiritual guide. Their meeting leads to all sorts of adventures.

細田守，1967 年生於日本，初期以《數碼寶貝》、《航海王：祭典男爵與神秘島》嶄露頭角，2006 年以《跳躍吧！時空少女》奠定動畫大導地位，其後作品《夏日大作戰》、《狼的孩子雨和雪》皆叫好又叫座，堪稱當今日本動畫界第一把交椅。

HOSODA Mamoru had worked for the companies Toei Animation and Madhouse for several years. In 2011, he set up his own animation studio, Studio Chizu. He is best known for *The Girl Who Leapt through Time* and *Wolf Children*.



導演 Director
細田守 HOSODA Mamoru

Executive Producer 門屋大輔 KADOYA Daisuke, 高橋望 TAKAHASHI Nozomi | **Screenplay** 細田守 HOSODA Mamoru | **Art Director** 大森崇 OMORI Takashi, 高松洋平 TAKAMATSU Yohei, 西川洋一 NISHIKAWA Yoichi | **Editor** 西山茂 NISHIYAMA Shigeru | **Music** 高木正勝 TAKAGI Masakatsu | **Sound** 赤澤勇二 AKAZAWA Yuji | **Cast** 役所廣司 YAKUSHO Koji, 宮崎葵 MIYAZAKI Aoi, 染谷將太 SOMETANI Shota, 廣瀨鈴 HIROSE Suzu, 大泉洋 OZUMI Yo | **Print Source** 傳影互動股份有限公司 ifilm Co., Ltd



魚男悲歌 Collective Invention

南韓 South Korea | 2015 | DCP | Colour | 94min

2015 多倫多影展 / 2015 釜山影展

Executive Producer JEONG Tae-sung, LEE Chang-dong | Producer KIM Woo-sang | Screenplay KWON Oh-kwang | Cinematographer KIM Tae-soo | Art Director Im CHOI | Editor KIM Woo-il, KIM Hye-kyeong | Music JEONG Hyun-soo | Sound GONG Tae-won | Cast LEE Kwang-soo, LEE Chun-hee, PARK Bo-young | Print Source CJ Entertainment

二十九歲的打工男功不成名不就，因貿然參加試藥，意外變成魚頭人身的變種人。夢想成為報導真相、揭發不義的社會新鮮人，被指派調查魚男的真偽，意外掀起一波震驚全國的社會騷動。年輕人失業率逐年高漲，對社會感到絕望卻也無能為力，魚男的出現成為新世代的精神寄託。但在大企業與媒體操作下，輿論風向球再次翻轉……。

導演權五光大膽剖開當代社會的醜陋面向，諷刺媒體造神與妖魔化怪象，仔細探究民眾聞雞起舞的分化對立，以荒誕寓言包裝人性的殘酷冷血。《魚男悲歌》如同照妖鏡一般，映出現今亂象當道的畸形社會，以無畏的眼光捕捉資本主義的變形記。以知名韓國綜藝節目〈Running Man〉走紅的李光洙首次擔綱主角，精彩詮釋面臨困境的茫然世代。

Young and unemployed Gu is desperate to make some money and participates in a clinical trial for a pharmaceutical company's new drug. Due to an unknown side effect, he transforms into a fish. This bizarre situation becomes Korea's hottest news, and Gu is catapulted into the spotlight and becomes a superstar, only to fall from grace just as quickly.

權五光，1983年生於南韓，韓國新銳導演，作品以自成一格的想像力著稱。自2009年起便以短片於國際嶄露鋒芒，2013年更以《Safe》獲頒坎城影展最佳短片金棕櫚獎。《魚男悲歌》為其自編自導首部長片作品。

KWON Oh-kwang is known for combining vast imagination with story that is grounded in reality. His *Safe*, won the Short Film Palme d'Or at the 2013 Cannes. After four shorts, *Collective Invention* is Kwon's first feature-length work.



導演 Director
權五光 KWON Oh-kwang

11.13 〈五〉 11:40
新光1廳

11.15 〈日〉 17:20
新光1廳



音樂啟示錄

MUSIC APOCALYPSE



我的藍調青春

Low Down

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 114min

2014 日舞影展最佳攝影 / 2014 卡羅維瓦利影展最佳女演員 / 2014 芝加哥影展

艾咪與父親相依為命，然而身為爵士鋼琴樂手的父親，追求藝術造詣之餘卻深陷毒癮，讓她小小年紀便看盡生命中的瀟灑、憂鬱與卑微。正值青春期的她，該如何在複雜的大人世界中自處？

《我的藍調青春》改編自一九六〇年代美國爵士鋼琴家喬奧巴尼之女艾咪的回憶錄，以純真視角描繪當年風雲一時的父親。深受這本回憶錄觸動的搖滾天團「嗆辣紅椒」貝斯手 Flea，特別要求與艾咪奧巴尼合作擔任監製，更在劇中客串一角。近年來人氣高漲的新生代女星艾兒芬妮，繼《黑魔女：沉睡魔咒》和安潔莉娜裘莉合作的亮眼表現，在《我的藍調青春》則與實力派演員約翰霍克斯、東尼獎得主葛倫克羅絲相互飆戲，溫暖感人的精彩演出，也讓她拿下卡羅維瓦利影展最佳女演員。

Low Down chronicles the torrid life of jazz pianist Joe Albany, seen through the eyes of his young daughter, Amy. Set in the 1970s Hollywood, the film follows Amy's adolescence, which evolves in the shadow of Joe's struggle between his musical genius and a suffocating heroin addiction. Amy attempts to cling to the love she shares with her father and grandmother.

傑夫普雷斯，身兼導演、攝影與製片，曾參與拍攝爵士樂手查特貝克的紀錄片，爾後為 Iggy Pop、REM 等樂團拍攝音樂錄影帶，近年更與當代藝術家合作，其影像創作多元，橫跨音樂、廣告、電影與藝術等不同領域。

Jeff PREISS is a New York based filmmaker who emerged in the 1980s through his involvement in the production and exhibition of experimental film. He later moved on to making documentaries, commercials and music videos.



導演 Director
傑夫普雷斯 Jeff PREISS

Executive Producer Flea, Amy Albany | Producer Albert Berger | Screenplay Topper Litten, Amy Albany | Cinematographer Christopher Blauvelt | Production Designer Elliott Hostetter | Art Director Mark Robert Taylor | Editor Michael Saa | Music Chad Talmer | Cast John Hawkes, Elle Fanning, Lena Headey, Glenn Close, Flea, Peter Dinklage | Print Source Park Circus

11.06 〈五〉 21:50
長春 A 廳

11.10 〈二〉 16:00
長春 A 廳

11.12 〈四〉 13:30
長春 A 廳



嘻哈宅男真藥命

Dope

美國 USA | 2015 | DCP | Colour | 103 min

2015 日舞影展最佳剪輯 / 2015 坎城影展導演雙週閉幕片

熱愛九〇年代流行音樂與時尚的高中生馬康，一心想望達成進入哈佛大學的夢想。然而在充斥毒品、槍支的黑人社區裡，他與樂團好友只是飽受霸凌的邊緣阿宅。好不容易獲邀參加地下派對，卻意外捲入一樁非法交易事件，阿宅們別無選擇，唯有硬著頭皮展開一場性、愛與毒品的大冒險。

導演瑞克法穆易瓦於本片融合黑人嘻哈與宅男文化，重新挖掘自身成長的洛杉磯角落。本片由音樂片段發展成劇情長片，同時吸引了許多音樂人參與。葛萊美常勝軍「菲董」菲瑞爾威廉斯，不僅身兼製作人，同時也為本片操刀製作四首全新歌曲。色調鮮艷、節奏明快、幽默風趣的《嘻哈宅男真藥命》驚豔日舞影展，並一舉拿下最佳剪輯獎。另類青春電影，保證酷斃！

Malcolm is an anomaly, a "geek living at the bottoms," in the drug-infested, gang-run ghetto part of Inglewood. A victim of circumstance, but with admirable ambition, Malcolm gets caught in the crossfires of a drug deal gone wrong. Using his wits, he manages to turn a dire situation into his favour...

瑞克法穆易瓦，1973 年生於美國加州，奈及利亞移民第二代。現任好萊塢電影編導，曾執導《鼠膽三兄弟》、《我的家庭婚禮》，擅於描繪美籍非裔底層社群，其作品風格詼諧輕快，音樂性豐富，長期關注身份與文化認同議題。

Rick FAMUYIWA graduated from the School of Cinematic Arts, University of Southern California and double-majored in Cinema/Television Production and Critical Studies. During his senior year, he wrote and directed a thesis film, *Blacktop Lingo*. He made his first feature, *The Wood*, in 1999.



導演 Director
瑞克法穆易瓦 Rick FAMUYIWA

Executive Producer Michael Y. Chow, Rick Famuyiwa, David Lerner, Pharrell Williams | Producer Forest Whitaker, Nina Yang Bongiovi | Screenplay Rick Famuyiwa | Director of Photography Rachel Morrison | Editor Lee Haugen | Music Scott Vener, Mimi Valdes | Cast Shameik Moore, Tony Revolori, Kersey Clemens | Print Source Sony Pictures Classics

11.06 〈五〉 21:40
新光 2 廳

11.09 〈一〉 21:50
新光 2 廳

11.13 〈五〉 12:00
新光 2 廳



搖滾愛重生

Love & Mercy

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 121min

2015 納許維爾影展最佳原創歌曲 / 2015 柏林影展 / 2015 愛丁堡影展 / 2014 多倫多影展

美國知名樂團海灘男孩在六〇年代叱吒風雲，核心成員布萊恩威爾森才華洋溢，將樂團推上高峰，隨後卻因對創作的執著、來自團員和父親的壓力等等，導致他精神崩潰、藥物成癮。在飽受爭議的心理治療師尤金藍迪照護下，布萊恩的情況逐漸改善，卻遭到尤金嚴密監控，直到他在車行遇見美麗的瑪琳達……。

導演以布萊恩威爾森的真实人生為藍本，請來《搖滾啟示錄》編劇創作劇本。保羅丹諾、約翰庫薩克分飾他的青年及中年時期，在時空交錯的敘事結構下，巧妙串起兩個面臨巨大轉變階段的布萊恩。從全盛期對音樂創作的堅持卻逐漸落入內心深淵，以及治療後想要伸手擁抱愛情卻又退縮的心情，影片深入布萊恩的靈魂，精彩細膩呈現他戲劇化的人生。

In the 1960s, Beach Boys leader Brian Wilson struggles with emerging psychosis as he attempts to craft his avant-garde pop masterpiece. In the 1980s, he is a broken, confused man under the 24-hour watch of shady therapist Dr. Eugene Landy. After meeting Wilson, Cadillac saleswoman Melinda Ledbetter is determined to save him from Landy's manipulation.

比爾波拉德，1955 年生於美國，知名電影製片及導演，曾獲奧斯卡提名。1987 年成立製作公司，擔任過《阿拉斯加之死》、《永生樹》、《自由之心》等多部電影製片。《搖滾愛重生》為其第二部劇情長片作品。

Bill POHLAD is a director and producer who founded the River Road production company in 1987. He has directed documentaries about Prince and the Irish theatre director Joe Dowling, and made his fiction directorial debut in 1990 with *Old Explorers*.



導演 Director
比爾波拉德 Bill POHLAD

Executive Producer Jim Leftowitz, Oren Moveman, Ann Runk | **Producer** Bill Pohlrad, Claire Rudnick Polstein, John Wells | **Screenplay** Oren Moveman, Michael A. Lerner | **Cinematographer** Robert D. Yeoman | **Production Designer** Keith P. Cunningham | **Art Director** Andrew Max Cohn, Luke Freeborn | **Editor** Dino Jonstater | **Music** Atticus Ross | **Sound** Edward Tise | **Cast** Paul Dano, John Cusack, Elizabeth Banks, Paul Giamatti | **Print Source** 龍祥青樂多媒體股份有限公司
Long Sheng Entertainment Multimedia Co., Ltd.

11.12 〈四〉 21:40
長春 A 廳

11.13 〈五〉 21:40
長春 A 廳

11.17 〈二〉 16:40
長春 A 廳

197

音樂啟示錄
MUSIC APOCALYPSE

艾美懷絲 Amy

英國 UK | 2015 | DCP | Colour | 128min

2015 坎城影展 / 2015 卡羅維瓦利影展 / 2015 愛丁堡電影節

已故歌手艾美懷絲以獨特嗓音風靡全球，二〇一一年更以〈Back to Black〉抱走葛萊美五項大獎。儘管曾因酗酒等脫序行為成為狗仔追逐的對象，仍然無法動搖歌迷心中音樂繆思的地位。年僅二十七歲的她，最後卻因酒精中毒陳屍於自家公寓，戲劇化地走向生命盡頭。

本片於坎城影展首映，並被〈衛報〉影評人列為今年坎城最佳影片。導演經由艾美的親朋好友和工作夥伴，收集了大量訪談、私生活影像、手稿以及從未公開的錄音片段，重新述說她短暫卻不羈的一生。本片上映後卻受到艾美家人的大力抨擊，指控導演擷取片段與事實悖離，甚至揚言提告。艾美傳奇跌宕的一生在死後仍未劃下句點，彷彿她仍在耳邊哼唱著「你知道我不好，我告訴過你，我是個麻煩」。

Like Kapadia's previous study of Ayrton Senna, *Amy* does not use talking heads, but is instead visually based on extant footage of chat-shows and awards-events and also an extraordinary trove of private video shot by friends and lovers who were clearly transfixed by her extraordinary personality. The result is stunningly moving and powerful.

亞思夫卡帕迪亞，1972 年生於北倫敦，自皇家藝術學院畢業的作品《The Sheep Thief》即獲坎城影展電影基金會短片獎，之後的紀錄片作品《The Warrior》、《Senna》亦獲英國電影學院獎肯定，善於關注社會邊緣人物及議題。

Asif KAPADIA studied filmmaking at the Royal College of Art. His first feature, *The Warrior*, won two BAFTA awards. Known for his visually striking films, Kapadia directed *Senna*, the highest-grossing UK documentary of all time, which received two BAFTAs.



導演 Director
亞思夫卡帕迪亞 Asif KAPADIA

Executive Producer David Joseph, Adam Barker | Griffiths | Editor Chris King | Music Antonio Pinto | Source 美昇國際影業股份有限公司 Watson Motion, Inc. | Producer James Gay-Rees | Production Designer Raquel Alvarez | Sound Andy Shelley, Stephen Griffiths | Cast Andrew Morris, Blake Fielder, Janis Winehouse, Mitchell Winehouse, Tony Bennett, Yasin Bey | Print



Arcade Fire：另一面

The Reflektor Tapes

英國 UK | 2015 | DCP | Colour | 75min

2015 多倫多影展

加拿大獨立搖滾天團——Arcade Fire 的年度巡演紀錄片！旅程從他們製作第四張專輯〈Reflektor〉開展，從蒙特婁的錄音室到世界各地的巡迴演出，再從牙買加的遊樂園到倫敦街頭。目眩神迷的舞台視覺效果，以及直響天際的歌迷歡呼，場場都以驚人的音樂能量挑戰心跳極限。

導演卡里喬瑟夫的野心遠遠大於一般巡演紀錄片，不單呈現樂團成員在台上台下的不同風采，更描繪出樂團靈魂人物與故鄉海地的情感聯結，試圖探索音樂創作的靈感來源，深度挖掘專輯〈Reflektor〉的概念主題。《Arcade Fire：另一面》揭露 Arcade Fire 從未公開的表演影像，更收錄其最新創作單曲。影像風格與樂團音樂相輔相成，類型多元而華麗，有如進入萬花筒般千變萬化的全新體驗。

The Reflektor Tapes takes its name from Arcade Fire's fourth album "Reflektor", and is a mysterious and captivating movie which blurs the lines between music video, band documentary and bonus material. Fans of the band will be eager to hear a new song, while music fans and film enthusiasts will be fascinated by its exploration of experimental audio-visual strategies.

卡里喬瑟夫，生於西雅圖，曾為眾多知名歌手執導音樂錄影帶，於 2013 年與饒舌歌手飛蓮之音合作拍攝短片《Until the Quiet Comes》，同年於日舞影展獲得評審團特別獎。《Arcade Fire：另一面》為其首部紀錄長片作品。

Kahlil JOSEPH has directed numerous music videos, working with such artists as Kendrick Lamar and FKA twigs. His short, *Until the Quiet Comes*, earned a Special Jury Prize at the 2013 Sundance. *The Reflektor Tapes* is his feature debut.



導演 Director
卡里喬瑟夫 Kahlil JOSEPH

Executive Producer Barry Clark Ewers, Scott Rodger, Thomas Benski, Sam Sanderman, Yogita Puri, Mark Foster | **Producer** Dan Bowen, Onid Fatemi, Onye Anyanwu | **Cinematographer** Ted Crawley, Autumn Cheyenne Duardi, Malik Hassan Sayeed | **Editor** Matt Hollis, Daniel Song | **Music** Arcade Fire | **Cast** Régine Chassagne, Richard Reed Pary, Win Butler, Tim Kingsbury, Will Butler | **Print Source** Arts Alliance

11.08 〈日〉 22:20
長春 A 廳

11.11 〈三〉 17:30
長春 A 廳

11.14 〈六〉 11:00
長春 A 廳

音 樂 怪 咖 輯

MUSIC FREAKS

11.11 (三) 21:40
長春 A 廳

11.13 (五) 14:20
長春 A 廳

11.26 (四) 21:10
新光 1 廳

200

+
推廣國際影展 + 推廣紀錄片
MUSIC FREAKS + MUSIC FREAKS

家庭樂器烘焙坊 Home Cooked Music

加拿大 Canada | 2014 | DCP | Colour | 10min

Print Source National Film Board of Canada



退休機師隆恩科里對吉他有不尋常的執迷，不論是鐵耙、吸塵器還是交通號誌牌，在他的巧手與創意下，都能變身成為一把任人彈唱的吉他。導演麥克馬力奴克以混合手繪動畫的方式，邀請觀眾進入科里充滿奇想的吉他世界。

After a near-death experience, retired machinist Lorne Collie started making whimsical stringed instruments. Filmmaker Maryniuk stitches together weathered doc footage and handcrafted animation, his playful imagery dancing to the joyful sounds of Collie's creations.

麥克馬力奴克，影像視覺充滿手工童趣，2009 年曾以《Cattle Call》獲聖路易影展最佳短片獎。

Mike MARYNIUK is a Manitoba-born, Winnipeg-based filmmaker. He combines animation, puppetry and experimental film techniques in his eclectic work.



導演 Director
麥克馬力奴克 Mike MARYNIUK



傻瓜龐克：誰是傻瓜 Daft Punk Unchained

法國 France | 2015 | HDCAM | Colour | 84min

2015 倫敦 Doc'n Roll 影展

Producers: Jean-Louis Biot, Patrice Gellé | Screenplay: Marina Rozenman, Hervé Martin DelPierre | Editor: Matt Hollis, Daniel Song | Music: Daft Punk, Joseph Trapanese | Cast: Thomas Bangalter, Guy-Manuel de Homem-Christo, Pharrell Williams, Nile Rodgers, Giorgio Moroder, Kanye West, Michael Gondry, Paul Williams, Peter Lindeberg | Print Source: BBC Worldwide

兩位來自法國巴黎的年輕人，湯瑪斯與蓋馬努爾於一九九二年組成「傻瓜龐克」，自創團以來兩人便刻意避免公開露面，在二〇〇一年後更徹底以機器人形象出現在公開場合，從此變成他們的註冊商標。本片精彩訪問這對謎樣雙人組成軍二十年來，曾經一起工作的合作夥伴，邀請到橫跨法英美三國的音樂製作人、樂評及音樂錄影帶導演現身說法。

傻瓜龐克成功地結合浩室樂風與流行電音，將向來是由英美領頭的流行音樂帶入新紀元。本片帶領觀眾全面性探索傻瓜龐克的創作歷程，以及他們所帶動的流行文化現象與其時代意義。傻瓜龐克的電音世界，從來沒有設限，直接讓肯伊威斯特、「菲董」菲瑞爾威廉斯等各界大牌巨星，大談何謂心中的「傻瓜龐克」。

Daft Punk Unchained explores this unprecedented Cultural Revolution revealing a duo of artists on a permanent quest for creativity, independence and freedom. Between fiction and reality, magic and secret, future and reinvention, theatricality and humility, The Robots have built a unique world. The film combines rare archive footage as well as exclusive interviews with their close collaborators.

赫威馬丁戴皮耶，1967 年出生，曾任電影製片、平面攝影等工作，作品多關注社會議題與流行文化，2012 年《It's a BET》揭露黑道介入巴黎運動圈現象，獲歐洲獎提名，亦有多部探討電玩文化之紀錄片作品。

Hervé Martin DELPIERRE has always been interested in new forms of emerging cultures. He has directed several critically acclaimed films for France 5 and Arte on manga, gaming world and graphic culture.



導演 Director
赫威馬丁戴皮耶
Hervé Martin DELPIERRE

傳奇人生

LIFE
AND
LEGEND

Eingang
zu den
Ateliers





汾陽小子賈樟柯 Jia Zhang-ke: A Guy from Fenyang

巴西 Brazil | 2014 | DCP | Colour | 105min

2015 柏林影展

一九九八年柏林影展，華特沙勒斯以《中央車站》奪下金熊獎，賈樟柯以第一部作品《小武》奪下青年論壇單元首獎。當時這位來自中國的年輕導演所展現的創作天賦，深深攫住了沙勒斯的目光。隨著賈樟柯陸續在國際上大放異彩，沙勒斯決定扛起攝影機，記錄這位中國第六代導演的代表人物。

由自傳性質濃厚的《小武》開始緊隨賈樟柯的足跡，來到他的故鄉山西汾陽。從《站台》、《世界》、《三峽好人》、《二十四城記》，一直到二〇一四年作品《天注定》，逐步探訪拍攝背後的心路歷程，深入其成長歷史和創作生活。並從個人的生命脈絡到集體記憶，毫無保留地分享他的愛與夢、笑與淚，挖掘出我們從未見過的賈樟柯。

The film is the portrait of a Chinese director, who has become one of the most important filmmakers of our time. It dwells on the question of memory and cinema. With the help of his actors and collaborators, Jia retraces the sources behind his films and, in doing so, unveils the reflection of a culture in convulsion.

華特沙勒斯，1956年生於巴西，代表作包括榮獲柏林影展金熊獎等近五十座國際獎項的《中央車站》、擒下威尼斯影展小金獅獎的《血濺艷陽天》，以及奪得奧斯卡最佳電影歌曲的《革命前夕的摩托車日記》。

Walter SALLES entered the Brazilian film industry as an award-winning documentary filmmaker. He made his breakthrough with *Central Station* in 1998, which won the Golden Bear at the Berlinale and received an Oscar nomination for Best Foreign Film.



導演 Director
華特沙勒斯 Walter SALLES

Producer: Fernandes Bruno | Screenplay: Walter Salles, Jean-Michel Frodon | Cinematographer: Iñaki Berrones | Editor: Joana Collier | Sound: 李丹楓 Li Dan-feng | Cast: 賈樟柯 Jia Zhang-ke | Print Source: 佳映娛樂國際股份有限公司 Joint Entertainment International Inc.

11.07 (六) 17:50
長春 A 廳



犬之心 Heart of a Dog

美國 USA | 2015 | DCP | Colour, B&W | 75min

2015 威尼斯影展競賽片 / 2015 多倫多影展 / 2015 聖賽巴斯提安影展 / 2015 紐約影展

死亡的目的是愛的釋放。

以不拘一格的跨界表演著稱，美國前衛藝術家蘿瑞安德森，在短短三年間接連遭逢母親、丈夫與愛犬的逝去。以導演與愛犬蘿拉貝爾的情感羈絆為主軸，串連記憶與遺忘、後九一一時代國家監控、死亡、藏傳佛教生死觀等主題隨想，編織成詩意而帶有哀思的影像散文，蘊含對愛犬、母親、以及丈夫「龐克教父」路瑞德的深摯悼念。

執導紀錄片《勇士之家》近三十年後，蘿瑞安德森重返長片製作，完成深具個人色彩的紀錄片《犬之心》。結合動畫、照片、家庭錄影等視覺媒材，導演以意識流結構拼貼回憶，將溫暖、幽默而富含體悟的言語，引用維根斯坦等名家文字點綴思想，在深具個人特色的配樂下，以感性輕快的旁白扣連各個主題。

Renowned multidisciplinary artist Laurie Anderson returns with this lyrical and powerfully personal essay film that reflects on the deaths of her husband Lou Reed, her mother, her beloved dog, and such diverse subjects as family memories, surveillance and Buddhist teachings.

蘿瑞安德森，1947 年生，知名美國表演藝術家及音樂家，亦活躍於電影等諸多領域。擅於運用多媒體裝置，結合文字、音樂與影像元素，作品具有濃厚敘事性。曾任柏林影展評審。新作《犬之心》入圍威尼斯影展競賽。

Laurie ANDERSON studied at Barnard College and Columbia University. An avant-garde performance, multimedia and recording artist, she has had her work featured at the Guggenheim, MoMA, and the Centre Pompidou in Paris.



導演 Director
蘿瑞安德森 Laurie ANDERSON

Producer Dan Janvey, Laurie Anderson | Screenplay Laurie Anderson | Cinematographer Laurie Anderson, OZAWA Toshiki, Joshua Zucker-Puda | Production Designer Estefania Larrain | Editor Melody London, Katherine Noll | Music Laurie Anderson | Sound Mario McNulty | Print Source Celluloid Dreams

11.10 〈二〉 21:30
新光 2 廳

11.13 〈五〉 16:50
華山 2 廳

11.15 〈日〉 21:40
華山 2 廳



馬龍白蘭度私密告白 Listen to Me Marlon

英國 UK | 2015 | DCP | Colour, B&W | 102min

2015 日舞影展 / 2015 多倫多影展

Executive Producer Andrew Ruhemann | Producer John Battsek, R.J. Cutler, George Chignell | Screenplay Stevan Riley | Cinematographer Ole Bratt
Birkeland | Production Designer Kristian Misted | Art Director Rebecca Milton | Editor Stevan Riley | Music Gary Welch | Sound Claire Ellis | Cast Marlon
Brando | Print Source Pak Circus

「如果沒有白蘭度，還會有貓王嗎？」被譽為二十世紀最偉大男星之一的馬龍白蘭度，以《慾望街車》、《岸上風雲》、《教父》、《巴黎最後探戈》和《現代啟示錄》傳世，但終其一生，他都在好萊塢權錢橫流的體制外流浪，私生活低調而神祕，更從未出版過正式自傳。

馬龍白蘭度過世十年後，導演透過拼湊、剪輯他私人錄製的數百小時錄音帶，搭配演出的片段、訪問現場、甚至心理治療受催眠的錄音。從他對演戲的謙卑和執著，對虛榮浮華的睥睨，對黑人民權和原住民歷史正義的發聲，到晚年子女慘絕的悲劇……。永遠的「教父」用自己的聲音，娓娓道來他的人生故事。

Marlon Brando was one of the most acclaimed actors of all time. He also was one of the most elusive and enigmatic. Featuring exclusive access to Brando's previously unseen and unheard personal archive, including hundreds of hours of audio, *Listen to Me Marlon* sheds light on the artist and the man. No talking heads, no interviewees: just Brando on Brando.

史蒂芬萊利，生於北愛爾蘭，畢業於牛津大學，紀錄片導演，以運動為主題的紀錄片《Blue Blood》、《Fire in Babylon》皆受各界好評，2012 年執導《Everything or Nothing》，則是 007 系列五十週年的回顧紀念作。

Stevan RILEY has lived, worked and travelled in over 50 countries. He directed his first documentary, *Rave Against the Machine*, uncovering a story of musical youth in war-torn Sarajevo in 2003. His following feature, *Blue Blood*, premiered at the Tribeca.



導演 Director
史蒂芬萊利 Stevan RILEY

11.14 〈六〉 19:20
新光 2 廳

11.19 〈四〉 17:00
新光 2 廳

11.22 〈日〉 21:20
新光 2 廳



法斯賓達：愛無所求

Fassbinder - To Love Without Demands

丹麥 Denmark | 2015 | DCP | Colour, B&W | 109min

2015 柏林影展 / 2015 西雅圖影展

德國新浪潮代表人物法斯賓達一生充滿爭議，他性格狂放、酗酒吸毒、放蕩縱慾。在三十七年短暫生命中，法斯賓達展現驚人的創作力，產量豐富，風格通俗卻暴戾挑釁，帶著無政府主義色彩進行現實批判。他自我中心、喜怒無常，但難以言喻的魅力卻又讓親友與愛人為他欲生欲死。他是個沒長大的野孩子，他是法斯賓達。

導演克利斯汀是法斯賓達生前好友，本片結合生前訪談、故友回憶、珍貴舊照片與電影片段，呈現法斯賓達複雜而迷人的一面。由法斯賓達於柏林影展首映的《愛比死更冷》開場，並首次公開一九七八年坎城訪談畫面。看似疲憊昏沉的法斯賓達，叨絮地述說童年過往與思想，處處充滿致命的吸引力，一回神已走進他短暫而精彩的一生。

Danish film director Christian Braad Thomsen was a close friend of Rainer Werner Fassbinder (1945-82). This documentary is based on the lengthy film interviews that Braad Thomsen shot with Fassbinder in the 1970s, a tape recording with his mother, Lilo Pempeit, who remembers his unusual childhood in the ruins of Germany and the accounts from actress Irm Hermann.

克利斯汀布拉德湯姆森，1940 年生於丹麥，集導演、學者與影展總監身分於一身。創作跨足劇情片、紀錄片與實驗電影等領域，《法斯賓達：愛無所求》為其第二部以法斯賓達為主題的紀錄片。

Christian BRAAD THOMSEN was born in 1940. He is a director, author, producer and distributor. He had been the Director of Odense International Film Festival from 1997 to 2005 and won Life Time Award from the State Artistic Council.



導演 Director
克利斯汀布拉德湯姆森
Christian BRAAD THOMSEN

Producer Christian Braad Thomsen | Screenplay Christian Braad Thomsen | Cinematographer Bente Petersen, Dick Buell, Gregers Nielsen | Editor Greta Meidrup | Music Peer Raben, Joachim Witt | Sound Christian Braad Thomsen, Dino Raymond Hansen, Jan Juhler | Cast Rainer Werner Fassbinder, Irm Hermann, Harry Baer, Lilo Pempeit, Margit Carstensen, Andrea Schöber | Print Source Filmstruktur og forfatter



膠卷救援任務 A Flickering Truth

紐西蘭、阿富汗 New Zealand, Afghanistan | 2015 | DCP | Colour, B&W | 91min

2015 威尼斯影展 / 2015 多倫多影展 / 2015 溫哥華影展

即使在衝突不斷的阿富汗，仍有一群熱愛電影的人正全力搶救他們的電影史。阿富汗電影中心從老舊倉庫翻出八千多小時的蒙塵膠卷，一邊尋求修復資金與保存方法，一邊需要提防隨時隨地發生的自殺炸彈威脅。

在外界勢力與塔利班掌權的陰影下，阿富汗的電影藝術與自由一同遭到扼殺。上一代影迷冒著生命危險將膠卷藏起，下一代影迷接手修復曾經的耀眼光影，膠卷留下阿富汗沒有戰爭、人民安居樂業的光景，更令人不勝唏噓。導演因深受歷史悠久的阿富汗吸引，排除政治與外交困難，主動與阿富汗電影中心接洽，共同挖掘出險遭戰事掩埋的歷史。特寫他們對於國家又愛又失望的糾結，讓倏忽即逝的影像真理穿越戰亂與邊界。

In Afghanistan, the Taliban aims to destroy cinema. Luckily some of Afghan Films' employees were brave enough to hide away what they could salvage from the Taliban, and it is thanks to these brave individuals that we get to experience this moving documentary about the role the moving images play in both shaping and rediscovering the cultural identity.

皮耶特拉布萊特凱莉，生於紐西蘭，紀錄片導演。2003年執導首部紀錄片《Beauty Will Save the World》便受到國際矚目，2008年以西非為背景的紀錄片《The Art Star and the Sudanese Twins》更一舉拿下日舞影展剪輯獎。《膠卷救援任務》為其最新作品。

Pietra BRETTEKELLY was born in Whakatane, New Zealand. Her feature documentaries include *Beauty Will Save the World*, *The Art Star and the Sudanese Twins*, *Maori Boy Genius* and *A Flickering Truth*.



導演 Director
皮耶特拉布萊特凱莉
Pietra BRETTEKELLY

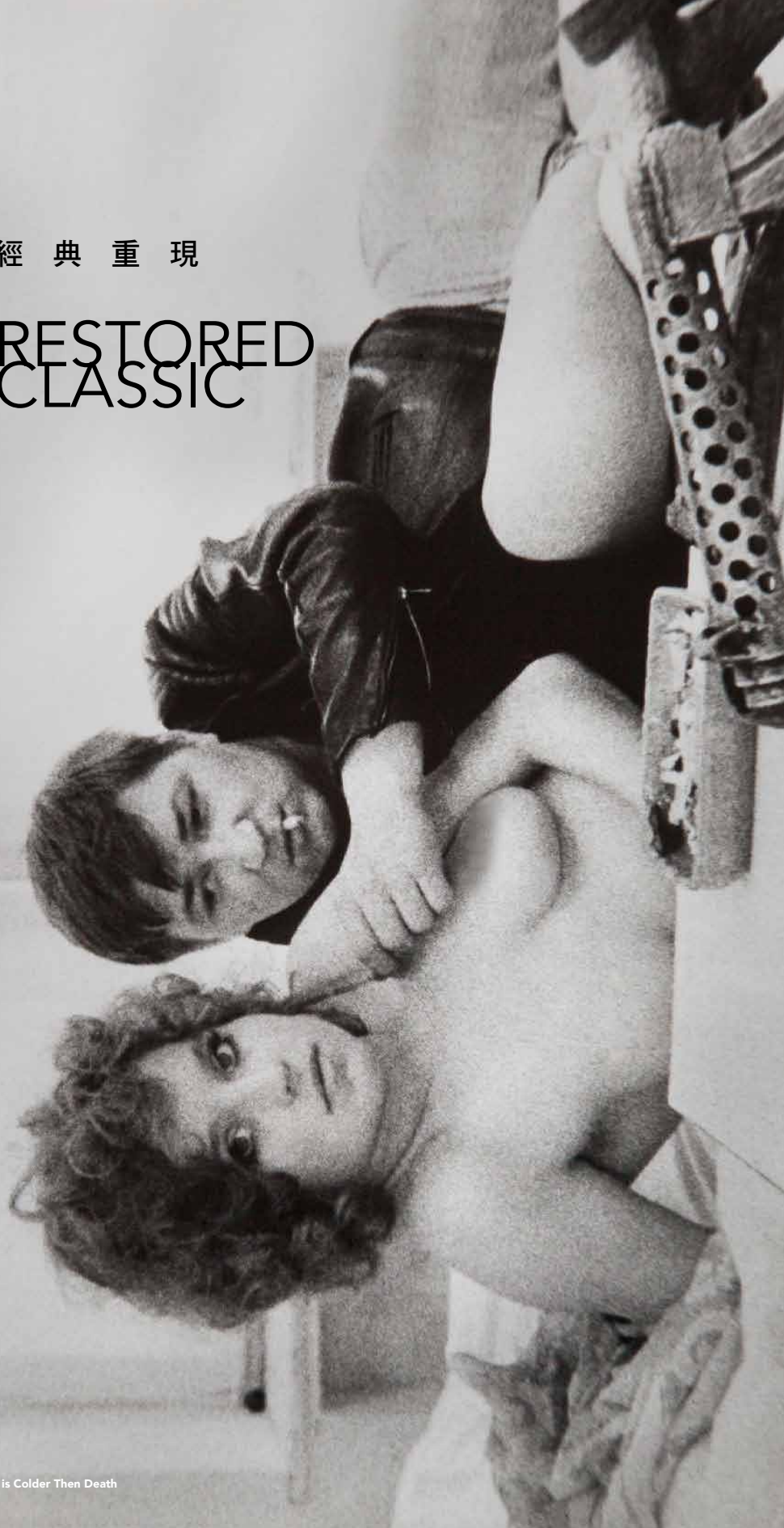
Producer Pietra Brett Kelly | Screenplay Pietra Brett Kelly | Cinematographer Jacob Bryant | Editor Nicolas Chaudouge, Irena Dol, Margot Francis, Ken Sparks, Jacob Secher Schulsinger, Cinzia Baldassarri, Cushia Dillon | Music Benjamin Wallfisch | Sound Dick Heade | Cast Ibrahim Arfy, Isaaq Yousif, Mahmoud Ghafouri | Print Source The Film Sales Company

11.16 〈一〉 16:00
華山 2 廳

11.17 〈二〉 18:20
新光 2 廳

經典重現

RESTORED
CLASSIC



愛比死更冷 Love is Colder Than Death



海灘的一天 That Day, on the Beach

台灣 Taiwan | 1983 | DCP | Colour | 166min

1984 休士頓影展金牌獎 / 1983 亞太影展最佳攝影

亞洲首映
Asia
Premiere

數位修復
Restored

209
+
經典重現
RESTORED CLASSIC

Producer 董仲賢 NEICH Yeang-shyan | Screenplay 楊德昌 Edward YANG, 吳念真 WU Nien-jen | Cinematographer 杜可風 Christopher Doyle, 張惠恭 CHANG Hui-kung | Editor 廖慶松 LAO Ching-song | Sound 杜鵬之 JU Du-chih | Music 林敏怡 LAM Man-yei | Art Director 李寶祿 LEE Pao-lin | Cast 張艾嘉 Sylvia Chang, 胡茵夢 Jerry Hu, 毛學維 David Mao, 李烈 U Lieh, 徐明 HSU Ming | Print Source 中影股份有限公司 Central Motion Picture Corporation

出國多年的女鋼琴家與昔日男友的妹妹重逢，得知她不願像哥哥一樣唯命是從，決心嫁給自己選擇的老公，雖幸福甜蜜，卻隨事業及感情的生變而陷入窘境。某一天，妹妹的丈夫離奇失蹤，只在海邊發現隨身物品；但那一天，卻讓她對生命有了全新的體悟。

《海灘的一天》為楊德昌個人首部執導劇情長片，藉由兩名女性的生命選項，開展出台灣社會與家庭觀念的轉型。理性的反省及自覺的語調，超越了傳統台灣電影女性論述流於感傷情調的弊病。張艾嘉在片中從高中生演到歷經愛情、婚姻、婚變的成熟女子，演技幅度令人驚嘆。她時任新藝城公司台灣總監，也是本片得以拍攝的幕後推手。多位台灣新電影編導驚鴻一瞥的客串，則見證了運動初期的革命情誼。

Two friends who haven't seen each other for thirteen years reunite. One is a successful concert pianist who just comes back to Taiwan from an European tour. The other is the sister of her ex-boyfriend who gives her a detailed account of what has happened during those years.

楊德昌，1947 年生於上海。早年在美從事電腦工程，受德國名導荷索啟發返台投入電影創作。《海灘的一天》為其首部長片作品，對台灣新電影具有關鍵性的影響。2007 年病逝於美國，留下《一一》、《恐怖分子》等令人懷念的傑作。

Edward YANG was born in 1947 and died in 2007. He was one of the core members of the Taiwanese New Wave in the 1980s. His career reached its pinnacle when he won Best Director with Yi Yi at the 2000 Cannes.



導演 Director
楊德昌 Edward YANG

11.15 (日) 12:50
長春 A 廳 ★



亂

Ran

日本、法國 Japan, France | 1985 | DCP | Colour | 162min

1987 英國影藝學院電影獎最佳外語片 / 1986 奧斯卡最佳服裝設計 / 1986 日本金像獎最佳配樂、美術設計
1986 藍絲帶獎最佳電影 / 1986 每日電影獎最佳電影、導演、男配角

久經沙場的老將也終將卸甲歸田。一文字秀虎在七十歲這一年宣佈退位，由長子接任家督重職，卻引發三子強烈反彈，遭父親逐出家門。秀虎本以為可以就此安享天年，長子卻在夫人讒言之下與父親處處對立，二子也不滿屈居於長兄之下，狠心將秀虎拒於城外。手足相殘、屍橫遍野，也讓一文字家陷入殺聲震耳的連天烽火。

黑澤明導演生涯中最後一部時代劇，以莎翁悲劇〈李爾王〉為骨幹，再融入戰國大名毛利元就的「三矢之訓」逸聞，從中捏塑出歷史上所不存在的架空武將一文字秀虎，亦是導演自身的投射。全片耗資一千餘萬美金製作，創下當時日本影壇最高拍攝成本。黑澤明稱本片是自己集一生心血之大成，也是他獻給人類的遺言。

Lord Hidetora decides to retire and share his territory between his three sons, Taro, Jiro, and Saburo, but he soon discovers his sons fighting each other. Jiro kills Taro and then Saburo before realising that it's Taro's widow who is responsible for this since she had sworn to revenge Hidetora's murder of her family. Thus Jiro is left to defend the Hidetora dynasty alone.

黑澤明，1910年生於日本東京，不僅與小津安二郎、溝口健二等日本大師聯手名震全球影壇，更是影史上最舉足輕重的導演之一，從史蒂芬史匹柏、喬治盧卡斯到法蘭西斯柯波拉無不深受其影響，也是首位榮獲奧斯卡終身成就獎的日本影人。

KUROSAWA Akira is arguably the most celebrated Japanese filmmaker who had a career that spanned from the Second World War to the early nineties and that stands as a monument of artistic, entertainment, and personal achievement.



導演 Director
黑澤明 KUROSAWA Akira

數位修復
Restored

Executive Producer 古川勝巳 FURUKAWA Kazumichi | Producer 原正人 HARA Masato, Serge Silberman | Screenplay 黑澤明 KUROSAWA Akira, 小國英雄 OGUNI Hideo, 井手雅人 IDE Masao | Director of Photography 齊藤孝雄 SAITO Takao, 上田正治 UEDA Shoji | Production Designer 村木與四郎 MURAKI Yoshio, 村木忍 MURAKI Shinobu | Editor 黑澤明 KUROSAWA Akira | Music 武藏野 TAKEMITSU Toru | Sound 矢野口文雄 YANOBUCHI Fumio, 吉田庄八郎 YOSHIDA Shozo | Cast 仲代達矢 NAKADAI Tatsuya, 寺尾聰 TERAOKA Akira, 根津甚八 NEZU Jinpachi, 隆大介 RYU Daisuke, 原田美枝子 HARADA Miki | Print Source Tamasa Distribution

11.19 〈四〉 11:40
新光 1 廳

11.23 〈一〉 18:30
新光 1 廳

11.25 〈三〉 14:00
新光 1 廳



愛比死更冷 Love is Colder Than Death

德國 Germany | 1969 | DCP | B&W | 89min

1970 德國電影獎最佳攝影、表演 / 1969 柏林影展競賽片

數位修復
Restored

211
+
經典重現
RESTORED CLASSIC

皮條客法蘭茲因拒絕加入幫派遭到痛毆，因而結識同遭拘禁的布魯諾。獲釋後，布魯諾來到慕尼黑，與法蘭茲及其妓女女友約漢娜共同生活。從竊盜到謀殺，他們失控犯下越來越重的罪行。而法蘭茲對布魯諾的異常重視，也讓三角平衡逐漸崩毀……

法斯賓達一生恣意放蕩，雙性戀身份使他勇於跳脫道德框架，大膽探索內心情慾。自導自演的首部長片《愛比死更冷》融合愛情與犯罪，冷調的黑白攝影與長鏡頭，結合劇場風格的佈景與表演，配以極簡主義風格。電影圍繞著剝削的愛與死亡，也隱含對中產階級價值觀與組織體制的反抗。縱然已距柏林影展爭議首映近半世紀，其鮮明獨特的創作風格依舊前衛，充滿驚喜。

「愛情是一種最精良、最狡猾也最有效的社會壓迫工具。」——萊納韋納法斯賓達

Franz and Bruno become friends during a brutal mafia recruitment. Bruno then arrives in Munich, where Franz and his prostitute girlfriend Joanna take him in. Together, the threesome leads a life of vice and passion as well as among suspicions that Bruno may intend to eliminate his friend.

萊納韋納法斯賓達，德國新電影核心人物，兼具導演、編劇、演員多重身分。創作力驚人。作品常於通俗劇外衣下，以荒謬、疏離而殘酷的情節，對現實社會進行批判。作品多次入圍三大影展，並贏得柏林影展金熊獎等獎項。

Rainer Werner FASSBINDER was born in 1945 and died in 1982. Gifted with endless creative energy fuelled additionally by other substances, Fassbinder, an important figure in the New German Cinema, directed 40 films in his career.



導演 Director
萊納韋納法斯賓達
Rainer Werner FASSBINDER

Producer Peer Raben, Thomas Schamoni | Screenplay Rainer Werner Fassbinder | Cinematographer Dietrich Lohmann | Art Director Ulli Lommel, Rainer Werner Fassbinder | Editor Rainer Werner Fassbinder | Music Peer Raben, Holger Münzer | Sound Gottfried Hungsberg | Cast Ulli Lommel, Hanna Schygulla, Katrin Schake, Peter Moland, Kurt Raab, Rainer Werner Fassbinder, Irm Hermann, Ingrid Caven | Print Source Rainer Werner Fassbinder Werschau

11.12 〈四〉 19:20
新光 1 廳

11.25 〈三〉 21:30
新光 1 廳



侯孝賢早期作品

EARLY FILMS OF Hou Hsiao Hsien

一九四七年生，畢業於國立藝專（台灣藝術大學前身）電影科。一九八〇年首度執導《就是溜溜的她》，一九八二年以《在那河畔青草青》提名金馬獎最佳導演。他以《兒子的大玩偶》（1983）、《風櫃來的人》（1983）、《冬冬的假期》（1984）、《童年往事》（1985）、《戀戀風塵》（1986）成為「台灣新電影」的代表人物。一九八九年以《悲情城市》獲得威尼斯影展金獅獎，是首位在三大影展囊括首獎的台灣導演，也得到首座金馬獎最佳導演。一九九三年以《戲夢人生》獲坎城影展評審團獎。一九九五年以《好男好女》拿下第二座金馬獎最佳導演。一九九八年《海上花》被電影筆記選為年度影片第一名。二〇〇五年以《最好的時光》獲金馬獎年度最佳台灣電影工作者。二〇〇九至二〇一三年擔任金馬執委會主席，創辦金馬電影學院。二〇一五年以《刺客 聶隱娘》獲得坎城影展最佳導演。

HOU Hsiao Hsien was born in China in 1947 and grew up in Taiwan. After studying filmmaking at the National Taiwan Academy of Arts, he worked as an assistant director to Li Hsing and Lai Cheng-ying before taking turns directing. Soon, his talent is recognised in Taiwan and abroad. In 1989, his *A City of Sadness* won the Golden Lion at the Venice, and *The Puppetmaster* won the Jury Prize at the 1993 Cannes. Most of his following films were shown at the Cannes. In 2015, he was awarded Best Director at the Cannes for *The Assassin*.

青春印記 ■ 大師步履

比利時皇家電影資料館於年中舉辦了「臺灣電影全景暨侯孝賢回顧展」，並陸續公佈他們修復的三部侯導早期作品：《就是溜溜的她》、《在那河畔青草青》、《風櫃來的人》。

多年來，外界已習慣將侯孝賢與「台灣新電影」相提並論。但他的電影生涯並非始於新電影時期；而是按台灣影壇傳統的「進階」方式，從下而上。例如他進入電影界的第一份工作是擔任李行導演的《心有千千結》（1973）的場記，到《近水樓台》（1975，李融之導演）擔任副導，《桃花女鬥周公》（1975，賴成英導演）又身兼編劇，這些經歷或許可用以解讀他幾部較不為國際所知的早期作品由來。

台灣電影年產量自1962年首度破百後，就進入大量生產的時代。七〇年代初期因面臨石油危機、外交困境、電影尺度緊縮與港片競爭等影響，產量稍減。但是到七〇年代後期又開始攀升，類型電影尤其蔚為風潮。其中，除了以香港為大宗的武俠、功夫片，比較特殊的類型包括身負政宣功能的「愛國電影」，結合通俗劇精神與恐怖片外觀的「鬼片」，然而最具代表性的還是以瓊瑤電影為首的「文藝片」。

在「台灣新電影」運動之前，侯孝賢已經執導《就是溜溜的她》（1980）、《風兒踢踏踩》（1981），兩片都呈現了幾個共同特徵：為了凸顯主演明星類似鄰家男（女）孩的親和力，侯孝賢不僅將他們從文藝片的「三廳」釋放出來，大都市也被否定為感情綻放的地點，救贖則回歸到鄉土和自然的懷抱。除此之外，還可發現他對本土（台語）演員的重用（三叔公、石英、梅芳……），指導童星不求其會「演戲」而求其「自然」的態度，以及將非職業演員與明星混用等後來成為他風格註記的特色。

侯孝賢的《在那河畔青草青》（1982）延續了部分模式：主角離開城市，擁抱自然，並在後者環境中找到真愛；演員組合也包含當紅歌手及一群天真小孩，只不過女主角從鳳飛飛變成剛崛起的偶像江玲。在導演技法上，則有明顯的進步。雖然主角是兩個相戀的老師，但學童及其生活素描才是最精彩的部分。《在》片當年贏得媒體與評論的交相讚美，並獲得金馬獎最佳影片、導演等多項提名，可說確立了侯孝賢在台灣電影界的初步地位。

與《在那河畔青草青》同年，群集陶德辰、楊德昌、柯一正、張毅四位年輕導演的《光陰的故事》為「台灣新電影」成功揭幕。在尋得另一種出路後，「中影」也在小野、吳念真主導下乘勝追擊，改編鄉土文學巨擘黃春明的三部短篇小說結集成《兒子的大玩偶》（1983），侯孝賢導的是與電影同名的〈兒子的大玩偶〉，另外還有曾壯祥的〈小琪的那頂帽子〉和萬仁的〈蘋果的滋味〉。

在《兒子的大玩偶》之後，侯孝賢接連完成了《風櫃來的人》（1983）、《冬冬的假期》（1984）、《童年往事》（1985）與《戀戀風塵》（1986）。今天，絕大多數論者都肯定這是侯孝賢卓然成家的階段；但是在台灣，這也是侯孝賢在票房上遭受挫敗，甚至成為不同評論陣營對「台灣新電影」褒貶之爭的標靶。

侯孝賢曾多次表示《風櫃來的人》是他導演生涯的一大轉折。益發自覺的創作意識，讓他首次面臨形式與內容的問題，過去他都是寫完劇本就拍，對他而言，電影只是敘述，並沒有形式上的考量。然而《風櫃來的人》劇本完成後，他卻開始陷入鏡頭應該怎麼拍的思考。來自〈沈從文自傳〉的啟發，讓一種輻射的、冷靜的觀照，逐步化為侯孝賢著名的風格特質。而在剪輯階段，因為看了高達的《斷了氣》而推翻他與剪接師廖慶松過去對近、中、遠景鏡頭使用的傳統觀念。這個例子不只說明侯孝賢的風格不是憑空而來，更重要的是他如何能成為當時新導演當中最傑出的一位，跟他具備傳統電影底子，卻還有強大的吸收能力，並轉為自己獨特風格的才能，息息相關。

綜觀這三部早期作品，《就是溜溜的她》可以看侯孝賢在主流當中顯露的異端性，《在那河畔青草青》則見證他的初步成熟，再進入《風櫃來的人》的巨大躍進。這些青春的印記，其實都是邁向大師的步履。



214

+ 修復電影・臺灣電影歷史
RESTORED CLASSIC + EARLY FILMS OF HOU HSIAO-HSIEN

風櫃來的人 The Boys from Fengkuei

台灣 Taiwan | 1983 | DCP | Colour | 104min

1984 法國南特影展最佳影片 / 1984 金馬獎最佳影片、導演、攝影、剪輯提名

亞洲首映
Asia
Premiere

數位修復
Restored

侯孝賢之所以成為今日的侯孝賢，《風櫃來的人》具有里程碑的意義。

一群無所事事、血氣方剛的年輕人，在等待入伍的日子裡，從澎湖風櫃去到了高雄。失去了老家的翼護，原本的苦悶變成騷動，但面對生活的磨難、人際的變遷，他們也從經驗傷痛，學習成長，青春謝幕。

這部電影太厲害，厲害到明明為台灣影史畫出新頁，卻成為侯孝賢首部票房失利的作品，甚至讓某些影評捉襟見肘。隔了這麼多年再看，彷彿雲開日出，那百無聊賴的海邊肚皮舞，令人啞然失笑的天然彩色大銀幕，甚至是鬧市街頭的當兵大拍賣，所有看似平凡，無不雜揉了複雜真切的觀察，無需大風大浪的裝腔作勢，內在情感就已波瀾壯闊。大部分電影都是明日黃花，侯孝賢卻示範了經典不肯流俗的代價。

Youthful rites of passage run parallel to the experience of migrating from the country to the city. When the group of boys, who have just finished high school and have come alone to the big city, sneaking into a movie theatre to see Rocco and his brothers, the implication is obvious.

Executive Producer 陳坤厚 CHEN Kun-hou | **Screenplay** 朱天文 CHU Tien-wen | **Cinematographer** 黃江利 HUANG Jiang-li | **Editor** 廖慶松 LIAO Ching-song | **Cast**
趙承澤 NIU Chen-zei, 張世 CHANG Shih, 庾宗華 TOU Ching-hua, 楊麗音 YANG Li-yin, 陳淑芳 CHEN Shu-fang, 林秀玲 LIN Siou-ling | **Film Rights** 三三電影製作有限
公司 3H Productions Ltd. | **Print Source** Royal Film Archive of Belgium

11.19 〈四〉 19:10
新光1廳 ★

11.24 〈二〉 13:50
新光1廳



在那河畔青草青 Green Green Grass of Home

台灣 Taiwan | 1982 | DCP | Colour | 91min

1982 金馬獎最佳童星、最佳影片、導演提名

亞洲首映
Asia
Premiere

數位修復
Restored

現今成為觀光工具的內灣小火車，在這裡還是連結小鎮與外頭城市的工具。「保川護魚」的可愛出發點，卻激起孩子們道德小宇宙的爆炸。生存與環保的矛盾，侯孝賢處理得一點都不教條。相反的，透過父子間的衝突彎扭，照見人性，清澈得宛如片中的溪河。而我們總是難忘班上那幾個討厭的搗蛋鬼，因為他們寧可被處罰，也不肯背叛彼此。這是侯孝賢式的小清新，歌頌鄉土、自然、童心，但不放棄對社會與真實的關照。

《在那河畔青草青》的構想來自於報上一則「保川護魚」的新聞，取材說明了侯孝賢當時已有讓電影更靠近生活的傾向。雖然主角是兩名相戀的老師，但孩子們的學校、家庭與戶外生活，才是本片最精彩的部分。更成為侯孝賢首度提名金馬獎最佳導演的作品。

Lu Tamien replaces his older sister as a schoolteacher in the village. Soon he starts taking an interest in local environmental issues, as there is a lot of illegal fishing going on in the area. The young teacher talks to his students about the ecological repercussions of this activity in which, however, a lot of their parents are involved...

Executive Producer 陳坤厚 CHEN Kun-hou | **Screenplay** 侯孝賢 HOU Hsiao-hsien | **Director of Photography** 陳坤厚 CHEN Kun-hou | **Cinematographer** 李思莊 Li Si-zhuang | **Art Director** 李凱慶 Ji Kai-ting | **Editor** 廖慶松 LAO Ching-song | **Sound** 竹江殿 SIN Jiang-cheng | **Music** 黃茂山 HUANG Mao-shan | **Cast** 鍾鎮濤 Kenny Bee, 江玲 JIANG Ling, 陳美鳳 CHEN Mei-feng, 顏正國 YAN Cheng-kuo | **Film Rights** 左宏元 Charles Tso | **Print Source** Royal Film Archive of Belgium

215

經典重現 + 侯孝賢早期作品
RESTORED CLASSIC + EARLY FILMS OF HOU HSIAO-HSIEN

11.06〈五〉19:10
華山 1 廳

11.14〈六〉16:30
華山 2 廳



216

+ 修復電影：侯孝賢與馬孝賢
RESTORED CLASSIC + EARLY FILMS OF HOU HSIAO-HSIEN

就是溜溜的她 Cute Girl

台灣 Taiwan | 1980 | DCP | Colour | 90min

亞洲首映
Asia
Premiere

數位修復
Restored

在《就是溜溜的她》之前，歌壇天后鳳飛飛已主演過《春寒》等三部電影，但都不離苦情形象。沒想到遇上首執導演筒的侯孝賢，卻蛻變成瀟灑蹬開高跟鞋、爬樹玩泥巴的開朗女生。然而就算職場上不讓鬚眉，仍躲不過父親的相親逼婚，索性逃到鄉下姑婆家散心。鍾鎮濤飾演的土地測量員，從台北出差到這裡進行任務，不打不相識的兩人上演了類似瘋狂喜劇的戲碼。

當年台灣電影流行的大量變焦、全景鏡頭與充斥其中的流行歌曲（包括齊秦首度亮相）；也可以看到侯孝賢追求自然與草根的風格註記，隱隱若現。結果，新導演解放了大明星，過去為瓊瑤「幫腔」的鳳飛飛，竟在相反的戲路裡，找到最自在也最合乎她魅力的銀幕形象。

The directing debut of Hou Hsiao-hsien is typical of Taiwanese commercial movies in 1980: a frisky romcom about a young land surveyor seducing the daughter of a wealthy industrialist away from her uptight fiancé Ma, guided by the song of an oriole. Countryside settings and the role of a bratty orphan boy suggest where Hou's heart really lies.

Executive Producer 呂大川 LUE Da-chuan | Screenplay 侯孝賢 HOU Hsiao-hsien | Director of Photography 陳坤厚 CHEN Kun-hou | Cinematographer 李思莊 Li Si-jiang | Editor 廖慶松 LAO Ching-song | Music 黃茂山 HUANG Mao-shan | Cast 鳳飛飛 FONG Fei-fei, 鍾鎮濤 Kenny Bee | Film Rights 左宗元 Charles Tso | Print Source Royal Film Archive of Belgium

11.18 〈三〉 18:10
華山 2 廳

11.19 〈四〉 18:40
華山 2 廳





空間魔法師彼得格林納威

FILMMAKER IN FOCUS **Peter Greenaway**

素有「以電影作畫的導演」之稱的格林納威，一九四二年生於英國威爾斯，擅長將繪畫與劇場佈景運用在電影中，並偏愛以數字、字母、顏色等元素來解構敘事，而大膽的裸露與暴力情節也讓他成為最具爭議性的電影大師。首部長片作品《繪圖師的合約》（1982）即入圍威尼斯影展，往後作品備受國際影壇矚目。代表作品有《淹死老公》（1988）、《廚師、大盜、他的太太和她的情人》（1989）等。

隨時代演進，格林納威跨領域的創作野心更擴大到數位媒體，二〇〇三年《塔斯魯波的手提箱》系列作品，除了五部電影長片外，還包括電視影集、互動式網站。近年新作如《3x3D》（2013）仍前衛地思索電影的未來，熱情擁抱影像新科技的創作可能。

Peter GREENAWAY was born in Newport, Wales in 1942 and was educated in London. On graduating he worked as a fine artist and editor at the British government's Central Office of Information. He directed numerous short films and documentaries, which came to international attention. In his work he has often collaborated with composers such as Philip Glass, John Cage and Michael Nyman.

His feature debut *The Draughtsman's Contract* signalled his international breakthrough as a director. Alongside his films, he has also created numerous installations and multimedia projects.

說故事的人：彼得格林納威

「故事是一種靈光的體驗……在說與聽故事的過程中，當我們看著它時，有能力看著自己。」——華特班雅明

只要看過彼得格林納威電影的人，很難不被他的影像形式所震撼，華麗、耽溺、唯美、魔魅，集繪畫、音樂、舞蹈、劇場等各種藝術元素的豐富視覺，已經不是饗宴二字足以形容，根本就是讓觀眾下巴掉落脫臼的電影滿漢全席，而這位畫家出身的英國電影大師，也經常被歸類在形式大於內容的表現派風格作者。

真的只有形式嗎？作為彼得格林納威的影迷，當然著迷於絢麗的影像形式，但歸根究柢，透過如此繁複形式企圖訴說的，對於人性、社會、階級、生存價值的辯證探究與嘲弄，才真的是影史無人能出其右的。因為作品經常被觀眾質疑故事的邏輯性，格林納威也因而公開表示：「如果想要說故事的話，當作家就好了，何必拍電影？」嚴格說起來，格林納威的電影其實一次又一次、宛如影像版「一千零一夜」般，不斷訴說了千奇百怪、匪夷所思、卻又目不暇給的故事，跳脫傳統好萊塢所謂的「故事」定義，在情節的起伏轉折之外，所有說的方式、語調、立場、人稱、甚至與觀眾之間的距離，都藉由影像形式承載發酵，轉化為更綺麗的故事，銀幕成了說書人、吟遊詩人的舞台，帶領觀眾走入真正的故事現場。

從首部劇情長片《繪圖師的合約》的十二幅繪畫、《一加二的故事》從A到Z的字母排序、到《淹死老公》1到100的數字遊戲，格林納威獨特的敘事風格，在看似規律工整的架構中，放入大量關於性與死亡的探索，從生到死的肢解過程、荒淫糜爛的貴族腐朽、愛恨瞋痴的弑夫情結，挖掘出人性最根本的底。接著到了奠定格林納威影史大師地位的《廚師、大盜、他的太太和她的情人》，更是直接用吃喝拉撒、暴食嘔吐、毆打殘殺、強暴交媾等等令人觸目驚心的禁忌畫面，並以十三大盜們狼吞虎嚥的畫面與達文西「最後的晚餐」巧妙呼應，徹底嘲弄西方文明自以為是的精神傳統，其實依舊逃不過人性的貪婪與嗜血。接下來的《魔法聖嬰》、《枕邊書》，更進一步碰觸宗教、道德、身體、情慾等禁忌議題，這三部作品宛如三篇性與死亡的詠嘆調，唱到夜鶯泣血高潮而亡。

被譽為格林納威電影美學集大成的極致之作《魔法師的寶典》，格林納威一方面藉由莎翁名劇的經典文本〈暴風雨〉，從平面到具象，真正拍出了魔法般的影像寶典。另一方面也將影像形式的多元性發揮到極致，框中框、畫中畫、鏡中鏡，不管是固定鏡頭中複雜的場面調度，讓人難以細數畫面景深中究竟有多少個前景、中景、後景，或是結合了疊影、拼貼、字卡字幕、分隔畫面等錄像實驗元素的繽紛視覺，層層疊疊不斷交織的畫面，不需要3D加持，就已經立體地精彩詮釋了莎士比亞的文學精髓。

就像當代哲人華特班雅明所言，說故事是一種人類相互交換經驗的過程。說故事者將他的經驗說出來，而當聆聽者聆聽覆述時，這故事已成為聽者的故事。彼得格林納威用他令人瞠目讚嘆的影像美學，從維多利亞時代的上流事蹟、吃人社會的血腥寓言、妻子殺夫的午夜怪譚、莎士比亞經典新譯、以及向電影傳奇艾森斯坦致敬的最新作品《十日性愛死》，形式與內涵的密不可分、相互援引互文，也讓他的電影淬鍊出最濃縮菁華的生命，在作者與觀者、拍攝／訴說與觀賞／閱讀之間，綻放出最燦爛極致的能量火花。



220

+ 德國導演：彼得·格林納威
FILMMAKER IN FOCUS: PETER GREENAWAY

十日性愛死 Eisenstein in Guanajuato

荷蘭、墨西哥、芬蘭、比利時 Netherlands, Mexico, Finland, Belgium | 2015 | DCP | Colour | 105min

2015 柏林影展競賽片 / 2015 西雅圖影展 / 2015 雪梨影展

一九三一年，已完成《十月》、《波坦金戰艦》等影史巨作的俄國導演艾森斯坦，前往墨西哥的瓜納華托準備拍攝《墨西哥萬歲》。艾森斯坦除了感受到全新的異國文化，也觸發了自己身體的革命，他深深受墨西哥男子的性魅力所吸引而無法自拔……。

一直以來相當崇拜艾森斯坦的格林納威，將艾森斯坦描繪成一個古怪且自信的藝術家。一方面在墨西哥享受歡愉，一方面因為與美國投資者相處不快而陷入困境，身處異國他鄉的他，不得不開始反思自己的國家。《十日性愛死》使用了大量特寫與戲劇化的蒙太奇，提出蒙太奇理論的艾森斯坦想必未曾預料，格林納威會如此精妙運用其電影語言，並以此呈現驚覺內心渴望的自己。導演一貫驚世駭俗的前衛風格，睽違三年一出手便角逐柏林影展金熊獎。

In 1931, Soviet filmmaker Sergei Eisenstein travels to Mexico to shoot a new film titled *Que Viva Mexico*. Rejected by Hollywood and under increasing pressure to return to Stalinist Russia, Eisenstein arrives in Guanajuato. Chaperoned by his guide Palomino Cañedo, he experiences the ties between Eros and Thanatos, sex and death, happy to create their effects in cinema, troubled to suffer them in life.

Producer Karin S. de Boer, Peter de Maegd, Lissa Penttilä | Screenplay Peter Greenaway | Director of Photography Reinier van Brummelen | Production Designer Alejandro Sánchez de La Peña | Art Director Ana Solares | Editor Elmer Laupen | Music Patrick Lemmens | Sound Raul Locatelli | Cast Elmer Back, Luis Alberti, Maya Zapata | Print Source 海鵬影業有限公司 Swallow Wings Films Co. Ltd.

11.08〈日〉19:00
華山 1 廳

11.10〈二〉18:30
長春 A 廳 ★



魔法聖嬰

The Baby of Mâcon

英國、荷蘭 UK, Netherlands | 1993 | 35mm | Colour | 122min

1993 Sitges 奇幻影展最佳攝影 / 1993 坎城影展 / 1993 多倫多影展

十六世紀，農作與子嗣皆貧乏的麥康城，直到一名老婦生下聖嬰才帶來豐饒。聖嬰的姐姐卻心懷不軌，宣稱自己處女生子，以聖母瑪麗亞自稱並靠弟弟謀取財富。一日，姊姊心生慾望想與主教之子體驗性愛歡愉，卻遭到聖嬰阻止，於是一切開始邁向荒誕而殘酷的毀滅……。

「聖嬰降臨」的聖經故事，化身為暴力與扭曲人性的試煉場，影片中對世俗階級的吃乾抹淨，則是對西方宗教與資產階級勝利的一大反諷。《魔法聖嬰》是一場大型的宗教舞台劇，以「劇中劇」達成電影的自我指涉。挑戰觀眾對「觀看」的自覺，亦是九〇年代初格林納威尋找電影新型態的展現。茱莉亞歐蒙、雷夫范恩斯在片中大膽裸露，加上殘忍暴力的血腥和性愛場面，以及對宗教的挑戰，讓本片名列世界十大禁片之一。

The Baby of Mâcon tells the story of the creation and martyrdom of a child saint in the cathedral city of Mâcon in the 1650s. The child is exploited for gain, first by the child's sister in her bid to impersonate the Virgin Mary, and then by the Church to secure valuable relics.

Producer Christoph Hahnheiser, Kees Kasander, Frank Henschke | Screenplay Peter Greenaway | Director of Photography Sacha Verry | Production Designer Ben van Os, Jan Roelofs | Art Director Boris Bartholomaeus | Editor Chris Wyatt | Music Paul M. van Brugge | Sound Garth Marshall | Cast Julia Ormond, Ralph Fiennes, Philip Stone | Film Rights Park Circus | Print Source British Film Institute

221
+
多倫多影展：彼得格林納威
FILMMAKER IN FOCUS: PETER GREENAWAY

11.12 〈四〉 21:40
新光 2 廳

11.20 〈五〉 13:40
新光 2 廳

11.26 〈四〉 21:00
新光 2 廳



222

+ 英國魔法師、特效技術奇蹟
FILMMAKING IN FOCUS: PETER GREENAWAY

魔法師的寶典 Prospero's Books

英國、荷蘭、法國、義大利、日本 UK, Netherlands, France, Italy, Japan | 1991 | 35mm | Colour | 124min

1992 華沙影展觀眾票選獎 / 1992 倫敦影評人電影獎年度最佳視覺效果 / 1991 威尼斯影展競賽片

米蘭公爵普洛士裴洛，因專心向學不理國事，而被弟弟篡權。公爵和女兒被流放到一座荒島上，他靠著研習魔法書而得到強大魔法，解救了島上受苦的精靈，並藉精靈的力量呼風喚雨，引仇人前來……。

《魔法師的寶典》改編自莎士比亞劇作〈暴風雨〉。偏愛視覺多重性的格林納威，在影像科技日益純熟之際，也熱衷於擁抱數位技術代替傳統技法。《魔法師的寶典》是格林納威首次以電腦動畫技術，創造多重景框表現魔法書的內容，以疊印的方式創造出華麗、目不暇給的視覺印象，並藉由畫面並行的形式，展示跳躍的敘事，創造出多重敘述、多重閱讀的可能性。

The daughter of Prospero, an exiled magician, falls in love with the son of his enemy, while the sorcerer's sprite, Ariel, convinces him to abandon revenge against the traitors. In the film, Prospero stands in for Shakespeare and is seen writing and speaking the story's action as it unfolds. *Prospero's Books* is a complex tale based upon William Shakespeare's *The Tempest*.

Producer Philippe Carcassonne, Kees Kasander, Michel Seydoux, Denis Wrigman | **Screenplay** Peter Greenaway | **Director of Photography** Sacha Verry | **Production Designer** Ben van Os, Jan Roelfs | **Art Director** Rob Duker | **Editor** Marina Boddijl | **Music** Michael Nyman | **Sound** Mike Dowson | **Cast** John Gielgud, Michael Clark, Michel Blanc | **Film Rights** Park Circus | **Print Source** Classic Films

11.21 〈六〉 21:00
新光 2 廳

11.23 〈一〉 11:20
新光 2 廳

11.25 〈三〉 13:10
新光 2 廳



廚師、大盜、他的太太和她的情人

The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover

英國、法國 UK, France | 1989 | DCP | Colour | 124min

1991 芝加哥影評人協會最佳外語片 / 1989 Sitges 奇幻影展最佳男演員、攝影、導演、配樂 / 1989 多倫多影展

大盜艾伯特帶著他的手下與妻子喬姬娜走進餐廳，他一邊高談著用餐禮儀，卻極盡粗鄙地咒罵身邊的人。喬姬娜的眼光總停留在書商麥克身上，他們在廚房、廁所裡偷情，卻不幸被艾伯特發現，盛怒之下他殺了麥克，悲憤的喬姬娜則策畫著一個喪心病狂的復仇計畫……。

《廚師、大盜、他的太太和她的情人》被視為格林納威的創作巔峰，不論在商業映演或藝術成就上皆獲得空前的成功，不僅找來李察波林傑、邁可坎邦、海倫米蘭主演，服裝還特別邀請法國時尚大師尚保羅高堤耶操刀設計，但同時也因毫不避諱的暴力場面而引起爭議。食物、慾望、謀殺、酷刑交織在這座精心雕琢的餐廳裡，「以電影作畫」的格林納威，創造性地讓場景以顏色編碼與「三聯畫」形式，展現特異的視覺呈現與背後的隱喻，而片中的極端酷刑，更大肆暗諷了當時強勢的柴契爾政權。

When churlish mobster Albert Spica acquires an upscale French restaurant in London, he dines there nightly, effectively scaring off the clientele with his bad manners. His wife, Georgina, is disgusted by him, and soon begins an affair with another restaurant guest, Michael. Despite their efforts to keep it a secret, however, Spica finds out about their trysts, and he plans to revenge.

數位修復
Restored

223

＋
多面魔法師，彼得格林納威
FILMMAKER IN FOCUS: PETER GREENAWAY

Producer: Pascale Dauman, Kees Kasander, Daniel Toscani Duplantier, Denis Wigram
 Verity | Production Designer: Ben van Os, Jan Roelofs | Art Director: Jonathan Agnew
 Maxwell | Cast: Richard Bohringer, Michael Gambon, Helen Mirren | Print Source: Universal Pictures/NBCUniversal
 Screenplay: Peter Greenaway | Director of Photography: Sacha
 Editor: John Wilson | Music: Michael Nyman | Sound: Peter

11.09 〈一〉 18:30
長春 A 廳 ★

11.21 〈六〉 15:50
新光 2 廳

11.26 〈四〉 12:50
新光 2 廳



224

+ 英國導演：彼得·格林納威
FILMMAKER IN FOCUS: PETER GREENAWAY

淹死老公

Drowning by Numbers

英國、荷蘭 UK, Netherlands | 1988 | 35mm | Colour | 118min

1991 西雅圖影展最佳導演 / 1989 華沙影展觀眾票選獎 / 1988 坎城影展最佳藝術貢獻獎

同名的母親、女兒與外甥女三人，對自己拈花惹草的老公都非常不滿，於是開始了讓枕邊人意外溺水的謀殺遊戲。當地驗屍官對接連溺斃的命案感到起疑，案子越查越清楚，但知道真相的他，卻為愛失去理智而拼命幫忙掩護，殊不知自己的命運正處於忐忑邊緣……。

《淹死老公》的英文片名意思為「被數字淹沒」，在三段荒謬的謀殺情節中，格林納威為觀眾安排了一項挑戰遊戲：貫穿全片從一到一百的數字，他們出現在牆壁、木桶、浴缸、運動服、乳牛等地，有時還「跳號」出現。而於田園詩般的庭園風景中，接連的團康遊戲，淡化了謀殺的懸疑緊湊，大幅降低觀眾對劇中角色的認同。導演刻意安排的疏離，讓《淹死老公》成為一部向遊戲、風景與女人陰謀致敬的電影。

Drowning by Numbers is a tale of three women of the same name, who drown their husbands in the same way, and their motive is dissatisfaction. They're confident that their crimes will not be punished because the coroner is in love with them. Eventually, the coroner is outmanoeuvred by the women, who resolve their difficulties in an amoral ending.

Producer Peter Jaques, Kees Kasander, Denis Wigan | Screenplay Peter Greenaway | Director of Photography Sacha Vierny | Production Designer Ben van Os, Jan Roelofs | Art Director Nancy D'arcona | Editor John Wilson | Music Michael Nyman | Sound Lucas Boeke | Cast Joan Plowright, Juliet Stevenson, Joely Richardson | Film Rights Park Circus | Print Source 初圖法 / 國家電影中心 / Taiwan Film Institute

11.08〈日〉22:00
新光1廳

11.20〈五〉16:20
新光2廳

11.24〈二〉21:00
新光2廳



一加二的故事

A Zed & Two Noughts

英國、荷蘭 UK, Netherlands | 1985 | 35mm | Colour | 115min

1986 多倫多影展 / 1986 紐約影展

一隻亂竄的天鵝導致一場詭異的車禍，雙胞胎兄弟的妻子們在這場車禍中喪生，開車的女子失去一隻左腳，哀悼妻子的過程中，同為動物專家的他們卻開始迷戀上生物的腐爛、分解與死亡。

繼《繪圖師的合約》後，《一加二的故事》更顯現了格林納威早期結構式影片的風格，導演喜好將影片各個元素分門別類，無論是小女孩的字母排序、借用〈創世紀〉的諸神為角色命名、甚至引用達爾文進化論，在主線劇情之外連結至釋放動物、屍體腐化，以及生物紀錄片。本片也是格林納威與《廣島之戀》、《去年在馬倫巴》攝影師沙夏維尼的首次合作，沙夏以他著名的長鏡頭推移，展現了巴洛克式的動態能量，這也成為日後格林納威作品中相當重要的元素之一。

Twin brothers Oswald and Oliver Deuce have just lost their wives in a freak auto wreck caused by a low-flying pregnant swan. In an attempt to come to terms with their grief, they embark on a unique and elaborate study of the process of decay.

Producer Kees Kasander, Peter Sainsbury | Art Director John Gerritsen | Editor John Wilson | Music Michael Nyman | Director of Photography Sacha Vierny | Production Designer Ben van Os, Jan Roefs | Film Rights British Film Institute | Print Source 財團法人國家電影中心 Taiwan Film Institute Deacon | Cast Andreea Ferreol, Brian Deacon, Eric

225

＋
多倫多影展、紐約影展
FILMMAKER IN FOCUS: PETER GREENAWAY

11.09 〈一〉 21:40
新光 1 廳

11.24 〈二〉 13:30
新光 2 廳



226

+ 英國魔法屋：繪圖師的合約
FILMMAKER IN FOCUS: PETER GREENAWAY

繪圖師的合約

The Draughtsman's Contract

英國 UK | 1982 | 35mm | Colour | 108min

1982 威尼斯影展 / 1982 芝加哥影展

富裕的地主夫人為了得到財產繼承權，與自恃甚高的年輕畫家簽了一個合約，要求他必須在十二天內每天為庭園作一幅畫，並同時滿足自己的性需求。夫人為財紅了眼，謀殺自己的丈夫，知情卻冷眼旁觀的畫家恐怕也小命不保。

身為一個畫家，格林納威在電影創作中受到繪畫極深厚的影響，在這部驚人首作中，對於繪畫與電影這兩種媒介，格林納威巧妙運用了「框中框」點出電影虛幻的本質，攝影機透過劇中畫家的透視框來看英式莊園的景緻，觀眾所看到的人事物無一不透過畫家、亦是導演之眼觀看，框中框正突顯電影銀幕的存在，進一步更突顯電影導演的存在。而本片的配樂由音樂大師麥可尼曼操刀，兩人的合作直至《魔法師的寶典》才終止。

Mr. Neville, a young draftsman, is hired to make 12 landscape illustrations at the estate of Mr. Herbert. Aside from monetary compensation, the arrangement includes a sexual liaison offered to Neville by Mrs. Herbert. But when the murdered body of Mr. Herbert is discovered, mysterious clues found in Neville's drawings point to the identity of the killer.

Producer David Payne | Screenplay Peter Greenaway | Director of Photography Curtis Clark | Art Director Bob Ringwood | Editor John Wilson | Music Michael Nyman | Sound Tony Ansoncombe | Cast Anthony Higgins, Janet Suzman, Anne-Louise Lambert, Hugh Fraser | Film Rights British Film Institute | Print Source 紡圖法人國家電影中心 Taiwan Film Institute

11.13 〈五〉 22:00
新光2廳

11.24 〈二〉 16:00
新光2廳





百年光影 奧森威爾斯

100 YEARS Orson Welles

奧森威爾斯，一九一五年出生，是電影史上公認的電影曠世天才，他能導、擅演、同時還身兼製片，是全方位的電影作者。

威爾斯戲劇化的家庭生活，加上豐富的廣播及劇場經歷，為其電影美學奠定深厚基底，更讓他對於電影的形式有更開闊的見解。特殊的背景造就了威爾斯的導演生涯，一九四一年執導首部劇情長片《大國民》，現在雖為電影界無法動搖的經典，但當時並沒有為後續作品帶來更多助力。威爾斯因此陷入兼具票房與藝術的困境，一九四八年《上海小姐》為其試圖證明自己票房實力的最好案例。儘管如此，威爾斯仍以自身的才華陸續推出好評佳作《奧賽羅》（1952）、《夜半鐘聲》（1965）和《偽作》（1975）等片，更以演員身份參演《黑獄亡魂》（1949），精闢展現角色不容忽視的生命態度。

Orson WELLES graced the stage and screen with his rich baritone voice, deeply intense eyes and a passion that filled his large physique. He was a magician, actor, director and producer who will long be remembered as one of the greatest filmmakers ever. Born in 1915, Welles went to the Todd School for Boys in Woodstock, Illinois, where he met his teacher, mentor and lifelong friend, Headmaster Roger Hill. By the time he left the town in 1934, he was ready to embark on one of the most incredible radio, theatre, film careers of the 20th century. He died in Los Angles in 1985.

百年光影：奧森威爾斯

要談奧森威爾斯的創作似乎不能不從他的童年生涯開始，他出生於威斯康辛州，父親因發明了相當流行的自行車燈，獲得豐裕的專利收入，但很早就與其鋼琴家母親碧翠絲離，並染上嗜酒習慣。移居芝加哥後，母親卻於威爾斯八歲生日後去世。父親曾帶他到牙買加及遠東旅行，亦在其名下的飯店住下，直至他十五歲時父親去世，即由雙親的好友伯恩斯監護。這些失落童年的私隱往事，都微妙地反應在《大國民》之中。

奧森威爾斯自幼精通莎士比亞和經典戲劇，從學校畢業後，曾赴愛爾蘭偽裝專業演員，在都柏林的蓋特劇院演戲。返美後，1937年與約翰赫斯曼創立水星劇團，二十二歲即從事舞台劇和廣播。執導《凱撒大帝》現代版時，已像一齣反法西斯政治劇，被評論界讚許為天才傑作。次年將英國小說〈星際戰爭〉改編成廣播劇，無預警地以偽新聞方式播送，引起聽眾恐慌。卻也締造了廣播史上爭議性的案例，恐怖天才之名不脛而走。當時涉足廣播及電影雙軌的雷電華公司聞風而來，把他引進好萊塢。威爾斯的廣播及劇場經歷，也構成他日後電影的美學基底。其現代化的戲劇風格、場面調度的景深運用技巧，以及對聲音的敏感實踐，處處表現著劇場及廣播美學的轉移，更不用說他多次改編莎劇電影的大膽嘗試。

威爾斯第一部劇情長片《大國民》，現已然是電影史上的經典。《大國民》在雷電華公司給予全面創作自由下完成，以報業鉅子赫斯特為藍本的作品，遠遠超越了所謂家族祕辛的格局，直搗雄才大略的理想主義和自我意識的核心矛盾。只拍過短片的威爾斯，每一場戲都語不驚人誓不休，自編、自導、自演，充滿了自信和表現力，曼奇維茲的倒敘結構、人物色彩與象徵運用，既全面又大膽，葛雷杜蘭的深焦攝影，為全片的場面調度增添豐富的戲劇性視覺，是每一篇探討文章不可不提的經典印記，再加上水星劇團的出色表演，使本片在各方面，如同電影教科書。若不是赫斯特的報導故意封殺圍剿，本片的經典位置早該被肯定。

但1941年的《大國民》有如魔咒，改編自普立茲獎小說的電影《安培遜大族》讓威爾斯身臨困境，不單因為自身外務過多影響本片製作。雷電華公司內支持他的靠山，不是卸任就是離開決策高層，在威爾斯離開好萊塢到里約期間，公司擅自決定剪輯公司版本，木已成舟，威爾斯力難回天，縱使它仍有內在幽深的藝術透視力，已非威爾斯的原意。

其後《陌生人》追蹤納粹黨戰犯的議題，在黑色電影類型中運用紀錄片方式介入，雖獲金獅獎提名，卻未得實質幫助。1948年，哥倫比亞公司的《上海小姐》和公司低成本的《馬克白》同年上映，都是威爾斯亟欲證明自己能拍商業片。天才的黑暗面無論在黑色電影類型或者莎劇電影中，都顯出其碩大的迷失感和悲觀個性。不過，美國票房的災難，只稍稍延宕了這些作品的掌聲，尤其是歐洲評論，對威爾斯的長鏡頭運用及現代色彩強烈的黑暗主題，多所肯定。

1948年至1956年是威爾斯的歐洲歲月，他參與了一些重要作品的演出，像1949年卡洛李的《黑獄亡魂》，哈瑞一角雖非主角，卻充分發揮了這角色複雜的生命態度，片中表現主義的取景與瀾漫銀幕尋覓真相的迷失感，彷彿帶著威爾斯的風格側影。參與表演為他帶來收入，同時可以支持他的影片製作，《奧賽羅》及《阿卡丁先生》皆是在短缺資源中拍成的作品。這兩部影片雖欠缺了好萊塢的完美技術，卻仍是他高度創造力的傑作。前者如莎劇的黑色電影，後者由於威爾斯喪失最後剪輯權，出現了不同的多個版本，但典範的黑色主題與風格，依舊清晰可見。

其後威爾斯返美，《歷劫佳人》、《審判》、《夜半鐘聲》和最後遺作《偽作》都維持著他日漸穩定的大師位置，在廣播、舞台及電視，仍有揮灑不盡的空間，直至1985年10月10日心臟病死於寓所，才結束他多彩多姿的創作與人生。



230

+ 四十年來，電影大師
ORSON WELLES：100 YEARS

大國民 Citizen Kane

美國 USA | 1941 | 35mm | B&W | 119min

1942 奧斯卡最佳劇本 / 1941 紐約影評人獎最佳電影

對影迷來說，《大國民》是一個魔咒。不只是非看不可的經典，而是要看幾次才夠的電影教科書。如美國知名影評人安德魯沙里斯讚嘆：「《大國民》展現了有聲電影的所有技巧方法。」

當年奧森威爾斯頂著廣播界恐怖神童的姿態，取得電影公司應允極大的創作自由，只拍過短片的威爾斯，自編、自導、自演報業大亨凱恩的一生，實踐了全作者電影的案例。葛雷杜蘭的深焦攝影，為全片的場面調度，增添豐富的戲劇性視覺。知名編劇曼基維茲，建立大塊而觀點分殊的倒敘結構，人物色彩與象徵的運用，直指美國資本主義的核心。如真似幻的偽紀錄片影像，使本片在各方面如同近乎完美的傑作。一九六二年開始，英國〈視與聽〉雜誌更評選《大國民》為「最偉大的十部電影」榜首之作。

Following the death of a publishing tycoon, Charles Foster Kane, journalist Jerry Thompson is assigned to investigate the past of this "larger than life" figure. Meeting all those who knew him and digging deeper and deeper into his secrets, Kane's hidden past is little by little revealed to us via flashbacks.

Producer Orson Welles | Screenplay Herman J. Mankiewicz, Orson Welles | Cinematographer Gregg Toland | Production Designer Van Nest Pongase | Art Director Perry Ferguson | Editor Robert Wise | Music Bernard Herrmann | Sound John Aalberg | Cast Orson Welles, Joseph Cotton, Dorothy Comingore, Agnes Moorehead | Print Source Chapel Distribution

11.13 〈五〉 14:00
新光 1 廳

11.23 〈一〉 19:50
新光 2 廳

11.25 〈三〉 16:00
新光 2 廳



上海小姐 The Lady from Shanghai

美國 USA | 1948 | DCP | B&W | 87min

2015 坎城影展 / 2013 倫敦影展

數位修復
Restored

231

+ 百年光陰：奧森威爾斯
ORSON WELLES: 100 YEARS

「殺了妳就如同殺了我自己。」

有個性，不完全正派的男人，愛上美麗具誘惑力的有夫之婦，黑色電影總在越軌時，瀾漫豐富幽微的情慾空間。彷彿是一封深情的分手書扎，掩不住迷醉的耽戀。麗泰海華絲如冷艷的美人魚，向水手奧森威爾斯歌頌愛情，將似波濤洶湧的情慾故事，凍結成美麗的冰塊。

儘管威爾斯一直在片廠與金錢夾縫中，試圖證明他能拍商業片，但無論電影公司如何干擾，威爾斯的場景仍不乏他簽名的印記。從唐人街的異國情調、水族館的奇妙氛圍、卡夫卡式的表現主義，一直到麗泰海華絲的特寫，當然還有最後多層鏡像的經典槍殺段落，再再證明威爾斯風格不敗。

One night, Michael O'Hara, an Irish sailor, saves a mysterious beautiful woman from an assault, and then she disappears into the night. Later, Michael gets a job on Arthur Bannister's yacht, a wealthy lawyer and the husband of the woman he saved, Elsa. Michael soon becomes Elsa's lover. Gradually, he finds himself embroiled in a complex story of love, lies and murder.

Producer Orson Welles | Screenplay Orson Welles | Cinematographer Charles Lawton Jr. | Art Director Sturges Carne, Stephen Goosson | Editor Viola Lawrence | Music Heinz Roemheld | Cast Rita Hayworth, Orson Welles, Everett Sloane, Glenn Anders, Ted de Corsia | Print Source Park Circus

11.13 〈五〉 19:00
華山 2 廳

11.20 〈五〉 19:50
新光 1 廳

11.24 〈二〉 16:10
新光 1 廳



232

+ 四十年來，
OSCAR WELLES: 100 YEARS
—— 電影復興計畫

黑獄亡魂 The Third Man

英國 UK | 1949 | DCP | B&W | 104min

1951 奧斯卡最佳攝影 / 1950 英國影藝學院電影獎最佳英國電影 / 1949 坎城影展大獎



戰後的維也納四分五裂，小說家馬丁應好友哈瑞之邀，來到維也納，卻驚聞老友於前一天車禍喪生。馬丁至墓園悼念好友，意外碰上警官說哈瑞無惡不作，深感懷疑的馬丁，決定自己探求事實真相，遂依哈瑞女友安娜、可疑的醫生朋友等人多方查探。隨著對哈瑞瞭解越來越深入，馬丁終將面對一場友誼與正義的死亡之戰……。

卡洛李的代表名作，劇本由葛蘭姆格林執筆，主角約瑟夫考登的演技固然出色，配角威爾斯卻一出场，就偷走了半部電影。冷戰下人性的灰暗才是影片的軸心，二人等同兄弟般的情誼，比不上巨大環境對道德的吞噬，卡洛李為黑色電影示範了時代氛圍，維也納的街道光影、摩天輪的不安，當然還有精彩的地下水道錯綜複雜的追捕，都繼承了表現主義的焦慮情緒。

Set in post-war Vienna, Austria, Holly Martins is a writer of pulp Westerns, who arrives penniless as a guest of his childhood chum Harry Lime, only to find him dead. Martins develops a conspiracy theory after learning of a "third man" present at the time of Harry's death, running into interference from British officer Maj.

卡洛李，1906 年生於英國，曾任托羅爾德迪金森的副導。1935 年執導作品《Laburnum Grove》於電影界廣獲好評，二戰後以《黑獄亡魂》榮獲坎城影展大獎，1968 年《孤雛淚》更橫掃奧斯卡最佳影片、導演等六項大獎。

Carol REED was an English director best known for *Odd Man Out*, *The Fallen Idol* and *The Third Man*. In 1969, he received the Best Director at the Academy Awards for *Oliver!*, which won Best Film at the BAFTA.



導演 Director
卡洛李 Carol REED

Producer Carol Reed | Screenplay Graham Greene | Director of Photography Robert Krasker | Art Director Joseph Bato | Editor Oswald Hafendorfer | Music Anton Karas | Sound John Cox | Cast Joseph Cotten, Aida Valli, Orson Welles, Trevor Howard, Bernard Lee | Print Source Tamasa Distribution

11.16 〈一〉 16:40
長春 A 廳

11.21 〈六〉 20:00
新光 1 廳



奧森威爾斯的魔術人生

Magician: The Astonishing Life and Work of Orson Welles

美國 USA | 2014 | DCP | Colour, B&W | 95min

2014 芝加哥影展

天才導演奧森威爾斯的傳奇生涯，在《大國民》之後，他將畢生志業放在電影上，身兼導演、演員、編劇與製片等多重身分。他以自己與生俱來的才氣、洞察力與想像力，具前瞻性地掌握電影獨特的創作方式。但另一方面，他也深受當時好萊塢權威的製片制度所苦，並遭遇麥卡錫事件的波及而離開美國。

本片將奧森威爾斯的人生依時序分段，他二十三歲即製作「火星入侵」廣播劇，因其逼真的戲劇效果，讓當時民眾誤以為真有外星人入侵。二十五歲便完成公認電影史上最重要的作品《大國民》，對往後許多電影創作者的影響甚劇。適逢奧森威爾斯百年誕辰，藉本片再次回顧奧森威爾斯精采絕倫的一生。

The film looks at the genius of Orson Welles on the eve of his centenary, the enigma of his career as a Hollywood star, a Hollywood director and a crucially important independent filmmaker. Orson Welles' life was magical and his work was similarly extraordinary. It features scenes from almost every existing Welles film as well as his television and commercial work.

查克沃克曼，美國紀錄片工作者，擅長以影史經典片段作為創作素材，並多次獲艾美獎與日舞影展提名。代表作有紀錄安迪沃荷的《Superstar》、《The Source》與《100 Years at the Movies》等。

Chuck WORKMAN's theatrical short, *Precious Images*, won an Academy Award for Best Live Action Short. Workman wrote, directed and produced several documentaries, including *Superstar*, which was screened at the Berlinale, and *The Source* at the Sundance.



導演 Director
查克沃克曼 Chuck WORKMAN

11.14 〈六〉 14:20
華山 2 廳

11.16 〈一〉 11:20
華山 2 廳

Producer Charles Cohen, Charles S. Cohen, Alice Henry | Cinematographer Tom Hurvitz, Michael Lisnet, John Sharaf | Editor Chuck Workman | Music Chris Robertson | Sound Patrick Cleero | Cast Orson Welles, Jeanne Moreau, Martin Scorsese, Peter Bogdanovich, Richard Linklater | Print Source Cohen Media Group

233
+
百年紀念：奧森威爾斯
ORSON WELLES: 100 YEARS



Organized with the support of Institut Français 

桀 驁 不 馴 的 風 格 家 莫 里 斯 皮 亞 拉

A TRIBUTE TO Maurice Pialat

法國導演、編劇、演員，一九二五年生於法國奧維爾涅。原醉心繪畫，五〇年代開始對電影產生興趣，直到一九六八年才拍出首部長片《赤裸童年》，由楚浮擔任製片。皮亞拉曾被譽為「尚雷諾接班人」，作品強調寫實主義，形式素樸簡潔，擅於赤裸裸地呈現人與人之間，互相折磨卻又親密相愛的一體兩面。他曾多次在自己的作品裡演出，最常合作的演員是傑哈德巴狄厄與桑德琳波奈兒。皮亞拉拍片時的嚴厲、堅持，和他絕不隨波逐流的性格，造就了他在同輩法國導演中不屬於任何一派的鮮明獨特。四十多年的影壇生涯中，他只拍了十部劇情長片，曾四度入圍坎城影展正式競賽，也曾四度入圍法國凱薩獎，包括在坎城獲金棕櫚獎的《惡魔天空下》與《梵谷傳》等知名作品。

Maurice PIALAT was born on 31 August 1925 in Puy-de-Dôme, France and grew up in Paris. He studied at the École des Arts Décoratifs and the École des Beaux Arts.

As a film director, he was known for his non-conformity, which led to difficulties in obtaining finance, and he wrote and directed just ten features, of which at least half were masterworks. Their primary concerns were childhood and family, and Pialat drew on his own experiences to present unyielding portraits of familial cruelty and infidelity. He died on 11 January 2003 in Paris, France.

桀驁不馴的風格家：莫里斯皮亞拉

到了二〇一五年的此刻，我們才終於第一次迎來莫里斯皮亞拉十部劇情長片的完整專題映演，雖有些遲，卻不嫌晚。

當影像幾乎無所不包，天馬行空皆能靠科技實現的時候；當眾聲喧嘩，無論誰對電影的看法都可能變得似是主流意見之際，如今回頭再看皮亞拉的電影，反而更能感應到那股野性的魅力、直覺的純粹，以及絕不任意隨他人起舞的桀驁不馴。這是現代電影裡，似乎逐漸在點點滴滴、流逝殆盡的美好特質。

從首部劇情長片裡，皮亞拉就幾乎已直接了當地建立起鮮明的個人風格，並且始終延續。《赤裸童年》講述著一個問題兒童在寄養家庭間流浪的故事，我們不明白他過去的歷史，甚至不清楚他的父母與背景，僅在一段段的事件與對話裡，漸漸拼湊出屬於主角的性格與處境。皮亞拉不因為故事重心在主角身上，就刻意貶抑周遭的其他人，反而也讓我們發現他們各自的立場與無可奈何。

皮亞拉在意的總是「當下」，他信奉的寫實主義與前輩們不太一樣。他講起故事乾淨俐落，從不出現倒敘、想像、夢境，直線到底，幾乎連交叉剪接都罕見。他不在意非得要交代清楚的起承轉合、因果道理，時間分秒流動，事件卻如同散文般延續起伏；但這也不代表皮亞拉完全心隨意走、失去應有的敘事邏輯。以被許多評論者拿來與柏格曼《哭泣與耳語》相比的《安寧的盡頭》為例，開場不久，透過一個長時間鏡頭，媽媽與兒子吃飯對話，聊的是彼此的感情生活，然後一起靜靜地聽首曲子，這個長鏡頭一下子就能讓觀眾感受到母子關係的親密，更突顯對照於之後母親躺在病床上的殘酷現實。

他的電影經常留白，不求連貫，但也不至於艱澀難懂。在場與場之間，不做多餘的停留詮釋，連空鏡頭都少見；大量的中景取鏡，最能直接不加文飾地呈現兩人對話的情緒與狀態。他不喜歡放大生老病死的關鍵時刻，所以我們在《梵谷傳》裡看不到梵谷割掉左耳的戲，也沒有他如何舉槍自盡的過程；他不愛話說從頭或著墨於來龍去脈，所以在以自身感情經驗所啟發創作的《我們不會白頭到老》裡，一切僅像是將順時呈現的生活抽取切片，卻照樣能讓觀者感同身受這份愛情從熾烈到燃成灰燼的緣由。

他最關心的是「人」。皮亞拉幾乎每部電影都在處理人與人的親密關係，從家庭到婚姻。在他的電影裡，主角總是充滿主體性，在人性與規範道德的對立中掙扎，不願被體制馴服，寧願如飛蛾撲火般轟轟烈烈。像《路路》裡的兩男一女，不顧一切地衝破了婚姻關係的倫理框架，在享受歡愉的同時，也得認命地面對現實命運的捉弄；《惡魔天空下》裡的神父，質疑著自己與神的關係，也抗拒著抵擋不了的情慾誘惑。至於《末路刑警》中的警察，更像是憑著直覺走鋼索般，頭也不回地掉進鋌而走險的灰色地帶，如同陷在泥濘裡難以脫身。也因為這些充滿魅力的率性角色，個個這樣真實赤裸，造就了許多演員在他的電影裡發光發熱。

皮亞拉對拍片的堅持與不妥協，十分有名。他不愛用配樂，大部份都是戲裡實際出現的音樂，而非事後配上的；他喜歡呈現自然光線的狀態，所以偶爾連夜戲都暗到幾乎看不清楚演員的細節表情與動作。很容易就能查到他過去拍片期間與演員鬧不愉快的傳聞，但他依然故我，卻也有像傑哈德巴狄厄這樣於公於私都和他交情匪淺的死忠老友。皮亞拉最有名的「反骨」故事，當然就是在一九八七年的坎城影展頒獎台上，當評審團主席宣布《惡魔天空下》獲得金棕櫚獎時，全場頻頻開汽水、喝倒采，表達他們對這個結果的不認同。沒想到皮亞拉步上頒獎台，毫不客氣地摺下一段經典致詞：「關於這些噓聲，我覺得很高興，如果你們不喜歡我也沒關係，因為我要說，我也不喜歡你們！」

在這個電影越拍越花俏、價值觀卻越來越混淆的年代，莫里斯皮亞拉的電影不僅未被歲月淘汰，還能教會我們什麼叫做創作的本質，什麼叫做堅持的風骨。這就是皮亞拉，一個從不妥協、從不媚俗，始終將自己的美學思維與世界觀，忠實反映在作品上的風格家。



236

十
A TRIBUTE TO MAURICE PALAT

難為了爸爸

Le Garçu

法國 France | 1995 | 35mm | Colour | 106min

1996 日舞影展 / 1996 紐約影展

家家有本難念的經，傑哈身為父親無疑疼愛孩子，卻不想承擔陪伴他成長的責任，尤其在婚姻觸礁之後，家庭關係越顯失衡。傑哈表面無所謂，卻暗自嫉妒前妻的新男友，無處宣洩的他為了爭取自己的一席之地，只好加倍的寵溺孩子，以表達自己身為父親的立場。

皮亞拉的電影裡常暱稱爸爸為「男孩」，男孩總是任意妄為，可愛復可議，要男孩照顧另一個小男孩著實為難。本片不僅是法國足球明星羅歇托演出的電影處女作，傑哈德巴狄厄的妻子也一同參與演出，最重要的小男孩一角則由皮亞拉的四歲獨子安東擔綱，透過鏡頭，皮亞拉反而毫不保留的記錄了自己深厚的父愛。

Le Garçu explores Gerard's difficult emotional relationships with his son, his ex-wife, his current wife Sophie, from whom he is separated, and a recently acquired lover. Their dysfunctional relationships are finally disrupted by the fact that Gerard's father is dying, and at last the motivational forces behind Gerard's disastrous emotional life reveal themselves.

Producer Philippe Godreau | Screenplay Maurice Pialat, Sylvie Pialat | Director of Photography Jean-Claude Lamieu, Myriam Touzé | Production Designer Olivier Radot | Editor Henri de Lure | Sound Jean-Pierre Duret, François Groult | Cast Gérard Depardieu, Géraldine Pailhas, Antoine Pialat, Dominique Rocheteau, Fabienne Babe, Elisabeth Depardieu | Film Rights DD Productions | Print Source La Cinémaèque Française

11.22〈日〉18:20
新光2廳

11.23〈一〉15:50
新光1廳



梵谷傳 Van Gogh

法國 France | 1991 | DCP | Colour | 158min

1992 法國凱撒獎最佳男主角 / 1991 坎城影展競賽片

數位修復
Restored

237

＋ 榮耀不馴的風格家，英雄斯諾拉
A TRIBUTE TO MAURICE PALAT

一八九〇年夏天，那是後印象派畫家梵谷最後兩個月餘的生命歲月。他傳奇的一生即將劃下句點，那時的他尚未成名走紅，怪誕的性格與處事觀點，並不見容於這個世界。梵谷遠避鄉下養病，卻與幾名各異其趣的女性產生愛情糾葛，並重新面對他與弟弟西奧之間糾纏難解、如今成謎的兄弟關係。

皮亞拉以獨特觀點重新詮釋後印象派大師，刻意避開大眾所熟悉的梵谷，我們看不見梵谷割掉左耳的離奇，也瞧不著他如何舉槍自盡的戲劇化。透過零碎的對話與生活切片，娓娓道盡藝術家看似貧瘠、實而豐富的生命經驗。他敢愛敢恨、不隨波逐流，更不甘於自怨自艾。知名法國歌手賈克瞿桐憑其精彩演出，勇奪法國凱撒獎最佳男主角。

Based on the life of the Dutch painter Vincent van Gogh, it focuses on the last few months before his death. The movie details Vincent's close, if volatile, relationship with his brother, Theo. Also examined are the artist's friendships with his doctor, Paul Gachet and the physician's pretty daughter, Marguerite, as well as Vincent's late-period work and his creative process.

Producer Daniel Toscan du Plantier, Sylvie Pialat | Screenplay Maurice Pialat | Cinematographer Gilles Henry, Jacques Loiseux, Emmanuel Machuel | Editor
Yann Dedet, Nathalie Hubert, Hélène Vard | Production Designer Philippe Pallut, Katia Wyszok | Sound Jean-Pierre Duret, François Groult | Cast Jacques
Durton, Bernard le Coq, Elsa Zylberstein, Alexandra London | Print Source Institut Français

11.06 〈五〉 14:00
華山 1 廳

11.23 〈一〉 14:10
新光 2 廳

11.25 〈三〉 21:00
新光 2 廳



238

十
A TRIBUTE TO MAURICE PLIAT

惡魔天空下 Under the Sun of Satan

法國 France | 1987 | DCP | Colour | 103min

1987 坎城影展金棕櫚獎

年輕神父日夜禁慾苦行，一次旅程中，魔鬼化成路人現身，賜予神父洞悉人心的超能力，只為了挑釁神父的忠貞。回程神父遇見誤殺情人的著魔少女，儘管讀出她的心事，卻無法阻擋她自毀的命運。在上帝與魔鬼之間的天人交戰，撕裂了年輕神父的靈與肉……。

風華正盛的傑哈德巴狄厄，對上芳齡二十的桑德琳波奈兒，兩人在大銀幕上用青春劃開的火花，在導演冰冷及疏離的美學風格下，有著壓抑不住的熾熱奪目。導演皮亞拉本人也再度下場，飾演苦口婆心調教年輕神父的年老院長。《惡魔天空下》改編自喬治貝爾納諾斯同名小說，為法國電影睽違二十一年後，首度於坎城奪回最佳影片，卻因媒體極端意見僵持不下，成為坎城影展史上最受爭議的金棕櫚獎。

Based on the 1926 novel of the same name by Georges Bernanos, *Under the Sun of Satan* tells the story of a devout priest who becomes involved with a murderess. Dossignan is a very zealous rural priest. The dean Menou-Segrais tries to keep him reasonable. But Dossignan will be tempted by Satan, and then will try to save the soul of Mouchette, a young girl who killed one of her lovers.

Executive Producer Claude Abelle | Producer Daniel Toscan du Plantier | Screenplay Georges Bernanos, Sylvie Pliat, Maurice Pliat | Cinematographer Willy Kurant | Production Designer Katia Wyszkop | Editor Yann Dedet | Music Henri Dutilleul | Cast Gérard Depardieu, Sandrine Bonnaire, Maurice Pliat | Print Source Gaumont

11.07 〈六〉 16:10
華山 1 廳

11.24 〈二〉 18:20
新光 1 廳

11.26 〈四〉 11:50
新光 1 廳



末路刑警 Police

法國 France | 1985 | DCP | Colour | 114min

1985 威尼斯影展最佳男演員

生性善感卻又易怒的火爆警探在可靠線民的消息下，殘暴追殺一夥在馬賽及巴黎之間走私的突尼西亞販毒集團，卻意外與毒販女友產生情感糾葛。看似典型遊走在善惡對決之間的警匪類型片，落到皮亞拉手中，自然更精彩的是慾望的流動與情感的衝突。緝毒警探憤世嫉俗性格底下的孤單落寞、毒販鋌而走險得面對的無情背叛、律師為求生存自保而在正邪之間的左右搖擺，將巴黎交織成是非難分的無間道。

《末路刑警》中血氣方剛的警探角色，簡直是為傑哈德巴狄厄量身打造，皮亞拉也將興風格操縱得宜，讓德巴狄厄能夠淋漓盡致地本色演出，順利榮登威尼斯影帝寶座。而原創劇本出自《羅曼史》法國異色女導演凱薩琳布蕾亞之手，星途正開始走紅的蘇菲瑪索，也成功攪亂一池春水。

In *Police*, Gérard Depardieu stars as Mangin, a jaded police inspector who finds himself drawn into a romantic triangle involving the seductive moll, a Tunisian drug kingpin and Mangin's cynical lawyer pal Lambert. A brutally efficient genre film, *Police* is the second collaboration between Pialat and Depardieu who won Best Actor at the 1985 Venice for his role.

Executive Producer Emmanuel Schlumberger, Daniel Toscani du Plantier | Screenplay Catherine Breillat, Sylvie Pialat, Jacques Freschi, Maurice Pialat | Director of Photography Luciano Tovoli | Production Designer Constantin Mejninsky | Editor Yann Dedet | Sound Bernard Aubouy, Laurent Porrier | Cast Gérard Depardieu, Sophie Marceau, Richard Anconina, Pascale Rocard, Sandrine Bonnaire, Frank Karoui | Print Source Gaumont

11.21〈六〉18:30
新光2廳

11.24〈二〉18:30
新光2廳

239

十 盜驚不劇的風格家，英雄斯亞拉
A TRIBUTE TO MAURICE PIALAT



240

十
+
A TRIBUTE TO MAURICE PALAT
蘇珊不馴的反抗家，愛而無畏的叛逆

關於我們的愛情 To Our Loves

法國 France | 1983 | 35mm | Colour | 102min

1984 法國凱薩獎最佳影片、最具潛力女演員 / 1984 路易德呂克獎最佳影片

蘇珊的十六歲甜蜜也猛烈，全憑年輕衝動燃燒青春的她，在蔚藍海岸與純情少男初嘗戀愛滋味，卻隨興將自己獻身給一夜情後就忘記她的美國大兵。假期結束回到巴黎，向來管教嚴厲的父親突然宣告與母親離異，面對精神崩潰的母親及自認應代父職的暴力哥哥，無從逃避的蘇珊，經歷一個又一個不同男人的懷抱，最後選擇了閃電結婚。透過少女的性覺醒，微觀八〇年代法國家庭的縮影，彼此咆哮也彼此擁抱，今日看來仍能令人心有戚戚焉。

皮亞拉與其繆思桑德琳波奈兒的合作由本片開始，當時他大膽啟用年僅十六歲的桑德琳擔綱全片靈魂人物，清純又性感她，成功詮釋少女複雜矛盾的成長心事，皮亞拉本人演出恩威並濟的父親，而女主角的新婚丈夫，則是用生命祭出《夜夜夜狂》後便辭世的才子西希寇拉。

Sixteen-year-old Suzanne sleeps around to escape from her deteriorating home life. Her father physically abuses her; her mother is distant and her brother, Robert is a bully. Promiscuity provides Suzanne with her only refuge, so she takes pains to keep love out of the equation. Yet her evolving relationship with her friend Luc risks turning into something real.

Executive Producer Micheline Plat | Producer Daniel Toscan du Plantier | Screenplay Ariette Langmann, Maurice Plat | Cinematographer Jacques Loiseleur | Production Designer Jean-Paul Camail, Ariette Langmann | Art Director Ariette Langmann, Jean-Paul Camail | Editor Yann Dedet, Sophie Coussain, Valérie Condroyer | Music Henry Purcell | Sound Mike Westgate | Cast Sandrine Bonnaire, Maurice Plat, Cyril Colard | Print Source Institut Français 放映處

11.20〈五〉19:00
新光2廳

11.25〈三〉18:40
新光2廳



路路 Loulou

法國 France | 1980 | 35mm | Colour | 110min

1980 坎城影展競賽片

路路是個高大帥氣的混混，終日遊手好閒，卻散發出致命的壞男人氣息；奈莉是個優雅人妻，和丈夫的婚姻關係讓她的慾望無法滿足。那晚舞廳的天雷勾動地火，注定他們像磁石兩極般的緊密相吸。奈莉不顧一切，奔向瘋狂的歡愉與激情。個性同樣狂暴的老公始終不願放手，兩男一女注定要綁在一起，直到奈莉懷孕的那刻，他們終將面對現實。

除了皮亞拉一貫寫實與獨特的敘事風格，讓三個角色毫不遮掩地展現他們的非理性，直接挑釁世俗傳統的男女關係，既浪漫卻又荒謬殘酷。傑哈德巴狄厄瀟灑不羈卻「痞」到不行的賴皮嘴臉，伊莎貝雨蓓美到芳華正盛又身陷靈慾誘惑的火辣激烈，兩大法國影帝的爆炸性演出，不容錯過。

Young bourgeois Nelly is married to her boss André, whose domineering personality she finds suffocating. Nelly has a fling with Loulou, a petty crook. Soon she leaves her husband and moves in with the street thug. Her social respectability deteriorates as she moves from one world to another, discovering in the process that neither really offers her any sort of lasting fulfilment.

Producer Yves Gasser, Klaus Hellwig, Yves Peyrot | Screenplay Arlette Langmann, Maurice Pialat | Cinematographer Pierre-William Glenn, Jacques
Loiseux | Editor Yann Dedet | Production Designer Alain Altobelli, Max Berro, Jean-Pierre Sarrazin | Music Philippe Sarde | Cast Gérard Depardieu, Isabelle
Huppert, Guy Marchand | Print Source Institut Français [FILMS](#)

241

＋ 慾望不馴的風格家，英雄斯皮拉
A TRIBUTE TO MAURICE PALAT

11.19 〈四〉 12:00
新光 2 廳

11.22 〈日〉 21:50
新光 1 廳

11.26 〈四〉 14:10
新光 1 廳



242

＋
A TRIBUTE TO MAURICE PALAT
榮耀不斷位更榮耀，電影版致敬在

畢業優先 Graduate First

法國、加拿大 France, Canada | 1979 | DCP | Colour | 86min

1981 紐約影展

在充滿失業陰影的法國北方小鎮，青少年少女恹恹惶惶，戀愛玩樂，他們沒有真正離開學校，但也不費心準備畢業。高中生活是無以為繼的成年義務，人生只能選擇眼下看得見最好的結論，而只要幾個死黨聚在咖啡廳，總可以短暫抵抗這份無力感，讓一切成為邁向遠大前程時的模糊背景。

一向善於描繪個人、伴侶與家庭等親密關係的皮亞拉，這次將眼光轉向十九歲的孩子們，他們的舉手投足大膽奔放，態度天真無邪卻又冷酷世故，但在皮亞拉眼中，他們只是一群被寵壞的孩子。

「從前，一個鐵匠是驕傲的，他知道自己擁有專門的知識與技能，但每個工人的孩子，都只是小小中產階級，他們充滿特權，雙手卻空空如也。」——莫里斯皮亞拉

Élisabeth is known for going around with all the guys, but she settles down when she meets Philippe. Bernard is similarly promiscuous. There's also Bernard's best friend Patrick and Patrick's sister Valérie. Then Agnès, one of Bernard's ex-girlfriends and her husband Rocky. It's the kind of circle of friends where everyone has slept with everyone and remains friends afterwards...

Producer Maurice Palat, Claude Berni | Screenplay Maurice Palat | Director of Photography Pierre-William Glenn, Jean Paul Janssen | Cinematographer Jean Francis Gonde, Gilbert Loreaux | Editor Sophie Coussein, Martine Giordano, Arlette Langham | Music Voyage | Sound Pierre Garnet, Michel Laurent, Michel Brethéz | Cast Sabine Haudepin, Philippe Marlaud, Annick Alane, Michel Caron, Christian Bouillotte | Print Source Gaumont

11.20〈五〉15:20
新光1廳

11.25〈三〉19:20
新光1廳



安寧的盡頭 The Mouth Agape

法國 France | 1974 | DCP | Colour | 82min

1975 芝加哥影展最佳影片

皮亞拉最具個人傳記色彩的作品，一個瀕臨絕症逐漸走向死亡的母親，一個戀慕著母親卻無法再多看她幾眼的兒子，還有一個鎮日花天酒地的老爸，卻在最後於病榻前全心全意照顧著妻子。回顧各自飽受傷害的過往充滿不堪，但再多的痛楚也無法抹滅彼此是家人的事實。

原法文片名「張口結舌」不僅是指軀體的狀態，也隱含放著等死的意思。影片延續皮亞拉一貫的冷靜自持，既不論理也不催情，在摯愛即將逝去卻看不到盡頭的這段日子，不知道自己究竟該坐在床邊還是暫時離開，於是只能如常的過下去，保持所有的壞習慣，來提醒自己終究是自私自利、充滿慾望的人，只是尚存一息。本片上映時票房表現不甚理想，卻深受影評鍾愛，常和柏格曼的《哭泣與耳語》相互比較。

Monique is dying of cancer. Her husband, Roger, carries on with life, groping the female customers. Her son, Philippe, remains aloof and impatient. Her daughter-in-law, Nathalie, wonders if she is witnessing her own future decline. The four individuals struggle to express, or even feel, their love for one another, as they await the inevitable.

Producer André Génovès, Micheline Plalat | Screenplay Maurice Plalat | Director of Photography Nestor Almendros | Production Designer Michel de Broin | Editor Bernard Dubois, Arlette Langmann | Sound Raymond Adam | Cast Nathalie Baye, Hubert Deschamps, Philippe Léotard, Monique Méliand | Print Source Gaumont

243

＋ 婆愛不馴的風格家，英雄斯亞拉
A TRIBUTE TO MAURICE PLALAT

11.22 〈日〉 17:30
新光 1 廳

11.25 〈三〉 17:20
新光 1 廳



244

＋
A TRIBUTE TO MAURICE PALAT
致敬不斷的面貌家，導演馬塞爾·帕拉特

我們不會白頭到老 We Won't Grow Old Together

法國、義大利 France, Italy | 1972 | DCP | Colour | 110min

1972 坎城影展最佳男演員

尚是個導演，他與凱瑟琳癡纏多年，身邊仍有紅粉知己圍繞。兩人約會、度假、相聚、吵架，又言歸於好，反反覆覆。他個性暴躁、難以理喻，但偏偏她總會在傷心之餘，再次原諒這個藝術家脾氣的愛人。直到有天終於凱瑟琳再也無法忍受，斷然分手，甚至傳來倏忽嫁人生子的消息。驀然回首，尚才發現，凱瑟琳是自己一生的摯愛……。

片名便直陳這是部講述愛情殘酷來去的作品。皮亞拉累積許多似是隨興揀拾的破碎事件與對話，拼湊這段剪不斷理還亂的關係，無需鉅細靡遺地看透一切，也能真實感受到愛情莫名走到盡頭的無奈。傳言本片為皮亞拉以自身經驗創作的劇本，彷彿導演將難以言喻的複雜糾結，都寄喻在鏡頭裡。

We Won't Grow Old Together examines the final period of a long and ultimately unhappy affair. Jean is an unpleasant, domineering man. His marriage is practically over. For six years, Jean has had an affair with the much younger Catherine, but their relationship is moving toward disintegration. Scenes of alternating recriminations and reconciliations unveil the anatomy of their breakup.

Producer Jacques Dorfmann, Jean-Pierre Rassin, Maurice Palat | Screenplay Maurice Palat | Cinematographer Luciano Tovoli | Editor Bernard Dubois, Ariette Langmann | Sound Claude Jauvert, Jacques Maumont | Cast Marlène Jobert, Jean YVES, Christine Fabrega, Patricia Pierangeli | Print Source Gaumont

11.23 〈一〉 17:30
新光2廳

11.26 〈四〉 18:30
新光2廳



赤裸童年 Naked Childhood

法國 France | 1968 | 35mm | Colour | 83min

1969 尚維果獎 / 1968 威尼斯影展競賽片

被母親拋棄的十歲男孩輾轉流離於不同的寄養家庭之間，幼小心靈在情感上漂泊無依，不懂如何表達自我，只能像火山爆發一樣地情緒失控，在疏離的大人眼中難以管教。所幸，還有一個「奶奶」真心關愛他……。

皮亞拉一鳴驚人之作，首部長片便吸引了《四百擊》導演楚浮擔任監製，片中所描繪出的赤裸畫相，不僅只是一個不被了解的稚嫩受傷靈魂，更是成人對孩子的無情壓迫及整個社會的集體運作失常。本片的成就奠定了皮亞拉於電影圈的位置，並與菲利普卡瑞等同期導演掀開法國後新浪潮的一頁。同時也可看出皮亞拉其後作品的風格，形式上看似隨性粗獷，其實卻有著嚴謹的視覺美學及導演方向，引導專業及素人演員激盪出複雜而飽滿的情感。

A ten-year-old boy feels unwanted when his mother places him in a children's home. He goes from one foster family to another as all his foster parents find him too difficult to handle, and he is eventually arrested for throwing bolts at cars from the bridge. The boy tries to overcome his mother's rejection and struggles to boost his self-image.

Executive Producer Vera Belmont, Guy Benier, Claude Berri, Mag Bodard, François Truffaut | **Screenplay** Maurice Pialat, Arlette Langmann | **Director of Photography** Claude Beusoleil | **Sound** Henri Moline | **Cast** Raoul Billerey, Maurice Coussonneau, Pierrette Depienne, Linda Gutenberg, Marie Marc, Henri Puff, Michel Tarrazon, Marie-Louise Thierry, René Thierry | **Film Rights** Roissy Film | **Print Source** Institut Français 檔案部

245

十
幾歲不馴的風格家，英雄那兒兒拉
A TRIBUTE TO MAURICE PIALAT

11.21 〈六〉 18:00
新光 1 廳

11.26 〈四〉 16:40
新光 1 廳

- 082 32 and 4 32+4
098 3688 想入飛飛
155 600 Miles 命懸六百哩
- A 207 A Flickering Truth 膠卷救援任務
139 A Perfect Day 極渴救援
157 A Samurai Chronicle 蟬之記
100 A Simple Goodbye 告別
225 A Zed & Two Noughts 一加二的故事
110 Afternoon 那日下午
162 Alice in Earnestland 勤勞的愛麗絲
198 Amy 艾美懷絲
136 Anarchists, The 臥底戀人
095 Anchorage Prohibited 禁止下錨
126 Arabian Nights Vol. I - The Restless One 一千零一夜 I：不安之人
127 Arabian Nights Vol. II - The Desolate One 一千零一夜 II：孤獨之人
128 Arabian Nights Vol. III - The Enchanted One 一千零一夜 III：迷醉之人
072 Assassin, The 刺客 聶隱娘
- B 169 Baahubali: The Beginning 巴霍巴利王：創始之初
221 Baby of Mâcon, The 魔法聖嬰
152 Before We Go 紐約愛未眠
159 Being Good 你是好孩子
166 Blanka 逆光少女
192 Boy and the Beast, The 怪物的孩子
214 Boys from Fengkuei, The 風櫃來的人
150 Bridgend 小鎮自殺疑雲
183 Butterfly 平行時空遇見你
- C 161 Chigasaki Story 三夜四天五點鐘
154 Childhood of a Leader, The 邪惡的養成
086 Chinese Mayor, The 大同
124 Chronic 慢性病
230 Citizen Kane 大國民
114 Club, The 贖罪俱樂部
193 Collective Invention 魚男悲歌
223 Cook, the Thief, His Wife & Her Lover, The
廚師、大盜、他的太太和她的情人
167 Crow's Egg, The 披薩的滋味
216 Cute Girl 就是溜溜的她
- D 201 Daft Punk Unchained 傻瓜龐克：誰是傻瓜
079 De Lan 德蘭
075 Dead End, The 烈日灼心
088 Death of a Security Guard, The 保全員之死
109 Dheepan 邊境戰魂
047 Distance 再見，在也不見
177 Dog Lady 寧靜狗日子
196 Dope 嘻哈宅男真藥命
226 Draughtsman's Contract, The 繪圖師的合約
144 Dressmaker, The 惡女訂製服
224 Drowning by Numbers 淹死老公
- E 140 Eichmann Show, The 世紀審判秀
220 Eisenstein in Guanajuato 十日性愛死
176 Embrace of the Serpent 夢遊亞馬遜
131 End of the Tour, The 寂寞公路
- F 093 Face Taiwan: Power of Taiwan Cinema 我們這樣拍電影
206 Fassbinder - To Love Without Demands 法斯賓達：愛無所求
087 Filial Piety Award 孝悌兒童
168 Filosofi Kopi 哲學咖啡館
164 Five to Nine 晚五朝九
149 Flocking 共犯效應
174 Forbidden Room, The 禁忌密室
108 Foreign Body 人性誘惑
182 From Afar 遠方禁戀

- G 074 Gone with the Bullets 一步之遙
242 Graduate First 畢業優先
215 Green Green Grass of Home 在那河畔青草青
- H 163 Heart Attack 戀愛疹瘡中
204 Heart of a Dog 犬之心
175 Heaven Knows What 超天堂快感
190 Hellions 嬰魂不散
200 Home Cooked Music 家庭樂器烘焙坊
103 Hong Kong Trilogy: Preschooled
Preoccupied Preposterous 香港三部曲
094 Hpakant Jade Life 帕敢青年
- I 171 In the Basement 地下天堂
158 In the Hero 特攝英雄
107 In the Shadow of Women 巴黎式出軌
- J 203 Jia Zhang-ke: A Guy from Fenyang
汾陽小子賈樟柯
121 Journey to the Shore 岸邊之旅
- K 068 Kaili Blues 路邊野餐
- L 231 Lady from Shanghai, The 上海小姐
147 Land and Shade 心塵家園
058 Laundryman, The 青田街一號
101 Lazy Hazy Crazy 同班同學
236 Le Garçu 難為了爸爸
057 Left Ear, The 左耳
205 Listen to Me Marlon 馬龍白蘭度私密告白
151 Lost River 遺落流域
241 Loulou 路路
197 Love & Mercy 搖滾愛重生
191 Love & Peace 愛與和平大戰
211 Love is Colder Than Death 愛比死更冷
195 Low Down 我的藍調青春
- M 134 Macadam Stories 寂寞心房客
233 Magician: The Astonishing Life and Work of
Orson Welles 奧森威爾斯的魔術人生
141 Man Up 冒牌情緣
132 Manglehorn 梅格漢的心靈鑰匙
188 Marguerite & Julien 非一般床邊故事
073 Master, The 師父
096 Matryoshka 幽鳥紀
059 Maverick 菜鳥
081 McDull: Me & My Mum 麥兜·我和我媽媽
130 Me and Earl and the Dying Girl
我們的故事未完待續
115 Measure of a Man, The 衡量一個人
189 Men & Chicken 雞密真相
120 Mistress America 紐約新鮮人
080 Monkey King - Hero is Back 西遊記之大聖歸來
065 Monster Hunt 捉妖記
077 Mountains May Depart 山河故人
243 Mouth Agape, The 安寧的盡頭
060 Mr. Six 老炮兒
055 Murmur of the Hearts 念念
116 My Golden Days 追憶燦爛年華
133 My King 我心深愛的國王
- N 148 Nahid 再婚風暴
245 Naked Childhood 赤裸童年
181 Nasty Baby 寶貝超級壞
119 Ned Rifle 追殺大笨蛋
178 Neon Bull 霓虹公路
087 No No Sleep 無無眠
- O 066 Office 華麗上班族
083 On the Rim of the Sky 明天會更好
118 One Floor Below 沉默公寓
069 Our Times 我的少女時代
- P 143 Paulina 寶琳娜的選擇
111 Pearl Button, The 深海光年
239 Police 末路刑警
056 Port of Call 踏血尋梅
222 Prospero's Books 魔法師的寶典
- R 210 Ran 亂
199 Reflektor Tapes, The Arcade Fire : 另一面
106 Remember 我記得
123 Right Now, Wrong Then 錯戀
063 Rise of the Legend 黃飛鴻之英雄有夢
099 River Road 家在水草豐茂的地方
- S 061 Saving Mr. Wu 解救吾先生
117 Schneider VS. Bax 該死的殺手
095 Sea Breeze 海風
142 Second Mother, The 我的兼差媽咪
102 Seven Days 冬
062 She Remembers, He Forgets 哪一天我們會飛
122 Shinjuku Swan 新宿天鵝
146 Son of Saul 索爾之子
070 SPL2 - A Time for Consequences 殺破狼 II
135 Standing Tall 烈焰青春
090 Storm over the Yangtze River 揚子江風雲
137 Summers Downstairs 樓下的夏天
184 Summertime 激情夏戀
186 Surprise, The 意外製造公司
- T 049 Tag-Along, The 紅衣小女孩
071 Taking of Tiger Mountain 3D, The
智取威虎山 3D
187 Tale of Tales 異色童話集
180 Tangerine 夜晚還年輕
105 Taxi 計程人生
053 Thanatos, Drunk 醉·生夢死
076 Tharlo 塔洛
209 That Day, on the Beach 海灘的一天
232 Third Man, The 黑獄亡魂
160 Three Stories of Love 寂寞的戀人啊
173 Tikkun 宣告死亡之後
089 Time to Die 吉日安葬
240 To Our Loves 關於我們的愛情
112 Trap 等待放晴的日子
172 Treasure, The 羅馬尼亞尋寶記
153 Two Friends 左右為難
- U 088 Under the Sun 日光之下
238 Under the Sun of Satan 惡魔天空下
- V 237 Van Gogh 梵谷傳
084 Verse of Us, The 我的詩篇
165 Violator 噬魂末日
- W 085 Wansei Back Home 灣生回家
078 Wawa No Cidal 太陽的孩子
138 We Are Young. We Are Strong. 騷動年代
244 We Won't Grow Old Together 我們不會白頭到老
064 Wolf Totem 狼圖騰
- Y 067 Young Love Lost 少年巴比倫
- Z 054 Zinnia Flower 百日告別

發行單位 PRODUCTION AND DISTRIBUTION COMPANIES

影一製作所股份有限公司
1 Production Film Company
+886 2 7730 2556
weihsuansung@1production.com.tw

美商廿世紀福斯影片股份有限公司
20th Century Fox Taiwan
+886 70 1010 2168
ayayachang@gmail.com

北京華文經典影視文化發展有限公司
3C Films Co., Ltd.
+86 10 8229 2298
liujiedaoyan@sina.com

三三電影製作有限公司
3H Productions Ltd.
changchuti@yahoo.fr

香港商甲上娛樂有限公司台灣分公司
Applause entertainment Limited Taiwan Branch(H.K)
+886 2 2552 1502
kelly@applause.com.tw

Arka Mediaworks
kedari@arkamediaworks.com

Arri Worldsales
+49 893 809 1017
mhemminge@arri.de

Arts Alliance
+44 203 657 9511
craig.madley@artsalliance.com

Asmik Ace
+81 3 6760 8105
kayo@asmik-ace.co.jp

原子映象有限公司
Atom Cinema Co. Ltd.
+886 2 8978 5566
iling@atomcinema.com

BBC Worldwide
karen.leung@bbc.com

北京世紀伙伴文化傳媒股份有限公司
Beijing Century Partner Culture & Media Inc.
+86 10 5780 7755
chendongqiu001@126.com

北京光線影業有限公司
Beijing Enlight Pictures Co., Ltd.
+86 10 6451 6357
heidi-1992@qq.com

北京藝傑映畫文化傳媒有限公司
Beijing Yijie Film Culture Media Co., Ltd.
+86 10 65711 669
xingjian@vip.163.com

Beta Cinema
+49 896 734 69828
beta@betacinema.com

Bleiberg Entertainment
+1 31 02 73 10 39
info@bleibergent.com

謝宏立
Bonus
+886 2 2896 1000
bonus3827@gmail.com

巴福斯影業有限公司
Bravos Pictures Limited
+852 2156 1326
queenie.li@bravospictures.com

British Film Institute
+44 20 7957 4709
bookings.films@bfi.org.uk

采昌國際多媒體股份有限公司
Cai Chang International Inc.
+886 2 2658 8868
ccii@ccii.com.tw

威望國際娛樂股份有限公司
CATCHPLAY
+886 2 8978 2505
clairechang@catchplay.com

Celluloid Dreams
pascale@pascalaramonda.com

中影股份有限公司
Central Motion Picture Corporation
+886 2 2778 1058
celine_shen@movie.com.tw

Chapel Distribution
+61 3 9328 5533
mark@potentialfilms.com

左宏元
Charles TSO
1745030735@qq.com

程偉豪
CHENG Wei-hao
+886 2 2277 0149
dramaholic0516@gmail.com

劉行欣
Cherlyn LIU Hsing-hsin
woolfanima@gmail.com

曾威量
CHIANG Wei-liang
mail.weiliangchiang@gmail.com

CJ Entertainment
+82 2 371 9254
hb_cho@cj.net

Classic Films
+34 93 219 43 51
edu@classicfilms.es

Cohen Media Group
takara@cohenmedia.net

Coproduction Office
+33 1 56 02 60 00
info@coproductionoffice.eu

原創娛樂股份有限公司
Creative Century Entertainment Co., Ltd.
+886 2 8772 3997
movie@creativecentury.tw

DD Productions
+33 1 71 19 33 74
cd.scmb@wanadoo.fr

得利影視股份有限公司
Deltamac(Taiwan) Co., Ltd.
+886 2 2596 2866
Tommy-Liu@deltamac.com.tw

青島帝帕克文化傳媒有限公司
Design Partner (UK)
+86 0532 6699 7349
625609838@qq.com

發行工作室 (香港) 有限公司
Distribution Workshop (HK) Limited
+852 2768 8678
miriam@distributionworkshop.com

得藝國際媒體股份有限公司
Double Edge Entertainment
+886 2 2752 7250
noel.chiang@deegroup.com

松澤國際影業股份有限公司
Dream-Creek Production Co., Ltd.
+886 2 2934 4658
songying1120@gmail.com

醉夢俠電影有限公司
Dreamosa Film Ltd.
+886 2 2934 3330
ston4288@gmail.com

安樂影片有限公司
Edko Films Limited
+852 2529 3898
info@edkofilm.com.hk

發行單位 PRODUCTION AND DISTRIBUTION COMPANIES

Elle Driver
+33 1 56 43 48 79
semira@elledriver.eu

英皇電影 (香港) 有限公司
Emperor Motion Picture (Hong Kong) Limited
+852 2835 6688
emilykwok@emperorgroup.com

FaceTaiwan Co.
wtgiz322@gmail.com

Feelgood Films
+44 208 746 2535
EmilyMayson@wildfiretv.co.uk

Filminstruktur og forfatter
+45 3316 4224
braadthomsen@gmail.com

一期一會影像製作有限公司
Filmosa Production
+886 2 2912 6608
yihua@filmosa.com

Films Boutique
+49 30 69 53 78 50
info@filmsboutique.com

Films Distribution
+33 1 53 10 33 99
info@filmsdistribution.com

Finecut Co., Ltd.
+82 2 569 8777
cineinfo@finecut.co.kr

前景娛樂有限公司
Flash Forward Entertainment
+886 2 2926 2839
Info@ffe.com.tw

Fortissimo Films
Laura@fortissimo.nl

車庫娛樂股份有限公司
GaragePlay Inc.
+886 2 2555 5177
contact@garageplay.tw

Gaumont
+33 1 46 43 21 80
servicing@gaumont.fr

長景路電影工作室
Giraffe Pictures Pte Ltd.
+65 6 220 3221
wenhong@giraffepictures.asia

Gmm Tai Hub Company Limited
ruedee@gth.co.th

嘉聯娛樂亞洲有限公司
Golden Network Asia Limited
+852 2751 1886
andy@goldnetasia.com

HanWay Films
info@thefestivalagency.com

天畫畫天 (北京) 影業有限公司
Heaven Pictures (Beijing) The Movie Co., Ltd.
+86 10 6227 5859
zuolong@haff.asia

法登霖電影有限公司
Homegreen Films Co.
+886 2 2940 0911
hgfilmsinfo@gmail.com

華誼兄弟國際傳媒有限公司
Huayi Brothers International Media Ltd.
+886 2 7701 6597
dingding0136@gmail.com

傳影互動股份有限公司
ifilm Co., Ltd.
+886 2 7702 0456
info@ifilm.com.tw

Indie Sales
+33 1 44 83 02 27
info@indiesales.eu

Institut Français
+ 33 1 53 69 83 59
www.institutfrancais.com

Jinga Films
+44 20 7287 0050
info@jingafilms.com

佳映娛樂國際股份有限公司
Joint Entertainment International Inc.
+886 2 2720 6007
info@j-ent.com.tw

La Cinémathèque française
archives@cinematheque.fr

北京勞雷影業有限公司
Laurel Films Company
+86 10 6551 4366
shirleyhuang@laurel-films.com

李永超
LEE Yong-chao
doyn@hotmail.com

LevelK
+852 6055 7575
derek@levelk.dk

李俊逸
Li Chun-yi
jimmycat603@gmail.com

林軒宇
LIN Shuuan-yu
mrfeur@gmail.com

龍祥育樂多媒體股份有限公司
Long Shong Entertainment Multimedia Co. Ltd.
+886 2 2311 1729
neal@longshong.com.tw

美昇國際影業股份有限公司
Maison Motion, Inc.
+886 2 2393 3819
service@maisonmotion.com

M-appeal
berlinoffice@m-appeal.com

寰亞影視發行 (香港) 有限公司
Media Asia Film Distribution (HK) Limited
+852 2314 4288
jacqueline_ng@mediaasia.com

Media Luna
+49 221 5109 1891
festival@medialuna.biz

美亞電影製作有限公司
Mei Ah Film Production Co., Ltd.
+852 2751 3388
winniechan@meiah.com

Memento Films
+33 1 53 34 90 27
sales@memento-films.com

MM2 影視娛樂有限公司
MM2 Entertainment
+65 6376 0177
laijunjie@mm2entertainment.com

Mongrel International
pascal@pascaleramonda.com

Mosquito Films
+66 81 435 8765
supatcha@mosquitosfilmsdistribution.com

National Film Board of Canada
+1 514 283 9406
D.Viau@nfb.ca

NDM International Sales
+52 55 5273 9307
info.ndm@mantarraya.com

New Europe Film Sales
festivals@neweuropemfilmsales.com

Noori Pictures
+98 21 22 86 32 60
katysh.01@gmail.com

發行單位 PRODUCTION AND DISTRIBUTION COMPANIES

Park Circus
+44 141 332 2175
info@parkcircus.com

Possible Films
+1 646 998 4261
info@possiblefilms.com

Protagonist Pictures
+44 207 734 9000
festivals@protagonistpictures.com

Pyramide International
+33 1 42 96 02 20
distribution@pyramidefilms.com

邱陽
QIU Yang
+86 519 8685 1352
whosqiuyang@gmail.com

Quiapost Productions
tonee.acejo@gmail.com

Rainer Werner Fassbinder Werkschau
+45 3316 4224
braadthomsen@gmail.com

Ramonda Ink
pascale@pascaleramonda.com

Respect Co., Ltd.
+81 3 6256 8411
ai@sphc.jp

Roberto Me Dejó Films
fiona@robertomedejofilms.com

Roissy Film
+33 1 55 99 50 00
bpalome@roissyfilms.com

Royal Film Archive of Belgium
nicola.mazzanti@cinematek.be

上海易騰影視文化有限公司
Shanghai Eternity Media & Culture Co., Ltd.
+86 21 6064 9993
stanf9210@gmail.com

勝琦國際多媒體股份有限公司
Shengchi International Media
+886 2 2278 2620 Ext.26
shengchimedia@gmail.com

Shochiku Broadcasting
+81 90 2217 7159
mkoga@shochiku.co.jp

簡單主張影音製作有限公司
Simple View Production Company
+886 2 8663 5181
simpleviewpc@gmail.com

天馬行空數位有限公司
Sky Digi Entertainment Co., Ltd.
+886 2 2231 1010
tiffany_wang@skydigient.com

Sony Pictures Classics
susan.i.senk@gmail.com

光點影業股份有限公司
Spotfilms Co., Ltd.
+886 2 2783 9392
spotservice@spotfilms.com.tw

玉春雷娛樂文創股份有限公司
Spring Thunder Entertainment
+886 2 2656 2020
orientales100@gmail.com

星光聯盟影業 (香港) 有限公司
Star Alliance Movies (HK) Co., Ltd.
+852 2116 0946
info@staralliancemovies.com

Stray Dogs
+33 01 4322 5640
nathan@stray-dogs.com

海鵬影業有限公司
Swallow Wings Films Co. Ltd.
+886 2 2361 0873
swallowwingsfilms@gmail.com

財團法人國家電影中心
Taiwan Film Institute
howardustin0911@mail.tfi.org.tw

Tamasa Distribution
+33 1 43 59 01 01
laurence@tamasadistribution.com

田澤文化有限公司
Tanazawa Publish Co., Ltd.
mikacooking@gmail.com

The Film Sales Company
+1 212 481 5020
lucas.verga@filmsalescorp.com

The Match Factory
+49 221 539 709
info@matchfactory.de

Toho Film
+852 2523 6202
ma_fujiwara@toho.co.jp

王通
Tony WANG
+86 10 8599 1188
colourtony@hotmail.com

Tristone Entertainment
+81 3 5433 2188
aoki@tristone.co.jp

Universal Pictures / NBC Universal
+1 818 763 7788
plnbcu@gmail.com

Versatile
+33 1 76 21 61 68
amoreau@versatile-films.com

威視股份有限公司
Vie Vison Pictures Co., Ltd.
+886 2 8780 1166
vievisiontw@gmail.com

采風電影有限公司
Visible Record Ltd.
+852 2540 7859
visiblerecord@gmail.com

Visinema Pictures
visinemapictures@gmail.com

Wa Entertainment
kousuke@waentertain.com

WestEnd Films
+44 207 494 8300
lucieb@westendfilms.com

WIDE Management
+33 1 53 95 24 44
ma@widemanagement.com

Wild Bunch
+33 1 53 01 50 20
obensalah@wildbunch.eu

徐紅傑
Xu Hongjie
+49 221 8456 1478
hj.xu@gmx.net

青年電影製片廠
Youth Film Studio
+86 186 1177 1003
degena@qq.com

趙琦
Zhao Qi
+86 138 0119 8369
zhaoqifilms@gmail.com

浙江橫店影視製作有限公司
Zhejiang Hengdian Film Production Co., Ltd.
+86 579 8601 3316
annson2006@hotmail.com

特別感謝 ACKNOWLEDGEMENT

Alvin TSE	呂 樂	封以恩	陳昱潔	鄒念祖
April CHAN	宋微喧	施建宇	陳家倩	鄒基安
Candy CHU	李子凡	洪 文	陳栢青	廖 明
Daisy WONG	李永超	洪健倫	陳淑惠	熊傳慧
Dimitri Gouten	李光爵	洪 斌	陳惠君	熊靜如
Henry	李志宜	相國強	陳嘉蔚	端木芸珊
Ida TO	李育智	凌孝於	陳賢慧	趙文豪
Jérémy Segay	李佳純	夏雨梅	陳靜怡	趙 琦
Jermaine	李 雨	孫宗瀚	雪 克	趙 翹
Julian CHIU	李瑋逸	孫承碩	單佐龍	劉永祺
Karen LEUNG	李姿瑩	孫海莉	單睿婷	劉玉璇
Machiko SUZUKI	李建璋	孫維利	彭小芬	劉行欣
Nick	李昭融	徐 卉	曾芷筠	劉身正
Quiff	李家瑩	徐紅傑	曾威量	劉佳濃
Shelly Kraicer	李索真	徐祥君	游士緯	劉 杰
丁廣貞	李瑋倫	徐鳳君	游惠君	劉信利
才 多	杜紀川	桂家齊	游惠貞	樊曼懷
王子劍	杜 敏	翁新涵	游雅淳	潘涵語
王丹荷	沈怡君	高 山	程文浩	蔡佩璇
王佩齡	沈慧萍	高瑞陽	程仕吉	蔡佑霖
王奕凱	卓思瑩	張中安	程偉豪	蔡承翰
王思靜	周正祥	張心望	華少甫	蔡雨辰
王皆登	周品韻	張哲鳴	項貽斐	蔡國樸
王尉修	周淑芬	張耕毓	黃天城	蔡 傑
王 通	周琬靚	張硯拓	黃文鴻	蔡凱如
王雅倫	周震邦	張筑倬	黃光華	鄭元傑
王雅蘭	林士民	張繼瑜	黃佳嘉	鄭至皓
王雲霖	林可威	張興禹	黃怡豪	鄭家輝
王照東	林佳妮	張寶文	黃柏鈞	鄭偉柏
王萱儀	林孟葵	敖琴芬	黃胤毓	鄭凱文
王靖怡	林怡伶	梁若瑜	黃國鎮	鄭景雯
王藝樺	林怡妤	梁嘉琳	黃涵怡	蕭明達
白懷特	林欣慧	許世穎	黃琪珊	賴怡如
石文齡	林芳筠	許容榕	黃靖予	賴怡佳
石偉明	林亨雯	許婉美	塗翔文	賴俊杰
向淑容	林品光	許崇金	楊元鈴	賴淑真
朱卿鋒	林彥男	郭子榮	楊秋娟	賴慶德
朱涓萱	林 昱	郭長龍	楊茵絮	賴瓊閔
江口洋子	林倖如	郭 柯	楊淑娟	龍霆安
江佩蓉	林師祺	郭敏容	楊琇媚	繆詠華
江泰曦	林軒宇	郭蕙珊	楊惠茹	謝文明
江淑英	林婉玉	陳安如	楊景婷	謝君堯
何瑞德	林淑娟	陳伯任	楊皓鈞	謝宏立
冷 彬	林凱萍	陳佳霖	楊嘉文	謝佳錦
吳文智	林雅珮	陳怡玎	楊榮驊	謝孟瀚
吳欣樺	林慧娟	陳怡君	葉子瑞	謝宗翰
吳芷恩	林震宇	陳東秋	葉佳宜	謝念儒
吳雨致	邱 陽	陳金成	葉明廣	謝雨彤
吳奕倫	邱榮吉	陳享均	葛世強	謝秋盈
吳貞儀	金向怡	陳俊蓉	葛增娜	鍾志均
吳慧怡	侯祖辛	陳思軻	董紫陽	鍾佩樺
吳澄伶	姜詠耀	陳昭如	賈安婷	鍾劼璋

特別感謝 ACKNOWLEDGEMENT

鍾孟庭
鍾展文
韓 雪
顏伯駿
嚴艾菁
嚴 驍
蘇弘恩
蘇詠智
蘇瑜榮
蘇瑞琴
Bleiberg Entertainment
FaceTaiwan Co.
Feelgood Films
Filminstruktør og forfatter
Institut Française
MM2 影視娛樂有限公司
Mosquito Films
National Film Board of Canada
Quiapost Productions
Respect Co., Ltd.
Royal Film Archive of Belgium
Shochiku Broadcasting Co., Ltd.
Sony Picture Classic
Tristone Entertainment
uniFrance
Universal Pictures/NBCUniversal
Visinema Pictures
Wa Entertainment, Inc.
三三電影製作有限公司
中影股份有限公司
天馬行空數位有限公司
天畫畫天（北京）影業有限公司
巴福斯影業有限公司
北京勞雷影業有限公司
北京藝傑映畫文化傳媒有限公司
台北歌德學院（德國文化中心）
光點影業股份有限公司
車庫娛樂股份有限公司
京站百貨
佳映娛樂國際股份有限公司
拍謝少年
法國在台協會
采昌國際多媒體股份有限公司
長榮桂冠酒坊
青年電影製片廠
前景娛樂有限公司
威望國際娛樂股份有限公司
威視股份有限公司
美昇國際影業股份有限公司
美商廿世紀福斯影片股份有限公司
香港商甲上娛樂有限公司台灣分公司
原創娛樂股份有限公司

泰國商務處
海鵬影業有限公司
國家電影中心
得利影視股份有限公司
得藝國際媒體股份有限公司
富錦樹
華誼兄弟國際傳媒有限公司
傳影互動股份有限公司
嶸傑國際
微風松高
駐台北以色列經濟文化辦事處
寰亞電影製作有限公司
龍祥育樂多媒體股份有限公司
聲色盒子有限公司

正向的力量 讓世界持續美好

你的愛，讓世界緊緊相繫



如果這世界，沒有愛
幸好，這個世界沒有如果

你的愛

就像關懷、扶持、陪伴、熱心、慷慨、溫暖和奉獻一樣
這些美好的價值
匯集成一股正向的力量
讓世界持續美好

記 憶 的 紅 氣 球 溫 暖 獻 映 中



金馬52珍藏版隨身碟



Kingston.com

©2015 Kingston Technology Far East Co. Ltd (Asia Headquarters)
No. 1-5, Li-Hsin Rd. 1, Science Park, Hsin Chu, Taiwan, R.O.C.

版權所有，保留所有權利。所有商標及註冊商標係屬於各自所有者之智慧財產權。

technical_support@kingston.com.tw
技術支援免付費電話：0800 - 666 - 200

有一種想念，叫作回憶

有一種眼淚，叫作溫暖

是誰 觸動你記憶深處？

是誰 讓感動不曾遠離？

縱然再捨不得，只要你牢牢記得

A M e m o r y t o R e m e m b e r

記憶 永遠都在

記憶的紅氣球



Taipei, Action!



*Film in Taipei,
the choice of Great Masters*

For international teams coming to Taipei for filming, Taipei Film Commission offers:

- Annual film fund of US\$2million
- Free location scouting services for up to 3 days
- Free accommodation for 2 staffs up to 2 nights
- Recommendation of choosing local talents
- Assistance with filmmaking and subsidy applications
- Promotion at domestic and international film markets

International Co-Productions Shot in Taipei:

- Silence 沉默 (USA)
- Lucy 露西 (USA)
- Baby Steps 滿月酒 (USA)
- 10,000 Miles 一萬公里的約定 (USA)
- Where the Wind Settles 風中家族 (China)
- Sashimi 沙西米 (Japan)
- X+Y 愛的方程式 (UK)
- Zinnia Flower 百日告別 (Japan)
- Shield of Straw 十億追殺令 (Japan)



STUPID BAGS FOR SMART PEOPLE



Angelia & Pets



台北金馬影展
Taipei Golden Horse Film Festival

第52屆金馬獎最佳影片紅毯場在樂聲

800席特大廳 雙4K超亮高畫質投影

獨步全台 十月嶄新全面昇級
巨型影廳專用
陣列式 LINE ARRAY 音響系統

不止震撼清晰
更讓你「聲」歷其境！

X4K²
WORLD'S BRIGHTEST PROJECTION TECHNOLOGY

LUX
CINEMA
樂聲影城

OPEN
24
HOURS

www.luxcinema.com.tw

台北市西門町萬華區武昌街二段85號

電話：02-2311-8628 · 傳真：02-2314-0595

CHIKISTIE
VIVE AUDIO



國賓A+卡

優惠禮遇多更多

看電影只要**200元起!**
加入會員 讓您掌握
6大優勢

網路訂位

使用『國賓A+卡』訂票張數超彈性!
會員專屬網路訂位服務,使用儲值金額消費,可使訂票張數增加,使用更便利!

紅利回饋

聰明消費別忘了『國賓A+卡』
先現金儲值再消費,累積紅利點數換贈品,讓您儲值娛樂,積點好康A更多!

購票優惠

使用『國賓A+卡』票價最優惠!
使用國賓A+卡,全台立即享有會員優惠票價!

便捷取票

使用『國賓A+卡』付款取票機制更多元!
會員運用儲值金額交易機制訂票,可利用現場取票機服務,取票更快速!

餐飲折扣

使用『國賓A+卡』消費最超值!
使用國賓A+卡,立即享有影院販賣部可樂、爆米花5折,其他單品8折優惠!

專屬活動

擁有『國賓A+卡』獨享貴賓禮遇!
不定期專屬活動,讓您限量電影贈品手到擒來!



國賓看電影

支援iOS/Android
電影資訊隨手抓·網路訂票超便利



國賓大戲院
AMBASSADOR THEATRE



國賓影城
AMBASSADOR THEATRES

12/02

攝影機與機關槍：
麥克摩爾的爭議與突破

12/09

訪談與資料：
艾普斯坦與佛瑞德曼的同志史詩



凝視與介入：
紀錄片的四個面向

12/2-12/23 每周三 19:00 講師／聞天祥

12/23

作業與作品：
台灣紀錄片的「私」電影

12/16

秘密與謊言：
安妮華達的愛情與自拍

上課地點：光點華山電影館 2F多功能藝文廳

11/6起請至光點華山電影館售票處購票，憑票入場，名額有限，請提前購票，以免向隅。

詳細藝言堂訊息請查詢活動網站 <http://www.spot-hs.org.tw/>



台北市八德路一段1號(華山文創園區—中六電影館) (02)2394-0622
歡迎加入光點華山電影館 [facebook](#) 粉絲團 www.spot-hs.org.tw

金馬

2015台北金馬影展
Taipei Golden Horse Film Festival
10/23-11/26

復刻經典美味
盡在新光影城

\$120



1 小份爆米花 (46oz)

+

1 中杯可樂 (22oz)

+

1 份點心

(吉拿棒 or 熱狗堡 or 小份爆米花)

台北新光影城 台北市萬華區西寧南路36號4F 02-23146668



新光影城
SHIN KONG CINEMAS



BEAMS

JAPAN'S FASHION AND LIFESTYLE CREATOR

BEAMS TAIPEI
富錦街

BEAMS TAIPEI Eslite Xinyi Store
誠品信義書店



www.beams.co.jp



2016金馬奇幻影展
GOLDEN HORSE 4.8-4.17
FANTASTIC FILM FESTIVAL





A STAR ALLIANCE MEMBER 

體貼 讓每個你 都能享受旅程

以將心比心的待客之道，長榮航空與你共享飛行時光



www.evaair.com



World's Top 10 Best Airline



A STAR ALLIANCE MEMBER



最迷人的空中捷徑

長榮航空經台北一路直飛北美、東南亞各大城市，航程更短、航班更密集，差旅更加輕鬆愜意

北美 $\longleftrightarrow$ 台北 $\longleftrightarrow$ 東南亞



台北 — 北美 | 洛杉磯、舊金山、紐約、西雅圖、休士頓、溫哥華、多倫多

台北 — 東南亞 | 胡志明市、曼谷、新加坡、馬尼拉、吉隆坡、雅加達、峇厘島、河內、泗水、金邊

台灣萊雅股份有限公司 台北市信義路五段7號22樓 美容諮詢免費專線：0800-211-198 北市衛粧廣字第104070924號
更多產品資訊請至 Lancome.com.tw  [Lancôme](#)  [Lancôme](#)



國際巨星
Kate Winslet 凱特 溫絲蕾

不論幾歲 都能透出年輕光采

-ADVANCED-
GÉNIFIQUE

超進化肌因賦活露



年齡不是問題 啟動肌因看見年輕

隨著年紀變化，女人在每個生命階段會面對不同的肌膚問題，暗沉，細紋，鬆弛，形成不健康的肌底。蘭蔻解析超過4400種肌膚模組，研發出史上第一瓶能「啟動肌因活動力」的高效精華，超進化肌因賦活露，能滴滴深入，啟動年輕肌底，讓肌膚保濕彈嫩、明亮細緻。不論幾歲，妳都能綻放獨一無二的年輕光采！

15年科學研究 7大全球專利 150項國際美妝大獎肯定

LANCÔME
PARIS

財團法人中華民國電影事業發展基金會董監事

朱延平	徐宜君	王 董	祚洪濤	李 行	王小棣	焦雄屏	黃建業	李 烈	王耿瑜	饒紫娟
馬天宗	李亞梅	石昌杰	盧非易	胡台麗	姚經玉	劉嘉明	余幸銘	徐素芬	吳 功	王龍寶

會務人員

秘 書 長	段存馨
秘 書	吳欣怡
會 計	朱維嫻
出 納	劉佩瑩
行政專員	洪銘坊

2015 台北金馬影展執行委員會執行委員

張文嘉	李 行	侯孝賢	楊貴媚	廖慶松	胡仲光	李 遠	黃建業	石偉明	陳可辛	曾麗芬
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

台北金馬影展執行委員會工作人員 TAIPEI GOLDEN HORSE FILM FESTIVAL EXECUTIVE COMMITTEE STAFF

主 席	張文嘉	Chair	Sylvia CHANG
執 行 長	聞天祥	CEO	WEN Tien-hsiang

行 政 部

總 監	王佳宜	Director	
行政經理	羅秀蓮	Manager	Joanne WANG
會 計	嚴美玲	Accountant	LUO Shiow-lian
出 納	湯瑞玲	Treasurer	YEN Mei-ling
接 待	陳玗穎	Hospitality Coordinator	TANG Jui-lin
接待統籌	由緒如	Hospitality Manager	Elaine CHEN
團體接待	謝育貞	Hospitality Coordinator	Joyce YOU
行政專員	林庭序	Coordinator	HSIEH Yu-chen
外賓接待	林孟穎	Hospitality Coordinator	LIN Ting-yu
			Jesse LIN

Department of Administration

行 銷 部

總 監	王廷琿	Director	
宣傳統籌	呂彤璵	Press Manager	WANG Ting-hun
行銷專員	許至汎	Marketing Coordinator	Nowia LEU
放映經理	林忠和	Screening Manager	Ethan HSU
放映專員	鄭安婷	Screening Coordinator	LIN Chung-ho
放映專員	黃瓊慧	Screening Coordinator	CHENG An-ting
字幕專員	賴欣儀	Subtitling Manager	HUANG Chiung-hui
活動專員	易詩怡	Event Coordinator	Fay LAI
活動組員	蔡文哲	Event Coordinator	Samantha YI
活動組員	陳人岳	Event Coordinator	Arthur TSAI
國際行銷	葉子謙	International PR Coordinator	CHEN Jen-yueh
宣傳專員	廖之綺	Press Coordinator	Ethan YEH
宣傳組員	陳立薇	Press Coordinator	Betsy LIAO
			Olive CHEN

Department of Marketing

競 賽 部

總 監	王廷琿	Director	
副 總 監	黃惠蓮	Deputy Director	WANG Ting-hun
副 總 監	周靖雯	Deputy Director	HUANG Hui-lien
競賽統籌	施婉婷	Competition Manager	CHOU Ching-wen
評審統籌	羅海維	Competition Manager	SHIH Wan-ting
貴賓統籌	翁婉屏	Guest Manager	Vey LO
競賽組員	陳惟真	Competition Coordinator	Wan Wan WENG
競賽組員	劉則蘭	Competition Coordinator	CHEN Wei-chen
競賽組員	黃婉甄	Competition Coordinator	Chofey LIU
節目專員	劉妍伶	Production Coordinator	Rebecca HUANG
節目專員	葉芳林	Production Coordinator	Annie LIU
			Lingo YEH

Department of Competition

創投會議

總 監	吳昱儂	Director	
統 籌	林采熹	Project Manager	Christy WU
資方統籌	蘇逸華	Financier Manager	LIN Cai-xi
學院統籌	蘇福裕	Academy Manager	Stephanie SU
活動專員	蔡瑞伶	Event Coordinator	SU Fu-yu
接待專員	吳韻君	Guest Coordinator	Stella TSAI
			Julie WU

Department of Film Project Promotion

影 展 部

總 監	陳曉珮	Director	
節目經理	楊晴絮	Programme Manager	Emma CHEN
節目專員	徐琨怡	Programme Coordinator	Therese YANG
編 輯	吳翊瑄	Chief Editor	Yeni HSU
影展專員	林品秀	Coordinator	WU I-hsuan
			LIN Pin-hsiu

Department of Film Programme

英文編輯	何美瑜	English Editor	Isabella HO
視覺設計	劉丁菱	Art Design	Orange LIU
視覺設計	孫惟庭	Art Design	Adis SUN

協力印刷	晶華彩色印刷有限公司
網站製作	拓連股份有限公司
法律顧問	劉緒倫

影像拍攝及剪輯

林雍益	王嫻妮	曾祈惟	黃懿齡	黃靖閔	桑道仁	郭斯恒	莊柏林
李曜辰	陳彥翰	林中詮	許宏睿	陳怡君	鄭皓云	張文碩	

活動平面側拍

林盟山	陳又維	吳祈緯	李開明	周文郁	李思敬	賴彥茹	劉人豪
丘 昀	王玫心	陳敬超	王文彥	王旭誠			

形象廣告導演

主視覺設計	蔡明亮
	張叔平

臺北市萬華區中華路一段 74 號 7 樓 7F, No.74, Sec.1, Zhonghua Rd., Taipei City 10842, Taiwan
Tel +886-2-2370-0456 Fax +886-2-2370-0360 / +886-2-2370-0366
www.goldenhorse.org.tw

